24. April 2002
Woche 17

Gesamtauflage
82 800

Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen, Steißlingen und Volkertshausen

Jahrgang 35, Nr. 17
Singen-Nord

Auflage
17 082
mit
Singen kommunal



Handball

Der Handball-Krimi endete gegen Kirchhof 23:23. Die Entscheidung über den Klassenerhalt des SV Allensbach fällt am Samstag. Szenen des Abschieds vorab: »Assi« Simianer sagte »Servus«. **Seite 7**



Singen

In Singen bricht am Wochenende wahrlich der Frühling aus: Sonntag ist von 13-18 Uhr verkaufsoffen, auf dem Laga-Gelände gibt es die Frühlings-Messe und das Park-Fest. **Mehr in der Sonderbeilage.**



Radolfzell

Der Grundstein für das neue Heim des TV Radolfzell wurde am Samstag gelegt. Grund für den Neubau: Das alte Heim in Seenähe versinkt zusehends und hat unter dem Hochwasser 99 stark gelitten.

Wochenblatt kommt am 2. Mai

Singen (of). Wegen des gesetzlichen Feiertags 1. Mai am Mittwoch kommender Woche wird die nächste Ausgabe des WOCHENBLATT erst am Donnerstag, 2. Mai erscheinen. Die Schlusszeiten für Redaktion sowie für private und gewerbliche Anzeigen ändern sich dadurch nicht.
Über aktuelle Geschehnisse und Sportergebnisse aus der Region vom 1. Mai wird selbstverständlich im Internet unter www.wochenblatt.net sowie unter www.singen.de informiert.

Dr. Alfred Frei über die Einheit

Singen (li). Früher war er Leiter des Singener Kulturamts, jetzt ist er in Merseburg Professor für Kultur-und Medienpädagogik: Dr. Alfred G. Frei. Der SPD ist es gelungen, ihn am 3. Mai um 20 Uhr im Nebenzimmer des »Hölzle-König« als Referent vorstellen zu können. »13 Jahre danach« ist eine Bilanz der Schwierigkeiten im Zusammenwachsen nach der deutschen Einheit speziell vor dem Hintergrund der Erfahrungen in der Region Leipzig-Merseburg. Alle sind eingeladen

Sonntag ist Volkswandertag

Singen (li). Die Wandergruppe Singen richtet am Sonntag, 28. April, den 30. Internationalen Volkswandertag in Friedingen aus. Start und Ziel ist an der Schlossberghalle. Beginn ist um 6.30 Uhr, Startschluß um 13 Uhr, um 17 Uhr müssen alle Wanderer spätestens zurück sein. Vorsitzender Manfred Volkmann und sein Team haben wieder eine äußerst reizvolle Strecke gefunden. Die traditionsreiche Veranstaltung hat Friedingen zu einer Zelle der Bewegung der Volksmarschfreunde gemacht.

Flohmarkt für Tibet-Projekt

Singen (li). Erst vor wenigen Tagen konnte die Himalaja-Gruppe nochmals 3000 Euro aus den Erlösen von Flohmärkten zugunsten des Baus eines Krankenhauses in Ost-Tibet in Empfang nehmen. Bereits am kommenden Samstag, 27. April, werden die Helfer des Singener Fördervereins wieder aktiv sein, um Geld zusammenzubekommen. Ein Flohmarkt mit Bewirtung findet von 8 bis 18 Uhr in der Fußgängerzone vor Heikorn statt. Der Erlös geht zu hundert Prozent nach Tibet.

Jugendkulturtag am 4. Mai

Singen (li). Der inzwischen 19. Jugendkulturtag mit Jugendflohmarkt findet am Samstag, 4. Mai wieder in der Fußgängerzone August-Ruf Straße von 8 bis 16 Uhr statt. Händler und Gewerbetreibende sind traditionsgemäß nicht zugelassen. Anmeldungen brauchen Jugendverbände und Gruppen, Schulklassen und Organisationen der freien Jugendhilfe. Kinder und Jugendliche brauchen sich als Einzelteilnehmer nicht anzumelden. Infos unter Tel. und Fax: 07731/61614.

Diese Woche

Gravierende Veränderungen brachte die Betriebsratswahl bei Nestlé-Maggi (Wirtschaft). **Seite 12**

Im Spendenskandal aufgetaucht: Repnik wurde angeschwärzt (Aus der Region) **Seite 17**

Das Bauhandwerk will eindeutige politische Signale sehen (Immobilien). **Seite 19**

»Schick mir ein Foto« ist der Aufruf zu einem Publikumsprojekt ab 28. April. **Guckloch**

Vorschau

Am Samstag, 27. April, finden ab 14 Uhr im FAZZ in Singen das Finale der besten 25 Billardspieler um den Hegau-Bodensee-Cup statt. Infos: 0751-5573403.

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net
Wochenblatt - Telefon
07731/8800-0 · Fax 8800-36

1. Mai wieder bewusster feiern

Kundgebung ein letzter Fels in der Brandung / Sorgen bekannt machen

Singen (li). Nicht nur im Metall-Bereich stehen Streiks vor der Tür: Die Verteilungskämpfe sind zwischen Kapital und Arbeit voll entbrannt. Dies geschieht im Angesicht von 4,5 Millionen Arbeitslosen in Deutschland. Gibt es deshalb 2002 den anderen, wieder bewusster gefeierten 1. Mai?
Wenn am 1. Mai um 11 Uhr der DGB-Landesvorsitzende Rainer Bliesener vor der Scheffelhalle in Singen bei der zentralen Mai-Feier spricht, wird er im SWR 1 live übertragen. Das hat viele Gründe. Einer ist, dass die Singener Maifeier der Gewerkschaften, der Stadt, SPD und der kirchlichen Arbeitnehmergruppen fast schon zu einem Biotop im Land geworden ist, einer der wenigen arbeitspolitischen Felsen in der Brandung eines Volkswandertages.
Bernd Karcher, Singener SPD-Vorsitzender und evangelischer Pfarrer, ist bei der Programmvorstellung in die Offensive gegangen: Er fordert die Arbeitnehmer zu einem Neuanfang am 1. Mai auf. Es könne nicht sein, dass der ökumenische Gottesdienst um 9.30 Uhr vor der Herz-Jesu-Kirche nur von 50 Menschen besucht wird. Vor Jahren seien es noch 250 gewesen. Ähnlich sei es mit dem Maiumzug anschließend bis zur Scheffelhalle. Auch da sollten die Teilnehmerzahlen kräftig zulegen. Hier könne der Arbeitnehmer doch zeigen, wie groß seine Leiden seien. Schließlich kann ja jeder sein Anliegen zum Transparent oder Plakat machen!
Und die kirchliche Botschaft sei immer schon global gewesen, passe also zum diesjährigen Leitwort »Globalisierung gerecht gestalten«. Mit dem Thema verbindet Wolfram Schöttle, der zweite Bevollmächtigte der Singener IG-Metall, ein Herauskommen aus der Angstsituation. Zum Schreckgespenst sei die Globalisierung hochstilisiert worden, mit ihr werde den Arbeitnehmern immer gedroht. Jetzt sollten die Beschäftigen begreifen, dass diese auch eine Chance zur Gestaltung beinhaltet. Der DGB fasst alles in einem zentralen Satz zusammen: »Wir brauchen Regeln für die wirtschaftliche Entwicklung, damit alle am Wohlstand teilhaben können und die Umwelt nachhaltig geschützt wird.« Was Betriebsräte zum 1. Mai 2002 bewegt, ist im Innenteil dieser Ausgabe zu lesen.
Wenn solche wichtige Themen dennoch nur wenige Leute interessieren, sollte wenigstens der Oberbürgermeister als leuchtendes Beispiel vorangehen, sagt Bernd Karcher. Andreas Renner sei schon einige Male nicht gekommen. Angesichts der Tatsache, dass Dietrich H. Boesken nun Ehrenbürger der Stadt wird, sollte der Oberbürgermeister das Gleichgewicht von Kapital und Arbeit durch seine Anwesenheit am 1. Mai dokumentieren. Schließlich hätten auch die Arbeitnehmer zu Boeskens Erfolg beigetragen.
Der 1. Mai 2002 wird in Singen offenbar mehr als nur ein schönes Kulturfest von 10.30 Uhr bis 17.30 Uhr an der Scheffelhalle. Städtisches Blasorchester, Feierwarez-Jazz-Band aus Gottmadingen (ab 12 Uhr), kurdische Folklore (ab 13.30 Uhr), Blueskraft (ab 14 Uhr), Estrella (ab 15.30 Uhr) und Quintete Cha ganz kubanisch (ab 16 Uhr) gestalten neben den Info-Ständen den Feiertagsrahmen.



Am 1. Mai zeigen die Arbeitnehmer Solidarität - zumindest theoretisch. Beim Kulturfest rund um die Scheffelhalle in Singen dominiert die Folklore. Charme hat die Internationalität des Fests, doch das Interesse an politischen Inhalten ist eher gering: Ändert sich das 2002?

15 Vorträge beim Agenda-Fest

Singen (li). Neben den Informationsständen und dem kulturellen wie kulinarischen Rahmenprogramm stellt die Vortragsreihe im Ratssaal des Singener Rathauses das Rückgrat des ersten Agendafestes am 27. April dar.
Gleich zu Beginn, nach der Eröffnung des Festes durch Schirmherr OB Andreas Renner um 10 Uhr im Bürgersaal, darf man auf die vermutlich unterschiedlichen Vorstellungen der beiden Bundestagsabgeordneten Rezzo Schlauch (Grüne) und Hans-Peter Repnik (CDU) über den Begriff der Nachhaltigkeit gespannt sein.
Zum Thema fairer Handel spricht anschließend um 11.45 Uhr Markus Boese von der Vereinigung der Weltläden in Entwicklungsländern. Höhepunkt der Agendafest-Vortragsreihe ist zweifellos der Auftritt des Journalisten und Zukunftsforschers Dr. Franz Alt, der um 14 Uhr im Bürgersaal unter dem Titel »Die Energiewende ist möglich - die Sonne schickt uns keine Rechnung« spricht. Am Abend klingt das Agenda-Fest mit Tanz im Bürgersaal aus. Die »Golden Four« spielen dazu auf. Mehr zu den Infoständen heute im WOCHENBLATT in der Sonderbeilage.

Neuwahlen bei Rebwiebern

Singen (li.) Zur Gruppenversammlung treffen sich die Rebwieber heute, Mittwoch, um 20 Uhr in Holzingers Pavillon. Neben den Rückblicken und der Jahresplanung stehen Neuwahlen auf der Tagesordnung. Rebwiebermodder Angelika Waibel hofft auf starke Beteiligung.

Letzte Meldung

DLRG ehrt

Singen (li). Wenn die DLRG-Singen am Donnerstag, 25. April, ihre Hauptversammlung um 18 Uhr im »Sternen« eröffnen wird, stehen nicht unbedingt die Regularien im Vordergrund. Ehrungen für besonderes Engagement im Rettungswachdienst unterstreichen die Leistungsbereitschaft.

Anzeige



Schöneberg
Inh. Karl Edwin Herr

Physiotherapie

Tag der offenen Tür

Sonntag 28.4.02
11.00 - 16.00 Uhr

Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!

Schwarzwaldstr. 2
78224 Singen ☎ 07731/66355

5 Euro

Do., 25.4. Currygeschnetzeltes, Reis Garnitur
Fr., 26.4. Seelachsfilet, Kartoffelsalat, Remoulade
Sa., 27.4. Frikadelle mit Zwiebelsoße, Spätzle, Gemüse
So., 28.4. Jägerhackbraten, Spätzle Gemüse
Mo., 29.4. Fleischkäs, Spinat, Spiegelei, Salzkartoffeln
Di., 30.4. Rinderschmorbraten, Spätzle, Rotkohl
Mi., 1.5. Holzfällersteak, Pommes, Gemüse

Bei jedem Menü ist eine Tagessuppe sowie ein Getränk von 0,2 l im Preis von 5 € enthalten.

Wo? Singen, August-Ruf-Straße 16
Börsenstube + City-Imbiss Jaser
(Beim Kauf von 10 Essenbons das 11. Essen gratis!)

Wochenblatt
die lokale Wochenzeitung für Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co.
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co.

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46

Verlagsleitung
Peter Peschka 07731/8800-46

Stellvertretender Verlagsleiter
Anatol Hennig 07731/8800-46

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/8800-29

Chefredakteur
Hans Paul Lichtwald 07731/8800-32

Lokalredaktion Singen
Hans-Paul Lichtwald 07731/8800-32

Anzeigenberatung
Christel Wittmer 07731/8800-28
Telefax 07731/8800-15

Private Kleinanzeigen 07731/8800-21/22
Telefax 07731/8800-86

Wochenblatt Online im Internet:
http://www.wochenblatt.net

Anzeigenpreisliste
z.Zt. Anzeigenpreisliste Nr. 34 gültig
Für unverlangt eingesandte Manuskripte übernehmen wir keine Haftung

Druck
Druckerei Konstanz GmbH
Druck auf Recycling-Papier
Verteilung Direktwerbung
Singen GmbH

Wir sind Mitglieder
BVDA ADA A³B³C SÜDWEST

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstr. 23 · Singen

	EURO
bratfertige Cordon bleu vom Schwein 100 g	**0,90**
Schweineschnitzel mager, vom besten Stück der Oberschale 100 g	**0,90**
Kalbsbraten Kalbsgulasch sehr zart 100 g	**1,00**
Rinderbraten – Sauerbraten mager, entsehnt 100 g	**0,92**
Bierwurst herzhaft in Kugel oder Portion 100 g	**0,90**



Party-Service

Fischtheke

	EURO
Forelle ganz vom Bodensee 100 g	0,69
Felchen ganz 100 g	0,98
Felchenfilet 100 g	1,58

Wursttheke

Putenaufschnitt/ Wienerle 100 g	0,95
Lyoner leicht Fettanteil 5 % 100 g	1,00

Käsetheke

Käseaufschnitt 200 g	1,90
Marquis – franz. Weichkäse 50 % Fett i. Tr. 100 g	1,20

... bargeldlos zahlen!

www.fitnesspoint.com
FitnessPoint
Fitness Fun Gesundheit
www.fitnesspoint.com

Das Medium mit den vielen guten Seiten…

Wochenblatt



Danke den Ehrenamtlichen im Sport.
50 DEUTSCHER SPORTBUND JAHRE
http://www.dsb.de

30. April ab 15 Uhr

Maibaumfest
Maibaumaufstellen im Löwen-Biergarten mit den »Alt Aachtaler Musikanten«
Löwen, Rielasingen, Tel. 07731/22537

1. Mai ab 11 Uhr

Rosenegger Bergfest
mit den »Rebbergmusikanten« im Berggasthaus Burg Rosenegg
Burg Rosenegg, Tel. 07731/22445

Hotel Restaurant „Löwen"
Berggasthof Burg Rosenegg

Am 2. Mai …

… übernehme ich den ***Friseursalon Ute***

*Ich freue mich auf meine neue Aufgabe - **und auf Sie!***
Es liegt mir sehr am Herzen, dass Sie sich bei mir genau so wohl fühlen, wie bei Frau Bayer.
*Ich freue mich darauf, Sie bald wieder in der **Widerholdstraße 2** in Singen/Hohentwiel begrüßen zu dürfen.*
Ihre

Monika Gienger

Meine Öffnungszeiten:
Dienstag bis Donnerstag:
8⁰⁰ bis 13⁰⁰ Uhr und
14⁰⁰ bis 18⁰⁰ Uhr
Freitag:
8⁰⁰ bis 18⁰⁰ Uhr (durchgehend)
Samstag: 8⁰⁰ bis 13⁰⁰ Uhr
Montags: nach Vereinbarung.

Die gewohnte Telefonnummer bleibt: **07731 / 4 33 34.**

1. FC Rielasingen-Arlen
Informiert

Ab 1. Mai 2002
ist unser Clubheim unter neuer Regie!

Das neue, aber allseits bekannte Team und der 1. FC Rielasingen – Arlen würden sich freuen Sie zur Eröffnung am

1. Mai ab 10 Uhr

begrüßen zu dürfen.

Im Angebot haben wir unter anderem:
Steaks vom Grill, Salate, Pommes verschiedene Grillwürste, Kaffee und Kuchen

Für Spaß und gute Laune sorgt unser Team.

Auf euern Besuch freut sich,
Pille (A. Piller), Hasel (P. Brütsch) und der 1. FC Rielasingen - Arlen
Telefon 07731/21714

Spitzenangebote im Wochenblatt

Lebensmittel

Langnese Viennetta Eiscreme, versch. Sorten tiefgefroren, 500-ml-Packung je	**€ 0,99**	Aach-Center, Stockach	Seite 36
Fleischwurst im Ring	**€ 0,49**	E-Center, Singen, B 33	Seite 18
Barilla, die beliebteste Pasta der Italiener 500-g-Packung	**€ 0,79**	Karstadt, Singen	Seite 7
Frische Sahne (100 g = 0,165) 200-g-Becher	**€ 0,33**	Citymarkt Münchow	Seite 28
Bratfertige Cordon bleu vom Schwein	**100 g € 0,90**	Metzgerei Hertrich, Singen	Seite 2

Immobilien

Reihenhaus, Rielasingen in günstiger Wohnlage	**€ 218.000**	Reithinger Immobilien	Seite 20
Singen-Nord – Zum Verlieben! Ruhig im Grünen, citynah	**€ 112.400**	Allfinanz	Seite 20
Nenzingen – einmalige Gelegenheit für die große Familie, 6-Zi.-EG-ETW, 155 m²	**€ 133.000**	Heim + Haus	Seite 20

Autos

Grande Fiesta in Stockach und Radolfzell	Ford Emminger	Seite 2
Für Sie geöffnet am Sonntag, 28. 4. 02 mit Neuwagenvorstellungen	Gohm Jaguar, Gohm France Volkswagen- & Audizentrum	SeiteVIII
Opel-Vorstellung – Tag der offenen Tür am 27. und 28. 4. 02	Opel Brecht	SeiteVIII
Renault Twingo **€ 7990,–**	Autohaus Blender, R'zell	Seite 21

Bauen/Baumärkte

Große Geranienschau am Sonntag, 28. 4. 02	Obi, Singen	Seite 36
Fertigparkett »Euro« Buche natur komplett verlegt **ab € 49,90**	Schelle, Singen	Seite VI

Warenbörse

Frühjahrs-/Sommerkollektion 2002 v. Gr. 50–128	Rappelkiste	Seite 25



Servicekalender

Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rudolf-Diesel-Str. 3, 78224 Singen ☎ 07731 - 62535

NOTRUFE

Für alle

Überfall, Unfall:	110
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	19292
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	0800/1110111
	0800/1110222
Tierschutzverein:	07731/65514
Frauenhaus Notruf:	07731/31244

Steißlingen

Polizeiposten:	1266
Gemeindeverwaltung:	92930
Wassermeister:	245
Stromversorgung:	929318
(Nur bei Notfällen:	0170/2307061)

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Für alle

Mi., 24.4.: Haydn-Apotheke, Konstanzer Str. 75, Radolfzell
Do., 25.4.: Hohentwiel-Apotheke, Hegaustr. 14, Singen
Fr., 26.4.: Bahnhof-Apotheke, August-Ruf-Str. 3, Singen
Sa., 27.4.: 8.30 - 8.30 Uhr: Schützen-Apotheke, Schützenstr. 17, Radolfzell
8.30 - 20.30 Uhr: Stadt-Apotheke, August-Ruf-Str. 10, Singen
So., 28.4.: 8.30 - 8.30 Uhr: Scheffel-Apotheke, Alemannenstr. 5, Radolfzell
8.30 - 20.30 Uhr: Paracelsus-Apotheke, Kreuzensteinstr. 7, Singen
Mo., 29.4.: Münster-Apotheke, Bahnhofstr. 2, Radolfzell
Di., 30.4.: Martinus-Apotheke, Uhlandstr. 48, Singen

Tierärztlicher Notdienst

Nur für Kleintiere

27./28.4.:
Dr. Annete Kicherer, Hauptstr. 16 a, Aach, Telefon: 07774/929938

Abfall

Singen

Gelber Sack: Mo., 29.4. (Bezirk 04), Di., 30.4. (05), Do., 2.5. (06).

Steißlingen

Gelber Sack: Mi., 15.5.
Blaue Tonne: Mi., 15.5.
Biomüll: Do., 2.5.
Restmüll: Fr., 10.5.

Volkertshausen

Gelber Sack: Mo., 6.5.
Blaue Tonne: Mo., 29.4.
Biomüll: Mo., 6.5.
Restmüll: Mo., 13.5.

Kirchen

Singen

KRANKENHAUS
Sa., 27.4., 18.15 Uhr: Gottesdienst
EV. LUTHERKIRCHE
So., 28.4., 10 Uhr: Gottesdienst und Kindergottesdienst
BONHOEFFER-GEMEINDE
Fr., 26.4., 19 Uhr: Taize Andacht
So., 28.4., 8.45 Uhr: Gottesdienst im Haus am Hohentwiel, 10 Uhr: Gottesdienst und Kindergottesdienst
EV. ALTENHEIM
So., 28.4., 8.45 Uhr: Gottesdienst
PETER + PAUL
Sa., 27.4., 19.30 Uhr: Lobpreisgottesdienst

Steißlingen

ST. REMIGIUS
Sa., 27.4., 19 Uhr: Vorabendmesse
So., 28.4., 9 Uhr: Hauptgottesdienst, 10.30 Uhr: Hochamt in Wiechs
EV. GEMEINDE
So., 28.4., 10 Uhr: Gottesdienst in Steißlingen, 10 Uhr: Kindergottesdienst in der alten Schule in Eigeltingen

Volkertshausen

EV. GEMEINDE
Sa., 27.4., 19.30 Uhr: Andacht
So., 28.4., 10 Uhr: Konfirmation in Aach

Redaktionsschluss für Wochenblatt-Service jeweils freitags 12 Uhr mit Vermerk – Service – Fax: 07731/880036

GLAUBE
LIEBE
HOFFNUNG
PIETÄT DECKER
BESTATTUNGEN
Singen · Schaffhauser Str. 98
Telefon: 07731/9968-0
www.decker-bestattungen.de

BEMERKENSWERT IST . . .

. . . dass auch in dieser Woche die Standortgunst der rote Faden dieser Kolumne ist. *Es wird in den kommenden Wochen und Monaten darum gehen, mehr für die »weichen« Standortfaktoren in der Bodensee-Region zu tun. Wir verstehen uns als Tourismus-Region, die Schlagzeilen in der Landespresse sprechen aber von Fluglärm am Bodensee! Das kann nicht gut sein! Gleichzeitig kommt das Bodensee-Standort-Marketing nicht in die Gänge. Es gibt bis heute keinen Geschäftsführer der GmbH. Bertram Restle muss als Verwaltungsleiter im Landratsamt und Schuldezernent dies auch noch »nebenher« machen. Bedenkt man, wie die Gemeinden zur Mitgliedschaft gebracht wurden, so ist der Zustand ein Skandal. Aber das nehmen offenbar alle hin. Schauen wir auf die Betroffenen: Warum soll ich hier investieren, wenn die politische Klasse die Geburtswehen dieser Marketing-GmbH so wenig ernst nehmen?!*

. . . dass das Land Baden-Württemberg offenbar keine Normenkontrollklage wegen der Warteschleifen des Züricher Flughafens anstreben wird. *Nach der Einschätzung der »Stuttgarter Zeitung« vom Wochenende kommen die Zweifel vor allem aus dem FDP-geführten Justizministerium, wonach es Artikel 24 des Grundgesetzes erlaubt, Hoheitsrechte an zwischenstaatliche Einrichtungen abzugeben, wie es hier in der Form der Regelung der Überflüge geschehen sei. Die Zeit wird zudem knapp, weil der ausgehandelte Staatsvertrag bereits im Bundestag in erster Lesung behandelt wurde. Der Gang zum Bundesverfassungsgericht war zuletzt durch Mannheimer Verwaltungsgerichtsurteile näher gerückt, weil dort das Planungsrecht der Gemeinden vor allem als mißachtet angesehen wurde. 56 000 Unterschriften hatten die verschiedenen Bürgerinitiativen gegen den Fluglärm gesammelt. Das Problem lag im Namen selbst, was die Initiatoren der Bürgerinitiative selbst schnell gemerkt haben. Es geht nämlich um eine ganzheitliche Umweltbelastung, die hier angeprangert werden sollte. Viele sehen sich jetzt in einem juristischen Stellungskampf verschaukelt. Schließlich hatte Ministerpräsident Erwin Teufel vor der Landtagswahl noch selbstbewusst den Gang nach Karlsruhe angekündigt. Aber das war eben schon vor einem Jahr . . .*

. . . dass der Einzelhandel auf eine Trendwende an den beiden kommenden Wochenenden hofft. *Erst kommt Singen, dann kommen Radolfzell und Stockach mit verkaufsoffenen Sonntagen. Da soll der Knoten in diesem Jahr endlich platzen! Natürlich müssen wir uns bewusst werden, dass auch das Wachstum seine Grenzen hat. Der Club of Rome lässt heute noch grüßen. Was seit der Euro-Einführung aber am Markt abgeht, ist nur als tiefe Depression umschreibbar. Die Kunden haben das Gefühl, alles sei teurer geworden. Dem widerspricht die Politik mit den offiziellen Teuerungsraten, die kein Mensch für glaubhaft hält. Ein Geschäftsmann versicherte am Wochenende, in seiner Branche seien die Produkte im Einkauf zwischen zehn und 15 Prozent teurer geworden. Wer andererseits seine restlichen Hundertmarkscheine in drei Jacketts angelegt hat, braucht den Rest des Jahres nichts mehr einkaufen. Zurück zu den »weichen« Standortfaktoren: Leere Geschäfte unter der Woche, Ansturm am Wochenende, das ist das neue Bild. Aber zugleich muss man sich dann fragen, warum die Samstagöffnungszeiten bis 16 Uhr nicht genutzt werden?! Das hat etwas mit Bodensee-Marketing zu tun: Nur gemeinsam sind wir stark.*

. . . dass hinter den Kulissen hart um den Standort EKZ zwischen Singen und Radolfzell gerungen wird. *Peter Schellhammer, der Vorsitzende der Singener IG-Süd, hat im Interview mit dem WOCHENBLATT (siehe auf den Sonderseiten zum Singener verkaufsoffenen Sonntag) verlauten lassen, dass Edeka eine Vergrößerung der eigenen Verkaufsfläche um 800 Quadratmeter beabsichtigt. Damit würde hier ein Markt der Superlative Marke 2002 entstehen. Das zweite Rechtsgutachten hat offenbar bestätigt, dass die Genehmigung des EKZ als Vollsortimenter auch die Nutzung durch den Media-Markt abdeckt. Das war die Position des WOCHENBLATTs immer gewesen. So irreal wirken demgegenüber viele Debatten um einen Innenstadt-Standort für den Media-Markt. Der Name der Stadt und der Name der Firma sind dabei beliebig austauschbar. Vielleicht gehört es künftig auch zu den »weichen« Standortfaktoren, künftige Investoren vor dem Hintergrund eigener Rechtssicherheit zu begrüßen. Das gilt für alle Innenstädte: Wer derzeit den Rückzug vieler Banken aus der Fläche (und das ist buchstäblich gemeint) sieht, der muss sich die Frage stellen, was er künftig auf diesen Flächen ansiedeln will. Vielleicht gelingt es, eine Trendwende in der Stimmung zu erreichen. Sie ist dringend notwendig.*

Hans Paul Lichtwald





Pfarrer und evangelische Laien arbeiten im Kirchlichen Dienst in der Arbeitswelt zusammen. Im Rahmen der jährlichen Aktionswoche besuchten sie letzte Woche die »Färbe« (links) und die Maggi, in der Betriebsleiter Volker Raach (ganz rechts) die Delegation unter Leitung von Pfarrer Paul Wassmer begrüßte. Peter Simon führte die Gruppen durch die Basilika. Großes Thema war hier die Berufung, die hinter der Arbeit im Beruf steht .swb-Bilder: li

Betriebsklima immer wichtiger

Umfrage und Besuche zur Arbeitswelt / Kirchlicher Dienst im Theater

Singen (swb). Erste Ergebnisse und Eindrücke von der Woche »Arbeit muss Spaß machen! - Spaß ohne Werte?« des kirchlichen Dienstes in der Arbeitswelt, fasste Pfarrer Paul Wassmer zusammen. »Wir leben in einer Spaß- und Freizeitgesellschaft«, so beschreiben viele Gesellschaftswissenschaftler unsere Welt. Dass dieser Spaß mittlerweile auch die Arbeitswelt erfasst hat, haben die Betriebsbesuche ergeben, die vom 17. bis zum 19. April 2002 vom kirchlichen Dienst in der Arbeitswelt durchgeführt wurden. In fast allen Betrieben fand die These »Arbeit muss Spaß machen!« bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern große Zustimmung. Dabei ergaben die gemeinsamen Gespräche, dass der Spaß, der von vielen bei der Arbeit gesucht wird, keineswegs ohne Werte ist (ganz entgegen dem Spruch: »Alles was Spaß macht ist entweder verboten, unmoralisch oder es macht dick!«). Der Spaß an der Arbeit wurde gerade nicht darin gesucht, sich möglichst der Arbeit zu entziehen oder sich möglichst wenig anzustrengen, sondern war umgekehrt damit verbunden, bei der Arbeit herausgefordert zu sein. Diese Haltung wurde - entgegen den Berichten, die sonst oft die Medien beherrschen - auch unter vielen Jugendlichen angetroffen, mit denen Gespräche geführt wurden. Weiterhin war der Spaß an der Arbeit für viele damit verbunden, in einer Gruppe zusammenzuarbeiten, aber darüber hinaus auch eigenverantwortlich tätig zu sein. Und schließlich - das ergab auch eine Umfrage, die im Rahmen der Woche durchgeführt wurde - spielt ein gutes Betriebsklima eine entscheidende Rolle, ob die Arbeit Spaß macht, oder nicht.



Dass der Spaß an der Arbeit einem hilft, seinen Arbeitsalltag zu bewältigen, das wurde auch in dem Schlusswort der Podiumsveranstaltung zum Thema deutlich, wo es hieß: »Wer seine Arbeit mit Freude macht, der hat sie schon halb getan.« Dass diese Freude und der Spaß an der Arbeit immer auch zum Teil an den Einzelnen selbst liegen, wurde ebenso angesprochen, wie dass es vernünftige Rahmenbedingungen braucht, damit die Arbeit Spaß machen kann. Diese Rahmenbedingungen, das haben die gemeinsamen Gespräche ergeben, haben sich in den letzten Jahren in vielen Betrieben durch die fortwährenden Veränderungen, die von den einzelnen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiterin eine immer größere Leistung in einer immer kürzeren Zeit fordern, eher verschlechtert.

So braucht es einen doppelten Einsatz - sowohl bei der Veränderung dieser Rahmenbedingungen wie auch im persönlichen Bereich - um den Spaß an der Arbeit nicht zu verlieren. Besucht wurden auch die Maggi, das Krankenhaus und die »Färbe«.

»Voices of Joy«

Am Sonntag in der Lutherkirche

Singen (swb). Am Sonntag, 28. April, wird der Gospelchor aus Villingen-Schwenningen »Voices of Joy« ein Konzert in der evangelischen Lutherkirche in Singen geben. Beginn ist um 19 Uhr, der Eintritt ist frei; wer möchte, kann dem Chor eine Spende überreichen. Dieses Jahr hat der Gospelchor »Voices of Joy« etwas ganz Besonderes für seine Zuhörer vorbereitet. Seit ungefähr eineinhalb Jahren probt der Chor an einer Gospelmesse mit dem Namen »Gloria«.

Diese Messe soll eine Einladung zur Einkehr sein, Während der Lieder werden auch Bilder, die extra für diese Stücke gemalt wurden, an die Wand projiziert, um die Bedeutung der Lieder noch zu unterstreichen.

»Peter und der Wolf« als Benefizkonzert

Singen (swb). Wie beteiligt sich ein Verein, der die Instrumentalmusik pflegt, an einem Kulturschwerpunkt, wenn dieser unter dem Motto »Singener Wortwelten« steht? Um die Verbindung zwischen den Wortwelten und der Blasmusik zu schaffen, bedient sich das Städtische Blasorchester eines Werkes, das beides miteinander verbindet: »Peter und der Wolf«, ein sinfonisches Märchen von Sergej Prokofjew. Die zweite Verbindung schafft der Solist, der in diesem Fall nicht mit einem Instrument, sondern als Sprecher mit Worten virtuos umzugehen weiß. Für diesen Part konnte Walter Fröhlich gewonnen werden. Die Aufführung von »Peter und der Wolf« findet am 5. Mai 2002 um 11.15 Uhr in der Kundenhalle der der Sparkasse in Singen statt. Dort ist auch der Vorverkauf.

Pirmin Späth führt Hospiz-Verein

Singen (swb). Der Verein steht auf guten Beinen, dies ist ein Fazit aus der diesjährigen Mitgliederversammlung. Die Mitgliederzahl hat sich auf 300 erhöht, was ein Zuwachs von 15 Mitgliedern ist. Klaus Alder, der Erste Vorsitzende gab einen ausführlichen Bericht über das Geschäftsjahr 2001. Der Verein unterstützt die Begleiterinnen in Form von Ausbildung Supervision und stellt Literatur zur Verfügung. Die Einsatzleiterinnen Reinmuth und Suhr legten einen eindrucksvollen Jahresbericht vor. Die 22 Begleiterinnen machten 310 Besuche, das sind 573 Stunden bei 36 Begleitungen. Dauer der Begleitungen von einem Tag bis zu drei Monaten, 50 Prozent der Begleitungen fanden zu Hause statt, 25 Prozent im Krankenhaus, 25 Prozent im Pflegeheim.

Der Verein erfährt durch seine Mitglieder eine große Unterstützung, dies zeigte sich bei der Aussprache der einzelnen Berichte. Alle Aktiven in der Begleitung oder aus dem amtierenden Vorstand bekamen als äußeres Zeichen des Dankes eine Rose.

Klaus Alder, der Erste Vorsitzende, kandidierte nicht mehr, er war seit 1999 Vorsitzender. Frau Metzner, Beisitzerin, verabschiedete ihn und dankte für das, was er bewegt hat im Verein. Wilma Rösel, bisher Zweite Vorsitzende, wurde von Frau Schellhammer verabschiedet, ihr hat der Verein sehr viel zu verdanken, denn sie war für die pflegerische Ausbildung der Begleiterinnen verantwortlich und mit ihrer Erfahrung als Leiterin einer Sozialstation ein Garant für sehr gute Arbeit.

Erster Vorsitzender: Primin Späth (Aach), Zweite Vorsitzende: Irmgard Schellhammer, Kasse: Martina Fahr, Schriftführerin: Claudia Weber, Beisitzer: Mechthild Metzner ((Rielasingen-Worblingen), Michael Burzinski und Maria Hanuschke, Kassenprüfer: Frau Stoffel, Herr Mehr, Ausbildungsleitung: Ulrike Traub.

1,6 Tonnen zu schwer

Singen (swb). Ein Pkw mit Anhänger eines 35-jährigen Fahrers, der am Mittwochabend gegen 20.30 Uhr die B 34 von Singen in Richtung Radolfzell befuhr, kam auf Höhe des Umspannwerks, wegen Überladung des Anhängers, ins Schlingern. Das Gespann prallte in die leicht ansteigende Böschung.

Auf dem Anhänger befanden sich mehrere Stahlträger. Da die Anhängelast um zirka 1,6 Tonnen überschritten wurde, muss der Fahrer nun mit einer Anzeige wegen Überladung rechnen. Verletzt wurde bei dem Unfall niemand, der Sachschaden beläuft sich auf zirka 2000 Euro.

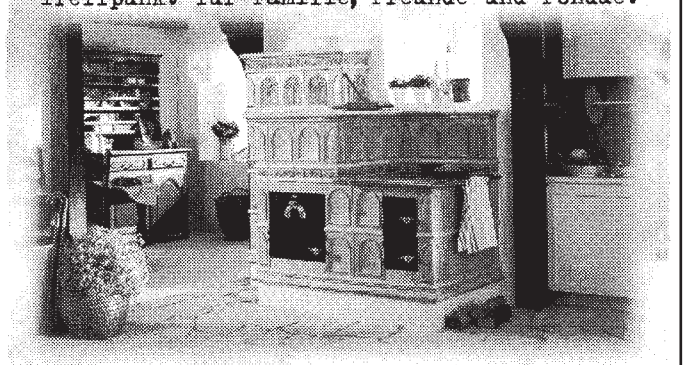
Jugendliche prügeln Kind

Singen (swb). Ein 12-jähriger Junge wurde am Mittwoch, gegen 16 Uhr, von einer Gruppe von fünf Jugendlichen angesprochen und auf den Spielplatz am Hallenbad/Radolfzeller Straße gelotst. Hier kam es zu einem Streitgespräch, worauf die Jugendlichen auf den 12-Jährigen einschlugen, bis dieser die Besinnung verlor. In diesem Zustand ließen sie ihn auf dem Spielplatz liegen.

Der Geschädigte kam gegen 19 Uhr wieder zu sich, lief nach Hause und verständigte die Polizei. Der 12-Jährige musste zwar nicht ins Krankenhaus eingeliefert werden, hatte jedoch erhebliche Verletzungen im Gesicht.

KACHELOFENGESCHICHTEN

Treffpunkt für Familie, Freunde und Fondue.



Hallo liebe Marion,
hier mein Rezept für tolle Abende:

1. Mein beigefügtes Fonduerezept
2. Nette Freunde oder Familie
3. Unser Kachelherd für Kochvergnügen und Atmosphäre

Man kann zusammensitzen und plaudern, während das Fondue köchelt. Wenn es lecker duftet, dann ist Essenszeit. Probier's mal aus, Du bist für Samstag herzlich eingeladen.

Bis dann,
Deine
Bixi



Martin Kaiser
Fliesenlegermeister
Kachelofen- und Luftheizungsbaumeister
Unter den Reben 10 . 78234 Engen-Neuhausen
Telefon (0 77 33) 14 47

Mitglied im Landesinnungsverband Fliesen Baden-Württemberg

Konzerte zur Partnerschaft

Besuch aus Bolsena in Volkertshausen erwartet

Volkertshausen (swb). Die Gemeinde Volkertshausen erhält demnächst Besuch aus der italienischen Partnergemeinde Bolsena. Anfang Mai werden die Musiker von »La Tresca« zusammen mit ihrem jugendlichen Fan-Club nach Volkertshausen kommen und mit ihrer Musik bei verschiedenen Veranstaltungen für Stimmung und gute Laune sorgen. Etwa 20 junge Leute aus Bolsena sind vom 1. Bis 6. Mai Gäste des Deutsch-Italienischen Freundeskreises Volkertshausen, der für die Unterbringung und Betreuung der Besucher aus der Partnergemeinde sorgt.
In Volkertshausen ist »La Tresca« von den bisherigen Besuchen und Auftritten der Musiker schon bestens bekannt, so hat »La Tresca« bereits anlässlich der Einweihung des Freskos in der »Alten Kirche« im November 1999 und beim italienischen Abend im Jahr 2000 in der Wiesengrundhalle gespielt und auch im vergangenen Jahr 2001 konnte man »La Tresca« bei einem Konzert in der »Alten Kirche« erleben.
Im Rahmen ihres diesjährigen Aufenthalts in Volkertshausen sind zwei Auftritte vorgesehen. So veranstaltet der Deutsch-Italienische Freundeskreis am Freitag, 3. Mai, um 20 Uhr ein Konzert mit »La Tresca« in der »Alten Kirche«. Die Musikgruppe aus Bolsene spielt an diesem Abend vornehmlich traditionelle, volkstümliche Musik aus Bolsena und der Gegend um den Lago di Bolsena; eine Spezialität von »La Tresca« ist aber auch irische Folkmusik. Charakteristisch für die Musik von »La Tresca« sind die besonderen Klänge und Instrumente wie Bouzouki, Violine, Querflöte, tin wistle, Kontrabass, Mundharmonika, akkustische Gitarre und Akkordeon.
Auch beim traditionellen »Italienischen Abend« des Deutsch-Italienischen Freundeskreises Volkertshausen, der am darauf folgenden Samstag, 4.Mai, ab 19 Uhr in der Wiesengrundhalle stattfindet, liegt die musikalische Unterhaltung in den Händen der Musikgruppe »La Tresca«, die an diesem Samstagabend die ganze Palette ihres Könnens im Bereich der Unterhaltungs- und Tanzmusik präsentieren wird.
An der Programmgestaltung beteiligen sich verschiedene Gruppen mit ihren Aufführungen ; so werden auch wieder verschiedene Tanzgruppen und folkloristische Einlagen zu sehen sein. Wie gewohnt stehen auch in diesem Jahr italienische Spezialitäten auf der Speisekarte.



Glück im Unglück. Während am Freitagmorgen eine Reinigungskollone im Hohentwiel-Tunnel arbeitete, kam ein mit Lebensmitteln beladener Lastwagen auf die gesperrte Fahrspur und kollidierde mit dem Reinigungsfahrzeug. 250000 Euro Sachschaden, aber glücklicherweise keine Verletzten. swb-Bild: fw

Wechsel beim Fidelio

Reinhard Bechler neuer Vorsitzender

Singen (swb). Die Fidelio-Generalversammlung eröffnet: Erster Vorsitzender Franz Müller. Der Geschäftsbericht wurde vom Ersten Kassenwart, M. Mende, vorgetragen. Der Kassenprüfungsbericht wurde vom Kassenprüfer Karlheinz Stärk verlesen. Dann konnten der Erste und Zweite Kassenwart entlastet werden.
Sportamtsleiter Alfred Klaiber wurde Wahlleiter. Zunächst wurde ein neuer Erster Vorsitzender in geheimer Wahl ermittelt. Mit nur einem Personenvorschlag fiel die Wahl mit 59 Ja-Stimmen, vier Neun-Stimmen und einer Enthaltung auf Reinhard Bechler. Als neuer Schriftführer, unter der Mithilfe einer vorläufig zweiten Person, stellte sich der bisherige Erste Vorsitzende, Franz Müller, zur Verfügung. Auch Müller wurde von der Versammlung per Aklamation, einstimmig und mit Beifall, in dieses Amt gewählt. Weiterhin wurden der Erste Kassenwart Martin Mende und der Zweite Kassenwart Anton Milz, für weitere zwei Jahre in ihrem Amt einstimmig bestätigt.
Zur Neuwahl des Zweiten Vorstandes stellte sich Karl Trapp zur Verfügung, der auch ebenfalls einstimmig mit Beifall, von der Versammlung gewählt wurde. Als Kassenprüfer wurde weiterhin Walter Nemec einstimmig wiedergewählt. Ein Zweiter Kassenprüfer wurde neu hinzu gewählt. Diese Wahl fiel auf Karlheinz Stärk. Erika Mende wurde weiterhin als Betreuerin der Mitglieder einstimmig wiedergewählt.
Zum Abschluss der Neuwahlen mussten noch zwei neue Beisitzer gewählt werden. Als erster Beisitzer wurde Otto Schalk vorgeschlagen. Er wurde auch einstimmig gewählt. Der Zweite Beisitzer musste in geheimer Wahl ermittelt werden, da gleichzeitig zwei Personenvorschläge eingingen. Zur Wahl standen Beta Thum und Paul Wolfram Weuthen. Das Ergebnis fiel mit 48 Ja-Stimmen und elf Nein-Stimmen und fünf ungültigen Stimmen aus Weuthen.
Als nächstes standen die üblichen Ehrungen, für langjährige Mitgliedschaft im Raum für 40-jährige Mitgliedschaft wurden Josefine und Gustav Schulz geehrt. Für das 25-Jährige die Damen Laura Zimmermann, Maria Heizt, Dora Güss und Hannelore Krohn; weiterhin die Herren Rolf Sargk, Paul Heitz und Gerhard Krohn.

Geburtstorte für solarcomplex

Singen (swb). Am Samstag feiert die Stadt Singen ihr Agendafest, am gleichen Tag ist der Tag der Erneuerbaren Energien und am Tag davor, am 26. April, jährt sich der Unfall von Tschernobyl zum 16. Mal. Drei Anlässe, die inhaltlich eng zusammenhängen. Die Agenda 21 verlangt eine nachhaltige Entwicklung. Bündnis 90/Die Grünen waren mit dieser Ansicht Vorreiter in der Gesellschaft und haben sie seit dem Regierungsantritt in praktische, erfolgreiche Politik umgesetzt, hieß es in einem Pressetext. Aus Anlass des Tages der Erneuerbaren Energien, des zweijährigen Geburtstages des Erneuerbare-Energien-Gesetzes und des Agendafestes in Singen wird die Direktkandidatin für den Bundestag von Bündnis 90/Die Grünen im Wahlkreis Konstanz, Dr. Dorothee Jacobas-Krahnen, eine Geburtstagstorte beispielhaft an die Solarcomplex GmbH überreichen, die sich seit Sommer 200 in der Region Hegau-Bodensee engagiert. Die Überreichung findet anlässlich des Vortrags von Bene Müller, solarcomplex, zum Thema »Die Energiewende in der Region Hegau/Westlicher Bodensee« um 15.30 Uhr im Singener Rathaus statt.

Der gleiche Gott für alle?

Singen (swb). Weltoffenheit, Liberalismus und Toleranz sind die Stichworte unserer Zeit. Bei manchem Guten, was sie uns gebracht haben, sind dadurch jedoch vor allem im Bereich der Religionen große Unsicherheiten entstanden. Viele fragen sich, wer eigentlich der »Gott der Bibel« ist und ob man ihn nicht auch »Allah« oder »Buddha« nennen kann? Glauben nicht alle Menschen dieser Erde an den gleichen Gott? 8 nach 8 - der etwas andere Gottesdienst - gibt die Möglichkeit, sich fundiert zu informieren. Heiner Ellinger (Owingen) referiert zum Thema am Samstag, 27. April, um 20.08 Uhr in der Freien evangelischen Gemeinde, Feldstraße 32 in Singen. Eintritt frei.

Im Tanzrhythmus voran

Großes Frühjahrskonzert des Musikvereins

Steißlingen (le). »Im Tanzrhythmus durch die Zeiten«. Unter diesem Motto gelang es am Samstag Abend in der Seeblickhalle dem Steißlinger Musikverein mit seinem diesjährigen Frühjahrskonzert wieder einmal, seine vielen Freunde zu begeistern. Unter der Leitung des Dirigenten Andreas Blum bewiesen die Mitglieder des Jugendblasorchesters der Gemeindemusikschule, dass sie sich zu einem hervorragenden, harmonischen Klangkörper mit sehr viel Ausstrahlung entwickelt haben. Selbst die schwierigsten Stücke, wie zum Beispiel Ted Huggens »Pavane in Blue« wurden bravourös und mit viel Schwung und Temperament gemeistert.
Mit ihrem Tanz durch die verschiedensten musikalischen Epochen zeigte das Blasorchester des Musikvereins unter der Leitung seines Dirigenten Michael Forster einmal mehr, dass ihm kaum musikalische Grenzen gesetzt sind. Selbst Stücke, die man eigentlich mehr einem Streichorchester zuordnen würde, nahmen sie gekonnt in Angriff. Wie gut dies gelingen kann, zeigte sich unter anderem gleich zu Beginn, bei den »Vier alten Tänzen« von Jan van der Roost, die leicht und elegant das höfische Leben des Mittelalters widerspiegelten. Der bekannte »Ungarische Tanz Nr. 5« von Johannes Brahms, die gern gehörte russische Ballettmusik aus »Der Nussknacker« von Peter I. Tschaikowsky und die liebenswürdigen Walzerklänge von Andre & Jean Rieu begeisterten die Zuhörer. Nach der Pause rief die Trompete zum »Spanischen Zigeunertanz« und beim »Tanz der Vampire« zog das Orchester alle Register seines Könnens. Dass das Orchester auch über sehr gute Solisten verfügt, zeigte sich im »Blue Tango«, in »Children of Sanchez« und in »Lord of the Dance«. Beeindruckend, wie Michael Forster mit kleinsten Bewegungen das große Orchester zu höchsten Leistungen führte.
Im Rahmen des Konzertes wurde Klaus Mayer für 40 Jahre Blasmusik mit der Goldenen Ehrennadel des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee und des Bundesverbandes Deutscher Blasmusik ausgezeichnet.



Das Publikum war begeistert über das Frühjahrskonzert des Steißlinger Musikvereins. swb-Bild: le



30 von der Atomzeituhr in Braunschweig gesteuerte Funkuhren übergab Bankdirektor Werner Haun von der Volksbank Steißlingen als nachtägliches Einweihungsgeschenk für die neue Grund- und Hauptschule an die Klassensprecherinnen und Klassensprecher. swb-Bild: le

Maibaumclub stellt neuen Baum

Rielasingen-Worblingen (swb). »Der Maibaum ist weg« stellte ein Rielasinger Bürger die letzten paar Wochen fest! Auch der Rielasinger Maibaum wurde dank emsiger Arbeit der Maibumclubmitglieder aufs Neue aufgefrischt. Die Handwerker der Region unterstützen mit einer Spende namentlich den »Neuen Badischen Maibaum«. Am 30. April um 15 Uhr ist es dann soweit.Der Baum wird - unterstützt von den Alt-Aachtalern, die musikalisch ab 16 Uhr den Tanz in den Mai einläuten, gestellt. Auch auf dem Berg Rosenegg heißt es ab 11 Uhr die Korken krachen lassen. Die Rebbergmusikannten spielen auf.

Auch politischer Einsatz

Singener Naturfreunde blicken auf 90 Jahre zurück

Singen (ek). Im Beisein von Oberbürgermeister Andreas Renner, zahlreichen Stadträten sowie Jubilaren feierten die Singener Naturfreunde ihr 90-jähriges Bestehen im Hegauhaus. In ihrer Begrüßungsansprache erinnerte Obfrau Heidi Lorenz-Schäufele daran, dass die Ortsgruppe Singen zwei Weltkriege, die Wegnahme des Vermögens und Verbot im Dritten Reich und den Wiederbeginn der Vereinsarbeit erlebt habe. Zahlreiche Bilder, von Heinrich Kuderer zusammengestellt gaben einen Überblick von der Vereinsgründung im April 1912 als achte badische Gruppe, die zuerst als Zahlgruppe der Schaffhausener galt.
Das Vereinslokal war damals das Gasthaus »Germania«. Fritz Langer, durch dessen Verbindung es sogar nach 1945 gelang Kinder nach Schaffhausen in Familien zu schicken, war Erster Obmann, Kassierer war Anton Hock, Schriftführer Heinrich Bach. Wandern, Klettern und Skitouren bot man den Mitgliedern, die damals noch keinen freien Samstag kannten. Kinderfreizeiten im Körbeltal wurden organisiert.
Mit der Wahl von Heinrich Weber, nachdem später die Siedlung und dann der Platz an der Freiheitsstraße benannt wurden, zum Ersten Obmann hatte man einen Experten für Naturkunde, Geologie und Literatur. Heinrich Weber war von 1924 bis 1933 im Bürgerausschuss. Nach dem Hitler-Attentat 1944 wurde er zusammen mit anderen Singenern verhaftet und in die KZs Dachau-Mauthausen verbracht, wo er am 25. September 1944 ums Leben kam. 1956 errichteten die Naturfreunde am Duchtlinger Berg einen Campingplatz. Dann wurde mit dem Hausbau begonnen, das an Pfingsten, 1959 im Beisein von OB Theopont Diez und Arbeitsminister Hohlwegler eingeweiht wurde. Der damalige Obman war Malermeister Fritz Schäufele, der Vater der heutigen Obfrau Heidi Lorenz-Schäufele. Richtfest für den Anbau wurde 1975 gefeiert, im Jahr der Frau und in Zeiten der Rezession. Denn seit 1958 und 1959 waren bei den Naturfreunden auch Frauen im Vorstand. Es gab damals noch gar nicht die Frage der Quotenfrauen sondern die Arbeit als Schriftführerin, die Margret Tröber und Kassiererin die Emmi Kraus wurde.
1976 war dann die zweite Hegauhaus-Einweihung verbunden mit der 1. Mai-Feier am Duchtlingerberg. Oberbürgermeister Friedhelm Möhrle, der auch früher bei der Kindergruppe war, erinnerte damals an die Suche nach der Wasserquelle und die Arbeiten am Brunnen. Bereits 1974 begannen die Singener Naturfreunde, mit Genehmigung der Stadt und ganz im Sinne des Umweltschutzes mit der Flaschen- und Glassammlung. Die Organisation lag in den Händen der Obmänner Fritz Otten und Erwin Renner. In seiner Ansprache erinnerte OB Renner an die große Zahl von Stadträten, die durch ihre Mitgliedschaft und Mitarbeit den Naturfreunden die Treue halten. Er dankte für diese Arbeit, die auch der Stadt Singen zugute komme.

Hinter historischer Fassade ganz modern leben und arbeiten

Singen (sd). Die Stadt Singen bekommt mit dem frisch restaurierten »Burghof« ein Stück des historischen Gesichts zurück. Für die Nutzer des frisch restaurierten »Burghofs« an der Ecke Thurgauer und Schwarzwaldstraße bedeutet der Umbau, in einer schönen Umgebung mit dem technischen Komfort des 21. Jahrhunderts zu wohnen und zu arbeiten.
Das ehemals im ganzen Hegau bekannte Lokal mit den stilvollen blauen Flächen prägt die Ecke ganz markant.
Daneben verweist die Farbe Grün auf den Erholungswert des Kleinods in der Innenstadt. In zartgrünem Glas ist nämlich der Anbau gehalten, der auf den Innenhof mit den Kastanienbäumen verweist: »Man hat das Gefühl, im Grünen zu sitzen«, sagt Architekt Wolf A. Kramer, der das Gebäude saniert hat. Und so lädt der Hof mit den alten Bäumen, der als Stellplatz genutzt wird, fast zu einem Sommerfest ein. Auch da ist Architekt Kramer wertebewusst und findet: »Der Kastanienhof ist einmalig in ganz Singen.« Die Bäume bleiben auf jeden Fall erhalten.
Viel sorgfältige Forscherarbeit stand vor der eigentlichen Planung, bis das Gebäude von 1907 im heutigen Glanz neu erstrahlen konnte. Nach alten Zeichnungen aus dem Stadtarchiv war es gelungen, die Fassade mit der ursprünglichen Fensteraufteilung zu rekonstruieren.
Mit viel Liebe zum Detail sind Architekt, Statiker und Handwerker zu Werke gegangen, um das historische Flair zurück in die Singener City zu bringen. Dazu gehören die rekonstruierte Biberschwanzdoppeldeckung auf dem Dach und der Einsatz von Kupfer an allen Stellen, an denen das möglich war. Ein weiteres Kleinod ist die Holztreppe im Innern, die bei den Arbeiten wieder zutage gefördert worden ist. Auch einige historische Böden und Türen erstrahlen jetzt in neuem Glanz. Dabei hatte natürlich auch das Denkmalamt von Anfang an ein wachsames Auge auf das geschützte Gebäude.
»Wir hatten eine sehr gute Zusammenarbeit mit der Stadt Singen und der Denkmalschutzbehörde«, freut sich Architekt Kramer über das gelungene Projekt. Was die Nutzer nicht auf den ersten Blick sehen, aber spüren können: Die gesamte Haustechnik vom Heizkessel bis zum Heizkörper ist neu. Im Erdgeschoss haben eine Spielothek und ein türkisches Café Einzug gehalten.
Im ersten Stock hat hauptsächlich das Lehrinstitut für Orthographie und Schreibtechnik (LOS) mit seinen 120 Nachmittagsschülern zwischen sieben und 17 Jahren ein neues Domizil gefunden. Das Institut existiert seit vier Jahren in Singen. Die Raumaufteilung ist nach den Wünschen von Institutsleiter Siegfried Pfitzenmaier erfolgt.
Im Dachgeschoss sitzt das Immobilien- und Hausverwaltungsbüro Erbers. Eine Einheit von 280 Quadratmetern ist noch frei. Sie kann zukünftigen Mietern als Wohn- oder Nutzfläche dienen. Auf Wunsch kann sie auch geteilt werden.



Eins der vielen Details im sanierten Burghof: Die Holztreppe ist mit Liebe wieder hergerichtet worden.



So als sitzt man im Grünen. Die alten Kastanienbäume im Hof und der zartgrüne Glasanbau laden zum Verweilen ein. Gelegenheit für ein Sommerfest?Eins der vielen Details im sanierten Burghof.



Bauliche und farbliche Akzente setzt der sanierte Burghof an der Ecke Schwarzwald- und Thurgauer Straße in Singen. Nach historischen Vorlagen erstrahlt das Gebäude in neuem Glanz. swb-Bilder: sd

aus alt wird neu - dem bauherrn herzlichen glückwunsch.
baustatik relling. im pappelhof 1. singen. fon.07731/87270
baustatik relling

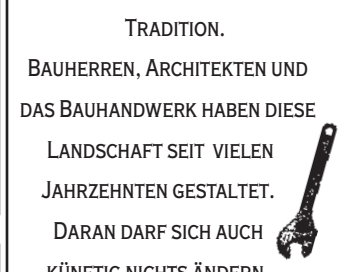
»DER PERFEKTE EINDRUCK!«
Wir gratulieren zum gelungenen Umbau!!!
Leichtmetallfassade und Erker von:
ziegler + dietrich METALLBAU
ALUMINIUM · TÜREN · FENSTER · FASSADEN · WINTERGÄRTEN
LICHTDACHKONSTRUKTIONEN · SONNENSCHUTZANLAGEN
ALUMINIUMSTR. 61 · 78224 SINGEN · TEL. 07731/795030 · FAX 07731/795050

Wir gratulieren zur Wiedereröffnung und bedanken uns für den Auftrag der Zimmerarbeiten
FECHER
ZIMMEREI · TREPPENBAU · RUSTIKALER HOLZBAU
Hohenhewenstraße 9 · Singen · Tel. (0 77 31) 4 65 55

Umbau "Burghof" - ein tolles Engagement der Familie Jaser!


Unser Beitrag zum gelungen Umbau:
- Heizungsanlage mit Brennwerttechnik
- Sanitäre Installationsanlage
- Be- und Entlüftungsanlage für Gastronomie

Wir danken der Bauherrschaft für den geschätzten Auftrag!
75 Jahre = WIDMANN Ihr Vorteil
WIDMANN GmbH • Sanitäre Installation • Heizungsbau • Blechnerei
Freibühlstr. 13 • 78224 Singen • Tel. 07731/83080 • Fax 07731/830855
Internet: widmann-singen.de • E-Mail: info@widmann-singen.de


KREATIVITÄT AM BAU HAT ZWISCHEN BODENSEE UND HEGAU TRADITION.
BAUHERREN, ARCHITEKTEN UND DAS BAUHANDWERK HABEN DIESE LANDSCHAFT SEIT VIELEN JAHRZEHNTEN GESTALTET.

DARAN DARF SICH AUCH KÜNFTIG NICHTS ÄNDERN.
NEUE BAUPROJEKTE UND DER ERHALT BAULICHER TRADITION SIND DEM WOCHENBLATT UND SEINEN LESERN VIEL PLATZ UND ZEIT WERT.
RUFEN SIE UNS AN, WIR HELFEN IHNEN IHRE LEISTUNGEN DARZUSTELLEN UND WÜNSCHEN VIEL ERFOLG BEI DER VERWIRKLICHUNG NEUER IDEEN UND PROJEKTE.
Wochenblatt
SINGENER WOCHENBLATT
TELEFON 07731/880022
ODER 880021
RADOLFZELLER WOCHENBLATT
TELEFON 07732/9909-0
STOCKACHER WOCHENBLATT
TELEFON 07771/9331-0

Leistungsfähig!
Einige Dinge lassen sich kaum verbessern. Aber kombinieren. Wie die neue PLANA-Küche in den Räumlichkeiten des „Burghofes", zu dessen erfolgreichem Umbau wir herzlich gratulieren. Schön, dass man auch hier auf Leistung und unsere 10 Argumente zum Kauf einer PLANA-Küche Wert legt. Überraschend mehr...
Georg-Fischer-Straße 32, 78224 Singen
Telefon 07731/909830, www.plana.de
PLANA KÜCHENLAND

verlegen und liefern von Bodenbelägen mit den Spezialisten
Danke für das Vertrauen und »viel Glück« auf erfolgreichem Boden.
TOP BODENBELÄGE
SINGEN, OTTO-HAHN-STRASSE 26
TELEFON 07731/182335
IM INDUSTRIEGEBIET SINGEN-SÜD

GmbH
TANKSCHUTZ
Unser Beitrag: Entsorgung der Heizöltankanlagen
BEBA SINGEN
Am Bach 20
78224 Singen 17
Tel. 07731/42990
Werkhof:
Hilzingen-Twielfeld
Tel. 07731/62990
Durchführung von gesetzl. vorgeschriebenen Tankprüfungen
Besuchen Sie uns im Internet
Wir freuen uns auf Sie!
E-Mail: berndbaldus@beba-tankschutz.de
Homepage: http://www.beba-tankschutz.de

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau und bedanken uns für den Auftrag.
Unsere Leistungen in Arbeitsgemeinschaft:
Brandschutz-, Verputz- und Trockenbauarbeiten, Außenputz.
Niederberger PUTZ & STUCK
AUSBAU + FASSADE
Fohrenweg 10, 78224 Singen-Friedingen
Tel. 07731/48719, FAX 48067
SAUTER PUTZ & STUCK / GERÜSTBAU / HEBEBÜHNEN
Sauter GmbH / Carl-Benz-Str. 8 / 78224 Singen
Tel. 07731-63224 / www.sauter-putz-stuck.de

Maifahrt auf dem Untersee

Gaienhofen (swb). Eine Rundfahrt in den schönsten Seeteilen des Untersees, Zellersees und Gnadensees gibt es am 1. Mai. Die »MS Liberty« fährt ab Horn um 14.30 Uhr und kehrt gegen 16.30 Uhr wieder zurück. Am 1. Mai gibt es zudem Sonderüberfahrten für größere und kleinere Gruppen nach Voranmeldung an allen Schifflandestellen. Für Frühwanderer fährt die »MS Liberty« ab Horn um 9.15 Uhr, ab der Insel Reichenau um 9.35 Uhr sowie ab Mannenbach um 9.50 Uhr. Infos unter Telefon 07735/81823.

Führungsduo mit Rolf Mohne

Messe mit neuer Doppelspitze

Friedrichshafen (swb). Die Messe Friedrichshafen agiert voraussichtlich ab 1. Juli mit einer »Doppelspitze« in der Geschäftsleitung: Der neue Mann heißt Jürgen Schmid (49), ist ein erfahrener Messemacher und derzeit noch als Geschäftsbereichsleiter bei der Messe Stuttgart tätig. Er wird gemeinsam mit dem bisherigen Geschäftsführer Rolf Mohne das Kommando bei der Messe am Bodensee übernehmen. Damit wird das Unternehmen künftig von zwei Geschäftsführern vertreten.
Unter mehr als 100 Bewerbern hat sich der Messe-Aufsichtsrat mit Oberbürgermeister Josef Büchelmeier an der Spitze, für Jürgen Schmid entschieden, der bei seiner Vorstellung in Friedrichshafen einen ausgezeichneten Eindruck gemacht habe und als ein ausgesprochener Messeexperte bekannt ist.
Jürgen Schmid lernte das Messegeschäft als Stuttgarter Niederlassungsleiter des privaten Veranstalters Heckmann kennen. Nach der Übernahme von Heckmann durch den Zweitgrößten Messemacher der Welt, der britischen Blenheim GmbH, stieg Schmid zum Geschäftsführer der Blenheim + Heckmann GmbH auf. Seit 1992 arbeitet er bei der Messe Stuttgart und ist dort Geschäftsbereichsleiter mit Prokura ausgestattet und gleichzeitig Stellvertreter des Geschäftsführers. Auf den neuen Mann, der voraussichtlich am 1. Juli seine Stelle in Friedrichshafen antritt, wartet am Bodensee ein spannendes Aufgabengebiet. Im gleichen Monat wird die Neue Messe Friedrichshafen am Flughafen eingeweiht, die sich dann mit einem modern ausgestatteten und zukunftsweisenden Gelände in der »Messe-Bundesliga« präsentiert. Insgesamt stehen künftig mehr als 60000 Quadratmeter Hallenfläche zur Verfügung. »Veranstaltungen in einer neuen Dimension werden auf dem Messegelände möglich sein«.
Mit ihren internationalen Fachmessen OutDoor, Eurobike, Interboot, Aero und Fakuma hat die Messe Friedrichshafen bereits einige große »Kaliber« mit internationalem Renommee auf dem Terminkalender. Ziel der Messeleitung ist es, nicht nur die vorhandenen großen Ausstellungen zu halten, sondern auch neue Veranstaltungen nach Friedrichshafen zu holen. Das neue Führungsduo hat deshalb auch eine klare Aufgabenteilung vereinbart: Rolf Mohne ist verantwortlich für das bestehende operative Messegeschäft und die Messetechnik. Jürgen Schmid wird für die Neuentwicklung von eigenen Messethemen und neuen Gastveranstaltungen sowie für das Finanz- und Rechnungswesen zuständig sein.

KÄHLITZ BAUTENSCHUTZ IST 25 JAHRE ALT

Stolz auf den Kleinbetrieb

Vor 25 Jahren entstand »Kählitz Bautenschutz«

Rielasingen-Worblingen (sd). Aus der guten Idee des gelernten Maurers Wolfgang Kählitz wurde eine Firmengründung und am 28. April wird die Firma »Kählitz Bautenschutz« schon 25 Jahre alt. Ein Grund zu danken: »Die Firma Kählitz bedankt sich bei ihren langjährigen Lieferanten, sowie auch bei den hiesigen Baustoffhändlern und Handwerkern«, sagt der Firmengründer, der immer noch Inhaber des Unternehmens ist. Dabei trägt Kählitz die Bezeichnung Kleinbetrieb mit Stolz: »Wir haben immer wieder Wert auf die Bezeichnung »Kleinbetrieb« gelegt, weil sich der Inhaber selbst um die Auftragsabwicklung kümmern kann. Jeder Auftraggeber wird so individuell beraten und die Arbeiten werden qualitativ gut ausgeführt«.
Die Erfolgsgeschichte des Unternehmens wäre wohl nicht ohne Ehefrau Doris Kählitz möglich gewesen, die von Anfang an alle anfallenden Büroarbeiten erledigt hat. Nach 25 Jahren hat Wolfgang Kählitz immer noch Pläne: »Oberstes Ziel für die Zukunft ist die Erhaltung der Arbeitsplätze und die gute Marktsituation weiter auszubauen, um auch in nächster Zeit unsere Kunden zufrieden stell zu können«.
Dabei waren der Weg zur Firmengründung und die ersten Jahre dornig. Nachdem Wolfgang Kählitz den Beruf des Maurers von der Pike auf gelernt hatte, sammelte er Erfahrungen in verschiedenen Arbeitsbereichen. Nach zweimaliger unverschuldeter Arbeitslosigkeit, kam Kählitz eine Idee. Die damalige Situation in der Baubranche wies einen Mangel an Fachfirmen für kompetente Bauwerkssanierungen auf. Wolfgang Kählitz beschloss, in diese Marktlücke zu springen und sich selbstständig zu machen. Gesagt, getan: Am 28. April 1977 gründete er den Betrieb »Kählitz Bautenschutz«. »Mit guten Ideen, Fleiß, aber ohne Kapital und Beziehungen mit ein paar Aufträgen, begann er, die gute Idee in die Tat umzusetzen«, erinnert sich Ehefrau Doris Kählitz. Zu den Ideen gehörten Arbeiten wie Mauertrockenlegung, Isolieranstriche und Verfugungen. Schon 1978 stellte Kählitz den ersten gewerblichen Mitarbeiter ein. Bereiche wie Betonsanierung, Abdichtungen im Nasszellen- und Schwimmbadbereich, Balkon- und Terrassenabdichtungen kamen hinzu. Mittlerweile gehören zum Arbeitsbereich der Firma auch Hallenbodenbeschichtungen, Beschichtungen nach dem Wasserhaushaltsgesetz, Rissverpressungen oder säurefeste Verfugungen. Seit einigen Jahren wickelt Kählitz erfolgreich Aufträge als Generalunternehmer ab. Die Bauleitung wird dabei entweder von der Firma Kählitz oder von einem Architekten übernommen.
Weitere Infos unter: www.bauabdichtungen-kaehlitz.de.



Ein starkes Team: Ehefrau Doris Kählitz und Firmeninhaber Wolfgang Kählitz sind stolz darauf, als Kleinbetrieb individuell zu beraten und qualititiv hochwertige Arbeit zu leisten. Unterstützt werden sie den Mitarbeitern Dieter Wohlert und Michael Emgenbroich (von links). **swb-Bild: sd**

Wir bedanken uns für die partnerschaftliche Zusammenarbeit und wünschen der Fam. Kählitz weiterhin erfolgreiches Vorankommen.
WAIBEL OFEN- UND FLIESENSTUDIO
SCHWARZWALDSTRASSE 4A, 78224 SINGEN
Fax 07731/67055 · Tel. 07731/62148 + 62182

Wir gratulieren zum Firmenjubiläum und wünschen weiterhin viel Erfolg für die Zukunft.
Ihr Wap-Alto Fachhändler:
ROKA
H. + T. Karrer, Hochstraße 20, 78476 Allensbach
Tel. 07533/5942 / Fax 07533/4566

Pfullendorfer® Tor-Systeme
Garagen-, Hof-, Sectional- u. Sondertore, Antriebe, Montage, Renovierung
Glückwunsch Partner !
Siegfried Bohler, Tel. 0171 - 777 45 41
www.pfullendorfer.de

Wir gratulieren zum 25. Firmenjubiläum
Blechnerei Gasheizungen
Sanitäre Anlagen Kundendienst
Klett
Manfred Klett GmbH
Robert-Bosch-Straße 17, 78239 Rielasingen, Telefon (07731) 22973

25
BAUTENSCHUTZ
Wir bedanken uns bei unseren Kunden und Geschäftsfreunden für 25 Jahre Vertrauen und gute Zusammenarbeit.
Wolfgang Kählitz
Bauabdichtung
Kreuzstraße 7 - 78239 Rielasingen-Worblingen
Tel. 07731/27624, Fax 29567
Internet: www.bauabdichtungen-kaehlitz.de
E-Mail: info@bauabdichtungen-kaehlitz.de

Versicherungsmakler Walter Heiß
frei · unabhängig · neutral
Über 50 Versicherungsgesellschaften im Preis-Leistungsvergleich
Obere Hauptstr. 14 in 78532 Tuttlingen
Tel. 07461/79381 Fax 15350

Das Wochenblatt gratuliert zum 25-jährigen Jubiläum

Zieger + Bach GmbH
EIN FACHBETRIEB BUNDESFACHSCHULE ESTRICH UND BELAG E.V. IM FACHVERBAND
Estriche + Industrieböden
Im Weierhägle 2
78259 Mühlhausen-Ehingen
Telefon (07733) 5581
Fax (07733) 3348

GREGOR LAUBER FENSTER
Ihr Ansprechpartner für einbruchhemmende, wärme- und schalldämmende Kunststoff-Fenster, System Kömmerling, aus eigener Produktion.
Gregor Lauber
Fensterbau GmbH
Jahnstraße 20
78224 Singen / Überlingen a. R.
Telefon 07731/9350-0
Telefax 07731/935020
• Kunststoff-Fenster
• Kunststoff-Haustüren
• Holz-Fenster
• Holz-Haustüren
• Wintergärten

SAUTER
PUTZ & STUCK / GERÜSTBAU / HEBEBÜHNEN
Wir gratulieren zum Jubiläum und wünschen weiterhin viel Erfolg
Sauter GmbH / Carl-Benz-Str. 8 / 78224 Singen
Tel.: 07731-63224 / www.sauter-putz-stuck.de

Zum Abschied ein »Servus «

23:23 des SVA, Entscheidung fällt am Samstag und »Assi« Simianer hört auf

Allensbach (mu). Ein Riesenklos, Schweissperlen und Freibier für alle - der SV Allensbach ließ es in seinem letzten Heimspiel der Saison an nichts mangeln und bietet seinen Fans Spannung bis zum (bitteren ?) Ende. Zwar luchsten das SVA-Team den Gästen der SG 09 Kirchhof mit dem 23:23-Remis ein Pünktchen ab, doch Trainer Gerhard Scherer atmete zu früh auf. Denn auch Allensbachs direkter Verfolger, der TV Ortenberg, ergatterte einen Punkt gegen den Abstieg und so muss die letzte Partie am Samstag in Ketsch über den Verbleib in der 2. Handball-Bundesliga entscheiden.

Gefeiert wurde dennoch im Sportzentrum Kaltbrunn, auch wenn der Anlass eher zu Tränen rührte. »Ich muss erst mal einen Riesenklos runterschlucken«, begann Astrid »Assi« Simianer ihre Abschiedsworte nach 14 Jahren SVA pur und mußte wirklich schlucken. Die 30-jährige Gymnasiallehrerin habe sportlich wie menschlich enormes für den Verein geleistet, lobte SVA-Manager Manfred Lüttin und wischte sich nach einem erneuten Handball-Krimi die Schweissperlen von der Stirn. Ihn nahm die Verabschiedung des »guten Geistes der Mannschaft« sichtlich mit, habe man doch alle Höhen und Tiefen gemeinsam durchstanden. Mit der Nummer sieben verliert der Verein eine Spielerpersönlichkeit, die die SVA-Farben mitunter in der Jugendnationalmannschaft und bei zwei Studentenweltmeisterschaften vertreten hat. »Der Kapitän verläßt das Schiff«, bedauerte Manfred Lüttin ergriffen - aber »hoffentlich kein sinkendes Schiff«, fügte Astrid Simianer optimistisch hinzu. Der Leistungssport in Hochpotenz forderte nach 14 Jahren seinen Tribut. »Mein Körper schmerzt nach dem Training. Ich bin froh, wenn ich mich nicht mehr quälen muss«, gestand die sympathische Spielmacherin ein, auch wenn sie dies »gerne für ihren SVA getan habe«. Jetzt dürfen die jungen, guten Spielerinnen in ihre Fußstapfen treten. Nur wenn absolut Not an »der Frau« sei, würde sie die Nummer sieben noch einmal überstreifen, versicherte sie.

Doch zuerst steht noch der schwere Gang nach Ketsch an, wo »Assi« mit ihren rotbraunen Zöpfen zum vorerst letzten Mal die Bälle verteilen wird, bevor sie ein leises »Servus« zum Abschied sagt.



Zum Abschied noch einmal vier Tore vor heimischer Kulisse: Astrid Simianer sagt nach 14 Jahren dem aktivem Handball beim SV Allensbach »Servus und Adieu«. swb-Bild:ts

SPORTSPOTS

In die Pedale

Zum Mekka der Radrennsport-Elite wird am 5. Mai Orsingen. Dort werden die baden-württembergischen Meisterschaften im Straßenrennsport ausgetragen.

Zum Auftakt Siebter

Der Singener Mountainbiker Tim Böhme vom VC Singen/Corratec World Team ist wieder auf Tour. Das nächste Rennen in Münsingen ist der Start von insgesamt fünf Bundesligaläufen. In Buchs/Scweiz war Premiere auf dem Mountainbike: Dort wurde das erste Rennen des Allianz Suisse Cups gestartet. Am Start standen 69 Fahrer in der Klasse U23. Nach 1:29 Stunden Fahrzeit und gut 1500 Höhenmetern überquerte Tim Böhme als 7. die Ziellinie.

Von Laser bis Pirat

Der Hochschulsport der Universität Konstanz ist vom 8. bis zum 10. Mai Ausrichter der Internationalen Deutschen Hochschulmeisterschaften im Segeln.

Über Christi Himmelfahrt werden in der Mainaubucht und im Konstanzer Trichter in den Bootsgattungen Laser (radial und standard), 470er und Pirat sowie im Yardstick die besten Segler und Seglerinnen europäischer Hochschulen ermittelt.

Anmeldeformulare sind über www.uni-konstanz.de/hochschulsport oder direkt unter der Webadresse http://www.idhm.waspo.org/ zu finden. Anmeldeschluss ist der 26. April. Weitere Infos: 07531/882590 oder 07531/882759.

Wildwasser-Meister

Erfolgreich kamen die Radolfzeller Kanuten von den Baden-Württembergischen und Süddeutschen Meisterschaften nach Hause: Bei neun Starts sprangen fünf Titel heraus. Das Team vom Bodensee verteidigte damit bereits zum dritten mal seine Titel im Kajak und Canadier-Zweier. Zum Meister gekürt wurden: Leobold Goertz/Pasqual Schulz, Tobias Ehinger/Alexander Nobs, Frederik Folke und Alexander Nobs in K1.

Meister mit Zukunft

Valentin Prib vom Box-Club Singen wurde am vergangenen Wochenende in Würzburg erneut Süddeutscher Juniorenmeister im Mittelgewicht (-75 kg). Im Halbfinale besiegte er den Bayerischen Meister Roman Hermann. Im Finale bezwang er den Sachsenmeister Sebastian Kreißig vom BC Chemnitz durch Aufgabe in der 3. Runde.

KARSTADT

Mortadella CASTELLO
Eine ofengebackene Spezialität.
100 g 0.89

PROSCIUTTO COTTO GRANGUSTO
Gegarter Hinterschinken
Delikat im eigenen Saft gekocht.
100 g 1.39

Mailänder-Salami oder Salami-Spianata
Luftgetrocknete Spezialitäten.
100 g, aufgeschnitten 1.89

Parma-Schinken CITTERIO
Über 13 Monate sorgsam gereift.
100 g, aufgeschnitten 2.49

Hähnchenschenkel mit Rückenstück
Hkl. A. Ungewürzt oder mariniert nach toskanischer oder venezianischer Art.
Spezialität für Grill und Pfanne.
1 kg 1.99

Frischer Schweinerücken
Als Steak besonders geeignet für PICCATA MILANESE.
1 kg 6.99

GORGONZOLA
Halbfester Schnittkäse
Käsezubereitung in versch. Sorten. 48/53/ 70% Fett i. Tr.
100 g 1.29



PARMIGIANO REGGIANO
Original italienischer Hartkäse
24 Monate gelagert. Herzhafte Note. Ideal zum Überbacken.
32% Fett i. Tr.
100 g 1.49

ITALIEN
Ruccola-Salat
Die Salat-Spezialität. Klasse I.
Preis je 100 g 0.79
125-g-Schale 0.99

ORO DEL GOLFO
Olivenöl
Extra nativ.
Preis je Liter 4,25
0,75-l-Flasche 3.19



Viva bella Italia

Die beliebteste Pasta der Italiener.
Versch. Ausformungen.
Preis je kg 1.58
500-g-Packung 0.79



RANA-Tortellini
In den Sorten Ricotta, Pesto oder Parmaschinken oder Tortelloni-Käse oder -Steinpilze.
Preis je kg 9.16
250-g-Packung 2.29

ANTICHI SAPORI
Pesto Genovese, Salsa Verde und weitere Sorten geben der Pasta den richtigen Pfiff.
Preis je 100 g 2.15
125-g-Glas 2.69



Mazzetti d'Altavilla
ACETO BALSAMICO
CLASSICO oder Condiminto Balsamico BIANCO.
Klassischer oder weißer Balsam-Essig.
Preis je Liter 5.58
0,5-l-Flasche 2.79

MANZONI Klassische Torten
Beerentorte, Zitronentorte mit Pinienkernen, Brandteigtorte mit Vanille-Sahne.
Tiefgefroren.
Preis je kg 12.20
450-g-Stück 5.49

2000er SARTORI Soave
Bardolino Rosé, Valpolicella oder Bardolino Rot
Classico D.O.C.
Preis je Liter 6.12
0,75-l-Flasche 4.59

MARTINI PROSECCO
Vino Frizzante. Trocken, fruchtig, harmonisch.
Preis je Liter 6.65
0,75-l-Flasche 4.99

1999er LE VOLTE
Vino da Tavola
2. Wein von Tenuta Ornellala.
Fruchtig, weinig, saftig.
Preis je Liter 18.65
0,75-l-Flasche 13.99

1999er MONTEPULCIANO D'ABRUZZO
D.O.C. Fruchtig, harmonisch, weinig.
Umani Ronchi.
Preis je Liter 6.12
0,75-l-Flasche 4.59

AMARO RAMAZOTTI oder MENTA
Der Kräuterlikör aus Italien.
30/32% Vol.
Preis je Liter 17.84
0,7-l-Flasche 12.49

GRAPPA SIBONA
Barolo, Moscato oder Nebbiolo.
40% Vol.
Preis je Liter 29.98
0,5-l-Flasche 14.99



LAVAZZA ESPRESSO
CREMA E AROMA. Bohnen von feinstem Espresso-Genuss.
1000-g-Paket 13.99

Singen: Öffnungszeiten: Montag – Freitag 9.15 - 19 Uhr
Verkaufsoffner Sonntag von 13.00 – 18.00 Uhr geöffnet

Vollkommen neues Gartengefühl entwickeln

Singen (sd). Unter dem Motto »Der Stadtpark blüht auf!« findet am Samstag, 27. April und Sonntag, 28. April von 10 bis 18 Uhr hinter dem Rathaus ein ganzer Veranstaltungsreigen rund um das Thema Garten statt. Gut sichtbare weiße Pavillons weisen den Weg und schützen auch bei schlechtem Wetter.
Unterstützt wird der Förderverein Singener Stadtpark durch den Fachverband der Landschaftsgärtner Region Hochrhein-Bodensee, die mit Sachkenntnis und günstigen Angeboten das Thema Garten wiederbelebt. Den Wohnwert in der Stadt zu steigern, eine Oase der Ruhe zu finden, in der man den Alltagsstress abbauen kann und die Möglichkeit, die eigene Lebensweise individuell darzustellen, sind für den Verbandsvorsitzenden Manfred Siegwarth wichtige Funktionen von Gartenanlagen. An diese Tradition der Themengärten auf der Landesgartenschau wollen die Landschaftsgärtner jetzt anknüpfen. Führungen durch die »neun Perlen«, die Themengärten, bietet Manfred Siegwarth am Samstag und Sonntag um 10.30 Uhr, am Samstag um 17 und am Sonntag um 16 Uhr an. Führungen durch den gesamten Stadtpark finden am Samstag und Sonntag jeweils um 15 Uhr, am Samstag zusätzlich um 16 Uhr und am Sonntag um 16.30 Uhr statt. Fachvorträge über Staudenpflanzen von Michael Grimm sind am Samstag um 11 Uhr und am Sonntag um 12 Uhr. Über Kübelpflanzen informiert Manfred Siegwarth am Samstag um 14 Uhr und am Sonntag um 13.30 Uhr. Offiziell wird die Veranstaltung am Samstag um 13 Uhr eröffnet. Landtagsabgeordnete Veronika Netzhammer, die zugleich Vorsitzende des Fördervereins Stadtgarten ist, pflanzt zusammen mit Schirmherr OB Renner einen Magnolienbaum. Der OB würdigt den Stadtpark als grünes Herz der Industriestadt Singen. Das Swing-Quartett spielt am Samstag und Sonntag von 15 bis 18 Uhr. Rosel Mayer-Bohl liest am Sonntag über »Mit Hermann Hesse das Wunder der Natur erleben«. Mit »Melodien in den Frühling« verzaubert am Sonntag um 14.30 Uhr die Jugendmusikschule.
Die Kinder können an beiden Tagen Kistengärten in Obstkisten bauen. Schon während der Landesgartenschau waren Kinder und Erwachsenen begeistert von den Möglichkeiten, die Kästen zu gestalten. Außerdem präsentieren die Landschaftsgärtner eine Vielzahl von nicht alltäglichen Gartenpflanzen. Die Firma Siegwarth präsentiert als Weltneuheit die »tavola verde« in zwei Ausführungen. Pflanzen werden mit dem Topf in den Tisch eingelassen, so dass der Blick des Betrachters direkt auf die Pflanze gelenkt wird.

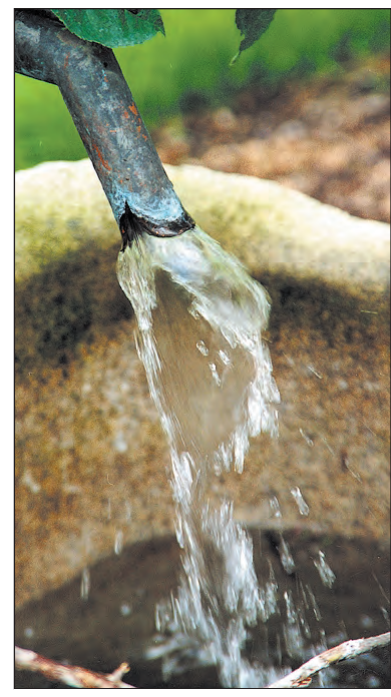


Eine Hochzeit und der Garten ist die Kulisse für die schönsten Momente des Lebens. Auf der Landesgartenschau haben die Landschaftsgärtner den Menschen die Themengärten nahe gebracht. Diese Tradition setzen sie nun mit dem Förderverein Stadtpark Singen fort. Auftakt ist am Wochenende.



Gut durchs Jahr mit dem Förderverein

Singen (sd). Der Förderverein Stadtpark Singen hat sich drei Ziele gesetzt, erläuterte die Vorsitzende Veronika Netzhammer in der Pressekonferenz. Der Verein möchte die Qualität des Stadtparks erhalten und die Pflege der Flächen garantieren. Dafür werden dringend noch Mitglieder Freiwillige gesucht. In einigen Bereichen soll der Park noch schöner werden, so bei den Rosenpflanzungen, die Ende Juni bei dem roten Kunstwerk jenseits der Aach erfolgen. Darüberhinaus will der Verein den Garten regelmäßig durch Veranstaltungen und Aktionen mit Leben erfüllen.
Eine Reihe von Stadtgartenkonzerten runden das Bild ab. Am 9. Juni beginnt der Musikverein um 11 Uhr, es folgen am 23. Juni um 11 Uhr der Musikverein Überlingen, am 21. Juli das städtische Blasorchester ab 19 Uhr, am 1. September der Musikverein Hausen um 11 Uhr und am 22. September »Stringendo« mit der Jugendmusikschule Singen ab 11.30 Uhr.
Zum Stadtfest am 13. und 14. September ruft der Förderverein die Bevölkerung zu einer großen »tavola verde«. Am 28. September können Interessierte beim Drachenfest Lenkdrachen basteln und steigen lassen.
Die Kirchen engagieren sich weiter in ihrem Garten der Schöpfung. Die traditionelle Maiandacht ist am 1. Mai um 19 Uhr.



Idyllisch: Wasser ist ein zentrales Thema in vielen Gärten



Die verschiedensten Landschaften haben die Gärtner auf der Landesgartenschau geschaffen. Am Wochenende zeigen sie Alternativen für Privatleute.

»Knock out« für Stockach

Singen gewann 4:1 beim Abstiegskandidaten

Stockach (ts). Der VfR Stockach ist dem drohenden Abstiegsabgrunderneut ein Stück entgegen gerutscht: Er verlor sein Heimspiel gegen den Tabellenführer FC Singen mit 1:4 (0:3).
In den ersten zwanzig Spielminuten hielten die Gastgeber aus Stockach gut mit. Dann fiel in der 22. Spielminute das 0:1 durch Antonio Amabile. In der Folge kippte das Spiel und der entgültige Knock Out für den VfR Stockach kam nach einem Doppelschlag von Aurelio Baratta in der 32. bzw. 33. Minute zum 0:3. Nach der Halbzeitpause gelang dem Gastgeber nach einer Unaufmerksamkeit in der Singener Abwehr der 1:3 Anschlußtreffer in der 58. Minute durch den ehemaligen Torwart Arkadius Patyk.
Jetzt hatten plötzlich die Gastgeber das Spiel in der Hand. Aber zu einem wichtigen Zeitpunkt für den FC Singen fiel in der 1:4 Treffer zum Endstand. Aurelio Baratta verwandelte einen Foul-Elfmeter.



Co-Trainer Axel Storz musste gegen Stockach noch einmal die Kickstiefel für die erste Mannschaft schnüren, da die Personaldecke des FC Singen durch Verletzungen zu dünn geworden ist. swb-Bild:ts

Ausverkauf beim BC Singen?

Singen (swb). Sofern der Deutsche Boxsport-Verband (dbv) alle Lizenzen erteilt, ergibt sich für die kommende Saison das folgende Bild: Der Velberter BC steigt in die 1. Bundesliga auf. Der Absteiger aus der 1. Bundesliga heißt vermutlich Magdeburg. Der Deutsche Oberligameister 2002 BC Cottbus steigt in die 2. Bundesliga auf. Und der CSC Frankfurt steigt in die Oberliga ab.
Der BC Singen, der als Aufsteiger Rang drei belegte, plant seine zweite Saison in der 2. Bundesliga. Jetzt könnte es sich allerdings rächen, dass man in dieser Saison »zu erfolgreich« war. Mit der nahezu unveränderten Oberligastaffel der Saison 2000/2001 und den drei unbekannten Sestito-Entdeckungen Sergej Nurislamov, Issa El-Sleiman und Björn Blaschke hat man die Konkurrenz überrascht. Doch jetzt droht das »SC Freiburg-Syndrom«. Die »reichen« Vereine bereits den dicken Geldbeutel geöffnet und ihre Fühler nach den Singener Leistungsträgern ausgestreckt. Jetzt beginnt das verflixte zweite Jahr.

Verloren und gefeiert

BC Singen steckte 13:14-Schlappe ein

Singen (swb). Die Situation war beinahe grotesk. Gerade hatte der BC Chemnitz den BC Singen zuhause mit 14:13 Punkten geschlagen und im Foyer des Chemnitzer VW-Zentrums gab's reichlich Freibier. Trotzdem schlichen die knapp 400 Chemnitzer Fans gesenkten Hauptes aus der Halle, während die Gesänge der 18 mitgereisten Singener nicht abreißen wollten. In der Tat waren die vier Siege der Singener Staffel unumstritten, was man von den fünf Chemnitzer Siegen nicht sagen konnte.
Der Sieg von Sven Altner in der 54 kg-Klasse gegen Ahmet Kavakli war noch vertretbar. Chancenlos war Benjamin Hildebrand gegen Rene Häußel. Dann kam es zum Schlüsselkampf zwischen dem Singener Issa El-Sleiman und dem Tschechischen Meister Josef Pröschl. El-Sleiman erhielt drei Verwarnungen wegen Schlagens auf den Hinterkopf und wurde disqualifiziert. Ähnlich ging es Özer Yagcioglu, der gegen einen haltenden und schiebenden Thomas Möbius uumstritten nach Punkten verlor. Damit konnten die Chemnitzer nach vier Kämpfen vier Siege auf der Haben-Seite verbuchen. Die Wende brachte Dennis Fütterer, der den tapfer dagegen haltenden Thomas Gedminas mit zahlreichen Schlägen eindeckte, bis der Ringarzt die Begegnung in der dritten Runde abbrechen ließ. Singens Kapitän Ömer Yagcioglu beherrschte den Chemnitzer Routinier Julio Mondlane nach belieben und gewann klar nach Punkten. Jetzt begann man auf Chemnitzer Seite um den notwendigen fünften Sieg zu zittern. Valeri Dowschenko machte gegen den Deutschen Vizemeister Sven Dahl den besten Kampf der Saison. Dahl entschuldigte sich beim Singener, dass das Kampfgericht ihn zum einstimmigen Punktsieger erklärte. Danach besiegte Björn Blaschke - die Entdeckung der Saison auf Singener Seite - den Chemnitzer Albert Wasilew nach Punkten bevor der wiedergenesene Eduard Marquardt mit einem schweren Niederschlag in Runde zwei auch die Schwergewichtsbegegnung zugunsten der Singener Staffel entschied. Endstand 14:13.



Wafrös

alemannische Dialektik

So en Früehling isch eifach großartig, mer dät besser sage wunderbar, wenn des ä alemannischs Wort wär. Weil's aber kos isch, mößed mir sage, er sei schä, de Früehling, er sei sogar saumäßig schä. Und des isch genau wieder des, wa ebber, wo it vu do isch, nie begriefe ka, dass der Begriff »saumäßig« mit schä zämmehänge ka, als wenn ebbes schweinemäßigschön sei könnt. Des kunnt wahrscheinlich doher, weil bi uns der Begriff »sau« it unbedingt ebbes mit Schwein ztued hot, so wenig wie mit »mäßig«, wo mit maßvoll zämmehängt. Saumäßig isch drum au it maßvoll schweinisch, weil »saumäßig« bi uns eifach nix anders als die hekschte Schteigerung bedeitet, entweder noch obe oder noch unde. Und bi some Früehling isch des ä Schteigerung noch obe, weil er halt saumäßig schä isch, weil's ebbes schäners iberhaupt it giit, als wenn d Natur wieder verwachet und all's sprießlet und spitzlet use, dass d Obstböm ussäned wie die weiße Mädele am wiiße Sunntig.
Mer könnt au sage, dass iberall all's useglepft und äbe des Useglepfe hanget mit em Früehjohr zämme. Jeder vu uns könnt den Satz, wo mer etz grad wieder iberall rum hört, »des macht s Früehjohr!« Wemer etz aber ebber froge dät, wa macht s Früehjohr, no dät mer ko gschiede Antwort kriege, weil der Satz »des macht s Früehjohr« scho d Antwort isch, uf all's, wa etz grad im Mensch passiert. Mir hond emol bim Poppele anere Fasnet vierschtimmig des schäne Früehlingslied gsunge: »Allmählich hert's etz uf zu wintern, de Auerhahn balzt im Revier, und d Hund, die schmecked sich am Hintern, heil Frühling dir!« S isch äbe die Zeit, wo d Hase rammled und d Kater nachts krageeled und wo früener d Liebespäärle im frische grüene Gras die erschte Grasflecke gholet hond. Heit mond se nume is Gras liege, heit liegt Tochter mit em Freund dohom im Nescht und d Mamme bringtene de Kaffee as Bett. Drum isch in Sache Liebe und Früehling scho lang zum Alltag wore und die Liebhaber gäbed sich entschpannt, weil se uf nint meh gschpannt sind. Nu selle, wo ussem Gröbschte husse sind, wo's nume so hengschtelet und schtutelet, wo also so ebbes wie's normale Fahrwasser erreicht isch, bi däne schpillt de Früehling no ä große Rolle, weil er fir alles, wa mer hot oder etz grad it hot, aber vielleicht ho sott, weil fir alles des de Früehling verantwortlich isch. Etz hörsch nämlich äbe dauernd den Satz »des macht s Früehjohr!« Wa isch au des, i bi zur Zeit alleweil so müed, i könnt de ganz Tag schlofe? Des macht s Frühjohr! Mir tond etz grad alle Knoche weh, des macht s Früehjohr! I mecht nu wisse, wieso i etz grad all s Kopfweh hon? Des macht s Früehjohr!
Mir isches i de letschte Ziit all so trimmlig, i hon all Morge firchtig Sodbrenne, mei Galle isch etz grad wieder usser Rand und Band, i könnt zur Zeit all nu no esse, i mach etz grad all Nacht ko Aug zue, nu it ufrege, des macht s Früehjohr! Wenn denn d Erika verzellt, ihren Ma sei etz grad alleweil so griffig, so grätig, mer könn ko gschiids Wörtle mitem schwätze, no sott mer it so leichtsinnig doher sage, des macht s Früehjohr. No sott mer zunere sage, zu allen däne Erikas, mer mößt mol wengele diefer noochluege, wanen denn druckt, wanem uf de Seel liit, wägewarum er so griffig isch. Wenn sich denn use schtellt, er sei s ganz Johr nint anders wie en grätige Siech, no sott mer's it ufs Früehjohr schiebe, denn s Früehjohr isch ko Johresziit fir die Grätige, de Früehling isch saumäßig schä!

AM BALL

Verbandsliga Südbaden, Frauen

Engen überzeugte nicht

Das Frauen-Team des **VfR Engen** hat trotz schlechter Tagesform das Spiel gegen das Tabellenschlusslicht vom **VfR Hausen** mit 4:1 für sich entschieden. Nach der überzeugenden Leistung in Hofstetten hatten sich Trainer und Team einiges vorgenommen. Doch nur die erste Viertel Stunde lief alles nach Plan. Dann passte sich Engen dem Niveau des VfR Hausen an.

Landesliga

Kantersieg von WeBi

Einen 6:1-Sieg erreichten die Mannen um **WeBi**-Trainer Rainer Herr gegen den abstiegsgefährdeten **SV Hölzlebruck.** Dabei fing es gar nicht gut für WeBi an. In der dritten Minute fiel bereits der Führungstreffer für die Gastgeber. »Glücklicherweise konnten wir kurz darauf durch Ralf Sprenger ausgleichen«, so Trainer Herr. Der psychologisch wichtige Führungstreffer fiel praktisch mit dem Pausenpfiff durch Matthias Dold.
Nach der Pause trafen dann noch Ralf Sprenger und zum 1:4 wiederum Matthias Dold. Zehn Minuten vor Schluss traf Antonio Janone zwei mal für WeBi. Trainer Rainer Herr: »Meine Mannschaft hat sich nun gefestigt. Jetzt können wir auch mal eine Niederlage wegstecken, und an den Klassenerhalt glauben.«

Glückliches 1:0

Der **VfR Engen** hat glücklich mit 1:0 gegen den **SV Immendingen** gewonnen. Das frühe Tor für den Gastgeber fiel in der 12. Minute nach einem Torwartfehler des SV Immendingen durch Konstantin Chatziavramidis. Ab der 35. Spielminute sahen die Zuschauer im Engener Stadion ein ausgeglichenes Spiel, in dem der Gast aus Immendingen die besseren Torchancen hatte. Pressewart Sprengart sprach von einem zerfahrenen Spiel: »Wir hätten verloren, wenn der SV seine hundertprozentigen Chancen genutzt hätte.«

Öhningen strauchelte

Der **FC Öhningen** verlor die Partie gegen den abstiegsgefährdeten **TuS Blumberg** mit 1:2 (1:0). »Das war eines der schlechtesten Heimspiele der Saison. Blumberg hat zu recht gewonnen«, so Vorstand Max Ruf. Torschütze für den FC Öhningen war Stefan Stanojevic in der 41. Minute. Die Tore für den Gast fielen in der 60. und 87. Spielminute. Öhningen liegt nun auf Rang sechs und muss am Samstag zum Derby gegen den Tabellenführer Singen.

GoBi ohne Fortune

Mit einer 1:4-Packung trat der **SC GoBi** die Rückreise vom Tabellenzweiten **Bad Dürrheim** an. Der SC startete die Partie recht offensiv, beide Teams hatten einige gute Chancen.
Bis zur Halbzeit ging der FC mit 1:0 in Führung und baute diese konsequent aus. Der Anschlußtreffer für GoBi erzielte Beil in der 73. Minute.

miniMAL
EIN UNTERNEHMEN DER REWE HANDELSGRUPPE

Schwenksteaks aus gefrorenem Schweinefleisch, fix und fertig mariniert, 100-g € -.59

Bockwurst/Rote Wurst oder Bockwurst lang im Saitling, 100-g € -.69

Spanische Gurken Hkl. I, Stück € -.39

Spanische Rispentomaten Hkl. I, 1000-g € 2.99

Salto Pizzeria Margherita tiefgefroren, (1 kg = 2.50 €), 300-g-Packung € -.75 DAUER-TIEFPREIS

Salto Pizzeria Pizza Salami tiefgefroren, (1 kg = 2.83 €), 350-g-Packung € -.99 DAUER-TIEFPREIS

Salto Deluxe Pizza verschiedene Sorten, tiefgefroren, (1 kg ab 3.48€), 350-/400-g-Packung € 1.39 DAUER-TIEFPREIS

TESTSIEGER €-.99! Stiftung Warentest GUT 1.8 Gesamtnote Im Test: 19 Pizzen

Rote Meerbarben 100-g € 1.79

Frisches Kabeljaufilet Spitzenqualität, Schmackhaft und kalorienarm, 100-g € 1.29

Frisches Schwertfischfilet 100-g € 2.49

Fisch nur in unserer Filiale in Radolfzell erhältlich

Salto Deluxe Eiscreme verschiedene Sorten, 1000-ml-Packung € 1.99 DAUER-TIEFPREIS

Salto Cannelloni, Lasagne Bolognese, Makkaroni oder Tortellini tiefgefroren, (1 kg = 4.98 €), 400-g-Packung € 1.99 DAUER-TIEFPREIS

Bei Druckfehlern keine Haftung. 17. KW

2 x Singen · Stockach · Radolfzell im BEZ · Gottmadingen

ALDI informiert

ALDI online:
www.aldi.com
wap.aldi.de

Sonnenschutz mit UVA* + UVB-Filter (*nach australischem Standard 2604 getestet) und Vitamin E. Hautverträglichkeit dermatologisch bestätigt.

OMBIA® Sun Sonnenbalsam sensitiv – wasserfest –
Lichtschutzfaktor **16.** Hautneutraler pH-Wert.
250-ml-Flasche **3,99** (100-ml-Preis 1,60)

OMBIA® Sun Après Milch
Intensive Hautpflege nach dem Sonnenbad. Mit D-Panthenol, Allantoin und Vitamin E zur Beruhigung sonnengereizter Haut. Hautneutraler pH-Wert.
500-ml-Flasche **1,99** (l-Preis 3,98)

OMBIA® Sun Sonnenmilch für Kinder – wasserfest –
Lichtschutzfaktor **30.** Sonnenschutz-Intensivformel für extrem sonnensensible, schutzbedürftige Kinderhaut.
250-ml-Fl. **3,99** (100-ml-Preis 1,60)

OMBIA® Sun Sonnenmilch – wasserfest –
Lichtschutzfaktor **8.** Hautneutraler pH-Wert.
2,29 500-ml-Flasche (l-Preis 4,58)

OMBIA® Sun Visage Sonnencreme – wasserfest –
Lichtschutzfaktor **12.** Hautneutraler pH-Wert.
100-ml-Tube **1,89**

OMBIA® Intensivschutz Visage – wasserfest –
Lichtschutzfaktor **20.** Intensivschutz bei ungebräunter, besonders sonnenempfindlicher Haut. Hautneutraler pH-Wert.
100-ml-Tube **2,19**

LCD-Spiele

Mit Service-Adresse.

0-5

Jeweils inkl. Batterien und Spielanleitung.

Spiel, Spaß, Spannung! je **4,99***
Faszinierende Spiele **für daheim und unterwegs.** Z.B. Biker-Game, Autorennen, Puzzle-Game...

...und vieles mehr!

TEVION® Digitales DECT-Telefon

Mit Service-Adresse.

in Komfort-Ausstattung – schnurlos –

Mit zusätzlichem Multilink-Set und Freisprechfunktion am Mobilteil. In versch. Farben. Inkl. 2 Netzadapter und Zubehör.

Mobilteil inkl. Ladestation

Basisstation

- **Komfort-Leistungen:** Clipfunktion, Konferenzschaltung, makeln und anklopfen*
- NiMh-Hochleistungs-Akkus (1.300 mAh): – Gesprächsdauer bis zu 24 Std. – 240 Std. Standby-Betrieb
- **hintergrundbeleuchtete 12-stellige LCD-Anzeige**

je Set **119,–***

- GAP-kompatibel
- Multilink für max. 5 Mobilteile
- 40 Telefonbucheinträge möglich

Netzadapter:

Computer Bild, Ausgabe 4/2002
Testergebnis gut 1,95

Computer Bild Ausgabe 4/2002
„Das Tevion®-MD4140 ist das beste schnurlose Telefon, das Computer Bild je getestet hat." (lt. Computer Bild, Ausg. 4/2002)

*Komfortleistungen müssen von Ihrer Telefongesellschaft unterstützt werden.

Jetzt zugreifen!

Nur vorübergehend im Sortiment.

Gebäckmischung
Versch. Gebäcksorten.
800-g-Packung **6,99***
(kg-Preis 8,74)
In hübscher Geschenkdose.

KNUSPERONE®
- **Pecan-Flakes**
- **Macadamia-Flakes**

je 125-g-Pckg. **1,25***
(100-g-Preis 1,–)

KIM® Salatcremes
3 versch. Sorten. je 500-ml-Glas **–,89***
(l-Preis 1,78)

Parmital – Orig. ital. Hartkäse – Gerieben, mind. 32% Fett i. Tr.
250-g-Dose **1,99***
(100-g-Preis –,80)

Salat-Croutons
4 verschiedene Sorten.
je **2 x 25 g** **–,65***
(100-g-Preis 1,30)

GOURMIO Walnuss-Öl
Cholesterinfrei.
500-ml-Fl. **1,49***
(l-Preis 2,98)

Zubereitung für Sauce Hollandaise
2 x 30 g **–,65***
(100-g-Preis 1,08)

Maritime Freizeit-Mode für Sie & Ihn!

Große Modell- und Farb-Vielfalt!

LALIQUE®
Damen-Rippshirt-Sets 2 Stück
Aus **100% Baumwolle.** Set bestehend aus **zwei T-Shirts** oder einem **T-Shirt** und einem **Top.** Mit Rundhals, V-Ausschnitt oder als Top. In Uni oder gestreift. Größen: **S–L**
je **2er-Set** **7,99***

Lalique®
Sportive Damen-Sommerhosen
Versch. **trendige Modelle** in schicken Sommerfarben. Mit raffinierten Details. Als **3/4-, 7/8-** oder **1/1-Hose.** Größen: **36–44**
je **12,99***
LYCRA® ONLY BY DUPONT
TEXTILES VERTRAUEN Schadstoffgeprüfte Textilien nach Öko-Tex Standard 100 Prüf Nr. A01-0322 · FI Hohenstein



Patrick O'Connor BASICS **Herren-T-Shirts**
Aus **100% Baumwolle.** Mit **Rundhals** oder **V-Ausschnitt.**
je **3,99***
Viele sommerliche Farben. Größen: **M–XXL**
TEXTILES VERTRAUEN Schadstoffgeprüfte Textilien nach Öko-tex Standard 100 Prüf-Nr. 21.0.6817 Hohenstein

FLAGSHIP **Herren-Jeans-Bermudas**
Aus **100% Baumwolle.** Sportive Modelle, **5-Pocket-** oder **Cargo-Form.** In klassischen Jeans-Farben.
je **7,59*** Größen: **48–56**

Damen-Freizeitschuhe
Obermaterial aus kräftigem Textilgewebe. Decksohle weich unterpolstert, rutschfeste Gummi-Laufsohle. Verschiedene flotte Modelle und Farben. Größen: **36–42**
je Paar **4,99***

Jetzt ist Pflanzzeit!

Beet- und Balkonpflanzen
je 6er-Tray **3,49***



je 6 Stück

- **Fuchsien,** stehend
- **Geranien,** hängend oder stehend

degro Balkonblumen-Langzeitdünger
Umhüllter Spezialdünger – wirkt den ganzen Sommer.
1-kg-Packung **2,49***

Balkonkästen mit Untersetzer
Bruchsicher und witterungsbeständig.
Farben: Terrakotta oder Bronzegrün
Maße ca.: 58 x 19 x 25 cm (B x H x T)
je **3,99*** ohne Pflanzen

Formschöne Außenleuchten – aus Edelstahl –
Attraktive Leuchten für draußen! Aus hochwertigem Edelstahl, matt gebürstet und schutzlackiert. Elegante Modelle in verschiedenen Ausführungen.
jeweils ca. 35 cm hoch
je **19,99***
Inkl. Leuchtmittel und Befestigungsmaterial.
EDELSTAHL Rostfrei

KING CRAFT **Kombi-Set**
Akku Gras- und Strauchschere
- Power-Pack-Schnellwechsel-Akku
- Laufzeit im Leerlauf ca. 50 min. (bei voller Akku-Ladung)

Made in Germany
Set **39,99***
1 Gerät = 2 Funktionen

- **Grasschere** 75 mm Schnittbreite
- **Strauchschere** 200 mm Schnittlänge, 8 mm Schnittstärke

Mit Service-Adresse.

Bodendübel
Universell und vielseitig einsetzbar, z.B. zum Fixieren von **Sonnenschirmen, Wäschespinnen...**
- aus Metall, galvanisch verzinkt
- Länge ca. 560 mm, Innendurchmesser ca. 63 mm

6,99* Inkl. Zubehör.
Inkl. **5 Reduzierbuchsen,** Sicherheitsabdeckkappe und L-Form-Eindrehstange – zum vollständigen Versenken im Erdreich.

17DA-1

* *Diese Artikel haben wir nur vorübergehend im Sortiment*

...ab Donnerstag, 25. April

ALDI SÜD

Handball-Szene

Oberliga Süd Männer

Hartes Match

ESV Weil - DJK Singen 26:25 Vor rund 150 Zuschauern begann die DJK Singen druckvoll und konnte nach 15 Minuten mit vier Toren davonziehen. Verdient ging man zwar mit einer 14:11-Führung in die Pause, aber es wurden auch viele klare Chancen vergeben. Die zweite Spielhälfte begann dann auch wenig verheißungsvoll. Innerhalb weniger Minuten in Führung gehen. Nach 45 Minuten stand es 24:17. Die Bären nahmen eine Auszeit. Dies zeigte Wirkung. Kurz vor Spielende stand es nur noch 24:21. Erneute Fehlentscheidungen gegen Singen brachten Hektik in die Partie. Wenige Minuten vor Schluss warf ein Weiler Spieler eine Harzdose auf die Singener Fans, einer wurde im Gesicht getroffen.

Knappe Niederlage

SG Schenkenzell - TuS Steißlingen 25:24 (av). Mit einer denkbar knappen 24:25-Auswärtsniederlage zog die Mannschaft von TuS-Trainer Claus Ammann im direkten Duell um Platz 3 den Kürzeren gegen die SG Schenkenzell. Lag man zur Pause noch klar mit 14:8 zurück, so konnte sich vor allem die Abwehr deutlich steigern. Aufbauend auf eine erneut starke Leistung von E. Birk im Tor, konnte so Tor um Tor aufgeholt werden, doch ganz reichen sollte es nicht mehr. Bei den Torschützen präsentierten sich eindrücklich zwei Vertreter des »Gestern« und »Morgen«: der scheidende Tobias Fehringer (7 Treffer) sowie der während der Saison dazugestoßene Rohrbeck (9). Dies ist sicherlich auch ein Grund, weshalb Ammann zufrieden auf die Saison zurückblickt: Der notwendige Umbruch wurde erfolgreich vorangetrieben und die Neuzugänge haben sich als Verstärkungen erwiesen.

Guter Abschluss

TV Ehingen - TV St. Georgen 22:19 (7:11)
(le). Getreu dem Motto Ende gut alles gut verabschiedete sich der TV Ehingen mit einem Sieg im letzten Spiel der Saison von seinen Fans. So recht zufrieden konnten alle jedoch nur mit dem Ergebnis, nicht aber mit den spielerischen Leistungen sein. Hätte Torwart Thomas Sutter nicht einen Glanztag erwischt, wäre es mit dem Sieg wohl nichts geworden. In der zweiten Halbzeit lief es dann besser. Der Wille, einen guten Abschluss zu erreichen war nun zu erkennen.

Oberliga Süd Damen

Keine Chance

TV Ehingen - SG Ottenheim 18:32 (7:13)
(le). Gegen den souveränen Tabellenführer Ottenheim hatte Ehingen nie eine Chance. Der TV spielte zwar phasenweise ganz gut, leisteten sich aber immer wieder Durchhänger, die vom Meister gnadenlos ausgenutzt wurden. Da half auch die von Trainer Urs Bohmann verordnete Manndeckung der zwei Spielmacherinnen nichts.

Abschiedsgeschenk

ASV Baden-Baden - TuS Steißlingen 28:27 (17:8)
(le). Mit einer erstaunlichen Leistungssteigerung in der zweiten Halbzeit warteten die Steißlinger Damen beim Tabellendritten auf und machten damit ihrem scheidenden Trainer Claus Ammann ein gelungenes Abschiedsgeschenk. In der ersten Halbzeit hatten die Steißlingerinnen dem druckvollen Spiel der Heimmannschaft nicht viel entgegenzusetzen. Die mit nur sieben Feldspielerinnen angereisten Steißlingerinnen kämpften nun bis zum Umfallen und holten Tor um Tor auf. Wenn das Spiel noch fünf Minuten länger gedauert hätte, hätten Steißlingen ihrem Trainer auch noch zwei Punkte geschenkt.

Oberliga ade

ASV Ottenhöfen - HSC Radolfzell - ausgefallen-
(le). Der zu kleine Mannschaftskader machte sich bei Radolfzell auch vor dem letzten Spiel bemerkbar. Es standen nur noch fünf Feldspielerinnen zur Verfügung. Damit verabschiedete sich die Mannschaft aus der Oberliga.

Sportspots

Kampf-Premiere

Der Fight-Kader der Thai-Box-Connection Bodensee hatte bei einem Turnier, das vom Muay Thai Bund Schweiz (MTBS) veranstaltet wurde, seine Kampf-Premiere. Hierbei konnte Steffen Dietrich in der Superschwergewichtsklasse (+91 kg) vorzeitig den Ring als Sieger verlassen. Von Anfang an dominierte er klar, sodass er den Kampf vorzeitig durch Aufgabe des Gegners für sich entscheiden konnte.

Los geht's in Engen

Der TC Engen eröffnet die Saison mit einem Eröffnungsturnier. Das Programm beginnt am Samstag 27. April, mit einer Party (19.30 Uhr). Am Sonntag, 28. April, beginnt das Turnier um 9.30 Uhr.

Probeläufe machen fit

Probeläufe für Singener Halbmarathon (16. Juni) sind am Sonntag, 28. April, Donnerstag, 9. Mai und Sonntag, 2. Juni, jeweils 10 Uhr ab Hohentwiel-Stadion.

Sportkalender

Handball

Samstag, 27. April, 19.30 Uhr:
TSG Ketsch - SV Allensbach

Fußball

Verbandsliga Südbaden, Frauen
Sonntag, 28. April, 15 Uhr:
SV Titisee - VfR Engen
Landesliga
Samstag, 27. April, 16 Uhr:
FC Singen - FC Öhningen
SC GoBi - FC Villingen II
DJK Villingen - SV Worblingen
Sonntag, 28. April, 15 Uhr:
SV Aasen - VfR Stockach
TuS Blumberg - SV Hölzlebruck
FC WeBi - VFR Engen

Leichtathletik

Samstag, 27. April, 13 Uhr:
Bahneröffnung TuS Iznang, Aktive, Senioren und Schüler
Sonntag, 28. April, 10 Uhr:
Bahneröffnung in Engen

Was bedeutet den Arbeitern der Maifeiertag heute noch?



Arbeiterdemonstrationen zum Maifeiertag. Die Kundgebung in Singen ist als eine der wenigen Veranstaltungen im Land übriggeblieben. Der 1. Mai ist inzwischen Familientag geworden.

Singen. Der Maifeiertag – er hat seine Ursprünge in den USA. Dort wurde am 1. Mai 1886 ein mehrtägiger Streik durchgeführt, um eine achtstündige Arbeitszeit pro Tag durchzusetzen. Der 1. Mai galt in den USA traditionell als Stichtag für den Abschluss oder die Aufhebung von Verträgen. Zum 100. Jahrestag des Sturms auf die Bastille trafen sich am 14. Juli 1889 400 Delegierte sozialistischer Parteien und Gewerkschaften zu einem internationalen Kongress in Paris. Dort wurde der 1. Mai des darauffolgenden Jahres zu einem Tag der internationalen Kundgebung erklärt. An diesem Tag beteiligten sich in Deutschland 100.000 Arbeiter an Streiks – der Maifeiertag war geboren und entwickelte im Laufe der Jahrzehnte große Tradition. Doch was ist davon heute noch übrig geblieben? Das WOCHENBLATT fragte bei Betriebsräten und Gewerkschaftlern nach.

»Heute noch Protest«

Waltraud Müller, Betriebsratsvorsitzende bei Siemens Buisness Services, Konstanz:
»Beim 1. Mai geht es auf jeden Fall auch heute noch um Protest. Man muss einfach immer wieder darauf hinweisen, wo es im Argen liegt. Es geht aber auch darum zu feiern und zurückzublicken, was man erreicht hat. Ich finde es schade, dass manche die Tradition und den Ursprung des 1. Mais vergessen. Allerdings verstehe ich angesichts der heutigen Arbeitswelt auch, wenn ein Ehepaar die knappe Freizeit gemeinsam verbringt. Ich würde mich aber freuen, wenn viele die Freizeit dazu nutzen würde, zur Maiveranstaltung zu kommen. Dieses Jahr herrscht keine alltägliche Situation, es wird ja nicht jedes Jahr gestreikt. Da kommt der kämpferische Charakter des 1. Mai natürlich besonders zum Tragen.«

»Identifikation mit dem Betrieb ist gesunken«

Wolfgang Barz, stellvertretender Betriebsratsvorsitzender bei Allweiler, Radolfzell:
»Die Bedeutung das Maifeiertags ist schon noch vorhanden. Das Mai-Abzeichen findet bei uns reißenden Absatz. Aber der Tag an sich ist eher eine Familien- oder Vereinsangelegenheit geworden. Wir sind eine Freizeitgesellschaft, deren Angebot sehr groß ist. Das merkt man auch am 1. Mai. Die Arbeiter trennen zwischen der Maikundgebung und den Tarifverhandlungen. Das Lebensmotto »Meine Arbeit ist mein Zuhause« gibts nicht mehr. Die Identifikation mit dem Betrieb ist gesunken.«

»Null Interesse«

Hans-Dieter Schädler, Betriebsrat bei Schiesser, Radolfzell:
»Bei uns herrscht leider null Interesse. Die Ursprünge sind vielen wahrscheinlich gar nicht bekannt Ich persönlich bin Vereinsmensch, da engagiere ich mich bei mir daheim im Dorf.
Der Maifeiertag wird vom Freizeitgedanken dominiert., Beim Stickerverkauf haben wir mittlerweile Probleme, zehn Stück loszubekommen. Allerdings könnte dieses Jahr mehr los sein, weil viele angesichts der Situation der Metaller zur Kundgebung gehen.«

»Dieses Jahr wird mehr los sein als sonst!«

Hermann Stocker, Betriebsratsvorsitzender bei Georg Fischer, Singen:
»Der Maifeiertag ist weiterhin wichtig. Und wenn es keine Einigung in der Tarifauseinandersetzung gibt, wird dieses Jahr sicher mehr los sein als sonst. Natürlich waren wir in den vergangenen Jahren enttäuscht, dass nur wenige zur Kundgebung kamen.
Diesmal lassen sich aber bestimmt mehr Menschen mobilisieren.«

»Meist mit der Familie”

Josef Jäger, Betriebsratsvorsitzender bei ETO Magnetic, Stockach:
»Schwer zu beurteilen, welche Bedeutung der Tag für die Arbeiter noch hat. Seitens des Betriebs sind keine Aktionen geplant. Vielleicht besuchen einzelne die Kundgebung in Singen. Die meisten unternehmen aber was mit der Familie, machen eine Radtour oder dergleichen. Natürlich versuchen wir durch Aushang der Gewerkschafts-Einladung Interesse zu wecken, es läßt sich aber nicht sagen, wieviele tatsächlich nach Singen zur Kundgebung fahren.«

»Um was zu verändern muß man was tun«

Karl-Heinz Müller, Vorsitzender der NGG, Singen: »Der 1. Mai hat auf jeden Fall noch eine große Bedeutung. Es ist doch offensichtlich, wie weit Armut und Reichtum auseinander sind. Das ist auch jedem Arbeiter bewußt, selbst wenn er nicht zur Kundgebung geht, sondern den Tag anders gestaltet. Natürlich ist manchem das Feiern wichtiger. Bei uns in Singen kann man zum Glück demonstrieren und feiern. Um etwas zu verändern, muß man etwas tun.«

Alex Grömminger

RADIO 7
DER BESTE MIX – DIE MEISTEN HITS
Mini oder Sonne?
Sie haben die Wahl!


ELKE UND IHR MORGENTEAM
TÄGLICH VON 5 BIS 9!

OLDTIMER-PARTY
in Singen!
... am verkaufsoffenen
Sonntag, 28. April 2002
von 13.00 bis 18.00 Uhr

...aus unserem Riesenangebot haben wir Folgendes ab sofort reduziert (solange Vorrat reicht)
HERREN
Hose Baumwolle lässig, sportiv auch als Zip off 59.95 39.-
Lässige Hemd-Jacke Micro-Soft 199.- 59.-
Leder-Jacke modischer Schnitt 139.50 69.-
Sakko reine Schurwolle 149.- 99.-
Anzug reine Schurwolle 199.- 99.-
DAMEN
150 Teile MARCONA Combi-Programm Blazer, Hose, Rock, Bluse, Shirt 30% 50%
100 Teile VERSE Combi-Programm Viscose Schlabbermode zum Wohlfühlen Shirt, Hose, Langer Rock, Blusen-Jacke, Kleid lang 30% 50%
300 Teile bianca lb Shirt, Bluse, Rock, Hose, Blazer 10.- 20.- 30.- 50.- 70.-
KINDER
BAD+MAD Gr. 128 – 176 T-Shirt mit Soft-Druck 29.95 19.-
Sweats weiß, rot, blau 29.95 29.-
Baggy-Hosen super weit 52.95 39.-
Skater-Jacket Nylon mit witziger Stickerei 79.95 49.-
MODE UND EINKAUFS-ERLEBNIS
heikorn
SINGEN FUSSGÄNGERZONE

SICHERHEIT VON MENSCH ZU MENSCH
Jetzt
auch samstags geöffnet:
Unsere neuen Öffnungszeiten für freundlichen Service rund um Ihr Auto lauten: Mo-Do 8.00 - 12.00, 13.00 - 16.30, Fr 8.00 - 12.00 , 13.00 - 16.00, Sa 9.00 - 13.00
DEKRA Automobil GmbH
Byk-Gulden-Str. 16
78224 Singen
07731/8304-0
www.dekra.de
DEKRA

Wipf folgt auf Gross

Erdrutsch bei Maggi-Betriebsratswahlen

Singen (of). Die Betriebsratsvorsitzenden bei Maggi in Singen hatten selten Gelegenheit in Ruhe aus ihrem Amt zu scheiden. Vor 39 Jahren wurde Hans Relling einst abgewählt und gab sein Amt dann für Karl Himmelsbach ab, und vor 13 Jahren musste Himmelsbach vorzeitig sein Amt an Günter Gross abgeben. Und nun hat die Belegschaft bei den letzten Betriebsratswahlen, die am 21. März stattfanden, Günter Gross das Vertrauen entzogen.

Schon seit Wochen geisterten die Gerüchte herum, am letzten Freitag gab es die offizielle Erklärung durch die NGG: zum neuen Betriebsratsvorsitzenden wurde im neu formierten Gremium Edgar Wipf (bisheriger Stellvertreter) gewählt. Neuer Stellvertreter ist Ralf Sterk geworden. Günter Gross ist weiterhin im Betriebsrats.

Die Betriebsratswahlen zeigten auf, wie sehr sich die Maggi-Welt seit der letzten Wahl verändert hat: damals gab es fast 1400 wahlberechtigte Mitarbeiter, dieses Jahr waren es gerade noch 1037. Die Wahlbeteiligung ging dann auch noch von 77 auf 66 Prozent zurück, es gab 670 gültige Stimmen gegenüber 1075 auf 1998. Günter Groß allerdings büßte bei dieser Wahl rund 30 Prozent ein. er rutschte von einem Ergebnis mit 86 Prozent auf 55,8 Prozent ab. Gross sei durch die Belegschaft regelrecht »abgestraft« worden, so Wipf der sein Ergebnis mit 79,6 Prozent (80,3) noch halten konnte. Der jetzt so aprupt vollzogene Wechsel wird von ihm als Chance für einen Neuanfang gesehen. Der Abbau von Arbeitsplätze bei Nestlé-Maggi in Singen im Jahr 2000 sowie eine Betriebsvereinbarung zur Samstagsarbeit, die laufende Tarifverträge unterwandert wie auch private Veränderungen werden als mögliche Ursache gesehen. Doch jetzt soll, so Edgar Wipf, in die Zukunft geblickt werden. »Wir müssen hier mit der Belegschaft des Werks Singen gegenüber der Zentrale deutlich machen, dass wir hier zur Arbeit bereit sind«, unterstrich Edgar Wipf im Gespräch mit dem WOCHENBLATT. »Wenn hier in Singen eine andere Stimmung herrscht, werden wir auch nicht abgesägt«, deutete Wipf an, dass es auch bei Maggi eine harte Konkurrenz zwischen den Betriebsstätten gibt.

Am Montag hat der neu gewählte Betriebsratsvorsitzende von Nestlé-Maggi in Singen seine Arbeit offiziell aufgenommen. Wichtig sei, eine jüngere Führungsmannschaft zu bekommen, so Wipf.



Die Belegschaft wollte den Wechsel. Neuer Vorsitzender des Betriebsrats ist Edgar Wipf (rechts), neuer Stellvertreter Ralf Sterk.

Gleich den Strick geben?

NGG setzt auf mehr Betriebsräte

Gottmadingen (li). Die Sitzung hatte Symbolcharakter: In Gottmadingen, dem einstigen Sitz der Bilger-Brauerei, machte der Vorsitzender der Gewerkschaft NGG, Karl-Heinz Müller, bei der Generalversammlung seiner Organisation in der »Sonne« deutlich, worum es derzeit geht: Die Brauereien im Oberland sind in Wechselstimmung. Die meisten haben keinen Tarifvertrag und natürlich keinen Betriebsrat. Die Gewerkschaft für Nahrung, Genuss und Gaststätten will in die Offensive gehen. Müller: »Wir haben hinterher die zu vertreten, die sich nicht wehren können,« sagt er mit Blick auf den neuen Chef der Nürnberger Arbeitsverwaltung. Wer die Leistungen kürzen wolle, könne einem 53Jährigen, der nicht mehr vermittelbar sei, mit der Kündigung gleich den Strick geben.

Selecta: Das sei das Bedauerlichste, was je im Bereich der NGG passiert sei. Im Arbeitskampf habe Geld beim Unternehmer keine Rolle gespielt. Er habe Techniker aus Schweden als Streikbrecher in den Hegau geholt. »Hier sieht man, wie der Kapitalismus aussieht,« sagte Müller am Samstag vor seinen Delegierten in Gottmadingen.

Waldhaus Jakob in Konstanz: Am Anfang war ein Mitarbeiter in der Gewerkschaft organisiert, am Ende waren es alle: Bei der Schließung konnten für 16 Mitarbeiter 68 500 Mark Abfindung erreicht werden. BSE und die Maul- und Klauenseuche hinterließen tiefe Spuren. Karl-Heinz Müller machte den Erfolg des Betriebsrats der Großmetzgerei Lutz in Blumberg deutlich: Lieber Kurzarbeit als Kündigungen. Anders K&U: Da wurde inzwischen ein Betriebsrat gebildet. Aber wird er auch vom Unternehmen akzeptiert? Bei Fürstenberg gibt es wieder einen freigestellten Betriebsrat und beim Jugendwerk Gailingen einen Obmann beim Catering-Unternehmen. Das sind Müllers kleine Schritte nach vorne. Nur über die Betriebsratsarbeit sieht er eine Chance, alte Mitgliederstärke wieder zu gewinnen. Fast zwei Drittel aller Mitarbeiter in seinem Bereich seien unter 40 Jahren. Denen müsse man vermitteln, was hier Hervorragendes für ihre Zukunft geleistet wurde.

AKTION
Wanderschuhe
mit wasserabweisendem
Texfutter
Größe 36-47 zum Super-Preis ab 49,90
SCHUHHAUS LIENERT
Die Nr. 1 am Bahnhofplatz in Radolfzell
www.Schuhhaus-Lienert.de

Natur endecken!
Beim Wettbewerb NaturTageBuch können Kinder von 8 bis 12 Jahren ihr eigenes Naturtagebuch gestalten. Wettbewerbs-Maskottchen Manfred Mistkäfer gibt in seinem Mitmach-Magazin viele Tipps dazu und erklärt Zusammenhänge in unserer Umwelt.
Weitere Informationen gibt es gegen 0,56 Euro Rückporto beim:
NaturTageBuch
BUNDjugend
Am Köllnischen Park 1
10179 Berlin
www.naturtagebuch.de
Jugend im Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland

TOTALAUSVERKAUF
z.B. Polstergarnitur 3-sitzig, 2-sitzig + Sessel
bisher 765,- Euro
jetzt nur noch
198,- Euro
z.B. Echt-Ledergarnitur 3-sitzig, 2-sitzig + Sessel
bisher 1533,- Euro
jetzt nur noch
498,- Euro
z.B. Eckgarnitur mit Bettfunktion und Sessel
Jetzt zugreifen!
bisher 1021,- Euro
jetzt nur noch
398,- Euro
ACHTUNG
Am Sonntag, den 28.4.2002 von 13-18 Uhr zur Besichtigung geöffnet!
Alle, die sich bald eine neue Polstergarnitur wünschen, können jetzt ein "Schnäppchen" im totalen
Räumungsverkauf
wegen
Geschäftsaufgabe
machen, weil unser Unternehmen für immer geschlossen wird. Alles muß in kürzester Frist geräumt sein: Markenmöbel führender Hersteller, Polstermöbel in Stoff und Leder, Fernsehsessel, Schlafzimmer, Jugendzimmer, Matratzen, Schrankwände, Speisezimmer, Küchen, Eßgruppen, Couchtische, Garderoben, Kleinmöbel, Teppiche, Orientteppiche, Kunstgewerbe- und Geschenkartikel, Bilder usw.
Es muß wirklich bis zum letzten Stück alles raus! Da lohnt sich auch der weiteste Weg!
Eine einmalige Gelegenheit, die nie mehr wiederkommt!
neun MÖBELHAUS
Line-Eid-Straße 7 (Stromeyersdorf)
Konstanz
Abverkauf durchgehend
Mo-Fr 9-19 Uhr, Sa 9-16 Uhr

alles in OBI
Soda Club 3x1 gratis Geschmack jetzt huckepack
• Cola + Mini-Pack Zitrone
• Limette + Mini-Pack Cola light
• Orange + Mini-Pack Cola-Mix
Gebührenfreie Service-Hotline: 0800-1831066 (Mo-Fr 9.00-18.00 Uhr)
€ 4,95
Produkt-vor-führung:
Soda Club Die Nr.1 weltweit
Alles was Ihr Durst braucht!
Den Soda-Club Cool
• Alco2jet 60-Zylinder – mit 425g CO2 – für ca. 50–60 Liter – geprüfte Qualität
• 2 PET-Flaschen
...und die vielen leckeren Geschmacksrichtungen.
Testsieger Soda-Club Cool GUT 6/2001
€ 49,95
26.04., 9.00 - 19.00 Uhr
27.04., 9.00 - 15.30 Uhr
28.04., 13.00 - 18.00 Uhr
Singen-Süd, Georg-Fischer-Str. 29, Tel. 07731/78910
http://www.obi.de
Sonntag, den 28.04., von 13-18 Uhr geöffnet!

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net

Aloe-Vera Saft 99 % 1 Ltr. ab € 20,40
Aloe-Vera-Gel 99 % 250 ml € 12,60
IASC Zertifikat · 07131/962370
www.wtf-aloe-vera.com

Nachhilfe für jeden Schüler nach Maß
Unser Erfolgskonzept: jedem Schüler die Unterstützung, die er braucht. Denn jeder hat andere Schulprobleme. Rufen Sie uns an: 14–17 Uhr.
PÄDAGOGISCHE SCHÜLER-FÖRDERUNG
Singen · Schaffhauser Straße 10
Telefon 07731/69058
www.schueler-foerderung.de

KURZ UND BÜNDIG

AWO - Lust und Frust in der Elternarbeit Die AWO Elternschule veranstaltet zusammen mit dem Gesamtelternbeirat Singen und Konstanz am 26. und 27.4. eine Schulung für Elternvertreter und Elternbeiratsvorsitzenden an Schulen mit Informationen über rechtliche Grundlagen der Elternarbeit in der Schule. Anmeldung unter 07731/958050.

Angehörigengruppe psychisch Kranker trifft sich am 29.4., zur Feier des 10-jährigen Bestehens der Selbsthilfegruppe im Gemeindehaus der Pfarrei Liebfrauen, Singen, Uhlandstraße 37, Untergeschoss, Raum II, 18 bis 20 Uhr.

»ABC der Rehabilitation« - kostenlose Broschüre , die in Stichworten die Regelungen für behinderte und von Behinderung bedrohte Menschen und die besonderen Regelungen zur Teilhabe schwerbehinderten Menschen erläutert. Die Broschüre ist zu beziehen beim BSK e.V., Postfach 20, 74238 Krautheim (bitte frankierten DIN-A-5-Rückumschlag mit Adresse beifügen).

Caritas-Seniorenfreizeit vom 28.5. bis 8.6., in Begleitung von zwei erfahrenen Reiseleiterinnen. Anmeldung beim Caritasverband Singen unter 07731/956114.

Hegau-Geschichtsverein lädt Mitglieder und Gäste ein am 27.4., zu einem Informationsnachmittag nach Allensbach. Treffpunkt um 14.30 Uhr im Allensbacher Rathaus mit Exkurs und Ausführungen über die Situation der Gemeinde und Rundgang durch den Ortskern.

Selbsthilfegruppe sprachentwicklungsverzögerte Kinder trifft sich am 25.4., 14 Uhr, im Altenheim »Zum heiligen Geist«, Radolfzell. Eltern und ihre betroffenen Info 07531/818036.

Was macht den Mann zum Mann? Wochenende für Männer, es werden folgende Fragen erläutert: »Sind wir Männer tatsächlich auf der Suche nach Sinn und Identität?, Termin: 3.5., 18 Uhr (Abendessen) bis 5.5. (Mittagessen). Anmeldung über die psychologische Beratungsstelle für Ehe-, und Lebensfragen, 07731/63888.

Handwerkskammer - Beratung für Handwerker für Mitgliedsbetriebe und Existenzgründer, auch Versicherungsberatungen durch das Versorgungswerk des Handwerks werden angeboten. Bitte um Terminvereinbarung bei der Beratungsstelle Radolfzell, Karl-Bücheler-Straße 8, 07732/12283 oder Handwerkskammer Konstanz, Webersteig 3, 07531/205374.

MS-Selbsthilfe Singen trifft sich am 8.5., 19.15 Uhr, im Infoforum ZAK, Postareal, Bahnhofstraße 17, zum Informationsaustausch. Kontakt 13 bis 18 Uhr.

VdK-Selbsthilfegruppe Asthma und allergische Atemwegs- erkrankungen lädt alle Betroffenen, Angehörigen und Interessierten ein am 3.5., 19 Uhr, in Markelfingen, Hotel Restaurant Lamm zum Erfahrungsaustausch. Informationen unter 07731/24253.

Handwerkskammer - Gewerbe-Schadstoffsammlung am 7. und 8.5. im Landkreis Konstanz. Die Anlieferbedingungen und eine Preisliste können bei der Firma Südwestentsorgung GmbH, Breisach unter 07667/948480 angefordert werden. Sammelorte sind: Stockach, BBO Bodensee-Hegau Kieswerk Hardt, Industriegebiet Stockach, 7. Mai, 10 bis 12 Uhr. Singen, Trans-Öko Wertstoff GmbH, Stockholzstraße (Industriegebiet, blaue Halle), 7.5., 14 bis 16 Uhr. Konstanz, Gewerbe-Akademie, Opelstraße 6, 8.5., 9 bis 12 Uhr. Weitere Informationen unter 07531/205375.

Tae Bo und Discjockeys

Party im Fazz mit Rekordversuch

Singen (sb). Das Erlebnis- und Freizeitzentrum Fazz in der Werner-von-Siemens-Straße 22 feiert sein zweijähriges Bestehen.

Vom Donnerstag, 9. bis Samstag, 11. Mai ist im Fazz Sport und Party angesagt: Am Donnerstag, 9. Mai, 10 Uhr bekommen die ersten 100 Väter ein Bier gratis. Im Fitness-Zentrum des Fazz kann man sich über die viele Angebote informieren. Ab 20 Uhr spielt die Charts- und Partyband »Surprise«. Am Freitag, 10. Mai startet ab 20 Uhr die SWR Dance Night mit Dicjockey Steffen Tröger.

Der Höhepunkt ist der Samstag, 11. Mai. Ab 9 Uhr wird versucht, einen Tae Bo-Weltrekord aufzustellen. Die erste Pause von 15 Minuten darf erst nach acht Stunden gemacht werden, sofern diese Zeit überhaupt errreicht wird. Wer die Welt von oben betrachten möchte, der kann ab 18 Uhr in einem Ballon mitfahren. Als Special-Guest ist am Abend ab 20 Uhr MC René zu hören. Der Rapper und ehemalige Moderator bei VIVA wird mit seinen Reimen Großstadtflair ins Fazz bringen. Er wird bei seinem Auftritt seine neue Single »Scheiß auf euren Hip Hop« präsentieren.



MC René wird am Samstag, 11. Mai ab 20 Uhr im Fazz in Singen anlässlich des zweijährigen Bestehens des Freizeitzentrums auftreten.

Brust selbst untersuchen

Singen (swb). Aufgrund der großen Nachfrage bietet die Pro Familia Singen am Samstag, 27. April, in der Zeit von 9 bis 12 Uhr nochmals einen Kurs »Einführung in die Brustselbstuntersuchung« unter Leitung von Dr. Marietta Bulczak-Kiehn an. Frauen können zu Expertinnen für ihre eigene Brust werden und Sicherheit im Umgang mit dem eigenen Körper bekommen. In dem dreistündigen Kurs erlernt man die Selbstuntersuchung anhand eines Silikonmodells. Die Frauen üben die richtige Haltung der Finger, die Tasttechnik in drei unterschiedlichen Tiefen des Gewebes und die systematische Abfolge des Abtastens. Anschließend wendet man das Gelernte an der eigenen Brust an. Anmeldung: Pro Familia Singen, Schwarzwaldstraße 32, Telefon: 07731/61120, Fax: 07731/12585, E-Mail: profa-singen@t-online.de.

Sensation mit Silizium

Konstanz (swb). Ein Konstanzer Physiker hat einen Weltrekord gebrochen, der seit Jahren von japanischen Forschern gehalten wurde. Wolfgang Jooß entwickelte ein Verfahren, mit dem der Wirkungsgrad von Industriesolarzellen aus multikristallinem Silizium auf 17,5 Prozent gesteigert werden konnte. Die Konstanzer Messungen sind bereits vom Fraunhofer Institut bestätigt worden. Seit 1993 befand sich der Weltrekord für Industriesolarzellen aus multikristallinem Silizium in japanischer Hand. Mitarbeiter der Firma Sharp brachten es auf 17,2 Prozent (1993) während Wissenschaftler der Firma Kyocera 17,1 Prozent (1996) schafften. »Seit Mitte der 90er Jahre versuchte man global, den japanischen Rekord zu schlagen,« erläutert Dr. Peter Fath, Leiter der Solarforschung »auf jedem Kongress wartete man darauf.«

GOHL
Baublechnerei+Fassadenbau
Dach- und Wandverkleidungen

Blechner/in? Blechner/in!

Wir bilden aus!

E.W.Gohl GmbH
Im Haselbusch 12
D-78224 Singen
Telefon 07731/8806-34
Telefax 07731/8806-96
e-mail: blech@gohl.de
http://www.gohl.de

Sozialstation Hegau-West e.V.

ZurVerstärkung unseres Teams suchen wir eine

Pflegefachkraft

für eine Teilzeitstelle mit 50% z. 1.7.02

Wir erwarten:
- Berufserfahrung, Flexibilität, Teamfähigkeit
- selbstständiges und verantwortliches Arbeiten
- Führerschein Klasse 3

Wir bieten
- geregelte Arbeitszeiten
- interessante und selbstständige Arbeit in einem hochmotivierten Team
- Bereitstellung eines Dienstfahrzeuges
- Vergütung nach AVR mit den üblichen Sozialleistungen

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Sozialstation Hegau-West e.V. St. Martin
z. Hd. Herrn Groth
St.-Georg-Straße 5, 78244 Gottmadingen
Telefon 07731/9704-0

HEIM + HAUS Immobilien

Außendienstmitarbeiter/in
25 Jahre bis 35 Jahre
Zur Verstärkung unseres jungen Teams im Immobilienbereich gesucht
Raum Radolfzell + Höri

Wir erwarten:	Wir bieten:
- Einsatzwille	- qualifizierte Einarbeitung
- Flexibilität	- Adressen – Käufer + Verkäufer
- einwandfreier Leumund	- Krisensicherer Arbeitsplatz
- PKW	- Beste Verdienstmöglichkeit

Rufen Sie uns an für ein persönliches Gespräch
Heim + Haus Immo. GmbH Tel.: 07731-982620
www.heim-und-haus.de

TRATEX DER ORIENTTEPPICH-RIESE
IN SINGEN SUCHT

AUSHILFSKRÄFTE
PUTZHILFE

AUF 325 EURO-BASIS

BEWERBUNG UNTER · TELEFON · 07731/790386

SPOLDI AG
Formenbau

Wir sind auf dem Gebiete des Spritzgussformenbaus tätig und suchen zur Ergänzung unseres jungen Teams je einen

- **CNC-Fräser**
  mit Interesse am CAM-Programmieren
- **Draht- und Senkerodeur**
  Bei Eignung Leitung der Abteilung
  (3 Senkerodier- und 2 Drahterodiermaschinen mit modernster Technologie stehen zur Verfügung)

Ihr Profil:
– mech. Grundausbildung
– Berufserfahrung, wenn möglich im Formenbau

Im Weiteren suchen wir einen

- **Konstrukteur**

Ihr Profil:
– Wenn möglich Erfahrung im Formenbau
– Flexibilität und Bereitschaft eigenständig zu detaillieren

Neben den üblichen Sozialleistungen bieten wir einen modernen Arbeitsplatz mit hohem Leistungssalär und Gewinnbeteiligung.

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen und erwarten gerne Ihre telefonische Kontaktnahme oder Ihre Bewerbungsunterlagen.

Spoldi AG
L. Spoldi, Grossholzstr. 28, CH-8253 Diessenhofen
Telefon 0041 52-657 38 87

Bekanntes traditionelles Unternehmen in der Beschlags Technik sucht per sofort Auszubildenden zum groß- und

Außenhandelskaufmann

Technisches Verständnis und Flexibilität wird vorausgesetzt. Schriftliche Bewerbung an Herrn Russo.

KUNICK GmbH
Hauptstrasse 54
78224 Singen HTWL

Für unser Werk in Singen suchen wir zum 2. Mai 2002
eine zuverlässige, flexible Reinigungskraft auf 325-€-Basis.
Wenn Sie Interesse haben, rufen Sie bitte unseren Herrn Gromball, Tel. 07731/920-336, an.
BREYER GmbH Maschinenfabrik
Gewerbestr. 1, 78224 Singen

Unser Team braucht Verstärkung !!
Lagerarbeiter und Auslieferungsfahrer gesucht.
Tel. 07773/920047
Agentur Geissler GmbH & Co. KG
78351 Bodman - Ludwigshafen

Wir bieten einen Arbeitsplatz für qualifizierten

KFZ- oder Zweirad-Mechaniker

Selbständiges Arbeiten ist Bedingung.
Spezielle Kenntnisse können durch Werksschulung erworben werden.

HERTRICH
Grubwaldstraße 14, Singen
Telefon 07731/62598

SUZUKI
Autorisierter Suzuki-Vertragshändler.

Sind Sie im Vertrieb oder einer sonstigen Selbstständigkeit und suchen 2tes Standbein?
Telefon 07709/313

Freibad Kiosk Hilzingen
sucht weibliche flexible Kräfte auf 325,– €-Basis für Verkauf oder Küche. (Anfang Mai bis Ende August)
Telefon 01 60/92 54 50 70

Zahntechniker/in
ab sofort für Kieferorthopädiepraxis gesucht. Arbeitsverhältnis bei Beginn Teilzeit mit Übernahme in Vollzeit geplant.
Tel. 07731/182144 von 8-13 Uhr
Dr. Rainer Landsee
Zahnarzt für Kieferorthopädie

Neu! Partychatline
sucht Frauen, die gerne und viel telefonieren, auf freier Zeiteinteilung von zu Hause aus. Brauchen Sie einen Job, haben Sie Interesse, dann rufen Sie mich unter der Tel. Nr. 05522-507881 an.
Frau Schuch

Suche
Tischdamen
für gut laufendes Cabaret an Schweizer Grenze. Wohnmöglichkeit vorhanden.
Tel. ab 14.00 Uhr 07745-7500
oder mobil: 0171/9840146

Wir stellen eine

Steuerfachangestellte

zur Bearbeitung von Bilanzen und Steuererklärungen ein.

Wenn Sie Berufserfahrung haben, freuen wir uns, Sie in einem aufgeschlossenen, jungen Team mit angenehmem Arbeitsklima aufzunehmen.

Schicken Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an:

RUTH
VILLRINGER
STEUERBERATERIN
Thurgauer Str. 14, 78224 Singen
Telefon: 07731/9993-0, Fax 07731/64953

Sie suchen
- abwechslungsreiche Tätigkeit
- soziale Sicherheit eines Großunternehmens

Wir suchen
- zur **Festeinstellung**, für Einsätze im Raum Singen sowie für **bundesweite** Montagetätigkeiten, Führerschein erforderlich:

- **Mechaniker/in** (aller Fachrichtungen)
- **Elektriker/Elektroniker/in**
- **Lagerfachkraft** (mit Berufserf.)
- **Schweißer/in** (aller Fachrichtungen)
- **Schlosser/in** (aller Fachrichtungen)
- **Sanitärinstallateur/in**
- **Gabelstaplerfahrer/in**

Rolf Plümer GmbH
Industriemontagen + Zeitarbeit
Arbeitsvermittlung
TÜV CERT ISO 9002
78224 Singen · DAS 3 · Wehrdstr. 7 · ☎ 07731/42014 · www.Rolf-Pluemer.de

---

BERNINA®

Fritz Gegauf AG

BERNINA - der Begriff für qualitativ hochstehende Näh-und Stickmaschinen auf dem neuesten Stand der Technik. Unsere Produkte beinhalten Feinmechanik in Reinkultur. Verschiedenste Werkstoffe und Verfahren, in Verbindung mit Elektronik, Mechatronic und Sensorik, werden eingesetzt. Dabei gilt es, Kosten und Serientauglichkeit sowie Bedienungs- und Servicefreundlichkeit zu berücksichtigen.

Reizt es Sie, alle diese Parameter unter einen Hut zu bringen? Dann haben wir eine vielseitige und spannende Aufgabe für Sie! Als versierter und kreativer

Konstrukteur (m/w)

konzipieren Sie mechanische Baugruppen. Sie entwerfen, konstruieren und detaillieren diese Objekte und begleiten sie durch alle Tests bis zur Serienreife.

Sie haben einige Jahre Berufserfahrung, eventuell ergänzt durch gezielte Weiterbildung (TS oder FH). Zudem hat Ihr überzeugendes Auftreten bei der Zusammenarbeit mit in-und externen Stellen eine positive Wirkung.

Ihre Professionalität ist in unserem teamorientierten Umfeld gefragt. Unterstützt durch modernstes 3-D-CAD (Solid Edge) haben Sie die Chance, Ihre Ideen tagtäglich für Lebensqualität vermittelnde Produkte einzusetzen.

Ist das die Herausforderung, die Sie suchen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung! Bitte adressieren Sie diese an Werner Blattner, Personaldienst.

Neue Technologien erfolgreich einsetzen

Fritz Gegauf AG · BERNINA-Nähmaschinenfabrik
Seestrasse 161, CH-8266 Steckborn Tel. ++41(0)527621111
E-mail: werner_blattner@bernina.com - www.bernina.com

Natur erforschen ...

... und alles im eigenen Naturtagebuch festhalten! Das können Kinder von 8 bis 12 Jahren beim Wett-bewerb NaturTageBuch. Manfred Mistkäfer gibt ihnen dazu in seinem Mitmach-Magazin viele Tipps und erklärt die Zusammenhänge in unserer Umwelt. *Weitere Informationen gibt es gegen 0,56 Euro Rückporto beim:*



NaturTageBuch
BUNDjugend
Am Köllnischen Park 1
10179 Berlin
www.naturtagebuch.de

Jugend im Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland
BUND JUGEND

Für unseren Kunden suchen wir
Produktionshelfer/in
und
Maschinenbediener/in
sowie
Mitarbeiter/innen
für die Qualtitätssicherung.
Pkw erforderlich.
CMC Personalservice GmbH,
78224 Singen, Th.-Hanloser-Str. 4,
Ansprechpartnerin **Frau Gompper-Neu,**
Telefon 07731 / 95 37-12
Herr Schullcke Tel. 07731 / 95 37 - 0

***Sind** Sie leicht **verrückt**?*
*Wir **stellen** ein*
Disco Animateure/teusen / Kellner / Barkeeper / DJ
***Spaß**bremsen*
*un**erwünscht***
Tel. 07703-93840

Job zu Hause ?
www.Super-Verdienst.de

Tolle Geschäftsidee auch für Mütter&Hausfrauen!
von zu Hause aus
€ 1000 bis € 3000
monatlich möglich.
24-h-Info-Tel. 07371/129290
www.erfolg-weltweit.com/hildebrandt

Reinigungskraft auf 325-€-Basis gesucht.
Täglich: Arbeitszeit Mo. – Sa. 6.45 - 8.45 Uhr
Tel. 07731/95880 v. 9.00 - 12.00 Uhr

Das Medium
mit den vielen
guten Seiten...



Für unseren Kunden in Engen suchen wir eine/n
Buchhalter/in.
Voraussetzungen sind gute DATEV Kenntnisse und Monatsabschlußkenntnisse. Pkw von Vorteil.

Wenn Sie motiviert, engagiert und flexibel sind, möchten wir Sie kennenlernen.

CMC Personalservice GmbH,
78224 Singen, Th.-Hanloser-Str. 4,
Ansprechpartnerin **Frau Gompper-Neu,**
Telefon 07731 / 95 37-12

Ihre Zukunft bei Schellhammer

Als serviceorientiertes Unternehmen möchten wir unseren Kunden auch nach dem Kauf mit unseren Dienstleistungen zur Seite stehen.

Zur Verstärkung unseres Technik-Teams suchen wir daher einen freundlichen und versierten

Kundendienst-Techniker m/w

Haben Sie eine Ausbildung als Elektroinstallateur? Dann sind Sie für uns der/die richtige Mitarbeiter/in.

Erfahrung mit der Reparatur von Waschmaschinen, Wäschetrocknern, Geschirrspülern und Elektroherden wären von Vorteil, können aber auch angelernt werden.

Kundendienst-Techniker m/w

Für die Auslieferung und den Anschluß unserer Haushaltsgroßgeräte wie Waschmaschinen, Wäschetrockner, Geschirrspüler, Elektroherde usw.

Als Voraussetzung sollten Sie eine Ausbildung in einem anerkannten Beruf des Elektrohandwerks haben. Erfahrung in der Reparatur oben genannter Geräte wären von Vorteil.

Es erwarten Sie eine freundliche Arbeitsatmosphäre und ein modern eingerichteter Arbeitsplatz.

Fühlen Sie sich von einer dieser Aufgaben angesprochen, dann richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung an

Frau Handloser
Freibühlstraße 21
78224 Singen

SE Schellhammer Electronic
www.schellhammer-singen.de

EmulTech e.K.

Wir stellen ein:

Vollzeit-Arbeitskräfte für den Maschinenreinigungsbereich

Vollzeit-Personal für den Schmierstoffservice (Schlossergrundkenntnisse wären von Vorteil)

Voraussetzung: **gute** Deutschkenntnisse u. Führerscheinkl. 3

Telefon 07731/13555 · 8.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.30 Uhr

Echt cool!

Das hab ich mir selber verdient.



Wir suchen zuverlässige

ZUSTELLER

ab 13 Jahren

für das Wochenblatt am Mittwoch in

- **Ludwigshafen**
- **Mühlingen**

Wochenblatt

telef. Bewerbung unter:

Telefon 07731/8800-44/-30
– Hr. Kai Kramer –

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Aufgepasst!

Parfümerie-, Kosmetikvertrieb sucht deutschlandweit Damen- u. Herren / Top-Verdienst, Firmenwagen.
Tel. 07771/920257

IHRE CHANCE

Vom Start weg kümmern wir uns um Ihre Belange - kostenlose Ausbildung zum Weiterkommen, super Verdienstmöglichkeiten, nette Kollegen, kein Eigenkapital, Spaß beim Job, freie Zeiteinteilung.
Fordern Sie jetzt kostenlos Ihr Info-Paket »Start« an. Tel. 07731/977550 NMC 78239 Rielasingen

---

Lust auf Figur-Aussehen

Ich kann Ihnen helfen, rufen Sie an.
07731-185955 oder
www.dianas-erfolgstipp.de

Nebenverd. f. aufgeschl. Mann/Rentner

leichte Außendiensttätigk. AMBIENTE DI CERAMICA Fliesen a. Span./Italien 07731/977933

PC/Internet vorhanden?

3000 € monatl. möglich.
www.abk-marketing.com

Feinmechaniker

für die regelmäßige Betreuung meiner Praxis mit den Den-Tal-EZ - Behandlungsplätzen auf Honorarbasis gesucht.
Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 200365 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Wir suchen

Beerenpflücker/innen

Arbeitszeit täglich (haupts. morgens), in Rheinklingen, Nähe Stein am Rhein (CH).
Tel. 0041 52 / 741 37 14
W. Randegger

ETS GmbH

Wir suchen **dringend** Personen für selbstg.

Heimverdienst

ansonsten ersticken wir in Arbeit ohne weit. Kosten, von Zuhause, kein PKW
Informationen direkt ab Werk

24h-Info (0 60 44) 96 36 96 512

Suchen weibliche Reinigungskräfte

auf 325,– €-Basis für Gottmadingen, Singen und Umgebung.

R & P
Trocknungs- u. Reinigungsservice
Inh. Leonardo Pingitore
Tel. 0 77 31 / 97 67 97

Firma sucht **russisch sprechende Mitarbeiter** Tel. 07531/941685

Echt cool!

Das hab ich mir selber verdient.



Wir suchen zuverlässige

ZUSTELLER

ab 13 Jahren

für das Wochenblatt am Mittwoch in

- **Welschingen**

Wochenblatt

telef. Bewerbung unter:

Telefon 07731/8800-44/-30
– Hr. Kai Kramer –

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Seriöses Zweiteinkommen!
Info: www.gekoplin.flpg.de oder direkt G. Koplin, Wellness & More. Fon 07461/163100. Büro: Mühlsteigstr. 5,78532 Tuttlingen

---

Arbeiten von zu Hause

€ 607,– bis € 4682,– sind von zu Hause aus mtl. möglich.
www.monikas.erfolgskonzept.com · Tel. 07202/942029 Monika Ernst

---

Erfolgreich arbeiten
von zu Hause aus!
www.chance-auf-erfolg.com
Info Tel.: 07 71-9 29 41 28

---

www.bierschneider.erfolgsweg.com

Sprechen Sie Russisch?

Arbeit am Telefon

Tel.-Nr. 07541-584289

Nebenjob

freie Zeiteinteilung, sehr guter Verdienst, Arbeiten von zu Hause aus.
Info-Telefon:07733-996147

Testpersonen

für Auto, Urlaub, Kosmetik, Einkauf, Ernährung, bis 3 000,– € mtl. nebenberufl.
Telefon 07731/791487

Wir suchen Sie!

Sie sind flexibel, dynamisch und verfügen über eine der folgenden Ausbildungen:

Gas-Wasser-Installateur
Heizungsbauer
Industriemechaniker
Elektriker/Elektroniker
Werkzeugmacher
Schweißer
Schreiner
Fahrer Kl. II
Buchhalter

dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.
Ihre Ansprechpartner sind:

Herr Reiner 07731/956720
Frau Frei 07731/956790

Zeitarbeit · Personalleasing · Personalvermittlung
Persona Plan

PersonaPlan GmbH Widerholdstr. 50a 78224 Singen

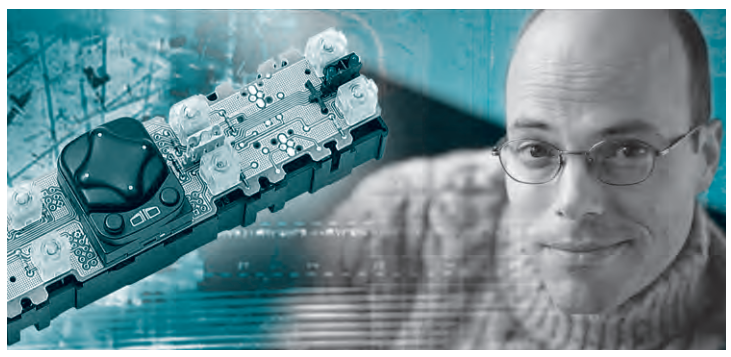
Zum baldmöglichsten Eintritt suchen wir für unsere Niederlassung in Singen einen

Aushilfsfahrer

mit Führerschein-Kl. 2 auf 325,– €-Basis.

Paul Becker GmbH
Am Rehbuck 12 · 78224 Singen
Tel.: 07731/983670 · Fax: 07731/983699

BECKER



Wir sind ein international tätiges Familienunternehmen mit weltweit mehr als 2.800 Mitarbeitern. Als Zulieferer und Systempartner arbeiten wir mit Unternehmen der Elektrogeräte- und Kfz-Industrie sowie weiterer Industriebranchen zusammen. Wir entwickeln und fertigen eine breite Produktpalette von elektronischen Schaltern bis zu hochkomplexen elektronischen Schalt-, Steuer- und Regelsystemen.

DIPL.-ING. ELEKTROTECHNIK (W/M)

Teamleiter Steuerungstechnik

Für unseren Bereich Sondermaschinen / Vorrichtungen suchen wir einen Diplom-Ingenieur als Teamleiter des Bereichs Steuerungstechnik. Sie wirken mit bei der elektronischen Konzeptdefinition und sind zuständig für die Neuentwicklung und Kostenkalkulation. Sie haben ein Studium in Elektrotechnik oder einer vergleichbaren Fachrichtung absolviert und bringen Erfahrungen in SPS-Programmierung S5, S7 und NC-Programmierung mit. Sie verfügen über CAE-Kenntnisse, vorzugsweise EPLAN. Idealerweise bringen Sie Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern mit.

Wenn Sie eine interessante Aufgabe in einem erfolgreichen Unternehmen suchen, möchten wir Sie kennen lernen. Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen Herr Henry Buschle unter 0 74 24 / 99-12 20 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

MARQUARDT

Marquardt GmbH · Schloss-Straße 16 · 78604 Rietheim-Weilheim
Tel. 0 74 24 / 99-0 · Fax 0 74 24 / 99-23 99
http://www.marquardt.de · e-mail: marquardt@marquardt.de

NEBENVERDIENST - KATALOGVERTEILUNG

Wir suchen zuverlässige Zusteller in **GOTTMADINGEN, GAILINGEN, BÜSINGEN, HILZINGEN, STEISSLINGEN, RADOLFZELL** und Umgebung. Die Verteilungen der adressierten Versandhauskataloge finden 1-2-mal im Monat statt. Sie erhalten eine **leistungsgerechte Vergütung**. Pkw und Ortskenntnisse sind erforderlich. Nähere Informationen erhalten Sie unter:
www.mdm-gmbh.de, oder:

mdm modern direct mailing district süd gmbh
PF. 1246, **73242 Wernau, Tel. 01 80 / 2 00 01 03 (1 Anruf = 1 Einheit)**
Anrufe: Mo.-Fr. von 8.30 - 17.30 Uhr, Mi. bis 20.00 Uhr

Wir suchen zur Erweiterung unseres Teams eine engagierte

Zahnarzthelferin

zur Assistenz am Behandlungsstuhl sowie eine

Auszubildende

Wenn Sie Interesse an einer Mitarbeit in unserer modernen, prophylaxeorientierten Praxis haben, dann bewerben Sie sich bitte schriftlich bei:

Dr. Sigmar Schnutenhaus
Churfirstenstraße 20 • 78247 Hilzingen

TÄTIGKEITSSCHWERPUNKT PARODONTOLOGIE UND IMPLANTOLOGIE

Suche zum baldmöglichsten Eintritt

qualifizierte/n Steuerfachangestellte/n

zur selbstständigen Bearbeitung von Buchhaltungen, Steuererklärungen und Jahresabschlüssen.
Datev-Kenntnisse sind erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:
StB Hans-Peter Heiss
Friedinger Str. 2, 78224 Singen, Tel. 07731/67015

Für unsere Diskothek in Singen suchen wir

Reinigungspersonal

auf 325-€-Basis für Fr., Sa. und So.
Bei Interesse rufen Sie uns bitte an unter Telefon 07731/947901 Fr. Röck

TOP10

CAFE herold

Bäckerei – Konditorei

Für unsere Bäckerei/Konditorei suchen wir zur Verstärkung unseres Teams eine engagierte, nette, freundliche

Verkäuferin (Teilzeit)
und eine
Küchenhilfe

für belegte Brötchen von Mo.-Fr. ca. 7 - 10 Uhr
Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie uns Ihre Bewerbung oder vereinbaren Sie einen Termin mit Frau Herold.

August-Ruf-Str. 13
78224 Singen
Tel. 07731/62582

Heinz Wolffgramm Verzollungen

Für unsere Filiale in Gottmadingen-Bietingen suchen wir per sofort:

Versierten Zolldeklaranten / Deklarantin

Bewerbungen bitte an:
Heinz Wolffgramm Verzollungen
Zollstr. 33, D-78244 Gottmadingen-Bietingen,
Tel. 07734/6036, Hr. Dommer

HILZINGEN
Landkreis Konstanz
Gemeinde mit Tradition und Fortschritt

Gemeinde Hilzingen

Stellenausschreibung

Die Gemeinde Hilzingen sucht für die Freibadsaison 2002 eine/einen

Stellvertreter/in

für den Schwimmmeister

für das beheizte Freibad in Hilzingen.

Der Arbeitseinsatz erfolgt auf durchschnittlich 20 Wochenstundenbasis. Wir bieten Ihnen eine Vergütung nach dem BAT. Ihre persönliche Zuverlässigkeit setzen wir voraus. Erfahrungen und Prüfungen im Schwimmen wären sehr von Vorteil.

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis zum 30. April 2002 an das Bürgermeisteramt Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen.

Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter der Rufnummer 07731/3809-26 (Herr Weber).

Unsere Aufgabe ist die schnelle und wirkungsvolle Rehabilitation mit Hilfsmitteln! Wir beraten, versorgen und helfen Betroffenen, Kranken und Behinderten zu Hause, in Kliniken und Pflegeheimen.
Zur Stärkung und Erweiterung unserer führenden Position suchen wir zur Beratung im Innendienst in Vollzeit:

Verkäuferin (30 - 45 J.)

– freundlich – interessiert – flexibel –

Wir bieten Ihnen interessante Aufgaben in einem jungen, dynamischen Team. Wenn Sie Teamarbeit suchen und Initiative zeigen, sichern Sie sich eine langfristige Position.

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte an:

Gesundheitszentrum
HILZINGER

78532 TUTTLINGEN, WEIMARSTRASSE 66
Tel.: 07461/96640-0 FAX 07461/96640-40

Wir bringen Hilfe — *Gegr. 1917*

Heimverdienst

Heimverdienst ohne Kosten 01 79/8 66 54 80

Frauen

jeden Alters für **seriöse Nebenbeschäftigung** gesucht.
Kind kein Hindernis.
Tel. 0 77 31 / 92 18 25

Wollen Sie Ihr Leben verändern?

Tolle Geschäftsidee, nicht nur für Mütter & Hausfrauen. Selbstständig arbeiten von zu Hause aus.
Interesse? Tel. 06722/4979843
E-Mail: DieterWistuba@aol.com

Wir suchen für unsere

Tanzshow

zwei Tänzerinnen!
Bewerbung unter

Stars World GmbH
Telefon 07733/6510

Lehrer/innen bzw. Erzieherinnen für 1.-Hilfe-Kurse an Grundschulen auf Stundenbasis ***gesucht***.

DIE JOHANNITER
H. Scheu, 78224 Singen
Zelgelstr. 6 • Tel. 07731-99830

Auch Sie können 3.489 €
monatlich verdienen!
Rufen Sie jetzt an: 07735/933938

Aushilfen gesucht

für Küche und Restaurant abends und Wochenende

Gasthaus Germania Liggeringen

Telefon 07732/911901

Da wo Sie niemand kennt haben wir 1tollen Job für eine ***Topless-Bardame***
bei hervorragender Bezahlung, Arbeitszeit nach Vereinbarung, rufen Sie doch mal an. Tel. 07703-7820

Suchen per sofort
kfm.-, techn. Mitarbeiterin
für Angebot, Aufträge, Abrechnung und Korrespondenz. Mitdenken angesagt!
Zuschriften unter Chiffre-Nr. 200366 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

Facharbeiter/Hilfskräfte

aus Handwerk und Industrie mit und ohne Abschluss, zur Festeinstellung gesucht.
Führerschein und Pkw wären von Vorteil.

dippel PERSONALMANAGEMENT

August-Ruf-Str. 5a
D.78224 Singen/Htwl.
Telefon 07731-99520
www.dippel.de

Sie suchen?
Heimarbeiten
Nebentätigkeiten
Teil- und Vollzeitberufe

Rufen Sie uns unverbindlich an!
A. Ludwig - AVB * Vermittlung
Tel. 09471/954592

Flexibel

ein paar Euro's machen!



Wir suchen zuverlässige

ZUSTELLER

(ab 18 Jahren)

für das Wochenblatt am Mittwoch,

die flexibel einsetzbar sind

(je nach Bedarf)

Wochenblatt

telef. Bewerbung unter:
Telefon 0 77 31/88 00-44/-30
– Herr Kai Kramer –

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Zahntechniker/innen

für den Bereich Edelmetall gesucht.

Wir sind ein seit 25 Jahren erfolgreiches Dentallabor mit guter Auftragslage und fertigen nach allen gängigen Techniken auf höchstem Niveau.
Sind Sie die Bereicherung für unser Team ?

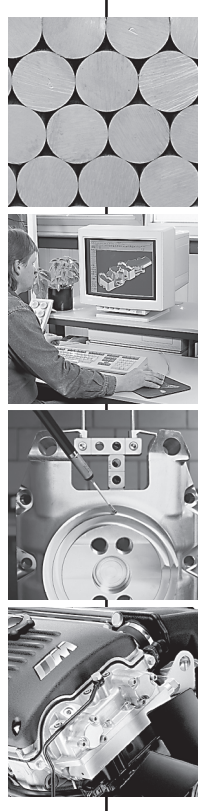
Dentaltechnik Manfred Biberle
Behringstr. 4 · 78333 Stockach
Tel./Fax 0 77 71 / 6 26 28
m.biberle@t-online.de <mailto:m.biberle@t-online.de

Struktur-Vertriebspro-fis für Geschäftsstelle Singen gesucht.
Finanzplanung und Service GmbH
Tel. 0 77 31 / 97 68 02

Suche **russisch sprechende Mitarbeiter**
Tel. 0 77 71 / 91 67 59

Sind Sie ehrlich und zuverlässig!
Bei Eignung 20-25 € /Std.Tel. 0 77 09/3 13

LEIBER



Wir sind ein mittelständisches, expandierendes, international tätiges Unternehmen und produzieren weltweit mit über 600 Beschäftigten hochwertige Schmiedeteile aus Aluminium. Zur Verstärkung unseres Teams im Bereich »Mechanische Bearbeitung« suchen wir daher zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Messtechniker (m/w)

für die Durchführung von Bemusterungen und Fähigkeitsuntersuchungen, die Erstellung von Messprogrammen, das Programmieren und Bedienen von 3-D-Messmaschinen, die Auswertung von Messergebnissen sowie die Mitarbeit bei der Weiterentwicklung von Prüfmethoden. Sie haben eine abgeschlossene Berufsausbildung, Fachrichtung Metall, als Techniker oder Meister und können Ihre EDV-Kenntnisse (MS WORD, EXCEL) geschickt einsetzen. Englisch-Kenntnisse wären von Vorteil. Ihre Persönlichkeit ist geprägt durch Teamgeist, Einsatzfreude und einen präzisen Arbeitsstil.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

LEIBER oHG
Aluminium Umform- und Bearbeitungstechnik
78576 Emmingen
Rudolf-Diesel-Straße 1
www.leiber.com
Telefon 0 74 65 / 292 - 0
Telefax 0 74 65 / 292 - 210
e-mail: HubertHagen@leiber.com

Alexander Flügler – Reinigungsarbeiten aller Art – Top Clean

Raumpflegerin
gesucht! - ca. 3 mal wöchentlich in Tuttlingen, Trossinger Str. als Aushilfskraft.
Telefon: +49 7731 794715
Fax: +49 7731 794712
Mobil: 0175 5650425
Stettiner Straße 3
78224 Singen/Htwl.

Zur Festeinstellung gesucht: **Helfer/innen** für **ganztags/halbtags**. Mehr darüber bei persona service, Tel. 0 77 31 / 78 90 - 0

Physiotherapie Schöneberg

Physiotherapeuth/in

Voll- oder Teilzeit ab sofort gesucht.

78224 Singen · Schwarzwaldstr. 2 · Tel. 07731/61955

PERSONAL SERVICE Helmut Dusej

seit 10 Jahren Ihr Personal-Dienstleister

Wir suchen:

20 Montagehelferinnen

Anforderungen: eigener PKW, Schichtbereitschaft, gute Deutschkenntnisse (in Wort und Schrift)

Wir bieten: unbefristete Arbeitsverträge, leistungsorientierte Entlohnung, top Arbeitseinsätze bei unseren Industriekunden in Ihrer Nähe

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin:

Personal Service
Helmut Dusej GmbH
88045 Friedrichshafen
Schanzstr. 5/1
Tel.: 07541/3 88 70-0

Personal Service
Helmut Dusej GmbH
88630 Pfullendorf
Hauptstr. 57
Tel.: 07552/40 93 51

Thomas Philipps SONDERPOSTEN

Gültig ab Do. 25.04.02 Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!

Abholpreise

Da. u. Hr. Mountain-Bike mit 18-Gang-Schaltung, in versch. Farben
26 Zoll
86,41
(ohne Trinkflasche)

Bollerwagen kunststoffbeschichtetes Stahlrohrgestell, Holz mehrfach verleimt, 2-fach lackiert, TÜV & GS, bis 100 kg Traglast
88x60cm
40,88

Knallhart reduziert!
Riesenauswahl Joy Luxus Relaxauflage in 6cm und 8cm, mit und ohne Steg, versch. Dessins, Bezug 100% Baumwolle
~~29,95~~ ~~20,-~~ jetzt 10,-

Kopenhagen Gartengruppe Massiv Kiefer, extra schwere Qualität, 1 Bank (2-Sitzer) 110 cm lang, 2 Stühle, 1 Tisch 130x80 cm
4tlg. 89,95

Toledo Tischkreissäge mit Sägeblattschutz, Spaltkeil, Gehrungsanschlag und Schiebestock, mit TÜV und GS
720W
29,95

Dampfbügeleisen mit Sprayfunktion, herausnehmbares Anti-Kalk-Ventil und hoher Dampfleistung
1400W
16,95

Riesenauswahl Beet- und Balkonpflanzen z.B. Ageratum, Eisbegonien, Lobelien, Petunien, Tagetes, Impatiens
je 10 Pflanzen
1,99

Für Zuhause und die Profis
Edelstahl Terrassenheizer besonders hochwertiges Gerät, mit Zündsicherung, Piezozündung und Schlauch, in Farben: weiß oder grün, DVGW / CE geprüft
H 1,30m
168,50

Black & Decker Akku-Stabschrauber mit verstellbarem Griff, Permanentladegerät, Biteinsatz und Bits
24,95

Herren Satin Boxershorts 100% Polyester, mit Knopfleiste, versch. Größen und Farben
2 Stück
4,98

Fuchsien stehend und hängend
im 10cm Topf
-,99

Geranien farbenfrohe Blütenpracht, stehend oder hängend
6 Pflanzen
3,99

Jetzt zugreifen!
Rasendünger organisch-mineralisch, 12-5-5+3% Fe, bewirkt ein schnelles und anhaltendes Wachstum
4,5kg für 150qm
2,99
(1kg = 0,66)

Herren T-Shirt 100% Baumwolle, mit V-Ausschnitt, weiss und schwarz
2 Stück Gr. M-XL
7,98

Italienisches Mineralwasser mit oder ohne Kohlensäure
1,5 Liter
-,35
(1L=0,23)

Baumschulqualität Rhododendron prächtiger Blütenwuchs, im 2ltr. Container
20-30cm
3,49

Impatiens Fleißiges Lieschen reich blühende Pflanze
im 9cm Topf
-,50

Knollenbegonien kräftiger Wuchs, versch. Farben
im 10cm Topf
1,-

Das Milka Schoko-Spiel eine Schokoladen-Reise durch Europa, mit: 1 Spielplan, 24 Ereigniskarten, 6 Spielfiguren, 1 Würfel und 116 kleine Schokoladentäfelchen in 6 beliebten Geschmacksrichtungen
~~5,98~~
4,98

Fa Schaumbad versch. Sorten, erfrischt und pflegt
750ml
2,99
(1ltr. = 3,99)

Sentimat color oder ultra Power, für ca.
20 Waschgänge
1,5kg = 3kg
2,29
(1kg = 1,53)

Metall Blumen-Rankhilfe Pyramidenform
H115cm
10,20
(ohne Deko)

Vollkunststoff Blumenkasten weiß, blau, braun, terrakotta
38x38cm
2,-

Abholpreise

Verkauf ab Donnerstag

www.thomas-philipps.de

Lahr Im Götzmann 2 (EKZ)
Mössingen Maybachstr. 13 neben Baustoff Wagner
Schopfheim Auf der Gänsmatt 18
Schramberg Am Hammergraben 3, Richtg. Freudenstadt, neben bft-Tankstelle
Tuttlingen Ludwigstaler Str. 66 Gewerbegebiet Tuttlingen, ehem. OBI
Überlingen Waldhornstr. 5, ehem. OBI hinter der AGIP-Tankstelle
Villingen An der Schelmengasse 25 Am Bickenberg, Nähe AOK

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:

Schellhammer, Singen
Dehner Gartencenter, Singen
Tacke/Knips, Singen

Teilausgaben:

Obi, Singen + Radolfzell
Wohnland Hauber, Orsingen-Nenzingen
Vögele Mode, Stockach
Dino's Freßnapf, Singen
Möbel SB, Tuttlingen
Bahnhofs-Apotheke Schönherr, Gottmadingen
Eisen Pfeiffer, Stockach
Sunnewirbel, Singen
Toom-Baumarkt, Radolfzell

Am Samstag/Sonntag, dem 27./28.4.2002 werden über das *Wochenblatt* folgende Prospekte verteilt:

Gesamt:

Teilgebiete:

Markant Nemelka Markt, Überlingen am Ried

Wochenblatt

Zustell-Service
– Hr. Kai Kramer –
Telefon 0 77 31/88 00-44

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Das Medium mit den vielen guten Seiten...



Gruppenbild vor dem Gewölbekeller. OB Renner präsentiert stolz eine alte Waffe, Walter Möll, Franz Höning, Angelika Huth-Müller und Barbara Grieshaber sind beeindruckt.

Hochspannung im alten Gewölbekeller

Singen (lex). Knarzend öffnen sich die beiden hölzernen Flügeltüren, über eine alte Steintreppe gelangt man in ein düsteres Gemäuer mit hohen Decken, spärlich beleuchtet. Ein altes eisenbeschlagenes Wagenrad ragt aus einer Ecke, eine schwere, mittelalterliche Schußwaffe liegt bedrohlich auf einem Holztisch. Da! Ein Geräusch – es kommt jemand die Treppe herunter…

Plötzlich steht Angelika Huth-Müller da und lacht »Ich hoffe, ich habe Sie nicht erschreckt.« Zugegeben, angst und bange kann einem schon werden, wenn man an historischer Stelle die Ausstellungg »MordsGeschichten«, die unter der Schirmherrschaft von Graf Vetter von Lilie steht und morgen um 19.30 Uhr Uhr eröffnet wird, betrachtet. Es ist eine Ausstellung, die anhand vieler Fälle, Strafenkataloge und Belegen dokumentiert, »dass unsere Vorfahren beileibe keine Engel waren«, wie es OB Andreas Renner umschreibt. Gemeinsam mit der Leiterin der Stadtbücherei Barbara Grieshaber, und Fachbereichsleiter Walter Möll stellte er gestern das Programm der Krimiwoche vor, die unter dem Titel »Mörderisches Baden-Württemberg« ab morgen den Singenern spannende Unterhaltung bieten soll. Im Rahmen des 50. Jubiläums des Landes stehen die »Singener Wortwelten« also ganz im Zeichen der Krimi-Kultur. Autoren und Autorinnen mit Bezug zu Baden-Württemberg lesen in historischer Umgebung aus ihren Werken. Den Anfang macht am morgigen Donnerstag im Gewölbekeller Thomas Hettche, der ab 20.30 Uhr aus seinem Krimi »Der Fall Arbogast« vorliest. Die Autorin Uta-Maria Heim will morgen um elf Uhr in der Stadtbücherei mit ihrem »Dackel Maiers erster Fall« die Kinder begeistern, um 18 Uhr liest sie dann im Café Schröder zur Happy Hour.

Keine Spenden-Affaire

Hans-Peter Repnik aus Schusslinie

Kreis Konstanz (li). Die Absolution erteilte dem Markelfingener Bundestagsabgeordneten und 1. Parlamentarischen Geschäftsführer der Union, Hans-Peter Repnik, am Montag die FAZ. Sie zitierte den Vorsitzenden des Untersuchungsausschusses zur Spendenaffaire im Berliner Abgeordnetenhaus, Klaus-Uwe Benneter (SPD), der Repnik aus der Schusslinie jener Spendenjäger nahm. Just zum Wahltermin in Sachsen-Anhalt hatte der »Spiegel« vorab gemeldet, Repnik und Jörg Schönbohm hätten wie der frühere CDU-Fraktionschef in Berlin, Lewandowski, illegale Spenden von der Firma Aubis erhalten. Kein Verdacht und kein Ermittlungsbedarf, sagt die Berline Staatsanwaltschaft inzwischen. Für den Wahlkampf 1998 hatte Repnik in der Tat 10 000 Mark erhalten. Jetzt werde der Eindruck durch den »Spiegel« erweckt, da sei richtig Geld geflossen. »Irrtum«, sagt Repnik. Alles sei letztlich eine Freundschaftstat gewesen. Und die Wahlkampfspende bekam 1998 die Parttei.

Leeb Balkone



ZIMMEREI – INNENAUSBAU
Manfred Kienzler
78147 Vöhrenbach/Schwarzwald
Schützenstraße 28
Tel. 0 77 27/91 94 01
Fax 0 77 27/ 91 94 03
www.kienzler-balkone.de
info@kienzler-balkone.de

Besuchen Sie uns auf der Messe »Singener Frühling« im Freigelände vom 26.04. – 28.04.02

KULTUR-BONBONS

Patti Smith

Die Rocklady der 80er Jahre ist nicht in ihrer Zeit stehengeblieben. Wer die neuen Seiten der großen Künstlerin kennenlernen möchte, kann sie am 12. Juli beim Zeltfestival in Konstanz erleben. Kartenreservierungen unter Tel. 01805/908844.

Die Odyssee

Von Göttern, Ungeheuern und circende Sirenen berichten die Schweizer Kleinkunstpreisträger Patrizia Barbuiani und Markus Zohner am Freitag, 26. April, 20 Uhr im Pfarrheim Allensbach. Mit überwältigender Körpersprache, zauberhafter Mimik und einer einzigartigen Erzählkunst lassen die zwei virtuosen Volksschauspieler die fantastische Welt der Odyssee lebendig werden. Kartenreservierungen unter Tel 07533/80135.

Konstanzer Kulturfest

Diese Jahr feiert das Konstanzer Kulturfest, das am Wochenende des 11. und 12. Mai stattfindet, sein fünfjähriges Jubiläum. Kulturvereine, städtische Einrichtungen, freischaffende Künstler, Ensembles, Gruppen und Solisten sind im Kulturzentrum am Münster und auf dem Münsterplatz zu sehen. Weitere Informationen zum umfangreichen Programm bekommt man beim Kulturamt Konstanz unter Tel. 07531/900900, E-Mail: kopps@stadtkonstanz.de.

Gilbert & George

Im Kunsthaus Bregenz findet am Samstag, 27. April, 19 Uhr die Eröffnung der Ausstellung der Werke der beiden britischen Künstler Gilbert und George statt. Die Werke werden bis zum 23. Juni dort zu sehen sein. Nähere Informationen erhält man unter Tel. 0043/5574/485940.

Rock-Kanonen

Für das Southside-Festival, das am 22. und 23. Juni in Neuhausen ob Eck stattfindet wurden waschechte Rock-Kanonen unter Vertrag genommen: Gluecifer, A, Kane, Heyday und Simple Plan haben ihr Kommen zugesagt. Weitere Infos bekommt man per e-mail unter presse@koko.de.

Max Gold

Der Schriftsteller Max Gold, der bei seinen Lesungen das Publikum mit seinen schrägen Geschichten zum Lachen bringt, kommt am Samstag, 8. Juni ins Stadttheater Konstanz. Er wird dort Geschichten und Anekdötchen aus seinem Buch »Der Krapfen auf dem Sims« vortragen. Kartenreservierungen unter Tel. 01805/908844.

Welt- Menschen

Am Samstag, 27. April, 18 Uhr werden in der Unteren Laube auf dem Mittelstreifen in Konstanz Objekte von Enzo Stragapede und Ursula Stragapede enthüllt. Das Thema der Objekte heißt Welt-Menschen.

Transformaktion

Im Raum für konservative Kunst, Beurener Straße 30 in Steißlingen ist am Freitag, 26. April, 21 Uhr ein Tanzritual mit Ena Carola Stieber vorgesehen. Joachim Lämmle wird die Tänzerin musikalisch begleiten.

Ihr Spezialist für Werkstatt Haus und Garten
BAUHAUS® THE HOME STORE

Familientag! Am 28. April '02
Tolle Preise und Aktionen zum verkaufsoffenen Sonntag
Der Ballonkünstler Ronny Ballony • Kinderbetreuung • Kinder-Hüpfburg
• Jumicar Verkehrsübungsplatz für Kinder mit echten Autos
• Vorführung und Verkauf: Laminatböden (Parador)

Akkuschrauber »Bosch PSR 12«, 12 V, 5 Jahre BAUHAUS-Garantie, inkl. Handwerkerweste 79,–
Festzelt-Garnitur Lasiert, Rundrohr, Länge 220 cm, 2 Bänke, 1 Tisch 60,84
Holzkohle 2,5 kg (1 kg = € 0,82) 2,04
10 kg 7,15 (1 kg = € 0,72)
Akkuschrauber »Alpha Tools«, 14,4 V, 5 Jahre BAUHAUS-Garantie, inkl. Bohrer und Bits 20,43
10m Party- und Biergartenbeleuchtung für außen OSRAM 24,95
Party-Lichterkette 10-flammig, bunt, 10 m
Ersatz-Glühbirnen farbig sortiert, 25 W 4,06
5er-Pack (1 Stck = € 0,81)
Party-Zelt weiß, PE, 300 x 300 cm 19,99
Grill »Camping«, zusammenklappbar 19,94

Singen, Industriestr. 1a, Tel. 07731/93020
Geöffnet: Samstag von 8–16 Uhr, Sonntag von 13–18 Uhr!

Das Medium mit den vielen guten Seiten
Wochenblatt

24.04.2002

Ecenter Singen

...das Einkaufs-Erlebnis der Region

Wir haben viele Artikel im Preis gesenkt, achten Sie auf unsere „Auf Dauer Billig“ Laschen an den Regalen.



Schweine-Braten oder **-Gulasch**
1 kg je € **3.33**



Frische Hähnchen-Keulen
auch gewürzt
1 kg je € **2.59**



Hackfleisch
gemischt aus Rind- und Schweinefleisch
1 kg € **2.99**



Kirschwasser-Hinterschinken
100 g € **-.99**

Jetzt beginnt die Freiluft-Saison



Bierzelt-Garnitur
bestehend aus: Tisch 50 x 220 cm und zwei Bänken
komplett € **55.-**



Kissentruhe
Vollkunststoff, wetterfest, kann auch als Bank verwendet werden, mit Rollen für leichten Transport, Größe: ca. 120 x 46 x 64 cm, in den Farben: weiß, blau, grau oder creme-taupe
je € **49.95**

Destilliertes Wasser
1 ltr. = € 0,22



5 ltr. Kanister € **1.11**



Melitta Café
verschiedene Sorten, vacuum gemahlen
1 kg = € 5,98
500 g Packung je € **2.99**



Gold oder **Silber Limonade**
1 ltr. = € 0,24
Kiste mit 12 x 0,7 ltr. Flaschen zzgl. 3,30 € Pfand je € **1.99**



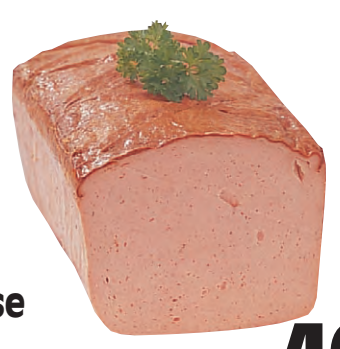
Henkell Sekt trocken
weiß oder rosé
1 ltr. = € 4,65
0,75 ltr. Flasche je € **3.49**

Bötzinger Müller Thurgau
Q.b.A., auch trocken
1 ltr. Flasche zzgl. 0,02 € Pfand je € **2.29**

Bötzinger Rotwein
Q.b.A., auch trocken
1 ltr. Flasche zzgl. 0,02 € Pfand je € **3.99**



Fleischwurst
im Ring
100 g € **-.49**



Fleischkäse
fein
100 g € **-.49**



Maggi Fix Produkte
verschiedene Sorten
Packung je € **-.44**



Grill Holzkohle
1 kg = € 0,80
2,5 kg Packung € **1.99**



Heute schon getankt ?

NORMAL BLEIFREI	SUPER BLEIFREI	SUPER PLUS	DIESEL
1.039	1.059	1.099	0.839

Singen An der B 33
Lebensmittelcenter Tel. 0 77 31/9 90 60

Öffnungszeiten
Montag - Freitag: 8.00 - 20.00 Uhr
Samstag: 8.00 - 16.00 Uhr

Angebote gültig von Mittwoch, 24.04. bis Samstag, 27.04.2002 • irrtum vorbehalten - Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen - solange der Vorrat reicht

»Die Rahmenbedingen zur Belebung passen nicht!«

Kreis Konstanz (hd). In seiner Rückschau zur Hauptversammlung der Stuckateur-Innung äußerte sich Obermeister Roland Bock (Konstanz) zur Innungsarbeit 2001. Schwerpunkt der Vorstandssitzungen waren die Konjunkturaussichten im Stuckateurhandwerk und die allgemeine Lage des Baugewerbes.

Der Obermeister musste feststellen, dass die derzeitigen politischen Rahmenbedingungen überhaupt nicht passen: Statt die Lohnnebenkosten und Steuern zu senken, geschehe bei dieser Regierung das Gegenteil. Auf verschiedene Möglichkeiten zur Baubelebung wurden in politischen Gesprächen durch die Innung, den Stuckateurverband und die Handwerkskammer mit Nachdruck hingewiesen, berichtete Roland Bock. Das Absenken der Mehrwertsteuer für lohnintensive Bauleistungen sowie die steuerliche Entlastung für Bauherren müsse für die Zukunft das oberste Ziel sein. Die Spekulationsfrist beim Verkauf von Immobilien von 10 Jahren müsse deutlich gesenkt werden.

Der Obermeister bezeichnete die Innungsbetriebe als verlässliche Ausbilder und Arbeitsplatzgaranten. »Legale Arbeit muss sich auch in Zukunft lohnen« gab sich Bock kämpferisch. Und er doppelte nach: »Finger weg vom Meistertitel!«. 5 Jahre nach Betriebsneugründungen sind es 33 Prozent beim Vollhandwerk und 65 Prozent bei handwerksähnlichen Berufen, die den Betrieb wieder aufgeben müssen.

Fehlende meisterliche Vorbereitung sei hier die Ursache. Bock verwies darauf, dass nur der am Markt bestehen könne, der durch die Qualifikation des Meistertitels darauf vorbereitet sei.

Bock mahnte die Mitglieder, die Kalkulationsrichtlinien des Verbandes zu nutzen, die Erträge müssten stimmen. Manfred Bock wies auch auf neue Marktchancen hin: Jede Altbaufassade an der der Außenputz ausgetauscht werde, falle in die Energiesparverordnung. Viele Banken würden bei der Bewertung von Immobilien dazu übergehen, bei nicht wärmegedämmten Altbauten erhebliche Wertabschläge vorzunehmen.

Die Jahresrechnung 2002 wurde vom neuen Geschäftsführer der Kreishandwerkerschaft Westlicher Bodensee, Dipl.Volkswirt Markus A.. Möll (Radolfzell) erläutert. Vorstand und Geschäftsführung wurden einstimmig entlastet.

Markus Möll richtete den Blick bis ins Jahr 2006, bis dahin soll durch eine moderate Beitragserhöhung das Defizit der Innung in Höhe von rund 6000 Euro ausgeglichen werden. Erfolgreich waren die Innungsbetriebe in der Ausbildung von Lehrlingen, 2001 nahmen 21 Lehrlinge an Zwischenprüfungen teil. 11 Auszubildende schafften die Gesellenprüfung. 3 Auszubildende erreichten einen Notendurchschnitt von 2,0 . Matthias Werkmeister als 1. Kammersieger schaffte den Rang eines 2. Bundessiegers und des Landessiegers.

Abnehmende Tendenz bei den Meisterprüfungen meldete der stellvertretende Obermeister Wilfried Mayer: Während 2001 noch 22 Teilnehmer in die Prüfung gingen, sind es 2002 nur noch 8 Teilnehmer. Mayer beklagte die mangelhafte Vorbereitung und den gerade noch ausreichenden Notendurchschnitt. Etliche Teilnehmer seien durchgefallen und manche Stuckateure würden sich deswegen zur Meisterprüfung melden, weil sie einen Betrieb übernommen haben und durch die Handwerkskammer Druck bekämen, die Prüfung abzulegen, berichtete Mayer.

Baugewerbe-Innung sieht noch kein Licht

Steißlingen (le). Noch kein Licht am Ende des Tunnels sieht das Baugewerbehandwerk. Entsprechend getrübt war die Stimmung bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung in der vergangenen Woche im Gasthaus "Krone" in Steißlingen.

So setzten sich auch alle Redner vornehmlich mit der derzeitigen Konjunkturlage auseinander und stellten Überlegungen an, wie eine Verbesserung zu erreichen sei. Obermeister Arnold Zimmermann meinte, dass man sich vor einem Jahr nicht vorstellen konnte, dass sich die Situation noch verschlechtern könne, aber da habe man sich getäuscht. Es kam noch dicker und am Horizont sei kein Silberstreifen zu erkennen.

Die Zahl der Konkurse steige unaufhörlich, auch in der Raumschaft, und im Gegensatz zu den Baubetrieben seien die Insolvenzverwalter diesmal sehr gut ausgelastet.

Daran werde sich auch vor den Bundestagswahlen im Herbst nichts ändern und Mittel für Investitionsprogramme seien nicht vorhanden.

Sollte es nach den Wahlen zu einem Regierungswechsel kommen, dann dürfe nicht nur nachgebessert werden.

Nur mit grundlegenden Reformen sei der Fortbestand des Mittelstandes zu gewährleisten.

Diesbezüglich seien die Forderungen des Handwerks die Senkung der Lohnnebenkosten sowie die Senkung der Mehrwertsteuer für lohnintensive Leistungen und damit die Verringerung der Schwarzarbeit, die jährlich zu einen Steuerausfall von über 70 Millionen Euro führt.

Dazu gehöre auch eine dem Mittelstand gerecht werdende Steuerreform und eine Änderung der Wohnbaupolitik sowie die Sicherung vor Zahlungsausfällen verbunden mit einer wirksamen Zahlungsbeschleunigung.

Eine Möglichkeit zur Konsolidierung sieht er darin, ähnlich wie in der Schweiz, bei der Bewertung der Angebote den jeweils billigsten Bieter auszuschließen, was den volkswirtschaftlichen Vorteil hätte, dass man dann auskömmlich kalkulieren könne.

Auch Verbandspräsident Heinrich Wagner beklagte die schlechte konjunkturelle Lage der Bauwirtschaft, die sich auch in der gesunkenen Zahl der Arbeitsplätze widerspiegele. Gab es im Jahr 1995 noch 1,5 Millionen Arbeitsplätze auf dem Bau, so seien dies derzeit nur noch knapp 950.000 wobei die Befürchtung, dass diese Zahl noch unter die 800.000 sinken könne, durchaus nicht unbegründet sei.

Die Bauunternehmer seien an der schlechten Situation aber auch nicht ganz unschuldig.

Mit der Billigpreispolitik kätten sie selbst vieles kaputt gemacht.

Er forderte deshalb ebenfalls, bei den Vergabeverfahren den billigsten Anbieter auszuschließen.

Letztlich waren sich alle in der Beurteilung der Lage darin einig, dass die Bauindustrie immer noch in einer gefährlichen Krise stecke, doch Lamentieren helfe auch nicht und zu lautes Klagen in der Öffentlichkeit würde dem Image zusätzlich schaden.

Bei den anstehenden Wahlen wurde der gesamte Vorstand, mit Obermeister Arnold Zimmermann an der Spitze, einstimmig wiedergewählt und kann so durch das Votum der Mitglieder gestützt in eine weitere Amtszeit gehen.

Immobilie der Woche

Markus Kiewel Bauunternehmung

Baugeschäft - Zimmerei - Immobilien
Schlüsselfertiges Bauen
Planung - Statik - Baugesuche

Unser aktuelles Angebot

Wahlwies
DHH € 250 000,–
Garage € 7 000,–
Grundstück 298/300 m², WFL EG + OG 127,49 m², DG 38,65 m², NFL 61,94 m²
Rohbau fertig, Besichtigung möglich!

Orsingen
1 Fam. Haus freist. Wfl. 130 m², Grundst. 362 m²
€ 240 000,–

Eigenleistungen sind jederzeit möglich
Wir beraten Sie gerne kostenlos und unverbindlich!
Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
Im Grund 12, 78359 Nenzingen
Telefon 0 77 71 / 6 19 41 · Fax 0 77 71 / 48 15
Internet: www.kiewel-bau.de

Bauplätze

Hemmenhofen- 350 m² für DHH voll erschlossen, sonnige Lage mit Seesicht € 105.000,-

Hemmenhofen- 800 m² für EFH m. ELW, voll erschl. **Pr.a.Anfr.**

Worblingen – 524 m², für 2-3-Familienhaus € 133.000,-

Gottmadingen– 740 m², für EFH od. DHH **Pr. + Info a. Anfr.**

Bietingen – 895 m², 1 ½ -gesch. Bauweise od. DHH **Preis a. Anfr.**

Hilzingen -864 m², schöne Randlage € 47.000,-

Engen – 1130 m², schöne S/W-Lage, auch teilb., f. 2 DHH od. Reihenhäuser **Preis a. Anfrage -**

Engen-OT – 515 m², schöne S/W-Lage € 61.000,-

Radolfzell – 652 m², Stadtnähe **Preis + Info auf Anfrage -**

Radolfzell – 420 m², Stadtnähe **- Preis + Info auf Anfrage -**

Stockach-OT 657 m², in schön. Lage, sof. bebaub. € 48.000,-

Stockach-OT – 1016 m², in schöner Lage, € 106.000,-

Mühlingen – div. Bauplätze 500 bis 650 m² **Preis + Info a. Anfr.-**

Volkertshausen - 411 m², Ortsmitte, 2 –gesch.Bauw. € 60.000,- -

Markelfingen – 411 m², voll erschl. **Preis + Info auf Anfrage -**

Heim + Haus Immo. GmbH, Tel.: 07731-98260 Fax.: -982630 www.heim-und-haus.de

Häuser

Eigeltingen
Bungalow m. ELW, 221 m² Wfl., 27 m² Wintergarten, 900 m² Grstk., ruh. sonn. Lage, Do.-garage € 349.000,-

Aach
DHH m. ELW, 240 m² Wfl., 403 m² Grstk., Bj. 93, ruhige + sonnige Lage, Garage € 299.000,-

Steißlingen
Villa, 220 m² Wfl., 780 m² Grstk., 2 Bäder, sep. WC, Eckhaus, Sackgasse, Bj. 85 € 560.000,-

Zizenhausen
DHH, 130 m² Wfl., 335 m² Grstk., ruh. + sonn. Lage € 163.000,-

Zoznegg
EFH + ELW, 155 m² Wfl., 777 m² Grstk., Bj. 92, ruh. + sonnige Lage, Do.-garage € 340.000,-

Wahlwies - Neubau
DHH, 127 m² Wfl., 300 m² Grstk. ruh. Lage, Garage € 251.000,-

ETWs:

Aach
3-Zi.-ETW, 61 m², Bj. 93, CP Balkon € 95.000,-

Eigeltingen
3 ½ -Zi.-ETW, ca. 100 m²,Garage Neubaugebiet € 130.000,-

Heim + Haus Immo. GmbH 07731-98260 www.heim-und-haus.de

ETWs

Singen – ein Traum von Whg., in 2 FH mit Garten
4-5 Zi.-Mais.-ETW, 140 m², 2 gr. Balk., kompl. renov., offn. Kamin, Parkettböden, hochw. Einbauschr. gr. Wohnküche, großz. Aufteil., 2 Bäder, **jederzeit teilbar in 2 sep. ETWs** Garage + AP € 185.000,-

Singen – Nordstadt – Angebot des Monats in gepfl. Wohnlage
4 ½ -Zi.-EG-ETW, 96 m², Balk., EBK, großz. Wohn-Eßzi. ruhige Lage, sep. WC, Gar. € 138.000,-

Hilzingen –Erstbezug –ETW in bevorzugter Wohnlage – weit unter Wert zu verkaufen (-23%)
3 ½ - 4 ½ -Zi.-Mais.-ETW, 95 m², Balk., kleine WE, ruh. Lage, Dachspitz zusätzlich ausbaubar Garage € 143.000,-

Gottmadingen– großz. Whg. zum Schnäppchenpreis
4-Zi.-ETW, 115 m², Balkon, gr. Wohnküche, renov. € 107.500,-

Rielasingen–Notverk. umständeh. weit unter Wert zu verkauf.
3 ½ -Zi.-ETW, 90 m², Loggia, EBK., Bj. 96, AP € 125.000,-

Heim + Haus Immo. GmbH Tel.: 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Häuser

Singen – Untere Nordstadt
EFH, 165 m² Wfl., 600 m² Grstk., sonn. ruh. Wohnlage, Top gepflegt Do.-garage € 435.000,-

Singen-OT- Schnäppchen
1-2 FH, 150 m² Wfl., 700 m² Grstk., sonnige ruhige, Lage, sehr gepfl., ideal f. d. gr. Familie, Do.-garage € 220.000,-

Gottmadingen – Neubau – Baulücke in top gepfl. Wohnlage
DHH, 133 m² Wfl., 370 m² Grstk., Ausbauwünsche könn. n. berücks. werden, Gar. od. AP € 274.000,-

Rielasingen-Worblingen – großzügig wohnen für den gehobenen Anspruch
EFH m. ELW, 180 m² Wfl., 600 m² Grstk.,ruh. Wohnl., sehr gepfl., exklusiv. Bad, Sauna, gr. Hobbyraum, Do.-garage € 408.000,-

Heim + Haus Immo. GmbH 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Neubau

Gottmadingen – Schaffen Sie Ihren Träumen ein Zuhause – das Energiesparhaus z. kleinen Preis in optimaler Süd-Lage
REH 102 –128 m² Wfl., schlüsselfertig € 184.000,-
DHH, 102–128 m² Wfl., schlüssel Fertig € 188.000,-
EFH ab 105 m² Wfl., schlüsselfertig € 237.800,-

Provisionsfrei
Heim + Haus Immo. GmbH 07731 – 98260 www.heim-und-haus.de

Die Gelegenheit

Hilzingen-OT- „Lagerhaus“
Rampe, Aufzug, Büro, unterkellert, Toiletten, Strom, Wasser, DG ausbaub., gr.Whg. mögl. Gewerbe-Mischgebiet, Alleinlage **Pr. und Info auf Anfrage**
Heim + Haus Immo. GmbH 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Angebote - provisionsfrei

Baugrundstück
Gottmadingen-Bietingen
ruhige, zentrale Lage, ca. 1000 m²

Baugrundstück
Gottmadingen-Bietingen
ruhige, sonnige Lage, ca. 600 m²

2 Baugrundstücke
Gottmadingen
Toplage, ruhig, sonnig, je ca. 700 m²

Weitere Informationen auf Anfrage.

BW Grundbesitz GmbH
Etzenbühlstraße 9 Tel. 07731/72633
78244 Gottmadingen Fax 07731/72634
Mobil:0160/80 09 306

Mehrfamilienhaus Singen, Zentrum
Sanierung Wohnhaus
2½ - 4½ Zimmer
Neubau 3-Fam.-Haus
2 und 3 Zimmer



reduzierte Preise

Neubau:
1. OG, 3 Zi. mit Balkon, 73 m² € 140.600,-
2. OG, 3 Zi. mit Balkon, 69 m² € 134.000,-

Altbau, saniert:
1. OG, 4 Zi. mit Loggia, 110 m² € 170.000,-
1. DG, 3,5 Zi. mit Loggia, 103 m² super Wohnbad € 169.000,-

Besichtigung!
Samstag, 27.4., 14.00 – 16.00 Uhr
Sonntag, 28.4., 11.00 – 13.00 Uhr
(gegenüber C & A-Parkplatz)

Oßwald Wohnbau GmbH
Tel. (0 77 39) 16 13
www.osswald-wohnbau.de

Radolfzell – Neubau-ETW

3 Zi., Penthouse-Mais., 75 m², 152.900,– €
4 Zi., EG, m.Terrasse, 105 m², 190.000,– €
(inkl. EBK + Parkett/Fliesen), u. weitere!

Besichtigung: Sa. 14-16, So. 10-12
Ort: Neuer Wall 7

ReWa Immob. 0 77 32 / 97 07 20 www.immowelt.de/rewa-gmbh

Gottmadingen
Eigentumswohnung,
Neubau, ruhige Zentrumslage.
4-Zimmer-Wohnung im 1. OG, Balkon, DIN-Wohnfläche 93,71 m²
nur EUR 167 000,–
TG-Stellplatz **EUR 11 000,–**
Weitere Informationen auf Anfrage.

BW Grundbesitz GmbH
Etzenbühlstraße 9 Tel. 07731/72633
78244 Gottmadingen Fax 07731/72634
Mobil:0160/80 09 306

Worbl.-Rielasingen
Sofort beziehbare
ETW 3 Zi., Küche, Bad, WC.
2 Balkone ca. 87 m²
Autostellplatz (ruhige Lage)
EUR 111.970,–

Gottmadingen:
sofort beziehbar
3 Zi-Küche, Bad, WC-extra
Balkon ca. 86,79 m²
komplett renoviert
ruhige sonnige Lage
EUR 112.200,–

Heiss Immobilien
Kniebisstr. 51
78224 Singen
Tel. 07731/41328* Fax 835412
Funkt. 01 70/2 74 43 64

Niedrigenergiehäuser

Wohnen in Hilzingen am “Steinerbächle”

Doppel-, Einfamilienhäuser mit Vollunterkellerung und möglichem Dachausbau.
Mit Garage, große Pflanz- und Grünfläche.
Grundstück bis 332 m²
Mögliche Wohnflächen bis 190 m²
Schlüsselfertiger Festpreis!

Staufen Wohnbau GmbH seit 1970
Braungasse 20
78247 Hilzingen
Tel. 07731/99750
Fax 07731/68930

Rielasingen-Worbl., DHH m.ELW., 165 m² Wfl.,Gr. 390 m² € 298.000.-
***Fr. sth. kl. Haus,** ideal f. Handw., m. gr. Garten Pr. auf Anfrage*
Weitere Angebote auf Anfrage.

Immobilien-Börse
Hegau-Bodensee
☎07731/91 81 30

Singen-City
Kl. Häusch., ca. 80 m² Wfl., DG noch ausbauf., Öl-Zentralhz. **EUR 135 490,–**
IMMOBILIEN-FACHBÜRO BRULL & RIETSCHLE GMBH Tel. 07731/64472

3-Zi.-Neubau-EG-Wohnung
Radolfzell, Wfl. 72 m², mit Terrasse, im 6-Fam.-Haus, Bezug in Kürze, **provisionsfrei € 138 000,–**
ELMER GENERALBAU, TEL. 07731/12302

HORN/Höri, volle Seesicht, älteres Bauernhaus m. ca. 100 m² Wfl., noch weiter ausbaubar, Garage, Werkstatt, Hausbar, renoviert, Felsenkeller, ca. 450 m² Areal, absolut ruh. Lage, 2 Min. z. See, Öl-Zentr.-Hzg. KP 209.000 € VB
SCHÜTZ IMMOB. RZ: 07732/57564

G. Krebs Immobilien
Telefon 07732-54932 · Fax 6201

Radolfzell
3-Zi.-ETW, ca. 73 m², sehr guter Zustand, Balkon, Keller, Dachboden **98 000,– €**
Ca. 145 m² ausbaufähig, mit vorhandener Terrasse, im UG eines Mehrfam.-Hauses (Bj. 82), mit Zentralhzg. (Fußboden u. Heizkörper) **89 500,– €**
Stockach, 2 Zi., ca. 58 m², Garage, Keller, Bj. 92, Balkon m. schöner Aussicht, in guter Stadtlage **89 000,– €**
Stockach-OT, 2-Fam.-Haus, voll renoviert, großer Balkon, ca. 156 m² Wohnfl., Öl-Zentralheizung, Garage, PKW-Stellplatz, Areal 819 m² (früheres Bauernhaus) **173 000,– €**
Am Graben 47 · 78315 Radolfzell

Das Medium mit den vielen guten Seiten...

Immobilienverkäufe

Traumh. 3-Zi.-Whg.
in Top-Lage Si-Nord zu verk., EG hochw. renov., ☎0171/7418386

Schöne 3,5-Zi.-Whg., R'zell, Wfl. 105 m², 2. OG m. Aufzug, Balkon, Garage **€ 175000,–**
IMMOBILIEN ELMER, TEL. 07731/12302

Bungalow R. Rottweil
1000 m² Grdst., 200 m² Wfl., 6 Zi., 4 Garagen, ☎0740/4364 oder 0170/7560334

(37) Mitten im schönen Hegau!
Großz. 2-FH bei Singen mit sehr gepfl. Garten und toller Garage. Besichtig.: SA 14.00; € 229.800,– ALLFINANZ-AG.de 07731-62047 Besichtg.-Hotline: 0172/7237497

1 Zi.-Whg. in R'zell
mit Stellplatz, EBK, Abstellraum, Balkon, Keller, 36,4m², s.gt. Zustd., s.gt. Lage, frei ab 1.06., VB € 58500.–, 0172-6372595

Freistehendes EFH, Engen, 3 Min. zum Seehas, ruhige Lage, 220 m² Wohn-Nutzfl., 610 m² Grundst., Bj. 78, Doppelgarage + Carport, gute Bausubstanz, sof. frei, im Alleinauftrag **€ 299000,–**
IMMOBILIEN ELMER, TEL. 07731/12302

Interess. 3 Zi.-DG-ETW-
74,8m², Bj. 98, Loggia, Lift, TG-Platz, Abstellr., Bad/WC getr., geh. Ausst., teilw. Holzdecken, kostengünst., Fußb.-Hzg., aut. Lüftg., R'zell Altstadt, Fußg.-Zone, 3 Min. z. See u. Bhf, Kehr-u. Räumdienst d. Hausverwaltg., VB € 189000.–, von pr ivat, frei ab 1. Juli, ☎07732/57721

(12) NEU: SI-Citynah
In 6-FH entstehen in Sonnen-Lage, Neubau-Erstbezug April 02, 2,5-Zi.-DG € 125.000,– Mietkauf € 350 3,5-Zi.-DG € 164.800,– Mietkauf € 460 Anfängl. effekt. Jahreszins 5,98 % p.a. ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Super-DHH Worblingen
Massivbau, Niedrigenergie, großz. Aufteilung, ruh. Lage, KP 270.000.–€, Baubeginn in Kürze, keine Makler, Info ☎07731/796867

Engen - repräsentatives EFH mit ELW
280 m² Wfl., 1800 m² Grstk., sehr gepflegt, sonnige u. kinderfrdl. Lage
€ 499000,–
Heim + Haus Immo: 07731/98260
www.heim-und-haus.de

Zentrum - Stockach
attraktive 4 Zi. ETW, 92 m², kl. Balkon, Garage, zu verk., 133.000,– € ☎ 07771/62294

Radolfzell: Eigentumswohnung im DG, etwas Besonderes, 3½ Zi. EBK, Balkon, Garage, frei **€ 160.000,–**
Lydia Bader, Immo 07733-999897

Von privat zu verkaufen
3 Zi.-Whg., mit Abstellraum, Balkon, gt. Lage, in R'zell, ☎07732-56600

Wertgutachten-Aufteilg.-Vermittlung
Tel. 07731/12171, Fax 12172

(9) RZ: Senioreng. 3-Zi.-ETW
im EG, Neubau mit Süd-Garten, im 6-Fam.-Haus, Garten mögl. ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Eigeltingen
3 1/2 Zi.-ETW in 2-FH, EG, ca 104 m², gr. Wohn-/Eßraum, Grundstück- u. Kelleranteil, Garten, Terrasse, gr. Bad, sep. DU, Gäste-WC, Garage, VB 144.000.- €. Zuschriften unter 11783 TWB, PF 4857, 78513 Tuttlingen

b. Gottmadingen - Notverkauf weit unter Wert zu verkaufen - großz. wohnen zum kleinen Preis
2-FH, 2 x 5-Zi.-ETW, 2 x 120 m² Wfl., 800 m² Grstk., sonn., ruh. Lage (Sackgasse), kinderfrdl. Umfeld, 2 gr. Hobbyräume, auch ausbaubar als ELW, neue Hzg., Do.-Garage **€ 278000,–**
Heim + Haus Immo: 07731/98260
www.heim-und-haus.de

Eigeltingen
3 1/2-Zi. ETW in 2-FH, EG, ca. 104 m², gr. Wohn-/Eßraum, Grundst. u. Kelleranteil, Garten, Terr., gr. Bad, sep. DU, Gäste WC, Garage, VB € 144.000.-, Zuschriften unter 103854 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

EFH mit ELW
Dachausbaufähig, gr. Garten, alter Baumbestand, gr. Terr. mit Freisitz, in sehr ruh. Lage in Engen zu verk., VB 255.000.- €, ☎0172/8294515

Steißlingen/ 2,5 Zi-Whg.
OG, Bj. 91, 54 m², Blk., EBK, VB 99.000.- €, ☎0173-6607705

(23) Freisteh. Neubau-EFH
im Hegau am Seehas mit viel Platz, Super-Ausstattung, Mietkauf € 881,–, Erstbezug April 2002: € 279.800,– Anfängl. effekt. Jahreszins 5,98 % p.a. ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

4-Zi.-Whg, Singen, NB
5-Fam.-Haus, 1. OG, 99m², Eigenleistung möglich, keine Maklergebühren, ☎07732/911294

Volkertshausen: Doppelhaushälfte, 5 Zi., reno. bedürftig, DG ausbaufähig, 300 m² Grundstück, frei **€ 125.000,–**
Lydia Bader, Immo 07733-999897

Singen, 3-Zi.-Whg,NB
EG, ca. 83m², 5-Fam.-Haus, keine Maklergeb., ☎07732/911294

Ält. schnuckliges EFH
Wfl. ca. 90 m², teilrenov., OT Stockach, von privat zu verk., sucht nette Besitzer ☎ 07775/7328

Engen – Am Ballenberg m. parkähnlichem uneinsehb. Grstk.
Villa, 245 m² Wfl., 1200 m² Grstk., offn., großz. Auft., sehr gepfl., Do.-Garage **€ 399000,–**
Heim + Haus Immo: 07731/98260
www.heim-und-haus.de

Handwerker- Klein-
unternehmer, Industriegeb. Si., Nähe TÜV, kl. Halle (Werkst., Lager) u. Freifläche m. Büro, 4 kleine Whg. (davon 2 frei), altershalber für € 250.000.- zu verk., ☎07731/71784

Schöne Grüße ...
vom neuen Immobilien-Service der ALLFINANZ-AG.de
Rufen Sie an: Tel. 07731-62047

3,5-Zi.-Whg., Gottm., Bj. 88, kl. WE, Wfl. 74 m², Südbalkon, ruhige Lage **€ 120000,–**
IMMOBILIEN ELMER, TEL. 07731/12302

Stockach – ein Haus mit Flair – Ideal für Handwerker
EFH, 105 m² Wfl., in bel. Wohngebiet, 757 m² sonn. Grdst., ruhig + kinderfrdl., großz. Anbau mögl., teilrenov.-bed. **Superpreis nur € 165000,–**
Heim + Haus Immo: 07731/98260
www.heim-und-haus.de

Si.-Nord, Gr. 4 Zi.-ETW
140 m², 1. OG + DG, kl. WE, 2 Bäder, EBK, geh. Ausst., Balkon, Keller, Garage, Garten, VB 195.000.-€, ☎07731/48575

Singen-OT: Gepflegtes EFH, 700 m² Grundstück, 140 m² Wfl. **€ 220.000,–**
Lydia Bader, Immo 07733-999897

Singen-Nord
5-Zi.-ETW, 2.OG, mit Keller, Garage, von Privat, 148.500.- €, keine Makler, ☎07731/31785

Si-Nord – Zum Verlieben !
(14) sonnige 4-Zi.-Whg., Südwest-Balkon, Hoch-EG, ruhig im Grünen, citynah, € 112.400,-, Mietkauf: € 411,- Besichtigung: Do 18 Uhr, Sa. 16.30 Besichtig.-Hotline: 0172/7168809 ALLFINANZ-AG.de 07731/62047

3 1/2-Zi.-Whg., 90 qm
Bj. 92, gr. Balkon, Carport, gr. Keller, in Rielasingen, VB 133.000.- €, ☎0160-1555692

Preishammer!!!
DHH Singen, 2 sep. Wohneinheiten mit 157 m², Grdst. 250 m², Garage **€ 185000,–**
IMMOBILIEN ELMER, TEL. 07731/12302

Gelegenheit/Rzell OT
3 1/2-Zi.-ETW, 100 m² Hochparterre, beste, ruh. Wohnl., großer Südbalkon, sep. WC u. Abstellr., Kellerr., Gartenanteil mögl., frei , VB € 132.000.-, Garage € 5.000.- von Privat zu verk., ☎06150/107916

3-Fam.-Haus, Engen, schöne Wohnlage, Wfl. 230 m², 790 m² Grdst., sehr gepflegt, 2 Garagen **€ 357900,–**
IMMOBILIEN ELMER, TEL. 07731/12302

Engen, exkl. EFH
freist., ca 210 m² Wfl., Bj. 77, 900 m² Grst., Winterg., 3 Garagenpl., € 435.000.- Zuschriften unter 103936 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Nenzingen - Einmalige Gelegenheit für die gr. Familie
6-Zi.-EG-ETW, 155 m², Balk., kl. WE, Garten mit Grillplatz, zusätzl. 2 Zi (30 m²) im UG als Büro nutzbar, Nebengebäude, Seehasanschluss, ideal für Kinder, Garage + AP **€ 133000,–**
Heim + Haus Immo: 07731/98260
www.heim-und-haus.de

(9) Radolfzell-Stadt
Schöne 4-Zi.-ETW, Südterrasse, in 6-FH, Neubau 2002, Garten mögl. ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

3 Zi.-Whg., SI.-Zentrum
neu renov., m. Keller, Speicher, Aufzug, Balk., sehr gute Zinskondit. mögl., ☎07732/12749 ab 18 Uhr

ETW im DG mit Garage
in R'zell, 50m², 2 Zi. + Küche+Bad+Keller-Gartenanteil + Einzelgarage, Gas-ZHzg., Holzboden u. Decken, Rand Fußgängerzone, teilw. Seesicht, Altbau renov., € 75000.-, ☎0177-2731077

Wohnhaus für gehobene Ansprüche in Toplage von Engen, Grdst. 1660 m², Ortsrandlage, Wfl. 218 m² inkl. Einl.-Wohn., 3 Bäder, neue EBKs, D-Garage **€ 550000,–**
IMMOBILIEN ELMER, TEL. 07731/12302

Freist. 2-3-Fam.-Haus
Rielasingen/Singen, in ruh. Wohnl. von Privat zu verk.; die hellen Wohneinheiten können nach Bedarf vereinigt werden. Großer Balkon, Terr., Garten, ☎07738-99996, Mobil 0171-3315699

Gelegenheit
2-Zim.-ETW, Neubau, Erstbezug, (nette Mieter wären vorh.), Singen-Nord, Garage, günstige Finanzierung!
Telefon 07731/948450

DHH / Stockach
Bj. 65, Grd. 270 m², Wfl. 85 m², Dachausb. mögl. 42 m², Erbp., renov.bed., VB 120.000 €. Zuschriften unter 103940 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3-Zi.-Wohn., Rielas, Wfl. 72 m², Bj. 65, ruhige Lage, Balkon **€ 99700,–**
IMMOBILIEN ELMER, TEL. 07731/12302

Haus am See
Ludwigshafen, v. privat, Bj. ca. 1960; 1996 total renov., Grd. 920 m², Wfl. 270 m², mit Garage, Schopf + Teich, ca. 100 m v. See, Mietvertr. bis 1/2007, mtl. 2750 € Mietertrag; FP 690.000 € ☎07773/1339 ab 9 Uhr

Neuhausen
EFH m. ELW, 215 m² Wfl., 1200 m² Grstk., Bj. 69, in ruh., sonniger Lage, ideal f. Hundehalter, Gar. **€ 279000,–**
Heim + Haus Immo: 07731/98260
www.heim-und-haus.de

Notverkauf
Hochw. 3-Zi-Whg., Si-Stadtm., Stellpl., VB 110.000.- € ☎Si./184842

DHH, Engen, herrl. Ortsrandlage, Bj. 77, Wfl. 132 m², Grdst. 250 m², Garage **€ 230000,–**
IMMOBILIEN ELMER, TEL. 07731/12302

Bauern-/Landhaus
ideal f. Pferdehaltung (4-5), sof. beziehbar, zw. Schwarzwald und Bodensee gelegen, € 330.000.-; das Anwesen wird von Privat verk. und kann mit 80-100 % finanziert werden ☎0041/795099625

Iznang - Bodensee - Neubau
DHH, 136 m², Dachgeschoss-Ausbau vorber., 370 m² Grstk., Garage, Ausbauwünsche noch möglich, wenige Meter zum See **€ 278000,–**
Heim + Haus Immo: 07731/98260
www.heim-und-haus.de

Schnäppchen des Monats !!!
Doppelh.-Hälfte, Si.-OT, Bj. 81, Wfl. 150 m², 2 Bäder, Fußb.-Heiz., ruhige Lage, schöner Garten, Garage **nur DM 459000,– = € 234680,–**
IMMOBILIEN ELMER, TEL. 07731/12302

EFH von Priv. zu verk.
ideal für Familien, schöne Ortsrandlange in R'singen, Holzständerbauweise, 170 m² Wfl., gr. Garten, ca. 700 m² Grdst. auf Erbpacht, VB 215.000.- €, Zuschriften unter 103929 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Weiterdingen: RMH, 5 Zi., Garage, 300 m² Grdst., Balk., **€ 150.000,–**
Lydia Bader, Immo 07733-999897

1 Zi. Whg Si.-Mitte
gut verm., Schätzpreis 60T€ zu nur 40T€ ☎ 07771/61453 vormittags

Schönes EFH
bei Singen 4 km, Stadtbus, Seehas, Wintergarten, frei 5/02, von Privat Tel. 07731/949853 + 0172/7239045

Radolfzell-Güttingen
2 Zi.-Whg., Souterrain, 68m², Bj. 93, sonnig+ruhig, kl. Wohneinh., 87000.-€, ☎07732/13119

4,5-Zi.-Wohn., Gottm., Bj. 88, kl. WE, Wfl. 101 m², Südbalkon, ruhige Südlage, DM 319500,- **€ 163360,–**
IMMOBILIEN ELMER, TEL. 07731/12302

Radolfzell
4 + 5 Zi.-Whg., 106 + 128m², ruhig + sonnig, kl. Wohneinh. ab 199.500.-, ☎07732/13119

Stockach-Zozngegg
3-u. 4 Zi.-Whg. v. Privat zu verk., Neubau, s.gt. Ausstattung, EG, 100m², 179000.-€, GG, 93m², 164000.-€, inkl. Garage u. Keller, Besichtigung n. Vereinb. auch Sonntags, ☎07732/3618

2½ ZI Senioren-ETW
mit liebevoller, persönlicher Betreuung im Hause + alle Annehmlichkeiten - ideal als Kapitalanlage mit Mietgarantie der Gemeinde ALLFINANZ AG.de 07731/62047

2-ZI-Whg., Eigeltingen
51 m², Bj. 91, EBK, teilmöbliert, VB 85.000.- €, ☎0170-9553381

2-ZI.-Whg., Singen
Stadtm., 2. OG., Kü., Bad, WC, Keller, Pr. VHS, ☎07731/793935

Einfam.-Haus Singen, Bj. 90, sehr gepflegt, Eckgrundstück, Garage **€ 210000,–**
IMMOBILIEN ELMER, TEL. 07731/12302

Schöne 3 1/2-Zi.-Whg.
geh. Ausst., 76 m², Bj. 98, 4 WE, gr. Balkon, gr. Garage, EBK, in Gottmadingen, umst.-halber zu verk., Preis VB, ☎07731/976599

3-Zi.-Wohn., Si.-Nord, Wfl. 78 m², 1. OG, Balkon, EBK, Garage **€ 113000,–**
IMMOBILIEN ELMER, TEL. 07731/12302

Volkertshausen - In den Gärten
Zentrumslage, ruhig, sonnig, kinderfrdl.
EFH, 170 m² Wfl., großz. Auft. m. Wohnk., sep. Zimmer f. Büro od. auch gewerbl. nutzbar, (**teilsaniert** Hzg., Elektrik, Sanitär, Fenster, neues Dach), Ausstattungswünsche noch mögl., Gar. **€ 215000,–**
Heim + Haus Immo: 07731/98260
www.heim-und-haus.de

Radolfzell - Neubau
2 DHH, à 136 m² + Dachausbau, 40 m², ruhig + sonnig, Nähe Zentrum, **»provisionsfrei«** **€ 248000,–**
Heim + Haus Immo: 07731/98260
www.heim-und-haus.de

Engen: 'Notverkauf'
Umständehalber weit unter Wert zu verk. 2 Zi. Mais.ETW, 42,69 m², SW-Dachterrasse, helle Whg, kl. EBK, 2x Stellplatz, 55.000 € ☎ 0173-4710818

(17) Südstadt-Fans: 4½-Whg.
1. OG, Neubau 1997, fast 100 m², € 119.800,– + Garage + Küche mögl. ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Mehrgenerationenhaus
Wohnhaus mit 3 sep. 1 - 3 1/2 Zi.-Whg., Wohnfl. insgesamt 250m², Grundstück 580m², in ruh. Wohnlage in R'zell/OT, ☎07732/13333

3 Zi.-DG-Wohnung
in Geisingen-Leipferdg., 3. Stock, Bj. 74, 82 m², Keller, Garage + Stellpl., teilmöbl., EBK, Kamin, Sauna, Terrasse, VB 75.000.-€, ☎07461/8329 o. 0173-9273670

Erholsames Wohnen
in gemütl. Atmosphäre, neuw. EFH im Landhausstil + ELW, ca. 200 m² Wfl., 800 m² sonniges Grdst. in Eigeltingen-OT, von priv. zu verk., Pr. € 305.000,- ☎ 07771/4731

3,5 Zi.-ETW Singen-Süd
96 m² Wfl., EBK, gr. Bad, Garage, VB 115.000.- €, v. priv. z. verk., ☎0174-4340676

Si.-West-DHH 5 Zimmer
120 m², 242.930 €, ☎Si/31752

Immobiliengesuche

Haus von Privat
bis 200.000.-€ in Aach/Volkertsh./Si.-OT gesucht. Zuschriften unter 103944 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Älteres Haus
zu kaufen gesucht (kl. Bauernhof, alte Mühle, Landgasthof, od. ähnliches) auch ren.-bed., bis € 150000.-, Raum Bodensee, ☎07732/6454 AB

Gailingen: 1–2-Fam.-Haus dring. gesucht – v. privat. T. 07731/822 93 86

Haus-Bauernh., Whg.
o. Ökonomiegeb. m. Grundst. zum Whg.s-ausbau Nähe Engen, bis 60.000.-€ ges. ☎0174/9316586

Abt.-Leiter Konzern sucht
4-5-Zi.-Whg., im Landkreis KN, gerne SI-KN-RZ-EN bis € 200.000,– am Seehas. Freundliche Angebote bitte an ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Pachte Grundstück
mit Häusle, Hütte gerne mit Weiher, Bach, Wald auch Kauf bis € 25000.-, ☎07732/10208

Baugründstück
von jg. Familie in Singen (evtl. Nord) zu kaufen ges., ☎07731/49012 o. 0171-3349934

Architekt sucht gute Lage
Haus/Grundstück in SI+Hegu, RZ+Höri, KN+Bodanrück, bis € 500.000,–, Angebote bitte an die ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Garagen / Stellplätze

Suche Einzelgarage
in Steißlingen u. näh. Umgeb. ab sofort zu mieten ☎07738/939132

Dringend Garage
in R'zell/Umgeb. gesucht.☎0172-6238979

Garage zu mieten ges.
R'zell/Umgeb., ☎0171-1913193

Suche Garage
in Worblingen, Kolpingstr. od. Nähe, ☎07731/793824 AB

Grundstücke

Garten im Römerziel
Si., 300 m², geeign. f. Fam. m. Ki., Preis VB, ☎0160-98333847

Garten in Römerziel
mit Stromanschl., für 10.500.- € zu verkaufen ☎07731/24001

Bauplatz
in Hilzingen-Weiterdingen, 933 m², voll erschlossen, sofort bebaubar.
Zuschriften erbeten unter Chiffre 200367 an SWB, Postfach 320, 78203 Singen

Bauplatz gesucht
in Hilzingen zur sofortigen Bebauungeines Einfamilienhauses. Zuschriften unter 103947 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Baugrundstück
in Si. und in 15 km Umgebung zu kaufen gesucht, ☎0173-3225872

(34) Bauplatz Gailingen
Südhang - GS mit Traumblick für EFH und 2-FH - sofort bebaubar ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Kleingartenanlage
im Römerziel, für 11.500.- € VHB, ☎07731/69777 o. 0172-7446398

600 qm Grundstück
m. Baugenehmig. f. 1-Fam.Haus, Eckbauplatz nähe Stockach, voll erschlossen, keine Hanglage, teils zugewachsen, rhg. Wohnanl. VB 38T€, ☎0173-9967116, Hr. Keller

Bauplatz zu verkaufen
in Hilzingen, 722 m², Einzel- o. Do.-Haus, 130.000.-€, sofort bebaubar, von Privat, ☎0172-6518460

Mietgesuche

Ruh., helles 1 Zi.- App.
ca.40m² in R'zell mit EBK u. Balkon von Betriebswirtin ges., ☎07732/919884 v. 12 -14.00 Uhr od. AB

2 Zi.-Whg. in Singen
v. alleinerz. Mutter (Zahnarzt-Helferin), ab sof. ges., ☎07732/821854

Handwerkerfam. sucht
baldmögl. in Singen/Umgeb. EFH, RH, DHH o. 5-ZI.-Whg. in 2-Fam.-Haus, m. Garten, WM bis 750.- €. ☎07731/24262

...weitere **Mietgesuche** auf Seite **23**

Reihenhaus, Rielasingen
in günstiger Wohnlage!
Wohnfl. ca. 112 m². voll unterkellert, Garage, Bj. 1990, kl. Wintergarten, Gas-ZH, Ziergarten, kurzfr. frei!
€ 218000,–
IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 07731/9560-0
www.reithinger.de

2-Zi.-Stadtwohnung, Singen
Zentral, aber ruhig!
mit Garage u. hochw. Einbauküche, Wohnfl. ca. 65 m², großer Südbalkon, 1. OG., sehr bevorzugte Wohnlage, beziehbar nach Vereinbarung!
€ 120000,–
IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 07731/9560-0
www.reithinger.de

1-Familien-Haus, Singen
Das Besondere für Naturliebhaber!
Wohnfl. ca. 200 m², Grundstück ca. 3300 m², vor 2 Jahren kpl. um-/angebaut, auch für Pferdeliebhaber geeignet!
€ 415000,–
IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 07731/9560-0
www.reithinger.de

VERMIETUNGEN

SIE SUCHEN... WIR HABEN...
NEUBAU – provisionsfrei
Volkertshausen, Reihenhaus
Wohn- Nutzfläche 171 m² € 230000,–
Worblingen, DHH, Wohn- Nutzfläche 148 m², Grundstück 426 m², Garage € 265360,–
Hilzingen, DHH, ruhige Hanglage
Wohn- Nutzfläche 187 m², Garage € 273000,–

ATTRAKTIVE GEBRAUCHTOBJEKTE
Rielasingen, 2½-Zi.-DG-Galerie-Whg. Bj. 93, 68 m² Wfl. EBK, 1 EZ-Garage, 2 Garagen-Stellplätze € 110000,–
Gottmadingen, 1½-Zi.-Whg. Wfl. 45 m², Garage € 71600,–
Gottmadingen, 3-Zi.-Whg. Wfl. 69 m², Wohnküche, Stellplatz € 96700,–
Gottmadingen, 3½-Zi.-DG-Whg. Wfl. 80 m², gehobene Ausstattung, Bj. 92, Balkon, Garage € 153000,–
Mühl.-Ehingen, 3½-Zi.-Whg., EG, Wfl. 86 m², EBK, Terrasse, Stellplatz € 120000,–
Hilzingen, 4½-Zi.-Whg. Wfl. 120 m², EBK, 2 Balkone, Garage € 182000,–
Singen-Nord, 3½-Zi.-Whg., 1. OG, Wfl. 78 m², EBK, 2 Balkone, Garage € 115040,–
Singen-Nord, freist. Einfamilienhaus, Wfl. 200 m², Grundstück 630 m² € 399000,–
Engen-Ortsteil, freist. Einfamilienhaus, Bj. 97, Wfl. 150 m², Grundstück 830 m² € 348000,–
Tengen, freist. Einfamilienhaus, Wfl. 170 m², Grundstück 900 m² € 302000,–
Weitere Angebote auf Anfrage!
Leber - Immobilien, Tel. 07731/52131 oder 52182

Singen-Nord
3,5-Zi.-ETW, ca. 87 m² Wfl., herv. Gesamtzust., Keller, Speicher u. Garage **EUR 132936,–**
2-Zi.-ETW, 51 m², Balk., Stellpl., sofort frei **EUR 62000,–**
IMMOBILIEN-FACHBÜRO BRULL & RIETSCHLE GMBH **Tel. 07731/64472**

SINGEN ZENTRUM - Ekkehardstr.
4-Zimmer-ETW, 1 OG, 120 m², mit großer Terrasse ideal auch für Büro, Praxis, Kanzlei, 1 Kfz-Stellplatz, Abstellraum + Keller, ÖZH, neu renoviert, sofort beziehbar € 120.000,–
www.PREISNER-IMMOBILIEN.de
Tel. 07731-12012

Das Medium mit den vielen guten Seiten...

Bauernhaus mit Bauplatz in Hilzingen-OT, Scheune, Wfl. ca. 110 m², Grundst. 900 m², **€ 150000,–**
Singen-OT, exkl. EFH, Bj. 99, Wfl. 222 m², Grundst. 650 m², moderne, offene Architektur **€ 475000,–**
Posan Immobilien Tel. 07731/949411

Neubau-Wohnungen, Singen
Alemannenstraße im 6-Fam.-Haus,
3,5 Zi., Wfl. 75 m² € 146740,–
4,5 Zi., Wfl. 92 m² € 175885,–
4,5 Zi., Wfl. 106 m² + Garten € 188155,–
5,5 Zi., Wfl. 137 m² + Garten € 224460,–
Preise schlüsselfertig, »provisionsfrei«
Baubeginn in Kürze
ELMER Generalbau, TEL. 07731/12302

KUPPRION IMM"OH"BILIEN®
Gewerbeangebote
Ladenfläche in Singen-City
Fußgängerzone, ca. 27 m², KM 12,80 €/m² + MwSt. + NK
Ladenfläche in Singen-City
Fußgängerzone, ca. 110 m², KM 12,80 €/m² + MwSt. + NK
Ladenfläche in Singen-City
ca. 228 m², EG, Fußgängerzone KM 9,20 €/m² + MwSt. + NK
Café / Bistro in Singen-City
ca. 152 m², frei ab sofort incl. Einrichtung KM 11,25 €/m² + MwSt. + NK
Weitere Angebote auf Nachfrage!
Bahnhofstr. 17, 78224 Singen
Tel. 07731/8717-0
www.kupprion.de

Zu vermieten mod.
Büro- oder Praxisräume
Byk-Gulden-Straße 18, Singen
Telefon 0041 52/743 17 17
0041 796 29 34 80

Singen-Südstadt, provisionsfrei
1-Zi.-Whg., 26 m², Balk. EUR 207,00
1-Zi.-Whg., 38 m², Balk. EUR 250,00
2-Zi.- Whg., 51 m², Balk. EUR 348,00
1,5 Zi.-Galerie- Whg., 50 m², Balk. EUR 335,00
jew. zzgl. TG/NK/ 2 MM Kaution
Tel. 0711/470 68 12

Mitglied der Immobilienbörse Bodensee
VERMIETUNGEN
Büsslingen-Schweizer Grenze
EFH 8 Zimmer, ca. 200 m² Wfl., romant. Grundstück, kalt € 925,–
Singen
Helle 1-Zi.-Whg., Kochn., Bad, Balkon, Wfl. ca. 30 m², renov., Laminatboden, Aufz., kalt € 175,–
2-Zi.-Whg., Kü., DU/WC, Balkon, Wfl. ca. 45 m², Garage, kalt € 260,–
Worblingen
Sonnige 3-Zi. Whg., Balkon ca. 74 m², kalt € 385,–
Radolfzell
3-Zi.-Whg., Kü., Bad/DU/WC, Balkon, Wfl. ca. 67 m², Garage, kalt € 475,–
OTT+CO **07731/872113** **Fax 07731/872130**
Rielasinger Straße 21 · 78224 Singen

Engen – gegen Wohnberechtigungsschein zu vermieten:
2-Zi.-Whg., 46 m², EBK, Balkon, TG-Platz KM 275,– € + NK
3-Zi.-Whg., 78 m², EBK, Balkon, TG-Platz KM 451,– € + NK
Engen:
schöne 2-Zi.-Whg., 53 m², PKW-Stellplatz KM 285,– € + NK zu vermieten
phone 07732 / 940 66 - 62

Singen – Industriegeb.-Süd
Zentrl. Lage – gute Parkmögl., 160 m² Gewerbe-Lagerräume (Werkstatt oder Auslieferungslager etc.), mit Büro + WC zu vermieten. **Telefon 07735/2684**

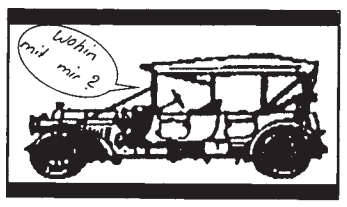
G. Krebs Immobilien
Telefon 07732-54932 · Fax 6201
Radolfzell - Industriegebiet
Produktions- oder Lagerhalle, ca. 320 m², heizbar, mit eigener Zufahrt, sofort frei.
600,– € + NK
Am Graben 47 · 78315 Radolfzell

2- und 3-Zimmer-Wohnungen in Mühlhausen-Ehingen, 77 m² (per sofort) und 98 m² (per 1. 6. 02), beide mit Garage und Garten zu vermieten.
Ritzi & Partner GmbH Hausverwaltung
07733/9424-0

Ladengeschäft
ca. 70 m², zu vermieten, Singen, Ekkehardstraße
Tel. 01 70/6 31 60 91

Ladengeschäft/Mietwohnungen
Ladengesch., Si.-City, 1a-Lage, 228 m² **€ 2200,– + NK € 250,–**
Büro-Etage in Si. zu verm., ca. 180 m² **€ à m² 6,50 inkl. NK**
3-Zi.-Whg., Si.-Süd, ca. 88 m² als Massagepraxis eingeführt. **€ 450,– + NK € 97,–**
1-Zi.-Whg., Rielas., 30 m², EBK, Balk. **€ 235,– + NK € 63,–**
IMMOBILIEN-FACHBÜRO BRULL & RIETSCHLE GMBH **Tel. 07731/64472**

KUPPRION IMM"OH"BILIEN®
Mietangebote
2-Zi.-Whg. in Konstanz/Paradies
ca. 48 m², Balkon, Parkett frei ab 01.05.02 KM 432,00 € + NK + TG
2-Zi.-Whg. in Radolfzell
ca. 61 m², EG, Terrasse, TG-Stellplatz frei ab 01.07.02 KM 390,00 € + NK
3-Zi.-Whg. in Radolfzell
ca. 88 m², EG, Terrasse, Garten frei ab sofort KM 585,00 € + NK + Garage
3-Zi.-Whg. in Rielasingen
ca. 82 m², DG, Balkone frei ab 01.06.02, provisionsfrei KM 510,00 € + NK + Garage
3-Zi.-Whg. in Rielasingen
ca. 109 m², Balkon, zentrale Lage frei ab sofort, provisionsfrei KM 557,00 € + NK
zzgl. 1 Kaltmiete Provision + MwSt.
Bahnhofstr. 17, 78224 Singen
Tel. 07731/8717-0
www.kupprion.de



Audi

Audi 80 B 3, 2,0 E
EZ 07/91, 115 PS, schw./met., LMF, SSD, ZV, RC, TÜV neu, 238Tkm, gt. Zustand, VB 2250.- €, ☎0160-98236326

PKW–BARANKAUF
Mercedes, BMW, VW, Audi, Toyota, Geländewagen, alle Busse, Unfallautos (auch Motorschaden) Alles anbieten!!!
Seriöse Abwicklung garantiert
Tel. 07731/793729 · Fax 07731/793730
Handy 0171/6384073

Audi 80 Avant
Bj. 93, rot, 150Tkm, AHK, ZV, SSD, TÜV neu, 90 PS, 8f.-ber. mit Alufelgen, VB € 6000.-, ☎07732/58204

Audi A Avant 6 2,6 l V 6
EZ 9/94, 8fach ber., Klimaautom., Automatikgetr., 150 PS, 78Tkm, 9000.- €, ☎07731/66970

SELIGER

Austin Rover

Rover XP
66 KW, Bj. 91, G-Kat, Alufelgen, TÜV 6/02, 340.- € ☎07731/25469

BMW

BMW 316 i T
Kombi, rot, Abdeckrollo u. Trenngitter, Bj. 4/92, TÜV neu, 132Tkm, SD, ZV, 2700.- €, ☎07732/7307

Kaufe Autos gegen bar !
Audi, BMW, VW, Mercedes, Mazda, Toyota usw. Auch Unfall- oder Firmenwagen. Auch m. vielen km. Ab Bj. 1990.
Tel. 07461/162902 · Fax 162903
Mobil: 0172 - 746-9400

BMW 328 i signalgelb
mit rotem Leder, EZ 1/99, Schaltung, Klima + alle Extras, 193 PS, 240 km/h, 14Tkm, 28.500 € ☎ 07773/1339 ab 9 Uhr

Gebraucht-Auto-Teile

316i E 36
Mod. 93, 146Tkm, Klima, Alu, Airbag, 4.990.-€, ☎0173-7742803

BMW 520 i
Bj. 86, 200Tkm, SD, Alu, VB 150 € ☎ 07773/920265

BMW 520 24 V
Bj. 93, TÜV/ASU neu, schw., v. Extras, 1a-Zust., VB 4200.- €, ☎07731/48941

BMW 318 i, silber, ESD, AHK, ´91 TKM, € 4 990,–
Tel. 07731/795969 (gew.)

BMW R80RT
Bj. 85, grün, Koffer, sgt. Zustand, Griffhzg., Langstreckenfahrzeug, HU 5/03, VB 2.500.-€, ☎07771/3506 o. 0179-4722359

BMW 525i Execut
Bj. 94, 107Tkm, Klima, SSD, 8-fach ber., scheckheftgepfl., VB 8.550.-€, ☎07771/921004

Zert. Auto-Entsorgung Kooperationspartner von BMW – Ford – Opel

BMW 324 D
195Tkm, ZV, 8x Alu, RC, SD, techn. + opt. sehr gut, Tüv 11/03, 6,5 l, VB 1100 € ☎07773/1720 17- 21 h

BMW 318i E36
Bj. 9/91, 101Tkm, ABS, ZV, el. FH, CV, Alu, R/CD-W., kompl. überh., VB 4.200.-€, ☎07731/185698

525 i, Bj. 11/89,
193Tkm, TÜV/AU neu, gepfl., techn. u. opt. Topzust., Extr., VB 2400.- €. ☎07731/795676 o. 0179-2151414

Citroen

Citroen AX, Bj. 90
TÜV/ASU neu, 8f. ber., gepfl., VB 750.- €, ☎0173-8305241

Citroen Berlingo HDi
Chrono, Bj. 5/00, 30Tkm, Faltdach, Klima, 12000.-€, ☎07732/57746

Gebraucht-Reifen und Felgen, runderneuerte und Neu-Reifen mit Montage

Fiat

Fiat Panda 45 PS
67tkm, TÜV/ASU neu, LMF, Faltdach, 1700.- €, ☎07731/29664

Fiat Uno, Bj. 92
1 J. TÜV, el. ZV, G-Kat, gt. Zust., VB 800.- €, ☎0172-7738245

Ständig 40 neue u. gebrauchte Transporter ab Lager lieferbar.
FIAT Wedam, Spaichingen
Telefon 0 74 24 / 9 32 30

Punto 'Stile'
Klima, met., Radio, el. FH, Bj. 4/99, 46Tkm, TÜV/ASU neu, 6100.- € ☎07731/63780

Gelber Seicento
Sporting, EZ.6/99,25Tkm, el. Faltd., el. FH, ZV, Alu, VB 4300.-€, 0172-6259310

Fiat Uno, Bj. 86
TÜV 2/03 zu verk. ☎07731/25023

Kaufe Unfallfahrzeuge ab Bauj. 90

Fiat Brava
Bj. 96, ABS, SD, 2 Airbag, ATM 42Tkm, neues Getr., 3900.- €, ☎0172-7738245

Fiat 124 Spider
braun-met., rostfrei, 120Tkm, 88 PS, VB 4.500.-€, ☎0171-6884648

Fiat Panda, Bj. 88,
TÜV 2/03,100.- € ☎0174-7925188

Ford

Ford KA
Sondermod. Snow/Edition, grün-met., LMF, 60 PS, Klima, CD + Radio, Airbag, EZ 12/99, 15Tkm, VB 6950.- €, ☎07731/29538

Escort 1.6 Bj. 92
113Tkm, 8f.-ber., TÜV/ASU neu, DK/Ausp./KAT neu, gt. Zustd., VB € 2490.-, ☎07732/12999

Fiesta
Bj. 87, fahrber., Tüv/AU 08/02, 50 € ☎ 07773/5275

Stockach
Industriegeb., Hardstr.
Tel. 07771/2727
www.seliger-autoverwertung.de

Ford Transit FT 100 Kombi, 2,5 l Diesel, 51 kW, km 68000, Zentralverriegelung, Metalllackierung, 9-Sitzer, Alarmanlage, Servolenkung, Airbags
VB 6450,– €, Tel. 0170/1844488

Fiesta, Bj. 93,
TÜV/ASU 10/02, Kuppl. rep.-bed. 300.- €, ☎07731/976531

Fiesta 1.0 l, Bj. 84,
2. Hd., orig. 60Tkm, Gar.-Wg., TÜV 10/03, VB 500.- €, 0160-9620594

Ford KA, Klima, ABS, Servo, ´98, schwarz, 38 TKM,
Tel. 07731/795969 (gew.)

Transit TDi, Kastenw.
Pr. VB, ☎0173-3171123

Ford Transit Bus
Benziner, Bj. 91, TÜV neu, FH, VE 1500.- €, ☎0160-5081391

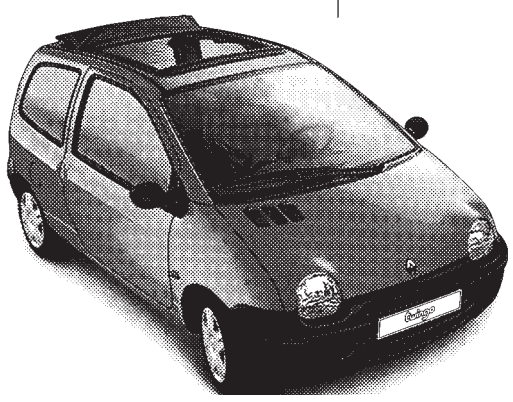
Ford Escort Bj. 91,
130Tkm, ohne TÜV, zu verk. ☎07733/977926

RENAULT twingo

Der Renault Twingo Soleil - auf geht´s ins große Schiebedach Vergnügen

- Faltschiebedach serienmäßig
- frische Farben und Polster, Klarglasscheinwerfer
- elektrische Fensterheber vorne
- komplette Sicherheitsaustattung: ABS, Adaptiv Airbags und Seiten-Airbags für Fahrer und Beifahrer

Großes Schiebedach, kleiner Preis.



Unser Barpreis für einen Renault Twingo Soleil mit Tageszulassung
EUR 7.990,–

Autohaus **BLENDER**
78464 Konstanz · Mainaustr. 79 · Tel. 07531/99676-0 · Fax 07531/64013
78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Str. 6 · Tel. 07732/2507 · Fax 07732/57302

RIESS
TUTTLINGEN



C 180 Classic, 2/99, 18000 km	*EUR 16.900,–*
C 240 Esprit, 5/98, 38000 km	*EUR 17.500,–*
C 180 Classic, 11/00, 13000 km	*EUR 24.500,–*
C 180 Classic, 10/00, 15000 km	*EUR24.950,–*
C 180 Classic, 12/00, 23000 km	*EUR 25.000,–*
C 180 Classic, 10/01, 8000 km	*EUR 27.500,–*
C 200 K Sportcoupé, 5/01, 12000 km	*EUR 33.950,–*
C 220 CDI Sportc., 11/01, 8000 km	*EUR 29.500,–*
C 200 K Elegance, 2/01, 9000 km	*EUR 26.500,–*
C 200 K Avantgarde, 5/00, 32000 km	*EUR 26.500,–*
C 220 CDI Classic, 11/01, 8000 km	*EUR 31.300,–*
C 240 Elegance, 5/00, 13000 km	*EUR 28.600,–*
C 320 Elegance, 1/01, 12000 km	*EUR 37.800,–*

RIESS TUTTLINGEN BALINGEN SPAICHINGEN

Unsere Gebrauchtwagenzentren – Kompetenz, Angebot und Qualität **– einfach RIESSig**

Mercedes-Benz

Mercedes-Benz-Vertreter der DaimlerChrysler AG
Autohaus Riess · Stockacher Str. 186 · Tuttlingen · Tel. 07461/1789-0
www.riess.mercedes-benz.de

AUTO-GEBRAUCHTTEILE
Auswahl unter 500 Fahrzeugen
Motoren · Getriebe · Karosserieteile
Unser Service: Entsorgung inkl. Abmeldegebühr mit Verwertungsnachweis, kpl. **70,– €**
Ankauf von Unfallwagen ab Bj. 88
Autoverwertung · Abschleppdienst

M.A.R.I. VERTRAGSPARTNER

BMW - Renault - Fiat - Rover - Recycling Vertragspartner

Opel-Recycling Vertragspartner

12 Monate Gebrauchtteile-Garantie gemäß unseren Garantiebedingungen

S. Gaisser
Im Gewerbegebiet • 78267 Aach
Telefon 0 77 74 / 79 22 · Fax 0 77 74 / 16 58
Internet: http://www.autoverwertung-gaisser.de
E-Mail: Siegfried.Gaisser@t-online.de

EU-NEUFAHRZEUGE
VW + Audi, Seat, Ford
Sie sparen viel Geld !!!

VW Lupo, 1.4, Klima, Alu, ABS, el. FH, Radio-CD, met., ZV **11 900,–**
Polo 1.2, 47 KW, 4-tg., Klima, el. FH, el. Sp., 4 Airb., ABS, silber **12 900,–**
Golf TDI, 130 PS, Highline, 6-Gang, silb., Klimat., RZ-Gama usw. **20 400,–**
Pass. Var., Highline, TDI, 6-Gang, met., Klimat., Leder, ESP **26 500,–**
A2 TDI, schw., 1/01, 23 TKM, Klima, ASR+ESP, RC, ABS, ZV, LFEH **14 900,–**
A6 2.5 TDI, 6-Gang, 5/98, 83 TKM, silber, Bose, Klima, ABS, 4 Airb. **18 900,–**

Angebote auch im Internet

VW + Audi Jahreswagen
• Wir besorgen auch für Sie das passende Fahrzeug
Auto LANDMANN
78224 Singen
Im Haselbusch 17 (Industriegebiet)
Telefon 07731/181100
www.Auto-Landmann.de

Der neue Opel Vectra.
Premiere am 27./28. April 2002*.
Opel. Frisches Denken für bessere Autos.



Feiern Sie mit uns am Samstag und Sonntag 27.04. u. 28.04.02 jeweils 10.00 - 16.00 Uhr:

- Probefahren mit dem neuen Opel Vectra
- Erleben Sie das gesamte Opel Modellprogramm mit vielen Sonderangeboten
- Gewinnen Sie 1 Wochenende mit dem Opel Speedster oder Opel Astra Cabrio
- Nutzfahrzeugausstellung: Opel Vivaro und Opel Combo
- Freizeit Ausstellung: Dethleffs Caravans und Motorcaravans

nur Sonntag, 28.04.02:

- Verlosung des Gewinnspiels um 15.00 Uhr
- Live Musik mit Alleinunterhalter Armin Schäfer
- Für Ihr leibliches Wohl wird bestens gesorgt

Der neue Opel Vectra setzt Maßstäbe.

- Souverän im Design
- Maximaler Komfort
- Optimale Sicherheit
- Fahrdynamik pur
- Höchste Qualität
- Faszinierend. Innovativ. Außergewöhnlich.

Jetzt sind Sie am Zug. Testen Sie eines der innovativsten Fahrzeuge seiner Klassen - den neuen Opel Vectra.

** Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrt.*

Ihr Opel Partner

Gulde
78234 Engen · Jahnstr. 44 · Tel.: 07733/94400
Internet: www.opel-gulde.de · E-Mail: gulde@t-online.de

Natur entdecken!

Beim Wettbewerb NaturTageBuch können Kinder von 8 bis 12 Jahren ihr eigenes Naturtagebuch gestalten. Wettbewerbs-Maskottchen Manfred Mistkäfer gibt in seinem Mitmach-Magazin viele Tipps dazu und erklärt Zusammenhänge in unserer Umwelt.

Weitere Informationen gibt es gegen 0,56 Euro Rückporto beim:

BUNDjugend
Am Köllnischen Park 1
10179 Berlin

NaturTageBuch
www.naturtagebuch.de
naturtagebuch@bundjugend.de



Jugend im Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland

BUND JUGEND

Gebrauchte von Ihrem Fachmann...

VW Golf IV, 1,6 l, 77 kW,5türig, Bj. 4/00, 35000 km, Klimatronik, Sportpaket, 8-f. bereift, Alu **VB € 14400,–**
Peugeot 106 XN, 5türig, Bj. 5/96, 70200 km, 1 l, 33 kW, Glasdach, Radio, ZV, 8-f. bereift, 1. Hand **VB DM € 3900,–**
DB 190 D, 2 l., 53 kW, 72 PS, 173000 km, B, 4/87, AH, ZV, Radio, 1. Hand **€ 1300,–**

Autohaus Dietrich
78250 Tengen
Ludwig-Gerer-Str. 43
Telefon 07736/219

RENAULT AUTOS ZUM LEBEN

Wir laden alle herzlich ein!

Großes Premierenwochenende rund um den neuen Vectra - mit Probefahrtaktion



Sa. 27. in Radolfzell
Sa. 27./So*. 28. April in Steißlingen

*Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrt.

Exclusiv bei uns: Schönenberger verlost den neuen Vectra für ein Jahr !
Ziehung am Sonntag, 16Uhr bei uns in Steißlingen

- Teilnahmekarten sind am Premieren-Wochenende in unseren Betrieben Radolfzell und Steißlingen erhältlich. (Kann auch angefordert werden)
- Erleben Sie alles über den neuen Vectra
- Für Unterhaltung und Bewirtung ist gesorgt!
- Am Samstag in Radolfzell Spanferkelessen.

Wir freuen uns auf Sie!

Ab Samstag große Probefahrtaktion
Reservieren Sie jetzt schon Ihren Probefahrttermin,
Steißlingen: Tel. 07738/92600 • Radolfzell: Tel. 07732/92800

Autohaus Schönenberger
Steißlingen • Industriestraße • Tel: 07738/92600
Radolfzell • Gewerbestr. 20 • Tel: 07732/92800
www.opel-schoenenberger.de

OPEL

B 33 neu weiter optimieren

Allensbach (swb). Am 3./4. April fand eine Planungsbesprechung über die B 33 neu zwischen Vertretern des Bundesverkehrsministeriums, des Ministeriums für Umwelt- und Verkehr Baden-Württemberg und des RP-Freiburg statt. An den beiden Tagen wurde die geplante neue Trasse der B 33 zwischen Allensbach-West und Konstanz-Landeplatz von den Behördenvertretern begangen und intensiv erörtert.

In diesem Termin ist von den Vertretern des Bundesverkehrsministeriums eine weitere Untersuchung von Optimierungen der im Abschlussbericht von der Projektgruppe empfohlen »P-Trasse« im Abschnitt Allensbach-Ost bis zur B 33-Brücke über die Bahn bei der Reichenau-Waldsiedlung gewünscht worden. Zielsetzung ist es, alternativ zu prüfen, ob und wie es zu weiteren Minimierungen von Eingriffen beziehungsweise Störungen in diesem Abschnitt in die dort vorhandenen FFH- und Vogelschutzgebiete (Nature-2000-gebiete) kommen kann. Das RP versteht als positives Signal, dass selbst ein höherer Investitionsaufwand die noch ausstehende Genehmigung nicht gefährden würde.

Dies bedeutet eine weitere planerische Bearbeitung und möglicherweise Änderung des bisher vorliegenden Trassenvorschlags im Bereich Allensbach-Ost bis zur Brücke über die Bahn bei Reichenau-Waldsiedlung.

Vor diesem Hintergrund wurde mit den Gemeinden Allensbach und Reichenau abgesprochen, dass die neue Variante zur Optimierung abgewartet wird und erst dann eine Stellungnahme der Gemeinde erfolgen sollte.

Tante Emma hat wieder Zukunft

Radolfzell/Singen (li). Die Okle-Hausmesse 2002 stand am Wochenende im Radolfzeller Milchwerk unter einem besonderen Stern: Erstmals gibt es über 500 Kunden der Großhandelszentrale - und über 400 kamen nach Radolfzell, um sich eine Übersicht über den Markt zu verschaffen und kräftig zu ordern. Aber dies war dennoch nur ein Randthema. Wie berichtet, konnte Okle nach der Auflösung einer anderen Kette einen großen Teil der dortigen Kunden für sich gewinnen. Dies sind überwiegend Inhaber kleinerer Läden in ländlichen Gebieten. Und genau diesem Thema widmete sich Okle in dieser Jahr: dem Tante-Emma-Laden.

Dass Tante Emma wieder Zukunft hat, ist die Überzeugung von Ingrid Hempel. Und so wurde in Radolfzell ein Modellladen auf 110 Quadratmeter aufgebaut. Josef Restle sagte es klar: Der ist nicht nur zum angucken, den baut Okle so vor Ort auf!

Die Optik ist eindrucksvoll: Alle Regale sind nur 1.60 Meter hoch. Hier gilt das Stockacher Aach-Center für Ladenbauer offenbar als bahnbrechend. Im Zeitalter verstärkter Angebote in Tankstellen nehmen Convenience-Systeme einen immer größeren Rang ein. Wie auf kleiner Fläche ein umfassendes örtliches Angebot präsentiert werden kann, ist eindrucksvoll. Die Schwerpunkte der Dienstleistung für den mittelständischen Kunden nennt Josef Restle im Gespräch mit dem WOCHENBLATT: Hilfestellungen am Markt stehen im Vordergrund.

Aber dann beginnen schon die Dienstleistungen: Wie gut ist die Werbung, das Marketing? Ein Rundum-Paket wird mit Versicherungen, Kassentechnik und Ladenbau geschnürt.

Über 70 Lieferanten kamen nach Radolfzell, wo die Messe im Milchwerk an Grenzen angekommen ist. Die Kommunikation unter den Einzelhändlern wird auch durch die Messe gefördert.



So kann der Tante-Emma-Laden vor Ort aussehen. Die Singener Großhandelszentrale Okle zeigte bei der Hausmesse in Radolfzell, wohin die Reise gehen kann. Über 400 Einzelhändler kamen, um sich auch über die aktuelle Produktpalette zu informieren. Obenan steht bei Wurst und Fleisch die Hausmarke »Landliebe«. swb-Bild: li

Was die badischen Bauern tief bedrückt und belastet

Stockach (lex). Die Landwirte haben dieser Tage wenig Frühlingsgefühle. Denn eine Vielzahl an Problemen und Sorgen schlägt ihnen aufs Gemüt. Dies wurde bei einer Pressekonferenz mit Wendelin Ruf, dem Präsidenten des Badischen Landwirtschaftlichen Hauptverbandes (BLHV), in Stockach deutlich. Ein zentrales Problem für die Bauern ist das Pflanzenschutzrecht. »Die völlig unterschiedliche Zulassungssituation und Verfügbarkeit in der EU sowie große Kostenunterschiede bringen unseren Obstbauern große Wettbewersnachteile«, ärgerte sich Ruf. In der Tat gelangt immer mehr ausländisches Obst aufgrund der strengen deutschen Bestimmungen in den heimischen Lebensmittelhandel. Dass sich das Planzenschutzrecht innerhalb von zwei Jahren europaweit angleicht, wie es Ministerin Künast verspricht, entlockt Ruf nur ein müdes Lächeln. »Völlige Utopie! In Frankreich oder Italien wird man die Bedingungen für die Bauern nicht derart verschlechtern. Deswegen müssen wir uns den ausländischem Pflanzenschutzrecht angleichen.« Eine weitere zentrale Forderung war die Einschränkung des Flächenverbrauchs. Nach seiner Auffassung müßten den Vorstellungen der Landwirte bei der Inanspruchnahme von Verkehrs- und Sieldungsflächen mehr entgegengekommen werden. Beim Ausbau der Bahn von Offenburg bis Basel würden zum Beispiel nicht nur land- und forstwirtschaftliche Flächen überbaut, sondern auch ökologische Ausgleichsmaßnahmen erforderlich. Die von der Naturschutzverwaltung gestellte Forderung, dass für überbaute ökologisch wertvolle Flächen sowie für Waldbereiche ein mehrfacher Flächenausgleich erfolgen müsse, lehnte Ruf entschieden ab. »Eine solche Praxis ist durch das Gesetzt nicht gedeckt. Man darf die Folgen der ausufernden Flächeninanspruchnahme für die Landwirte nicht einfach übersehen.« Auch die Kreisvorsitzenden zeigten sich mit der Lage unzufrieden. Gebhardt Gern (Überlingen/Pfullendorf) übte heftig Kritik an der Bundesregierung: »Worte und Taten klaffen auseinander. Der Streuobstbau wurde allenthalben gelobt – und mittlerweile wurde die Förderung um zwei Drittel gekürzt!« Sein Konstanzer Kollege Peter Graf wies unterdessen auf Mißstände bei der Vermittlung von ausländischen Erntehelfern: »Manchmal ist es so, dass die Arbeiter hier ankommen und die Arbeitsgenehmigung noch nicht vorliegt. Dann müssen wir warten, ansonsten drohen Strafen, wenn der Wirtschaftskontrolldienst kommt.« Die Runde diskutierte im weiteren Verlauf Schwierigkeiten bei der Besteuerung und im Ausbildungsbereich. Kreisvorsitzender Franz Käppeler (Stockach) hob hervor, wie schwierig es sei, den Nachwuchs für den Berufstand zu begeistern. Neben der Lösungssuche für die aktuellen Probleme konzentriert sich der BLHV derzeit auch auf die Vorbereitung des Deutschen Bauerntags, der im kommenden Jahr in Freiburg stattfindet wird. Dort soll den Gästen aus dem In- und Ausland die besondere Situation der Landwirtschaft verdeutlicht und für die Umsetzung eines europäischen Agrarmodells geworben werden.

AUTOMARKT

Fiesta Courier
Diesel Transporter, Bj. 8/92, 138Tkm, 44 kW, 8fach ber., AHK, D-Kat, gt.Zust., VB 1800.- €, ☎07731/51733 ab 18 Uhr

Fiesta 1.1
Bj. 90, 37kW/50 PS, 148Tkm, TÜV/AU NEU! WINTERREIFEN, SONNENDACH, schwarz, VB 550.- €, ☎07774/929248

Fiesta 1,1i, 37 kW, Bj. 92
G-Kat, 62Tkm, 1. Hd., s. gt. Zust., TÜV/ASU neu, 8-fach ber. neu, VB 1700.- €, ☎07731/793641 od. 0170-4980114

Escort Tunier Ghia 1.6l
bl.-met., v. Kfz.-M. gepfl., 1. Hd. EZ 9/96, 90 PS, 96Tkm, RC, ABS, el. SD, el. FH, ZV, WR, TÜV/AU neu, VB 4800.- € ☎07774/7101

Ford Fiesta
Style 1,3l, 60 PS, G-Gat, EZ 97, 5-tür., Klima, Servo, Sound 5000, nur 18200km, blau, gepfl., 5,800.- €, ☎07731/66672

Ford Fiesta, G-Kat
wenig km, Mod. 94, ☎Si./44088

Fiesta, Bj. 11/89,
70Tkm, sehr gepflegt, etliche Extr., Preis VB, ☎07733/5889

Ford Fiesta 1.1i 93
weiss, 2-trg., gt. Zust., TÜV/AU neu, 1250.-€, ☎0175-8177897

Transit-Bus Diesel
Bj.89, Kastenwagen Transporter,VB 1550,-€ ☎0171-7415806

Honda

CRX Del Sol
125 PS, Bj. 96, grünmet., Leder-Sportsitze, Hecksp., ZV, EFH, el. Asp, CD-W., Alu, 1. Hd., scheckh.gepfl., 9099,- € ☎ 07771/63240

www.hondafugel.de
Tel. 0 77 71 / 87 98 81

Lancia

Dedra 2,0 i.e.
83 kW, 143Tkm, Bj. 91, Top-Ausst. u. Extras, f. Bastler (Bremse h.), 499.- €, ☎07732/959898

Mazda

Mazda-Bus, EZ 6/94
187Tkm, 2200.- € zu verk., ☎07773/5159

MX3
Bj. 96, 80Tkm, TÜV/ASU 1J., 7.000.-€, ☎0174-3182660

Chrysler

Grand Voyager 3,3 LE
Mod. 97- Top-Zustand- alle Extras- wenig km- 7-Sitzer- TÜV/ASU neu- GÜNSTIG! ☎07733-5014960 od. 0160-3376781

Mercedes

A-Klasse 170 CDI
7/2000, mondsilber, 19 500 km, checkheftgepfl., Klima, Mittelarmlehne, 8f. bereift, Skiträger, 14.900.- € ☎ 0171-6200556

MB C 180 Eleg., Bj. 1/95
silber-malachit, 97tkm, Autom., SD, Klima, 10.500.- €, ☎07731/22630

Suche laufend
Pkws ab Bj. 90, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 0 77 32 / 1 46 83 oder 07 61/55 11 93

M-Benz W124 E230
EZ03/90,118Tkm,Si-Hz,uvm.Top Zustand,☎0170-5436089

Merc. 180 B Ponton
Bj. 56, restaur. u. lack., bis 60%, für 4900.- €, ☎0173-2302018

Schöner 190er
So.-Fahrzeug, Bilstein, tiefer, SEC-Haube, Alu, 270Tkm, VB 2200.- €, ☎07774/6713

DB 280 SE H-Zulsg.
Bj. 69, Preis VB, DB 220/8, Bj. 71, an Bastler f. 500.-€,☎0174-8612914

Nissan

Nissan Terrano
Bj. 12/88, 156Tkm, Topzust., 1.900.-€, ☎0173-8316147

Opel

Opel Corsa
z. Ausschl. o. Herrichten zu verschenken ☎07732/988758

Vectra, 52Tkm,
Bj. 90, 75 PS, 8f. ber., RC, sehr gepfl., 1850.- €, ☎0171-1454495

Suche Opel Vektra 16 V
Limousine ab 93, 110 kW, ☎07731/836388

Omega 2.0 I, 115 PS,
Bj. 88, ca. 130Tkm, AHK, TÜV/AU 7/03, VB 250.-, ☎0173-6367033

EU-NEU-FAHRZEUGE
AUDI FIAT FORD OPEL VW
z.B. **OPEL ZAFIRA** ab **€ 15.690**
Tel./Fax: 0 75 44 / 82 22
e-mail: peterboll@web.de

Opel Kadett 1.6
Bj. 91, TÜV/ASU 12/03, 87tkm, 4 So.-Reifen, RC, SSD, VB 1600.- €, ☎07731/48047

Omega Caravan 1250.- €
Mod.93,TÜV/AU 11/03,G-Kat, AHK, Servo,ZV, SD, RC, 125Tkm, ☎07531/696373 od 0172-7676773

Astra Kombi Diesel
weiß, EZ 94, Servo, RC, Kofferr.-Abd., 2900.- €, ☎0170-4900586

Astra EZ 10/95, 100Tkm
100 PS, GD, ZV, 1. Hd., 5-tür., 3900.- €, ☎0171-4994990 b. 21 h

Opel Corsa B 1.2 i
G-Kat, Bj. 93, 45 PS, TÜV/AU neu, gt. Zust., 2500.- €, ☎07771/61450

Corsa A schwarz
Bj. 89, TÜV 06/03, Stoffdach, € 450.-, ☎07732/929766

Kadett
Bj. 87, G-Kat, Top-Zust., Tüv 03, VB 800 € ☎ 07775/938825 oder 0171-3756084

Opel Kadett 1,6 l, G-Kat
75 PS, 1. Hd., Bj. 8/91, TÜV/AU 4/04, gt. Zust., SD, elFH, Ski-Tr., neue Reifen, VB 1200.- €, ☎0171-1286715

Safira Elegance 2.0 TDI
18Tkm, Bj. 8/01, Klima, Airb., ABS, Servo, 100 PS u.v.m., VB 18.950.- € (Mwst. ausw.), ☎0172-7436366

Omega A 2,0
CD Diamant, Bj. 05/92, Autom., 168Tkm, TÜV neu, Pr. VB, ☎07731/73906

Omega B 2.0 CD
Bj. 10/95, 128Tkm, Servo, 136 PS, ABS, 2. Airbag, Auto. Klima, el. FH + Spiegel, dkl.-grünmet., 2 Antennen, VB 7500.- € ☎0621-7480060

Opel Omega Bj. 93
Caravan, TÜV/ASU, SD, AHK, 122Tkm, Pr. VB, ☎07731/13219

Peugeot

Peugeot 205
Bj. 91, 164Tkm, 60 PS, schw., Otto/G-Kat, Hubr. 1124, ☎0174-9198327

Renault

Clio Bj. 94, 55 PS
110Tkm, Sonderausstattung, v. Teile erneuert, VB 3900.- €, ☎07731/795847, abends

R 5
Tüv 1 J., 559 € ☎ 0160-99833451

Renault Twingo
Bj. 95, TüV neu, dkl-grün-met., VB 2.500.-€, ☎07731/791129 ab 18h

Suche Renault 25
Turbo, ☎0173-4350460

Renault Twingo, Bj. 93
109Tkm, TÜV/ASU neu, 8-fach ber., s. gepfl., Garagenauto, 2300.- €, ☎0160-4409039

R 19 Cabrio
Bj. Mitte 94, 65Tkm, Bremsen, Ausp., Kat, Verdeck neu, Alu, Radio, tiefer, lila-met., TÜV/ASU neu, 6000.- € VB, ☎07731/919744

Laguna Kombi
Bj. 01/96, 81Tkm, 90 PS, eSD, AHK, 6250.- €, ☎0174-6882291

Renault Rapid
33 KW, 45 PS, Bj. 2/90, TÜV/AU 1 J., kl. Reparat. an Bastler, VB 800.- €, ☎07732/13195 ab 17h

Laguna Kombi
Bj. 12/98, 56Tkm, TÜV/AU neu, rot, scheckheftgepfl., VB 9.850.-€, ☎0162-9092257

Renault 19 16 V
Bj. 91, 140 PS, ohne TÜV, gt. Zust., v. Privat für 490. € zu verkaufen ☎07734/932653

R Twingo Top Angebot
werde leider nicht mehr benötigt, 40 kw, TÜV 9/03, Bj. 1/94, SD, 2f. ber., VB 2500.- €, ☎07533/1091

Seat

Ibiza 1.2
EZ 12/90, 135Tkmm, Glas-SD neu, ATS-Alufelgen, Reifen neu, GL-Sitze, Zahnriemen-Auspuff-Wasserpumpe neu, sgt. Zust., VB, 1.500.- €, ☎07733/948487 ab 19h

Seat Marbella
Bj. 91, gt. Zust., neu lackiert, Bremse, Kuppl. neu, 750.-€, ☎07731/947769 bis 13h

Seat Marbella
Bj. 90, gt. Zustand, 400.-€, ☎07731/947769 bis 13h

Skoda

Octavia TDi
Bj. 01, 12Tkm, Elegance, VB 16.900.-€, ☎0173-3294087

Subaru

Subaru Qutbak
150 PS, Bj. 97, 159Tkm, Motor neu, top Zustd., VB 13800.-€, ☎07732/7007 od. 0163-7872852

SUBARU
Ihr Subaru-Partner
Autohaus
Klök & Ströhle GmbH
D-78269 Volkertshausen · Buchstauden 7
Tel.: 0 77 74 / 93 40 - 0 · Fax 0 77 74 / 93 40 - 20
www.kloek-und-stroehle.de

Subaru Libero E 12
Bj. 92, G-Kat, TÜV 1/03, Pr. VHB, ☎0171-8022391

Toyota

Toyota 1.3l 75PS
gt. Zustd., TÜV 4/03, VB € 1500.-, ☎07732/2945

Toyota Bus
Lite Ace, Bj. 94, TÜV 09/03, 118Tkm, 51 KW, 8-Sitzer, graumet., s. gt. erh., güns., prakt., Fam.-auto, VB 4.450.-€, ☎07731/25180

Camry Kombi 2.0 16V
EZ 4/88, TÜV 5/03, 154Tkm, GSD, Aluf., 4 Stahlf., Dachtr., Servol., Kat, el. FH/Außensp., scheckheftgepfl., RD/Cass., KD/Bremsbel. neu, VB 1.900.-€, ☎0174-9859102

Corolla Kombi Team
1.4l, G-Kat, 90 PS, 5-G., Bj. 95, 119Tkm, 1. Hd., TüV 04/04, grünmet., ABS, ZV, Airb., Dachr., el. FH, Artec-Aluf., 195/50R neu, 8-fach ber., CD, 4 Lautspr., Wegfahrsp., VB 3.850.-, ☎07731/73526

VW

Golf II Boston
Bj. 89, G-Kat., SD, Servo, Radio, TÜV neu, 173Tkm, VB 1000.- €. ☎0162/6153754 oder 0162-8805776

VW Derby, 100.- €
fahrbereit, ☎07738/5621

VW Passat Kombi
Bj. 86, 85KW; UG, TÜv 6/02, ☎07732/53326

Polo Open Air
Bj. 04/98, 75 PS, 65Tkm, schwarz, 3-trg., Sitzhzg., el. FH, Radio Alpha, Sportgrill, Alufelgen, Wi.-Reifen, scheckheftgepfl., 8.450.-€, ☎07733/996457 ab 17h

Passat Variant GL
Bj. 92, 233Tkm, TÜV neu, KW 85, G-Kat, 8f. ber., 2 Airbag, Radio, Klimatronic, AHK, 2500.- € zu verk., ☎07733/5688 ab 15 Uhr

VW Käfer
Bj. 83, voll fahrber., TÜV/AU 2003, alle Verschleißteile gewechselt, Lackierung nicht v. Fachmann, € 450.- ☎07557/929197

VW Käfer
Bj. 83, Aufbau 2001, Verschleißteile gewechselt, TÜV/AU 03/03, VB 500.-€, ☎07557/929197

Golf III
Bj. 96, 48Tkm, SD, Alufelgen, 4-trg., AHK, TÜV 4/02, blau, Pr. VHB, ☎0170-7228081

Corrado VR 6 Flip-Flop
Motor neu, 5000 km, Karrosserie 178Tkm, Bj. 92, Gruppe A, Klima., VB 8999.- €, ☎07774/920748

Golf III, Bj. 96, 75 PS
1. Hand, 5900.- € ☎07775/1232

mensch, Wolf!
Ein Schutzprojekt für den Wolf in Europa. Info: Stiftung Europäisches Naturerbe, (EURONATUR), Konstanzer Straße 22, D-78315 Radolfzell
(bitte DM 7,- beilegen)

Hallo Mitbewohner
Vielen Dank für Ihre Beschwerde über üble Gerüche, die aus meiner Wohnung dringen sollen, die sich aber laut Zeugen nicht bestätigt haben. Heidi Gauß, Schauinslandstr. 20, Singen (3. OG)

Mähe Ihren Rasen !
Rufen Sie an ! ☎0171-1122444

Mitfahrgelegenheit ges.
von Singen nach Offenburg und evtl. zurück, ☎07731/54622

Kühlzelle
B/L/H 132x222x210 cm, - 5 bis + 10∞ C, ☎07736/430

Theater, Kolping sucht
männl. Spieler. bitte melden bei Hubert Müller: ☎07732/54584 ab 19 Uhr

Gerätschuppen
aus Stahlblech 300x200 cm, VB 180.- €, ☎07731/26514

WERK LADEN GmbH
Ablaugen
Entwurmen
Möbelrestaurierungen
Naturfarben und Öle
Jugendstillampen, Holzspielzeug
Hauptstr. 34 + 49, 78239 Rielasingen, 07731/27968

HOCHZEIT AUF VIDEO!
☎0160-99833517

Wer verschenkt
Flohmarktartikel aller Art ? ☎07731/182164

Kostenlose Abholung
von Wasch- u. Spülmaschinen, Trocknern, Fernsehger., ☎07731/83673 ab 14 Uhr

Engagierte Lehrerin,
versiert, für orientalischen Tanz für Fortgeschrittene Gruppe gesucht, ☎07731/54904

SCHÖTTLE
• Kunststoff
• Holz
• Holz-Alu
-Fenster
SCHÖTTLE-Fenster GmbH
Im Wiesengrund 7 · 78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. (07732) 99 16-0 · Fax (07732) 99 16-20

Privater Flohmarkt
billig, teils geschenkt, tägl. bis 30.4., ab 11 h, Sing., Hegaustr. 49

Fliesen
www.roschanski.de
78239 Rielasingen
Oberdorfstr. 16
Tel. 07731/22639

Tiermarkt

Aquarium 30 x 60 cm
kpl. mit Heizg., Pumpe und Goldfischen, 50.- €, ☎Si/12819 ab 18 Uhr

Cavalier-King-Charles-
Spaniel Welpen aus Hobbyzucht zu verk. und Goldfische für Gartenteich zu verschenken. ☎07775/1056

Chinchillas
abzugeben, Freilandhaltung gewöhnt ☎ 07774/921440

Skudden - Schafe
kl. Rasse, Mutterschafe mit Lämmer zu verk. ☎ 07578/1020 ab 19 h

Vermisst! Roter Kater
m. rotem Halsband u. Glöckchen. Er ist 15 J. alt und hört auf den Namen Moritz, ist sehr scheu. Wer hat ihn gesehen oder aufgenommen? ☎07731/62864 oder Tierheim 07731/65514

200 l-Aquarium mit
Fischen, 14 gr., ca. 10 kl. Saug-Welse, Eheim-Aussenfilter kompl. f. 120.- € zu verk., ☎07731/25639

Zwergziegenbock
zu verk., ☎07771/919720

Westi
3 J., mit Papiere, nur in lb. Hände zu verschenken, ☎07557/929197

Reiterhof Heudorf i.H.
Platz in Laufstall oder Box, alles großzügig u. artgerecht angelegt. Tägl. Weidegang, incl. Betreuung, gemeins. Unternehmungen mögl. Preis nach Stm, z.B. 1,55 m kosten 165 €. Info unter 07465/18021

Malawisee Buntbarsche
Farbkrabbe, jap. Krebse, Süßw.-Rochen 30 cm und Südamerikaner zu verkaufen ☎07733/996553 o. ☎07736/7834 ab 18 Uhr

Schw./weisser Kater
in gute Hände zu verschenken ☎ 0160-98518081

Verschmuster 7Mon.
alter Kater, umst.-halber in gt. Hd. zu versch., ☎07732/943666

Goldenretriever-Welpe
familienfreundlich, kinderlieb, in gt. Hd. zu verk., ☎07731-836979

Mastino-Welpen
4 Mon. z. verk., ☎0174/3033107

Schäferhund-Mischl.
kinderlieb, 2 J. alt, in gt. Hände abzug., ☎0174-8856341

Schöner Mittel-
Schnauzer, m. Papiere u. Impfung, im Mai 2 J. alt, umsth. zu verk., aber nur in gute Hände, 200 € ☎ 0171-6206868

Labrador-Mischling
3 J., Rüde, aus fam. Gründen nur in gt. Hd. kostenl. abzug., ☎07734/931831 ab 18 Uhr

Hegau Zoo
in Gärtnerei Mauch, 78247 Hilzingen
Telefon 07731/68102
Springbrunnenpumpen, Filtertechnik, Teich- und Biotopfische in riesiger Auswahl.

Möbel

Schlafzimmer
Ehebett; 3-trg. Spiegelschrank, 470,- € ☎ 07731/917907

Tisch + 3 bis 4 Stühle
Glastisch rund, 1 m, Alugestell mod., Stühle (3 o. 4) pass., Alu + Kunstleder blau, neuw., ca. 60.- €, ☎0160-8126947

Ledersofa schwarz
3 + 2-Sitzer, neuwertig, Pr. VB ☎07552/5219

Naturholz Ki-Zimmer
(Bett, Schrank, Komm., Garderobe), f.Selbstabholer, VB € 280.-, ☎07735/1334 Do ab 20 Uhr

Wer verschenkt Möbel
ich nehme sie gerne, ☎Si/948148

Gr. Schlafcouch neuw.
gt. erhaltenes Jugendzimmer o. Bett, kl. Eckbank, Tisch + 2 Stühle, Doppelbett, 4 Stühle, Preise VB, ☎07732/972469 od. 0160-8129061

Jugendmöbel
Bett, Schrank, Regale, Schreibtisch, Lampe, etc., günstig abzugeben, ☎07731/49482,

Kippcouch
kleiner Tisch, Kleiderschrank, zu verkaufen ☎07731/31651

Küchenoberschränke
2 Turmdunstabzugshauben, Edelstahl-Glas, 1x gebr., 1x orig. verp., div. Einzelteile, ALNO lichtgrau, ikea-Gardinen + Stange, div. Haushaltsgegenst., ☎07732/14468

Uromas Wäscheschr.
mit Glasteil, Kü-Buffet, Einzelbett, Couchtisch, Häkelgard., Schreibmaschine (alt-Deko), zu verk., ☎07732/14468

kompl. Schlafzimmer
Wurzelholz, Wohnzimmerschr. Kirsch, dazu passende Garderobe, alles kompl. NP 15.000 DM, VP 3000 € wg Umzug zu verk.☎07731/181712

Verk. gut erhaltenen
Wohnzi.-Schrank Eiche hell mass., H 210, L 320, T 49 mit Bar, ☎0162-6908450

Schlafzimmer kompl.
mit Schrank, Eiche hell, Nachb., zu verk., VB 150.-, ☎07733/501354

Wohnzimmerschrank
Eiche rustik., 3.45 breit, 2er Sofa, günst. zu verk., ☎07732/12407

Wohnzimmer-Schrank
m. Spiegelt. zu verk.,☎07731/13219

Antike Weichholzmöbel
Telefon 07731/67875

Schlafcouch 150.- €
u. Computertisch 100.- € zu verk., ☎0171-4735700

Eckbank, 2 Stühle,
Ausz.Tisch, Eiche mass., rustikal, sgt. erh., 300 € ☎ 07771/62246

Dienstleistungen

FRAUEN helfen FRAUEN
mit Rat und Tat, um Anerkennung, finanzielle Freiheit und Lebensfreude zu erreichen. Info über 9F Frau & Co., Tel. 07731/185990, Fax 07731/976098 (Do. + Fr. 18-21 Uhr, Sa. 9-18 Uhr)

Hifi / Video

Video-Kamara (8 Handy
Cam) m. Tasche u. 2 x Akku u. Fernbedienungn 250.- €, ☎07733/2486

Reparatur oder Neukauf ?
62244
Tel. 07731
HiFi-Fernsehen-Video
ZIMMERMANN
Singen-Süd, Fr.-Ebert-Platz
Hier reparieren Profis.
Hier gibt's tolle neue Fernseher.
Wir helfen Ihnen sofort.

Philips Stereo-Anlage
Radio, Tuner, CD, MC, für 170.-€ zu verk., ☎07731/13659

Musik

Junge Band
(zw. 16 und 20 J.) sucht E-Gitarristen(in) und Sänger(in), Musikart Hard-Rock, ☎07733/6305

Diatonische
Harmonikas, versch. Modelle, aus Nachlass zu verk. ☎07771/3895

Philipps Compaktanl.
2x 120 Wt., 3fach CD-Wechsler, ca. 1 J., 150.- €, ☎07734/2841

Schlagzeug,
gt. Qualität, von Schüler zu kaufen gesucht ☎07731/27697

Farfisa Heimorgel
für 120.- € zu verk. 0173-1508964

Sängerin u. Keyboarder
suchen gut gebuchte Partyband, ☎07731/182669

Musikalische Begleitung
für Ihr Fest live und abwechslungsreich
Rufen Sie an: 0 77 36/92 15 19

Pfeiffer-Klavier
Topzust., aussergewöhnl. gt. Klang, für € 3900.- (NP 20.000.- DM) zu verk. ☎07726/6454

Akkordeon Concerto II
f. € 80.- zu verk., ☎07732/10133

Bekleidung

Brautkleid Gr. 40
elegante A-Linie, champagner, weichfallend, Halbarm, Oberteil mit Perlen, NP DM 1600.-, VB 350.- €, ☎07731/45471

Zeitl., weißes Brautkleid
Gr. 38/40, m. Perlen verz., m. abnehmb. Schleppe, Reifrock u. Handschuhe, NP nur Kleid 1000.- €, alles zus. f. nur 350.- € zu verk., ☎07774/8635

Computer / EDV

Zu verkaufen
Pentium III, 450 Mhz, 64 MB SDRAM, 8,4 GB HDD, CD-Rom, USB, Sound + 17" Monit., 360.- €, ☎07733/6557

Nintendo 64
mit 8 Spielen, 3 Player, Memory Card, 250.- €, ☎07734/1059

PC-Anlage
1000 Mhz 256 MB Ram CD Brenner, 20 GB Festpl., 64 MB Grafikkarte m. TV-Ausg., TV u. Radikarte, extern. Modem, Drucker Scanner 19" Monitor, Joystick, viele Progr. u. Bücher 2 Mte. alt, NP ca. 2000.- € f. 1150.- € zu verk.☎(((07731/917956 od. 0173-1482022

Pentium 100 m. Monitor
Tastatur + neuem Elsa-Modem, VB € 120.-,☎07732/982691

Zocker aufgepasst!
Versch. Comp.-Spiele sehr günstig abzugeben u.a. Sudden Strike, Dark Project II, Shadowman, Myth II u.v.a. ☎0173-6679050

Notebook zu verk.
IPC, Topnote, K6-2 366 Mhz, 3.2 GB HDD, 96 MB, Speicher, 600.-€, ☎0172-6421205

PC/ Drucker/ Mon 17'
200 MHz, VHS ☎ 07771/63235

Big Power
AMD 300 MGH, Festpl., 3 GB, Win 98 SE, Arb.Speicher 128 MB, 4 MB Grafik Floppy, CD-Rom, Sound Blaster, Mouse, Tastatur, 200.-€, ☎07731/51209

XBOX
erst 1 1/2 Mon. alt, mit 1 Spiel, 1 Controller u. alle nötigen Kabel, 450.- €,☎0160/8121346 (Gottm.)

Compaq Laptop
zu verk., Festplatte 4 GB, 128MB RAM, 266MHZ (NP 4500.- €) VB 500.- €, ☎07731/63103

PDI HP Jornada 568
Softw., Pr. VS, ☎0160-2370889

Notebook Dell
Latitude XPi CD, P 166, 3 GB HDD 80 MB RAM, CD-ROM, Disekette intern, € 390.-, ☎07732/52900

Pent 233 + 200 Mhz
kompl., 17" Mon., Maus, Tast., Desktopgeh., Ram 128 MB, Sound + Boxen u.a., Win 98 SE, VB 250.- € und 200.- €, ☎07773/5887

Lebensberatung

»Mir geht´s gut« Info: www.wohlfuehlprofi.de

Landmaschinen

Mist-Bagger hydr.
auf Achse, einsatzber., älteres Mod., Knecht-2 Schar-Drehpfl. hydr., Kulti-Egge m. Krümmler B 2,25 m, gü. abzug., ☎0172-7423985

Rasentraktor MTD -
Ventzki Super 111 SL; 11 PS, gt. Zust., VB 550,- € ☎ 07774/1827

Kramer Schlepper
KL 300 mit Deutz-Motor + Mähwerk + Hydraulik, Differential def., sonst kompl. - Schrotmühle (Fabr. Nagy - Hammermühle, Abschaltautomatik, mit Wandbefest. od. freisteh. ☎07465/1552

Elektrogeräte

TK-Schrank Bosch
GS 358T, Inh. 287l, für 50.-€ zu verk., ☎07739/926223

Saeco-Kaffeemaschinen
• Gebraucht-/Neugeräte •
Reparaturen • Inzahlungnahme
bernhard bihler gmbH
Eigeltingen, Tel. 0 77 74 / 93 99-0
Mo.– Fr. 7.30–17 Uhr. Sa. 8–12 Uhr

1 Waschmaschine 70 €
1 Waschmaschine 20 € ☎ 07771/5444

Kaffeemaschinen

Egro, Saeco und Solis || Haushalt und Gastronomie || Verkauf, Reparatur und Inzahlungnahme || Neu– und Gebrauchtgeräte
Elektro-Service E. Hänsler
78269 Volkertshausen || 07774-8686

Waschmaschine
50.- €, Abluft-Trockner 75.- €, Gefriertr. 25.- €, ☎Si./73288, 18 Uhr

AEG Spülmaschine
100.-€, Kondenstrockner 200.-€, Waschmaschine, 50.-, 70cm TV mit FB, 100.-€, 0173-7009404

Liebherr Gefriertruhe
günstig abzugeben, Vorm. 8-12h o. Sa. ☎07731/71322

Suche Autoradio m. CD
u. DVD-Player, ☎0173-7934937

Alles für das Kind

Triset Kinderwagen
Peg Perego, neuw., Topzust., m. Daunensack u. Regenhaube, NP 650.- €, VP 200.- €, Kettler Dreirad m. Stange 20.- €, kpl. mod. Ki.-Zi., Buche, blau, NP 700.- €, VP 200.- €, ☎07731/181765

Hochstuhl
Maxi-Cosy, Wickelaufl. mit Wanne, Stubenwg., Gehfrei, Babybekl. günstig abzug., ☎07731/835819 18h

Kleinkinderrutsche
u. Schaukel ges. ☎07731/184207

Kinder- u. Sportwagen
mit Zubehör, Maxi Cosi, Kleidg. Gr. 56-86 zu verk., ☎07736/8847

Frühjahrs-/Sommermode in großer Auswahl.
mit Gr. ab 50 - 128
Baby- + Kinderfachmarkt
RAPPELKISTE
In Rielasingen (hinter Aldi)
Tel. 07731/918080

Zwillingskleidung
Mädchen u. Junge, Gr. 56-68 u. 2 Wippen zu verk. ☎07733/6858

Holz-Kinderbett
70x120, Maxi Cosi, Hartan Sport-Ki.-Wagen, diverse Kinderkleidung zu verk., ☎07731/71731

Dreibein-Sportwagen
v. Maxi Cosi, gr. Laufstall m. Polsterung, Hauk Trageruckack u. Baby Born Tragesitz, günstig zu verk., ☎07732/939559

Schö.Graco-Sportwag.
gr. Räder, m. Sicherheitsbügel, Regenschutz u. So-Schirm 50.- € zu verk., ☎07733/2612

Kindersportwagen
m. Fußsack, Kldg. Gr. 74/80, Gr. 152 for Boys, Kickschuhe, total neuw., günstig z.v., ☎07733/2269

Kombi-Wagen
Hartan Topline, ca. 1. J. alt, kompl. mit Tragetasche, Regenhaube, So.-Schirm, NP 500.-€, VB 350.- €, ☎07731/48336

Paidi-Kinderbett
mit Zubehör, 50.-€, ☎07735/939987 ab 18h

ZUSAMMEN - FINDEN

Zusammen bleiben

Afrikanerin 22 J.
noch in Uganda, sucht lieben deutschen Mann fürs Leben. Kontakt unter ☎ 0172-9883938 ab 18 h

Er, 50 J, 180 gr.
sucht nette Sie für feste Beziehung, 0174-2821094

Single-Männer suchen Single-Frauen
für Freizeit und Partnerschaft. WelcomeSingle-Tel. 01805998466 (Tel. Aufnahme f. Frauen kostenlos!) www.welcomesingle.de

Seit 30 Jahren
bin ich nun schon Single. Gerne würde ich „testen", ob eine Beziehung nicht besser für mich wäre. Falls Du der Meinung bist, Du wärst die Richtige für mich, lass es uns doch einfach gemeinsam versuchen. Zuschriften unter 103941 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

IRMA 62-J. Witwe...
sehr liebenswert u. junggeblieben. Wo ist der Mann, der mit mir in den Frühling u. durchs ganze Leben geht? Sehr natürliche Wesensart. NR + NT. Ehrlichkeit u. Treue sind meine Stärke, liebe Haus - Garten u. die Natur, koche u. backe gerne, bin finanz. abges., suche den Mann zum Liebhaben u. Ihn verwöhnen dürfen, sollten zwei reife Menschen nicht glücklich miteinander werden? Lebe Großr. Singen, bin nicht ortsgeb., fahre Auto, egal wo Du wohnst hab Mut ruf an ü. ☎ **07032/75226** auch Sa./So. PV Angelika Meinhardt

Er 60, 1.77, schlank
(D) NR/NT, attr., vollhaarig, zugez. Softi, Int. wand., reisen, tanzen, stehe a. L+L, suche vergeblich Sie. Tel. privat 07642/9242086

● **Ursula, 56 J.,** Krankenschwester fühlt sich noch nicht zu alt für »die Liebe«. Mehr über mich wähle Info-Band. **Tel. 0190/803170** oder Direktverbindung **Tel. 0190/803140** PARO (Kein Honorar - 24 Std. geöffnet - Nur Tel.Geb. 1 Min/€ 1,86)

● **Inge, 49 J.,** eine sehr hübsche Frau, leider etwas vollbusig, ist sehr einsam. Mehr über mich wähle Info-Band **Tel. 0190/803171** oder Direktverbindung **Tel. 0190/803141** PARO (Kein Honorar - 24 Std. geöffnet - Nur Tel.Geb. 1 Min/€ 1,86)

● **Brigitte 41 J.,** eine wunderschöne Witwe mit Sinn für Zärtlichkeit. Mehr über mich wähle Info-Band **Tel. 0190/803172** oder Direktverbindung **Tel. 0190/803142** PARO (Kein Honorar - 24 Std. geöffnet - Nur Tel.Geb. 1 Min/€ 1,86)

● **Vera 36 J.,** hinreißend feminin, ohne Anhang, sucht »Dich«, treu + ehrlich. Mehr über mich wähle Info-Band **Tel. 0190/803173** oder Direktverbindung **Tel. 0190/803143** PARO (Kein Honorar - 24 Std. geöffnet - Nur Tel.Geb. 1 Min/€ 1,86)

● **Tanja 25 J.,** süß, zärtlich + anschmiegsam, leider etwas schüchtern. Mehr über mich wähle Info-Band **Tel. 0190/803174** oder Direktverbindung **Tel. 0190/803144** PARO (Kein Honorar - 24 Std. geöffnet - Nur Tel.Geb. 1 Min/€ 1,86)

● **Bernd 54 J., Ww, 183 cm Zahnarzt,** mit eig. Praxis, natürlich + einfühlsam. Mehr über mich wähle Info-Band **Tel. 0190/803175** oder Direktverbindung **Tel. 0190/803145** PARO (Kein Honorar - 24 Std. geöffnet - Nur Tel.Geb. 1 Min/€ 1,86)

● **»Einsamer Schimanski« Rolf 44 J.,** 182 cm, dunkelhaarig, sportl. + gefühlvoll. Mehr über mich wähle Info-Band **Tel. 0190/803176** oder Direktverbindung **Tel. 0190/803146** PARO (Kein Honorar - 24 Std. geöffnet - Nur Tel.Geb. 1 Min/€ 1,86)

● **Steven 35 J. Pilot,** 185 cm, blond, sportl. sucht die Liebe seines Lebens. Mehr über mich wähle Info-Band **Tel. 0190/803177** oder Direktverbindung **Tel. 0190/803147** PARO (Kein Honorar - 24 Std. geöffnet - Nur Tel.Geb. 1 Min/€ 1,86)

● **Garantiert Honorarfrei! – Vermittlung bis zum Erfolg!** An alle ernsthaft Partnersuchenden, lernen Sie noch heute Ihre/n Wunschpartner/in kennen. Nur Tel.Geb. 1 Min/€ 1,86) **Tel. 0190/804944** PARO

Cabrio-, Fahrradfahren
segeln, schwimmen, Sonne, Natur u. alles Schöne geniessen. Welche Sie (-49) macht mit? Typ Redford: charm., romant., zärtl., grossz., humorv., 178/72/NR, Postfach 1117 78334 Öhningen, Tel./SMS 0174/5870442

Ich, Bel, suche
Brasilianer zum portugiesisch sprechen, Meldet Euch doch bitte unter ☎0170-9606150

Zusammentreffen

Mit den Augen gefund.?
Eine attr., sinnl., romant. Krebsfrau sucht ebens. Herrn ab 47 + für eine interess. Beziehung, wo die Romant., Sinnlichk. und Ehrlichk. nicht nur Worte sind. Zuschriften mit Tel.-Ang. unter 103931 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sie gesucht!
Sie sollte ehrl., hübsch, sportl. und schlank sein, zw. 24 u. 32. Er ist Mitte 30, ca. 170 und ein bischen durchgeknallt, aber sonst voll im Leben stehend, nur für feste Beziehung. Liebe SMS an 0172/6259475

Oskar Singen
Sonntag abend 21.04., 19.30 Uhr; Du, schwarze lg. Haare u. Halstuch kamst mit einer blonden Dame in Begleitung. Ich saß am Tisch nebenan m. einem jg. Mann und ging wie Du ins Kino. Haben uns öfter intensiv angeschaut. Möchte Dich gerne wiedersehen. Bitte melde Dich unter ☎0175-5252841

Attraktive, verheiratete Sie, 35 J., sucht Ihn für Spaß & Dauerbeziehung. Kfi. Alter u. Aussehen nebens. Symp. entsch. 0178-7835892

Sie, 49 J., schlk. sportl.
sucht mögl. großen, netten Typen, mit dem man echt was unternehmen kann.☎0162/7562053

Alpenmax
Gesucht wird Sie, die am Sa. 20.4. mit mir den Stuhl geteilt hat. Würde Dich gerne kennenlernen, wenn Du Lust hast. Melde Dich. SMS unter 0174-3157018

Er 29 J., 175, sucht
nette Sie bis ca. 30 J. für gemeins. Freizeitgestaltung. Zuschriften unter 103932 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Franz 72 topfit
Rolf 68 Kaufmann
Gerd 64 Handw.-Meister
PARTNER-GUTSCHEIN
für 3 unverb. Probevorschläge
NAME.....
VORNAME.....
STRAßE.....
PLZ-Ort.....
Alter..... Tel.....
coupon einsenden an PV Meinhardt
Postfach 1104, 71131 Jettingen
Telefon 0 70 32/76 06 86

Zusammmen ausgehen

Lucky chance
Symp., humorvolle u. gutaus. Sie, 32 möchte symp., intelligenten, schlk., aufgeschl., attr. Er zw. 33-39 J. für gemeins. Unternehmungen und vielleicht mehr kennenlernen. Bild-Zuschriften unter 103934 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sie sucht Ihn bis 60
für gemeinsame Unternehmungen. Zuschriften unter 103939 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Mann, 45, 1,81 sucht
liebe Frau für Beziehung, , familienfreundlich, ☎0178-2388699

Unternehmungsl. Sie
sucht Freundinnen zw. 35-45 J., a.d. R. Singen zum Abtanzen im Alpen Max, Top Ten o. Oskar, aber auch zum bummeln, Ausflüge etc., Zuschriften unter 103938 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen tanzen

Tanzen hält jung
Tanzbär, 53 J., 175 gr., NR, sucht attr. Sie bis 40, besucht auch gerne Tanzturniere. Zuschriften unter 103935 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Tanzpartnerin
mit Tanzkurserfahrung von Mann, 38 Jahre, 185 cm, für Tanzkreis gesucht, ☎07731/948493

Zusammen träumen

Er, 28 Jahre
Suche schlanke Sie für schöne Stunden zu zweit. ☎0173-8165592

Zusammen wandern

Rüstiger Rentner sucht
Kontakt mit Gleichgesinnten. Z. B. wandern, radfahren, schwimmen, ☎07731/949662 ab 18h

Zusammen heiraten

Sie, Wwe., 55 J.
aus Rumänien, sucht ihn zw. 63 u. 80 J., gerne auch vom Lande. Zuschriften unter 103951 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er, 32 sucht Sie
für gemeinsame Zukunft .Zuschriften unter 103946 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen alt werden

Zum Leben, lieben,
lachen sucht symp. Sie, Mitte 60, liebev. Partner, für alles was zu zweit Spaß macht. Hab Mut und schreibe mir! Zuschriften unter 103943 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

ORIENTTEPPICHE

AUSGEWÄHLTE ANGEBOTE BIS 75 % RABATT

Donnerstag 25.4. 9.00 - 19.00
Freitag 26.4. 9.00 - 19.00
Samstag 27.4. 9.00 - 16.00
Sonntag 28.4. VERKAUF 13.00 - 17.00
Montag 29.4. 9.00 - 19.00
Dienstag 30.4. 9.00 - 19.00



GABBEH
Echt handgeknüpft
in Indien,
ca.70 x 140 cm
~~80.-~~ **20.-**



DESIGNER-TEPPICH
Handgearbeitet
ca. 90 x 160 cm
~~150.-~~ **40.-**



Indien MIR
Echt handgeknüpft,
ca. 80 x 300 cm
~~210.-~~ **50.-**

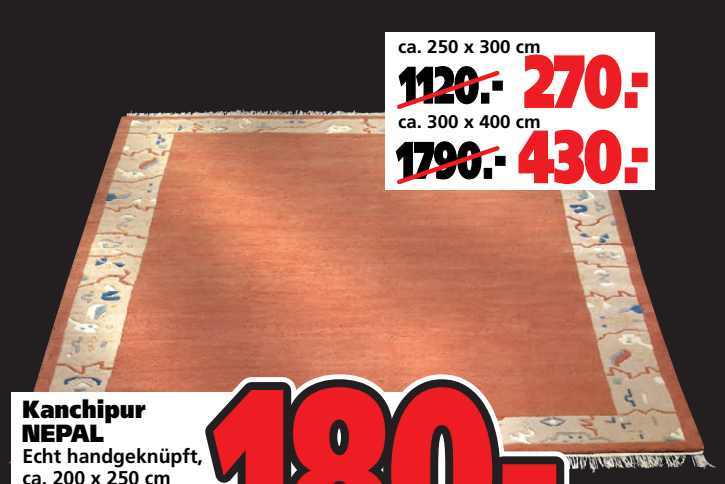


Indien HERATI
Echt handgeknüpft,
ca. 80 x 350 cm
~~290.-~~ **70.-**



ca. 200 x 300 cm
~~290.-~~ **115.-**
ca. 250 x 350 cm
~~440.-~~ **165.-**

NEPAL
Echt handgeknüpft
in Indien,
ca. 170 x 240 cm
~~190.-~~ **75.-**



ca. 250 x 300 cm
~~1120.-~~ **270.-**
ca. 300 x 400 cm
~~1790.-~~ **430.-**

Kanchipur NEPAL
Echt handgeknüpft,
ca. 200 x 250 cm
~~745.-~~ **180.-**



ca. 200 x 300 cm
~~1280.-~~ **295.-**
ca. 250 x 300 cm
~~1860.-~~ **450.-**

Original NEPAL
Echt handgeknüpft,
Hochlandwolle,
ca. 170 x 240 cm
~~850.-~~ **195.-**



ca. 200 x 300 cm
~~520.-~~ **165.-**

Marokko BERBER
Echt handgeknüpft
Flor: Wolle,
ca. 170 x 240 cm
~~350.-~~ **110.-**



ca. 200 x 300 cm
~~690.-~~ **190.-**

GABBEH
Echt handgeknüpft
in Indien,
ca. 170 x 240 cm
~~460.-~~ **125.-**



ca. 170 x 240 cm
~~1190.-~~ **350.-**

Persien GABBEH
Echt handgeknüpft,
ca. 140 x 200 cm
~~790.-~~ **260.-**



ca. 200 x 300 cm
~~490.-~~ **150.-**
ca. 250 x 350 cm
~~750.-~~ **240.-**

Indien MIR
Echt handgeknüpft,
ca. 170 x 240 cm
~~320.-~~ **95.-**



ca. 200 x 300 cm
~~1490.-~~ **370.-**
ca. 250 x 350 cm
~~2240.-~~ **550.-**

Indien ISFAHAN
Echt handgeknüpft,
ca. 170 x 240 cm
~~980.-~~ **245.-**



ca. 250 x 350 cm
~~2100.-~~ **490.-**
ca. 300 x 400 cm
~~2850.-~~ **680.-**

Persien KESCHAN
Echt handgeknüpft,
ca. 200 x 300 cm
~~1420.-~~ **340.-**

-Alle Preise in Euro-

-Musterbeispiele-

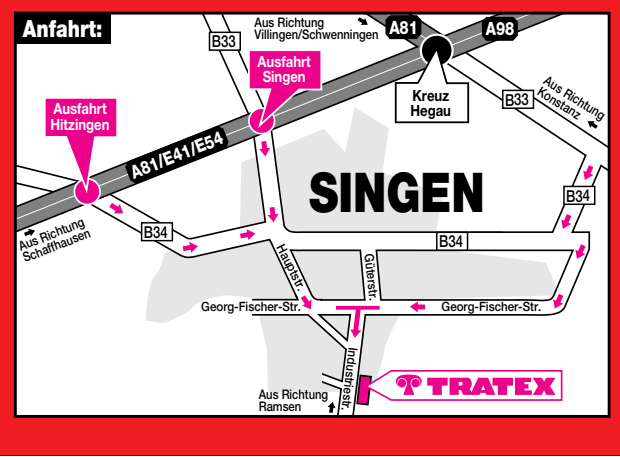
TRATEX
DER ORIENTTEPPICH-RIESE

SINGEN

Industriestraße 11
78224 Singen
Tel. 07731/790386

Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 9.00-19.00 • Sa. 9.00-16.00





Familienanzeigen

Für die vielen Glückwünsche
und Geschenke anlässlich meines
90. Geburtstages
möchte ich mich recht herzlich bedanken.

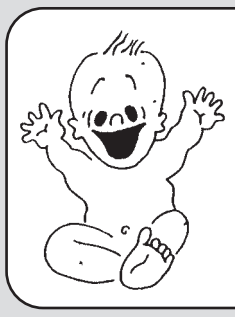
Maria Auer

Unserer Oma, Mutter, Schwester
sowie Tochter

Carmen Gabele

möchten wir auf diesem Weg zum
36. Geburtstag gratulieren
und all das wünschen, was sie auch uns
wünscht!

Deine Familie



Cia con grande gioia sono nata
il 9. Aprile 2002

mi chiamo

Valentina Parrilla

ti auguriamo tanta felicità, da mamma, papà
e il fratellino Domenico

Vielen Dank für



den ausgezeichneten
Samstags-BRUNCH
Ihr Wochenblatt Team



Hurra, ein neues Rebehansele ist da!

Wir gratulieren

Steffi, Markus und Saskia

zu ihrem Nachwuchs

Silke

Die Rebehansele

An die Kunden der
Schlecker-Filiale Harsenstraße

Da ich mich bei meinen Kunden aus
gesundheitlichen Gründen nicht persönlich
verabschieden konnte,
möchte ich das auf diesem Wege tun.

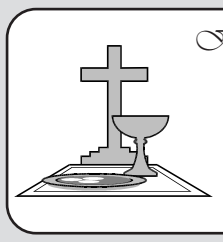
Ich wünsche Ihnen alles Gute!

W. Becht, Zelglestr. 11

Caro Alberto

Alla persona piu importante per questo
giorno altrettanto importante.
Tanti, tanti Auguri da tua moglie
Rada, e dai figli Vittoria e Adriano e
da tuo genero Zoran e nipotini.



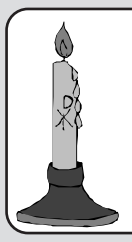


Für die vielen Geschenke anlässlich meiner

1. Heiligen Kommunion

sage ich allen, auch im Namen
meiner Eltern, herzlichen Dank.

Natascha Glück, Eigeltingen



Für die vielen Geschenke anlässlich meiner

1. Heiligen Kommunion

sage ich allen, auch im Namen meiner Eltern,
herzlichen Dank.

Gottmadingen — Kevin Künz



Für die vielen Geschenke
anlässlich meiner

1. Heiligen Kommunion

sage ich allen,
auch im Namen meiner Eltern
herzlichen Dank.

Manuel Toth, Hoppetenzell

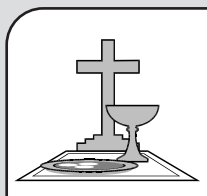


Für die vielen Glückwünsche und Geschenke
anlässlich meiner

1. Heiligen Kommunion

sage ich allen herzlichen Dank

Sabrina Gollrad, Bohlingen



Für die vielen Geschenke anlässlich meiner

1. Heiligen Kommunion

sage ich allen, auch im Namen meiner Eltern,
recht herzlichen Dank.

Philipp Tress, Eigelingen

Für die vielen Aufmerksamkeiten anlässlich meiner
1. Heiligen Kommunion sage ich allen, auch im
Namen meiner Eltern, herzlichen Dank.

Lena Küene

Gottmadingen, im April 2002





Für die vielen Geschenke anlässlich meiner

1. Heiligen Kommunion

sage ich allen, auch im Namen meiner Eltern,
herzlichen Dank. ***Valerie Repina, Singen***

ACHTUNG!
Verkaufsoffener Sonntag
Schnäppchenmarkt
Markenschuhe
von **10,–** bis **35,–** **Euro**
STEMMER KNEER
Scheffelstr. 18, Singen

Wichtige Information für:
GRENZGÄNGER
Krankenversicherungspaket für die ganze Familie
LVM Versicherungen **€ 315,–** (inkl. Zahnversicherung) LVM Versicherungen
(Bsp.: Mann 45 Jahre, Frau 40 Jahre, 2 Kinder)
Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie ein Beratungsgespräch.
Es lohnt sich!
Versicherungs- u. Finanzbüro Nitsch, Singen, Tel. 0 77 31 / 5 34 70

In der kommenden Woche erscheinen wir erst am
2. Mai
Wir wünschen unseren Kunden und Lesern einen schönen 1. Mai!
Wochenblatt

LANDMETZGEREI BOOS
Ab Samstag, 27. 4. 02, finden Sie uns auf dem Singener Wochenmarkt

city markt singen
Tel. 0 77 31 / 94 71 00
Toto-Lotto-Annahme
Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 9.00-19.00, Sa. 8.00-16.00

neukauf moos
Tel. 0 77 32 / 97 11 94
Toto-Lotto-Annahme
Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 8.00-20.00, Sa. 8.00-16.00

neukauf tengen
Tel. 0 77 36 / 9 71 97
Toto-Lotto-Annahme
Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 8.00-19.00, Sa. 8.00-14.00

aktiv markt worblingen
Tel. 0 77 31 / 91 10 00
Hardtstraße 34
Öffnungszeiten:
Mo. bis Do. 7.30-18.30, Fr. 7.30-19.00, Sa. 7.00-14.00

Verkaufsoffener Sonntag 28.4. 2002 von 13⁰⁰ bis 18⁰⁰ Uhr
EDEKA echt gut!
MÜNCHOW MÄRKTE
frisch • freundlich • sauber

Fleisch, Wurst und Geflügel

Frische Truthahn-Schnitzel oder -Braten	1 kg	4.44	Schweine-Schnitzel vom Schinken geschnitten	1 kg	3.99
Frische Hähnchen-Keulen auch gewürzt	1 kg	2.99	Servela / Rote	100 g	0.69
Sauerbraten aus zartem Rind-Fleisch, nach Hausfrauen art mit Rotwein eingelegt	1 kg	7.99	Span. Hinterschinken gekocht	100 g	0.99
Schwenksteaks	100 g	0.49	Rauchschinken gegart	100 g	1.29
Kalbs-Braten oder Gulasch	100 g	10.99	Salamiaufschnitt m. Rand (Barrenform)	100 g	1.39

Obst und Gemüse

Span./NL Gurken HKL I	Stück	0.39	Dt. Lollo Rosso, Bionda oder Eichblatt-Salat	Stück	0.59
Deutsch. Spargel weiß-violett HKL II (1 kg=1.58€)	500-g-Bund	2.99	Südam. Bananen	1 kg	1.39

Frisch-Fisch

Frisches Schollenfilet	100 g	1.29	Riesengarnelen ohne Kopf	100 g	2.79
Frischer Kabeljau ohne Kopf	100 g	0.89	Heringsfilet rot	100 g	0.99

Käse frisch von der Theke

Frz. Tortenbrie 50% Fett i. Tr., milder, fein-säuerlicher Weichkäse	100 g	0.49	Öst. Kärtner Rahmlaib 60% Fett i. Tr., vollwürziger Schnittkäse	100 g	1.29
Ital. Galbani Mozzarella Brot 45 % Fett i. Tr., milder Weichkäse	100 g	0.89	Ch. Emmentaler 45% Fett i. Tr.,	100 g	0.88

Tiefkühl – Molkerei

Zott Sahnejoghurt, verschiedene Sorten (100 g=0.22€)	150-g-Becher je	0.33	Frische Sahne (100 g=0,165)	200-g-Becher	0.33
Kraft Philadelphia Frischkäsezubereitung verschiedene Sorten, (100 g = 0.55)	200-g-Becher je	1.09	Langnesse Vienetta Blättereis (1000 g = 1,98)	500-g-Packung	0.99
Landliebe Frische Landmilch 3,8% Fett, 1-l-Flasche zzgl. 0,15 € Pfand	1 kg	0.75	Langnese Magnum Multipack, verschiedene Sorten tiefgefroren	Packung je	1.99

Sortiment

Jacobs Café Krönung light, free, mild vaccuum gemahlen oder Krönung Ganze Bohne, (1000 g = 5.58)	500-g-Packung	2.99	Persil Megaperls 1,35 kg Nachfüllpackung, Persil Tabs oder Color Tabs (1000 g = 3.53 €)	30er-Packung	4.77
Bärenmarke Kondensmilch (1000 g = 1.62 €) 10 % Fettgehalt	340-g-Dose	0.55	Zewa Wisch & Weg weiß 4er oder Design 2er	Packung je	1.89
Nescafé Gold löslicher Kaffee (100 ml = 3.33€)	200-g-Glas	6.66	Amaro Ramazzotti 30 % oder Ramazzotti Menta 32 % Vol. (1000 ml = 12.84)	0,7-l-Flasche	8.99
Ritter Sport Schokolade verschiedene Sorten	100-g-Tafel je	0.55	Rüttgers Club Sekt weiß (1 l = 2.65)	0,75-l-Flasche	1.99
Tress Original Hausmacher Nudeln verschiedene Sorten (1000 g = 3.58€)	500-g-Packung	1.79	Bötzingen Müller-Thurgau QbA auch trocken 1-l-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand		2.49
Kressi Essig Kräuterwürzig (1l=0.73€)	0,75-l-Flasche	0.55	Tenuta St. Anna „Vini Classici“ Merlot, Cab. Sauvignon, P. Grigio, Chardonnay (1 l = 5,05)	0,75-l-Flasche	3.79

alles in OBI
WEBER GRILL VORFÜHRUNG
Am 29. und 30.04. 2002 von 10⁰⁰ bis 18³⁰ Uhr vor dem Gartencenter

Singen-Süd, Georg-Fischer-Str. 29, Tel. 0 77 31 / 78 91 10
http://www.obi.de

Aloe - Vera
zur inneren u. äußeren Anwendung.
Bekannt aus der TV-Sendung Fliege
Isolde Nusser · Tel. 07731/918489

Dr. med. Stefan Wilms
Arzt für Allgemeinmedizin
Wir machen Urlaub vom
09.05. – 26.05.02
Ab 27.05.02
sind wir wieder für Sie da.
-Dorfgärten 1, 78244 Gottmadingen-
Vertretung:
Dr. Graf, Dr. Jur,
Dr. Schroff, bis 17.05.:
Dr. Kaiser, Dr. Wiesendanger

ÄRZTETAFEL

Wir sind umgezogen
seit 15.04.2002
Dr. Jürgen Küentzle
Hals-Nasen-Ohren-Arzt
Allergologie
Zähringer Platz 7 · Seerhein-Center
Tel. 0 75 31 / 2 22 44 · 78464 Konstanz

Praxiseröffnung
Rupert G. Schäfer
Facharzt für Allgemeinmedizin
Homöopathie
Sprechzeiten: Mo. – Mi. 9.30 – 11.00, Do. 16.00 – 17.30 und nach Vereinbarung
*Scheffelstr. 19 * 78224 Singen*
Tel. 07731 / 790448 * Fax 790438

Facharzt für Innere Medizin
Dr. med Jörg Axmann
Berliner Str. 4 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31/2 14 22
Wir machen Urlaub vom 06.05. bis 10.05.02
Vertretung:
Dr. Ehmann, Dr. Oberbauer,
Dr. Santangelo Dr. Gestefeld (bis 08.05)

Dr. med. Gerhart Fuchs
Arzt für Allgemeinmedizin
Thurgauer Str. 12a, 78224 Singen
Tel. 6 35 59
Urlaub vom 02.05. - 17.05.02
Vertretung:
Dr. Gritsch, Dr. Vogt,
Dr. Sauter-Servaes (02.05. - 08.05.02)
Wieder Sprechstunde ab Dienstag, 21.05.2002

HEILPRAKTIKER

NATURHEILPRAXIS
Eva Eugenie Reddehase
Heilpraktikerin
Irisdiagnose · Akupunktur · Homöopathie
Alpenstraße 13 78224 Singen
Telefon 0 77 31/1 33 44
Urlaub vom 26.04. - 30.04.02
ab 02.05.02
bin ich wieder für Sie da

IVP KAPITAL AG
Der Systemlieferant für Finanzdienstleister

In den letzten 14 Jahren haben wir uns bundesweit zu einem renommierten Systemlieferant für Finanzdienstleister entwickelt. Wir arbeiten überwiegend mit qualifizierten Fachkräften aus der Finanzdienstleistungsbranche zusammen, bieten aber auch Berufsanfänger durch unser eigenes Schulungsunternehmen die Chance in einem zukunftssicheren Markt durch die qualifizierte Aus- und Fortbildung zum
“Fachberater für Finanzdienstleistung (IHK)” erfolgreich zu werden.

Unsere Erfolge in der unabhängigen Klientenbetreuung sind richtungsweisend. Unsere Beratungsphilosophie geht weg vom Verkauf, hin zur völlig unabhängigen Information ohne die Möglichkeit des sofortigen Abschlusses. Somit können sich unsere Kunden auf das Wesentliche konzentrieren: auf die Fakten.

Wir suchen für unsere neue Geschäftsstelle in der **Region Singen:**

- **Führungskräfte der ersten Stunde**
- **Berufsanfänger mit dem Ziel die Fortbildung zum “Fachberater für Finanzdienstleistungen”(IHK)**

Sollten Sie aus den Bereichen Bank-, Bauspar- oder Versicherungswesen kommen oder sich neu orientieren wollen und gerne mit Menschen zusammenarbeiten, bereit sind, Verkaufen noch als das anzusehen und zu tätigen, was es wirklich bedeutet: echte Dienstleistung! Dann sollten wir uns kennen lernen.

Senden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen oder vereinbaren Sie einfach telefonisch einen Vorstellungstermin

IVP KAPITAL AG
z.H. Herrn Maximilian Rupp
Schmidstraße 12 • 88368 Bergatreute
Tel.: 0 75 27 / 47 11 • www.ivp-kapital-ag.com

Wochenblatt
Gucklöch
24. APRIL 2002

Unter die Lupe genommen



Ihm steckt die Saison in den Knochen: »Mister Allensbach« Manfred Lüttin, »seit 23 Jahren mit dem SVA verheiratet« leistete Schwerstarbeit und hofft mit dem Klassenerhalt der Frauenmannschaft in der 2. Handball-Bundesliga belohnt zu werden.
Aufatmen kann der 63-jährige SVA-Manager aber erst am Samstag nach dem letzten Spiel seiner Damen. Auf ein glückliches Ende des SVA-Thrillers hoffen mit »Futschi« die große Fan-Gemeinde und das Team, damit man gut gelaunt den Kreta-Kurztrip (auf eigene Kosten) genießen kann. - mu -

DONNERSTAG 25 April 20 Uhr, »Lola« von Peter Märtesheimer wird im Stadttheater Konstanz aufgeführt.

FREITAG 26 April 20 Uhr, »Deutsche Vita« mit Walter Giller in der Kunsthalle Singen. (07731/85262).

SAMSTAG 27 April 20 Uhr, Jubiläumskonzert 25 Jahre Jugendmusikschule Stockach in der Jahnhalle.

SONNTAG 28 April 10.15 Uhr, Benefiz-Matinee zugunsten des Hauses Radolfzeller Stadtapotheke.

MONTAG 29 April 20 Uhr, Hardy Krüger liest im Bahnhof Fischbach aus »Szenen eines Clowns«.

DIENSTAG 30 April 21 Uhr, Eröffnung des umgestalteten Tanzlokals »Belami« im Top 10 in Singen.

MITTWOCH 1 Mai 9 Uhr, ökumenischer Gottesdienst in der Herz-Jesu-Kirche zum Auftakt der 1. Mai-Feier in Singen.

INHALT

VERANSTALTUNGEN
Der Mai kommt in großen Schritten und damit beginnt die Saison der Open-Air Events in der Region. Mit Wetterprognose. Seite 31 und 33



Die Band Surprise stellt sich als Live-Band am 2. Mai 20.30 Uhr in Oskars Brasserie vor.

KULTUR
In den Katakomben der Gottmadinger Bilder-Brauerei ist ihr Studio, am 2. Mai werden »Surprise« teuflisch gute Musik im Oskar präsentieren. Seite 32

VEREINE
Aktuelle Nachrichten von Vereinen, Verbänden und Selbsthilfegruppen aus der Region gibt es auf Seite 35

SINGEN KOMMUNAL
Nur in der Ausgabe Singen: Das Singener Amtsblatt ist diese Woche aus technischen Gründen im letzten Teil des aktuellen Wochenblatt zu finden.

Der Blick durch die Linse

Fotografie am Bodensee in vier Museen zeitgleich

Kreis Konstanz (swb). Die Singener Teilausstellung mit dem Titel »Experiment - Prozess - Kunst« wird vom 28. April bis zum 28. Juli im städtischen Kunstmuseum Singen gezeigt. Alle Schauräume auf beiden Stockwerken sind in diese Ausstellung einbezogen, sodass rund 90 Exponate - vom schwarz/weiß-Foto im Kabinettformat bis zur raumbezogenen Installation mit Fotografie - von 30 Künstlern großzügig Platz finden.
»Experiment - Prozess - Kunst« deckt die Entwicklung von der bildkünstlerischen Fotografie der 50er Jahre bis zur »Kunst mit Fotografie« in den 80er Jahren ab. Herausgehoben werden solche Künstler und Werke, die in diesem Zeitraum erkennbar Anteil an umwälzenden Veränderungen in der Fotografiegeschichte am See hatten. Die Ausstellung vermittelt anhand beispielhafter Werke und Positionen die Entwicklung und den Einstellungswandel, während derer sich die Fotografie immer wieder neu zwischen den Polen »Schönheit und Schein«, »Abbildungstreue und Realitätsbezug«, aber auch zwischen »Fotografie« und »bildender Kunst« behaupten musste. »Blick und Bild. Fotografie am Bodensee von 1920 bis heute« ist ein grenzüberschreitendes Gemeinschaftsprojekt der städtischen Wessenberg-Galerie Konstanz, des Kunstmuseums des Kantons Thurgau Kartause Ittingen, des städtischen Kunstmuseums Singen und der Projektgruppe Fotografie am Bodensee, Konstanz. Es unternimmt den anspruchsvollen Versuch, in einer auf drei Orte verteilten Ausstellung die Entwicklung der Fotografie im Bodenseeraum umfassend anhand exemplarischer Beispiele aufzuzeigen. Zum ersten Mal finden sich drei unabhängige Institutionen im Bodenseeraum über die Grenzen hinweg zu einer solchen Zusammenarbeit zusammen. An jedem Ausstellungsort werden unterschiedliche Aspekte der Fotografiegeschichte und ihrer Beziehungen zur Region vermittelt. Wer von Konstanz über Singen nach Ittingen reist, für den entfaltet sich in lockerer Chronologie ein weiter Bilderbogen von den historischen Dokumenten und Aufnahmen aus dem ersten Viertel des 20. Jahrhunderts (Konstanz) über die Experimente und den Veränderungen der fünfziger bis achtziger Jahre (Singen) bis hin zu den aktuellen Inszenierungsstrategien der Zeitgenossen (Ittingen). Alle drei Ausstellungen dauern vom 28. April bis zum 28. Juli 2002. Zur Ausstellung erscheint in der Edition Braus im Wachter Verlag Heidelberg die Publikation »Blick und Bild. Fotografie am Bodensee von 1920 bis heute«. Alle in den Ausstellungen gezeigten Fotografen und Künstler werden mit Werken, kurzen Begleittexten sowie biografischen Angaben vorgestellt. Die Eröffnung aller Ausstellungen ist an drei Orten am Sonntag, 28. April um 11 Uhr im städtischen Kunstmuseum Singen, um 15 Uhr im Kunstmuseum des Kantons Thurgau, Kartause Ittingen und um 18 Uhr in der städtischen Wessenberg-Galerie Konstanz.



Diese Frage ist ernst gemeint. Wer sich am Projekt von Marylene Negro beteiligen möchte, schickt ein Foto von sich bis zum 28. Juli an das Kunstmuseum des Kantons Thurgau, Kartause Ittingen, CH-8532 Warth. Aus den Fotos baut das Publikum dann eine Ausstellung.

Jazz für den guten Zweck

Konstanz (swb). Am Samstag, 11. Mai jazzt die Konstanzer Altstadt wieder für einen guten Zweck. Bei Jazz Downtown Konstanz spielen 25 Jazz-Bands in 25 Lokalen der Konstanzer Innenstadt. Den Auftakt bestreiten Bernd Konrad und Markus Utz um 19.30 Uhr im Konstanzer Münster.
Jazzfreunde und Nachtschwärmer freuen sich: Am Samstag, 11. Mai findet zum fünften Mal Jazz Downtown Konstanz statt. 25 Bands aus den Sparten Jazz, Dixie, Blues, Latin und Folk sorgen in 25 Lokalen der Konstanzer Altstadt für New-Orleans-Stimmung. Bereits die Auftaktveranstaltung im Münster ist ein Highlight: Bernd Konrad meets Markus Utz, das heißt Saxophon und Orgel gehen eine spannende Verbindung ein. Die Erlöse aus Jazz Downtown Konstanz fließen, wie in den vergangenen Jahren, dem Hospiz Konstanz zu, das damit das »Haus am Park« finanziert. Das »Haus am Park« ermöglicht sterbenden Menschen ein schmerzfreies und selbstbestimmtes Leben und Sterben. Wer am 11. Mai dabei sein möchte, besorgt sich einen Eintrittsbutton, der für alle Veranstaltungen gilt. Der Vorverkauf findet tagsüber nur am 11. Mai von 10 bis 16 Uhr im Kulturzentrum am Münster statt. An der Abendkasse erhält man die Buttons von 18.30 bis 19.30 Uhr am Konstanzer Münster und ab 19.30 Uhr in allen beteiligten Lokalen. Weitere Bands, die an diesem Abend auftreten sind die Salsa-Formation »Alvarez«, »Skin n'Bone«, die New-Orleans-Band »Eden meets Drecoll«, die Jazz-Formation »Hagenlocher-Mark-Freudenthaler featuring Andy Herrmann«, die »Funjazztic-Session-Group« und »Hot Fish Seven«, um nur ein paar der 25 Bands zu nennen.

So erreicht man den bunten Hund: Per Fax: (0 77 31/88 00-83 33), E-Mail: (knochen@wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben

Gebühren wegen der Parkplatz-Schnapper

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da.
Zunächst bedanke ich mich für die guten Geburtstagswünsche über die ich mich sehr gefreut habe. Dann hat der bunte Hund auch noch Post bekommen zum Thema Parkgebühren auf dem Krankenhaus-Parkplatz.
Das ist ein schwieriges Thema oder ein zweischneidiges Schwert. Zum einen ist es richtig, dass die Parkerei für Familienangehörige von Patienten ganz schön ins Geld läuft und auch viele Menschen davon ausgingen, dass der Parkplatz am Krankenhaus nach der Landesgartenschau wieder kostenfrei genutzt werden kann.
Allerdings: Bei soviel Aufwand für die Montage der Park- und Schrankenautomaten musste eigentlich jedem schon bei Beginn der Gartenschau klar sein, dass dieses Groschengrab für die Zukunft erhalten bleibt.
Außerdem ist der große Ausweich - Parkplatz auf der anderen Seite der Schaffhauser Straße völlig gebührenfrei. Natürlich weiß der bunte Hund aus eigener Erfahrung wie oft man frische Wäsche, Zeitschriften, Obst, Bücher, usw., usw. mit ins Krankenhaus schleppt. Da zieht man logisch den am nächsten gelegenen Parkplatz vor. Da habe ich ja vollstes Verständnis dafür.



Die Unvernunft von lieben Zeitgenossen war aber sicherlich der ausschlaggebende Punkt für die Kostenpflichtigkeit dieses Parkplatzes.
Für die Schwestern und Pfleger, gestaltete sich der Dienstantritt zur Frühschicht um 6.00 bereits zur Parkplatz-Suchfahrt, soll heißen auf dem Krankenhausparkplatz war vor lauter Fremdparkern bereits um diese Zeit kein Abstellplatz mehr zu kriegen. Alles wurde von Zweibeinern, die in die Stadt und nicht ins Krankenhaus wollten, ohne Rücksicht auf Verluste zugeparkt.
Von zahllosen Wohnwagen, Wohnmobilen, Lieferwagen und Kleinlastwagen ganz zu schweigen. Ein Teil dieser Wagenbesitzer hat den Krankenhausparkplatz als kostenfreie Dauerabstellgelegenheit gesehen und auch genutzt.
Die Unvernunft - um ein strengeres Wort zu vermeiden - dieser Damen und Herren hat dem Gemeinderat das "Ja" für die Kostenpflicht sicher ganz erheblich erleichtert. Tatsache ist: Seit die Kostenpflicht für den Parkplatz besteht, finden die Patienten-Besucher, Schwestern, Pfleger und Ärzte praktisch immer einen Parkplatz.
Der bunte Hund denkt an eine Lösung wie auch betroffenen Angehörigen von Patienten entgegen gekommen werden könnte. Vielleicht mit einer Teilerstattung der Parkgebühr? Die technischen Einzelheiten sollen sich die Leithunde aus dem - oh je, heißt das jetzt Aufsichtsrat oder Verwaltungsrat - der Hegau-Klinikum GmbH überlegen.
Möglichkeiten gibt es bestimmt. Da der bunte Hund wie alle anderen Vierbeiner keinen Verstand hat - überlässt er diese Arbeit den Leuten am anderen Ende der Leine.
Bei gutem Willen findet sich bestimmt eine Lösung, davon ist der bunte Hund überzeugt. Eines noch ganz zum Schluss: Der erste gebührenpflichtige Krankenhausparkplatz war in Konstanz, Radolfzell hat das dann bald nachgemacht und zwar rigoros. Die WOCHENBLATT - Hauptstadt folgte viel später und das in erster Linie wegen der unvernünftigen Dauerparker unter den Zweibeinern.

Alles rund ums Bauen FX RUCH • Baustoffe • Bäder www.fxruch.de • Fliesen • Küchen
F.X. Ruch KG · Industriestr. 13-15 · 78224 Singen · Tel. 07731/592-0 · Fax 07731/592-149
Alles rund ums Bauen FX RUCH

FRÜHJAHRSMARKT GOTTMADINGEN

Bunter Frühlingsbummel

Der Frühlingsmarkt lockt mit einem breiten Angebot

Gottmadingen (sb). Am Wochenende des 27. und 28. April verwandelt sich der Gottmadinger Ortskern in einen bunten Markt.

In der Bahnhofsstraße, Hilzinger Straße, Im Buck, auf dem alten Handballplatz, am Jugendtreff, vor der Hebelschule und dem Alten Rathaus wird der diesjährige Frühlingsmarkt am Samstag und am Sonntag von 11 bis 18 Uhr stattfinden. 170 Händler und Vereine locken hier mit ihrem breiten Angebot.

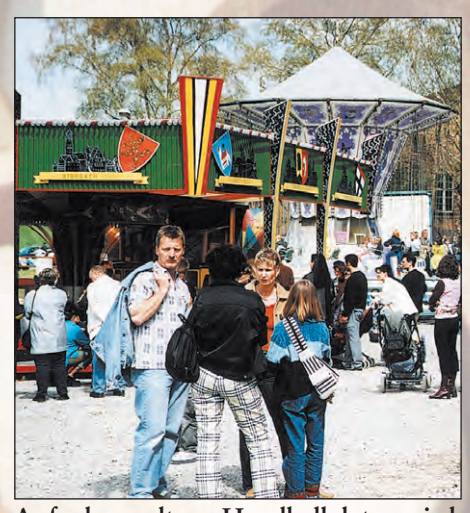
Zum ersten Mal ist das Höhenfreibad Gottmadingen mit einem Stand vertreten, bei dem es auch Eintritts- und Dauerkarten zu kaufen gibt. Auch neu dabei ist die Agenda 21. Nach einigen Jahren ist dieses Jahr auch wieder der deutsch-italienische Freundeskreis dabei. Gartenfans und Pflanzenfreunde sollten sich gleich in den Bereich vor der Hebelschule begeben: Bei der Gartengeräteausstellung, die in diesem Jahr doppelt so groß wie im letzten Jahr sein soll, wird jeder Hobbygärtner sein passendes Werkzeug oder seine Maschine finden.

Wen dann der Hunger plagt, der braucht nicht weit zu gehen, um seinen Gelüsten nachgeben zu können. Auf dem Platz vor dem Alten Rathaus kann man Spezialitäten aus der ganzen Welt probieren. Gut gestärkt lässt es sich nämlich auch besser »gruuschtle«. Auf dem Kinderflohmarkt findet sich sicher das eine oder andere hübsche Stück, oder Gegenstände, die in der heimischen Sammlung fehlen. Wer bei dem Kinderflohmarkt mitmachen will, muss früh aufstehen: Am Samstag, 27. April werden ab 6 Uhr in der Frühe die Plätze vergeben - wer zuerst kommt, bekommt auch den besten Platz.

Etwas ganz besonderes verspricht der Open-Air-Gottesdienst am Sonntag, 10 Uhr auf dem Parkplatz Dorfgärten im Bereich der Sparkasse zu werden. Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst um 10.30 Uhr in den Räumen der Kirche des Nazareners in der Randeggerstraße 1 statt.



Von Haushaltswaren bis zu Flohmarktartikeln, von Gartengeräten bis zu Socken - das Angebot der Marktbeschicker, Vereine und Privatpersonen lockt viele Besucher am Wochenende des 27. und 28. April nach Gottmadingen. swb-Bilder: of



Auf dem alten Handballplatz wird beim Gottmadinger Frühlingsmarkt auch dieses Jahr wieder ein Rummel mit Karussells, Autoscooterm und Süßwarenständen aufgebaut sein.

Frank Bien
78244 Gottmadingen
Tel. 07731/71311

Pfingsten im Zillertal
4 T., 17.5.–20.5. Ü/HP € 264,85
***Hotel mit Halbpension, Ausflüge und viele Extras

Millstatt am See – Nockalm
8 T., 9.6.–16.6. Ü/HP € 493,40
****Hotel mit Halbpension, Ausflüge Super Badelandschaft u. viele Extras

Florenz – Lucca – Siena – Pisa
5 T., 19.6.–23.6. Ü/HP € 365,57
****Hotel mit Halbpension, Klimaanlage, Schwimmbad, alle Ausflüge mit Reiseleitung

Urlaub mit Charme …
Zell am See – Kaprun
4 T., 27.6.–30.6. Ü/HP € 291,44
***Hotel mit Halbpension, Begrüssungscocktail, Sauna, Erlebnisbad, Ausflüge, Extras

Davos Bernina - Glacierexpress
4 T., 4.7.–7.7. Ü/HP € 291,44
****Hotel mit Halbpension, Frühstücksbuffet, Begrüßungscocktail, Bernina - Glacierexpress

Wienerwald – Wien – Wachau
4 T., 13.7.–16.7. Ü/HP € 273,54
****Hotel mit Halbpension, Begrüßungsabend, Wiener Schmankerlbuffet, Ausflüge

Bitte fordern Sie unser Reiseprogramm an.

Demnächst in neuen Räumen
WECKERLE
FLIESEN + NATURSTEINE
WIR VERLEGEN FLIESEN UND NATURSTEINE NACH GERECHTS
GÜNTER WECKERLE
BUCHERSTRASSE 21, 78244 GOTTMADINGEN
TEL. 07731/71878, Fax 71522

Beate's
HAAR STUDIO
Beate Müller
Hilzinger Straße 21
Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 716 09

Weinhaus Fahr
Im Buck 13, 78244 Gottmadingen, Tel. 0 77 31 / 7 18 26
Am Markt-Sonntag
von 12⁰⁰ bis 17⁰⁰ Uhr geöffnet
• Weinhaus: Do + Fr. bis 20.00 Uhr geöffnet
• Vinothek: Do. + Fr. bis 22.30 Uhr geöffnet
• Weinprobe ab 6 Pers.
• Hochwertige Spirituosen von Ziegler
• Feinkost- und Geschenkartikel
Ziegler Feldrennach

Di.-So. 11.00 – 24.00 Uhr
Restaurant Marmaris
Gottmadingen – Hauptstraße 35
– verschiedene Grillspezialitäten
– Börek, Pizzen
– ofenfrisches Fladenbrot
– über 100 verschiedene Gerichte
Montag Ruhetag • Schnelles Mittagessen
Auf Ihren Besuch freut sich Familie Demir – Telefon 0 77 31/7 36 98

Bäckerei – Konditorei
Café Mond
Seit über 40 Jahren im Familienbesitz
Tanzabend
Samstag, 27. 4. 2002, ab 20.30 Uhr mit Sugar Moon
Tanztee
Sonntag, 28. 4. 2002 von 15.00 - 19.00 Uhr
Tanz in den Mai
Dienstag, 30. 4. 2002, ab 20.30 Uhr
mit Sugar Moon
Telefon 0 77 31/7 14 54
Hilzinger Straße 3 · 78244 Gottmadingen

Sie wollen mit Farben und Pinsel selbst aktiv werden?
Farben, Lacke und Beratung erhalten Sie bei uns!
Klaus Heinemann
Dipl.-Malermeister
Rielasinger Straße 16
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31/7 14 30, Fax 7 37 76

Pädagogische Schülerbetreuung
www.paedagogische-schuelerbetreuung.de
Filiale Gottmadingen unter neuer Adresse: Erwin-Dietrich-Straße 3
Bewährte Nachhilfe seit 1995!
Telefon 0 77 31 / 97 66 64

QUELLE. SHOP
Avon-Produkte
Handarbeitsartikel
Exkl. Geschenkartikel
NEU in Gottmadingen
Besuchen Sie unseren Marktstand!
Öffnungszeiten: 9.00 – 12.30 u. 14.30 – 18.00
Montagvormittag + Mittwochnachmittag geschlossen
78224 Gottmadingen, Bahnhofstraße 8/1, ☎ 0 77 31 / 18 69 94

Buntes Markttreiben mit über 170 Händlern
Frühjahrsmarkt Gottmadingen
27. + 28. April 02
Festzelte und Lauben örtlicher Vereine
Verkaufsoffener Sonntag
Großer Vergnügungspark
Große Gartengeräteausstellung auf über 300 qm
jeweils von 11 – 18 Uhr

R&P
TROCKNUNGS- UND GEBÄUDEREINIGUNG
Inh. Leonardo Pingitore
Rundumservice, Notfalldienst:
Tel. 0 77 31 / 97 67 97 • Fax 0 77 31 / 97 67 98
Mobil 01 71 / 1 84 44 88
IPG 206 · 78244 Gottmadingen

Anh's Haarstudio
Friseur-Meisterin für Damen und Herren
78244 Gottmadingen
Bahnhofstraße 2
Tel. 0 77 31/7 30 07
78351 Ludwigshafen
Mühlbachstraße 17
Tel. 0 77 73/92 91 88
88662 Überlingen
Jakob-Kessenring Str. 32
Telefon 07551 / 94 56 30

TIPPS

Geschäfte sonntags offen
Am Sonntag haben die Geschäfte im Gottmadinger Ortskern geöffnet.

TIPPS

Den ÖPNV nutzen
Der Gottmadinger Bahnhof liegt direkt am Marktgelände und spart die Parkplatzsuche.

TIPPS

koch

Garagen



Erleben Sie unsere neue Mustergarage

Sonderangebot Garagentorantrieb:
Top-Torantrieb Novomatic 553 mit Handsender, Zahnriemenantrieb, Softstart und Softstop für Tore bis 500 x 250 cm
Mitnahmepreis: ~~€ 440,-~~ € 320,--

Kaminöfen

Ausstellungs- und Auslaufmodelle zu Sonderpreisen



z.B. Kaminofen DAN SKAN „Bogen" 6 KW Stahl schwarz mit Kachelverkleidung
Abholpreis
~~€ 2.716,--~~
€ 2.190,--

Industriestraße 12, 78256 Steißlingen Telefon: 07738/9281-0

Samstag, 27.04.02
9.00 – 15.00 Uhr

LANDMETZGEREI BOOS

Gaststube Sonne in Steißlingen ist ab 1. Juli 02 zu verpachten.
Bei Interesse: Singener Str. 13, 78256 Steißlingen, 07738/5347

alles in OBI®

bibergünstig statt schweineteuer!

deshalb besser gleich zu OBI...
auch am Sonntag, 28.4.02 von 13 - 18 Uhr



Balkonkästen aus Terracotta
Motiv Zitrone: L: 40 cm 3,99 €
Motiv Traube: L: 50 cm 4,99 €
Motiv Orange: L: 60 cm 5,99 €



bibergünstig! ab 3.99 €

bibergünstig! 39.99 €



Gartenbank „Martina"
Gestell- und Rückenlehneneinlage aus hochwertigem Gussmetall
ca. L. 126 cm x H. 81 cm



Elektromäher Swing 33
800 Watt
bibergünstig! 44.99 €

Holzofen Argolla
60 x 36 cm, mexikanischer Ofen aus Ton



bibergünstig! 49.99 €

Geranienschau:
- gefüllt blühende Sorten
- halb gefüllt blühende Sorten
- einfach blühende Sorten
- hell-laubige Sorten
- dunkel-laubige Sorten

Geranien in versch. Farben

Preise verstehen sich in Euro

OBI Singen-Süd, Georg-Fischer-Str. 23, http://www.obi.de, Tel. 0 49 77 31 / 78 91 10

200 kostenlose, ebenerdige Parkplätze

Geöffnet: Mo. – Fr.: 8.00 – 20.00 Uhr · Samstag: 7.30 – 16.00 Uhr

E neukauf EDEKA

Frische Putenschnitzel



1 kg € 4.44

Deutscher Spargel
Klasse II, 14+



500-g-Bund € 2.99

Frisches Schweine-Geschnetzeltes



100 g € 0.59

Frische Sahne
30 % Fettgehalt
100 g = € 0,17



200-g-Becher € 0.33

Atlantik-Räucherlachs
aus dem First-Class-Gewässer des westirischen Atlantiks



100 g € 4.49

Schwäbischer Nudelsalat
1 kg = € 4,47

400-g-Becher € 1.79

Schweizer Emmentaler
45 % Fett i. Tr.



100 g € 0.88

Langnese Viennetta Eiscreme
verschiedene Sorten, tiefgefroren
1 Liter = € 1,98



500-ml-Packung je € 0.99

ac Stockach aach-center Bahnhofstraße 10



Aus den First-Class-Gewässern des westlichen Atlantiks

In den kühlen, klaren Gewässern des wilden Atlantiks vor Westirland wachsen die Connemara-Lachse in Farmen mit geringer Besatzdichte und nach den strengen Standards der irischen Seefischereibehörde heran.

Die Lachse gelangen ab dort ohne Zwischenlagerung unmittelbar ab Farm in die Räucherei, in denen sie trocken gesalzen und handwerklich veredelt werden, oder als Fischlachs direkt in den Fachhandel.

Connemara-Lachse werden nicht genmanipuliert und nicht mit Hilfe von Fettfutter zu schnellem Wachstum gebracht. Je nach Jahreszeit haben die Lachse nur einen Fettanteil von 12 - 13 %.



Vom Ursprung bis in die Fachgeschäfte legen die Lachse einen jederzeit nachvollziehbaren Weg zurück.

Transparenz und ausführliche Informationen für Händler und Verbraucher ist für uns selbstverständlich und garantiert Produktsicher. Das besonders salzhaltige Wasser mit 3,5 % Salzgehalt gibt dem Connemara-Lachs, im Gegensatz zu Fjordgewässern mit einem hohen Süßwasseranteil, den gesunden Lebensraum, den auch ein Wildlachs im Verlauf seines Lebens genießt.

Sulger



Kressi Essig
kräuterwürzig
1 l = € 0,73
0,75-l-Flasche € 0.55

Tenuta S. Anna „Vini Classici"
Chardonnay, Pinot Grigio, Merlot oder Cabernet Sauvignon
1 l = € 5,05



0,75-l-Flasche je € 3.79

Original Schweizer Teigwagen
„Pasta Simona" verschiedene Ausformungen
1 kg = € 1,98



500-g-Pckg. je € 0.99

Erdinger Weizenbiere
verschiedene Sorten
1 l = € 1,10



Kasten mit 20x 0,5-l-Flaschen je zzgl. 3,10 € Pfand € 10.99

Bioquelle Vitality Müsli
Beerenfrucht-, Wildfrucht- oder Apfel-Nuss-Müsli
100 g = € 0.66



450-g-Packung je € 2.99

Punica Fruchtsaftgetränk
verschiedene Sorten
1 l = € 0,67



Kasten mit 6x 1,0-l-Flaschen je zzgl. 2,40 € Pfand € 3.99

Zentis Frühstücks-konfitüre
verschiedene Sorten
100 g = € 0,24



225-g-Becher je € 0.55

Herdabdeckplatten
Edelstahl rostfrei, bestehend aus:
2 Platten - 20 cm
2 Platten - 16 cm



Set € 3.33

Angebote gültig ab Mittwoch, 24. 4. 2002, Irrtum vorbehalten. – Solange Vorrat reicht.

...so muss Einkaufen sein! Probieren Sie! Am Donnerstag & Freitag MERL - Feinkostsalate

Darf ich Sie umwerben?

★★★★★ Singen ©

Die Einkaufsstadt präsentiert den

verkaufsoffenen Sonntag *am* ***28. April 2002****, von* ***13.00 - 18.00*** *Uhr*



Singen Classics

Ein Hauch von Nostalgie erfüllt die Stadt am 28. April 2002. Erinnern Sie sich noch an die edlen Automobile der 50er Jahre? Oder war es nicht unser aller Kindertraum, einmal auf einem richtigen Feuerwehrfahrzeug zu sitzen? Oder die damaligen Kettenkarussells? Singen bringt die Träume von einst zurück, eben »Singen Classics«. Ein Sonntag zum Bummeln und Einkaufen.



Was erwartet Sie in der City?

Vielfalt und Qualität bestimmen den Charakter der Einkaufsstadt Singen. Und das wissen die Besucher auch. Oberbekleidung auf mehr als 25 000 Quadratmetern Fläche! In Singen ist die Welt zu Gast: die Marken, die das Leben heute bestimmen. Von der jungen Mode bis hin zu den Dingen für die schönsten Stunden des Lebens.



Der Süden: Geballte Kompetenz

Der Singener Süden hat sich zum Fachmarktzentrum der Region entwickelt. Hierhin fahren die Menschen, wenn sie den Vorteil geballter Kompetenz genießen wollen - in Baumärkten oder im Gartencenter. Und dann natürlich die Automeile. Da sind sie alle da, die großen Marken.

INHALT

- **Classics in Singens City** Seite 2 bis 5
- **Singens Süden lädt ein** Seite 6 bis 7
- **Neues von der Automeile** Seite 8 und 9
- **75 Jahre Widmann** Seite 10
- **Singener Frühling** Seite 11 und 12

Zwei Magnete - eine Stadt

Das spannt den Bogen bei den »Singen classics«: Oldtimer in der City und die künftige Autogeneration geballt im Singener Süden.



Beides macht Singen aus: Ein bißchen stolz sein auf die Tradition, doch mit beiden Beinen in der Gegenwart stehen mit Blick voraus.

Lernen Sie Singen näher kennen. Am 28. April präsentiert sich Ihre Einkaufsstadt von morgen.



Den Dienstleistern gehört die Zukunft

Singen hat in den letzten zwei Jahren neue Perspektiven entwickelt

In Singen steht der Mensch im Mittelpunkt. Rund 25 000 Arbeitsplätze gibt es hier. Doch der Mensch braucht nicht nur Arbeit, schließlich lebt er nicht zur Arbeit allein. Wir Menschen wollen in einer Stadt, in einer Landschaft angenommen sein. Nicht nur Sonnenschein bestimmt unser Leben. Umso wichtiger sind gute Freunde und Fachleute an jenen Tagen, wo einfach alles schief läuft. Da braucht man den Arzt, den Rettungsdienst, das Krankenhaus oder die Beratungsstelle. Dieses Netz hat Singen. In ihm werden wir sicher aufgefangen.

Zugleich machen die vielen Dienstleister die andere Komponente der Stadt Singen aus: Kompetenz wird hier abgefragt. Singen ist eben nicht nur die weit ins Land hinaus ausstrahlende Einkaufsstadt, hier gibt es die richtigen Adressen für Gesundheit, Wohlbefinden und einfach Hinwendung zum Menschen. Singen ist seit vielen Jahren auf dem Weg in die Dienstleistungsgesellschaft. Hier entstehen hochwertige Arbeitsplätze, die auf der anderen Seite in der gewerblichen Wirtschaft verloren gehen. Die Zukunft einer Stadt liegt heute im Dienstleistungsbereich. Und davon hat Singen einige Pfunde zu bieten, mit denen die Stadt wuchern kann.

16 Behörden und Dienststellen gibt es in Singen. Hier steht das Finanzamt für die ganze Raumschaft, hier hat der Zoll seine Zentrale. Das Notariat ist inzwischen in das neue Dienstleistungszentrum DAS 2 an der Julius-Bührerstraße eingezogen, sowie auch die Polizei. Dieses Dienstleistungszentrum hat es in sich. Hier wird Zug um Zug eine neue Konzeption umgesetzt. Geballte Fachkompetenz wird es hier in Zukunft geben. Dabei stand am Anfang eine Gewerberuine in City-Nähe. Als das Parkhaus gegenüber gebaut wurde, schüttelten viele mit dem Kopf. Heute ist es voll ausgebucht, seit das Dienstleistungsareal gegenüber boomt.



Mit dem DAS 1 wurde ein Signal gesetzt: Mehrere Dienstleister unter einem Dach klappte plötzlich auch in der Praxis. Kurze Wege entstanden. Lange Wege hatte auch die Singener Stadtverwaltung, die längst über zahlreiche Gebäude in der Stadt verstreut war. Die Idee eines Technischen Rathauses wuchs. Bauen ist das Stichwort, denn im DAS 2 gibt es hierfür das Notariat, das Grundbuchamt und die nötige Baurechtsbehörde. Inzwischen suchen Anwälte und Vertreter von Steuerberufen die Nähe zum Dienstleistungs-Areal. Klar ist: Hier werden sie beraten!

Mit der Betriebskrankenkasse Hegau und der Landesversicherungsanstalt Baden sind zwei weitere starke Partner in das DAS 2 eingezogen. Das Gesundheitswesen ist eine weitere starke Säule der Dienstleistungsstadt Singen. Acht Krankenkassen haben in Singen ihre Dienststellen positioniert. Wer am Markt dabei sein will, der muss in Singen einen Fuß in der Tür haben. Schließlich will der Kunde beraten werden. Und die Liberalisierung im Gesundheitswesen macht aus Singen einen starken Platz beim Kampf um Mitglieder und Beiträge. Die DAK hat in Singen einer ihrer drei Landesgeschäftsstellen, neben AOK und den Ersatzkassen sind natürlich auch viele Privatversicherer in Singen stark vertreten. Singen ist eben längst zu einem Schaufenster im Gesundheitswesen geworden.



So herrlich kann Stadtsanierung sein: In der Scheffelstraße hat sich Bausubstanz aus den Gründerjahren der Stadt Singen erhalten. Auch das hat eben Singen zu bieten!

Wichtig für Singen ist die intensive Zusammenarbeit von niedergelassenen Ärzten und dem Krankenhaus. 133 Ärzte und Arztpraxen gibt es allein in Singen! Fachärzte gibt es in reicher Auswahl für alle Disziplinen: 10 Frauenfachärzte, elf Internisten, je fünfmal gibt es Augenärzte, Kinderärzte, Orthopäden, sogar sechsmal Neurologen. Und so geht die Liste weiter. Allein 27 Zahnärzte sorgen sich um ein gesundes Gebiß. 15 Hausärzte kümmern sich um die Grundversorgung der Menschen, sind erste Ansprechpartner bei medizinischen Problemen. Nicht zu vergessen sind vier Psychologen und sechs Heilpraktiker, die alle um das Wohl der Menschen besorgt sind. Über hundert Selbsthilfegruppen gibt es zudem.



Das ist die Singener Anziehungskraft: Bei einer Camel-Promotion gab es letzten Freitag in Singen bei Heikorn einen Rekord: In kurzer Zeit wurden 450 Teilnahmekarten von jungen Menschen ausgefüllt! In Heilbronn waren es kurz zuvor nur 90 gewesen. Weiße Glücksbälle waren mit verbundenen Augen im Käfig zu fangen. Dann wurde der erste Preis, ein komplettes Camel-Outfit, im Beisein von Heinz Kornmayer gezogen: Merte Gorja aus Radolfzell war die Glückliche. ***swb-Bild: li***

13 Apotheken spiegeln die andere Seite des Gesundheitswesens. Sie sind Berater in oft schwierigen Lebensabschnitten, kümmern sich häufig um die ganz menschlichen Gesprächsbedürfnisse der Kunden. Viele haben sich Naturheilverfahren längst verschrieben. Und deshalb gibt es hier immer ein Kraut, das gegen irgendeine Krankheit gewachsen ist. Die Heilberufe sind in Singen stark vertreten. Masseure bieten ihre heilenden Hände an, kaum eine Therapie gibt es, die hier unterm Hohentwiel nicht vertreten ist. Hier ist eine Drehscheibe der gesundheitlichen Information. Da gibt es medizinische Vorträge und alternative Neuheiten zu erleben.

Hans Paul Lichtwald



Singen City lädt ein zum

Verkaufsoffenen Sonntag

Genießen Sie einen Familientag bei uns in der City.
Es warten viele Überraschungen auf Sie.

28. April, 13.00 bis 18.00 Uhr

★ Kinderattraktionen
★ Grosse Oldtimer Ausstellung
★ Internationales Drehorgel-Treffen
★ Oldtimer Ausstellung
★ Vielfältiges Musikprogramm



Singen
[... nichts Besseres liegt näher.]

★ Keine bessere Einkaufsstadt liegt näher! ★ Schaufenster an Schaufenster ★ Attraktive Fachgeschäfte
★ Große Modemärkte, Kauf- und Warenhäuser ★ Tolle Parkhäuser mitten in der Stadt

Auf zum großen Singener Wochenende!

Es gibt viele gute Gründe für eine Fahrt in die Hegau-Metropole

Jetzt muss am kommenden Wochenende nur noch das Wetter mitspielen: Ab Freitag lädt der »Singener Frühling« auf dem Landesgartenschau-Gelände zur Messe mit Leistungsschau ein.
Am Samstag wird im Singener Rathaus das Agenda-Fest gefeiert. Da gibt es Vorträge mit Franz Alt und Rezzo Schlauch. Und auch der Markelfingener Wahlkreisabgeordnete Hans-Peter Repnik wird seine Zukunftsperspektiven vorstellen. Musik und Unterhaltung gehört parallel zum Nachdenken zum Festangebot.
Am Abend wird der Bürgersaal durch die »Golden Four« zum Ballsaal.
Zeitgleich feiert der Park-Verein, der sich um die Laga-Flächen kümmert, sein erstes Parkfest am Samstag und am Sonntag.
Hier werden die Gartenfreunde auch bei vielen Informationsständen und Gesprächen voll auf ihre Kosten kommen.
Und dann ist Singen am Sonntag, 28. April, auch noch von 13 bis 18 Uhr verkaufsoffen - in der ganzen Stadt, in der City wie im Süden! Damit ist ein Wunsch des Singener Gemeinderats in Erfüllung gegangen: Die ganze Stadt zieht an einem Strang! Das Konzept ist klar: Zweimal im Jahr wird es künftig verkaufsoffene Sonntage in Singen geben. In diesem Jahr wird der zweite Termin der 10. November sein. Dann gibt es zum zweiten Mal den Singener Martinimarkt rund ums Rathaus.
Dieser Martini-Markt hat im letzten Jahr grandios eingeschlagen. Der Singener Handel geht damit bewusst aus der Adventszeit heraus und schafft durch die Zusammenarbeit mit den Wochenmarkt-Beschickern eine neue Basis, die schon lange gewünscht wurde. Der Wochenmarkt ist ein wichtiges Stück Singen. Wegen ihm kommen die Menschen am Samstag und im Sommer noch zusätzlich am Dienstag in die Stadt, um frische Produkte aus dem Hegau und von der Höri direkt beim Erzeuger zu kaufen. Und vor allem klappte das Zusammenspiel von Markt und City-Geschäften.
Am Wochenende wird sich Singen wieder als charmante Einkaufsstadt von der besten Seite zeigen. »Singen Classics« ist das Maß aller Dinge: Nostalgie auf den Straßen, der letzte Schrei im Laden. Die Gäste werden durch viele Sonderaktionen umworben. Alle haben sich eine Menge einfallen lassen, jetzt müssen sich nur noch die Besucher umwerben lassen. Sich einfach auf Singen einlassen.

-li-



Singen von seiner sonnigsten Seite: Am Hauser-Brunnen treffen sich nicht nur vom Baustil her die Zeiten. swb-Bild: Hans Paul Lichtwald

Oldtimer und Drehorgelkunst

Auf den Oldtimer gekommen ist der Singener City-Ring und knüpft am kommenden Sonntag bei den »Singen Classics« an die frühere Tradition der Automobilschau im Frühling in der City an. Rund 30 Oldtimer edelster Güter werden in den Innenstadt-Straßen zu bewundern sein. Alte Feuerwehr- und Löschfahrzeuge kommen von der Singener und Engener Feuerwehr sowie von der Maggi-Werkswehr.
Wie schon vor Jahresfrist wird es ein internationales Treffen von Drehorgelspielern in der City geben, erklärte Karl Wager diese Woche im Rahmen einer City-Ring-Pressekonferenz. Über 20 Drehorgelspieler werden durch die Innenstadt ziehen und den verkaufsoffenen Sonntag von 13 bis 18 Uhr begleiten.
Dann gibt es fünf Musikkapellen, die munter aufspielen werden. Der Musikverein Beuren an der Aach wird ebenso kommen wie die Talheimer Straßenmusikanten. Drei Formationen der Jugendmusikschule Singen werden zudem musizieren. Da soll die City einen wahren Musik-Frühling erleben.
Historische Kinderkarussells sind angekündigt, es gibt Nostalgische wie Zuckerwatte.
Viele Geschäfte werden vor der Eingangstür Aktionen anbieten. Die Scheffelstraße steht unter zwei Aspekten: Oldtimer und Kulinarisches.
Karl Wager sagte diese Woche namens des Einzelhandels. »Wir wissen, was wir an der Stadt haben.« Singen sei die Einkaufsmetropole und wolle sich den Besuchern von außen optimal präsentieren. Der verkaufsoffene Sonntag sei die Möglichkeit dazu.
Lob gab es für den Gemeinderat, der diesen Verkauf mit riesiger Mehrheit genehmigt hat. Wager sieht dies als einen familienfreundlichen Tag an. Der Sonntag sei der ideale Tag für den Familienausflug, die ausgezeichnete Atmosphäre der letzten Aktionstage unterstreiche dies nur.
Die Mitarbeiter seien alle freiwillig da, unterstrich Karl Wager. Sie wüssten, dass solche Tage viele Arbeitsplätze in der City stützen und stärken würden.
Den Brückenschlag wird es am Sonntag aber auch zu den »Wortwelten«, dem Kulturschwerpunkt der Stadt in diesem Jahr geben. »Literatur auf der Rolltreppe« ist das Angebot da, wo es Rolltreppen gibt, so bei Karstadt, C&A und Woolworth. Lesen soll hier kräftig Spaß machen. Ein kurzer Text wird überreicht und während einer Rolltreppenfahrt gelesen. Eine ganz neue Begegnungsform von Literatur kann so entstehen.
Das bunte Programm in der Singener City soll mit viel Leben erfüllt werden. Das tun die Menschen, die nach Singen kommen, natürlich auch. So sind alle auf die Begegnung bei den »Singen Classics« gespannt. Von 13 bis 18 Uhr soll es die noch etwas andere Stadt Singen geben, eine Einkaufsstadt, die ein klein bisschen Danke sagen will. Thomas Münchow lässt keinen Zweifel daran: Die Werbung für den Standort Singen liegt im Wert höher als die Beträge in den Ladenkassen. Singen will einfach ein charmanter Gastgeber sein.

-li-


ZWEI HOSEN EIN PREIS!
Markenqualität im Doppelpack
€ 92,–
Schoch
Mode für Männer.
Singen · Ekkehardstraße 25
Telefon 0 77 31 / 6 24 84
www.schoch-herrenmoden.de

Highlight
Licht & mehr

Designleuchten & Designmöbel
Lichtplanung Beratung Realisierung
Planung: Sitz-/Polstermöbel sowie Sonderanfertigungen!
Scheffelstraße 6
78224 Singen
Fon 0 77 31 789 790
Mo. -Fr.: 9:30-19:00
Samstag: 9:30-16:00

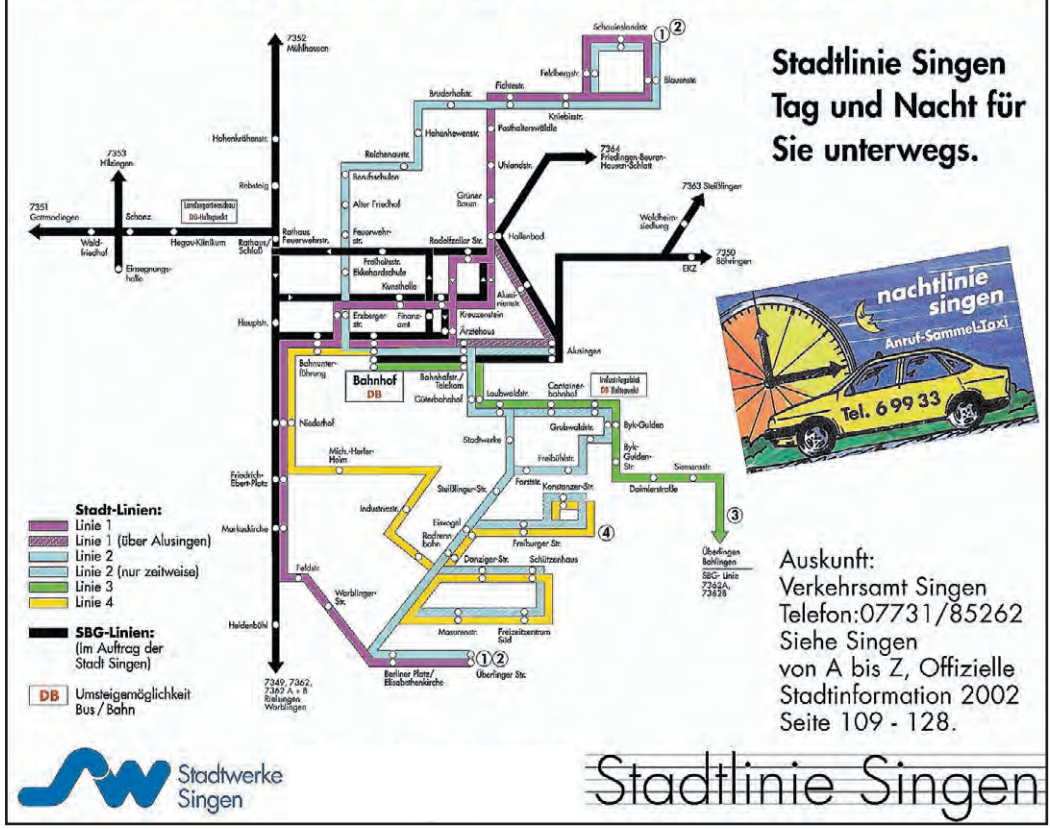
Wochenblatt .net
http://www.wochenblatt.net

WEIN. VON BAUMANN seit 1921
Nutzen Sie die Gelegenheit am verkaufsoffenen Sonntag
bummeln Sie durch die große Welt der guten Weine. Neben Weine der Region Hochrhein / Bodensee, Italiens, Frankreich, Spaniens und Übersee finden Sie bei uns auch viele andere erlesene Spezialitäten. Am 3. und 4. Mai findet unsere traditionelle Frühjahrsverkostung mit interessanten Weinen und Angeboten statt. Wir freuen uns auf Ihr Kommen.
Baumann
Weine · Spirituosen · Präsente
Freiheitstraße 28 · 78224 Singen
Telefon (0 77 31) 99 88 20
Telefax (0 77 31) 99 88 20

• Elektronische Schließsysteme
• Zutrittskontrollsysteme
• Fluchtwegsysteme
• Schlüssel aller Art
• Schließanlagen
• Sicherheitsschlösser
• Wand- & Möbeltresore
• Montagen
Sicherheit für Ihre Werte!
Schließ- und Sicherheitstechnik
steinmann
Schwarzwaldstraße 11 · 78224 Singen · ☎ 0 77 31 / 6 66 55

MODE über die man spricht!
Carlo Colucci SIGNUM rosner Hatico men's shirts JOKER
am Sa. + So., 27./28.4.02
großer Textilmarkt entlang der Schaufensterfront
LACOSTE VILLAGE
Hussenpassage Konstanz
pierre
Ekkehardstraße 46, Singen
Telefon 0 77 31 / 6 73 47
LACOSTE VILLAGE
Ekkehardstr. 46
P Herz-Jesu-Kirche

Mahmoudi Orient-Teppich Import
präsentiert in Singen:
Echte handgeknüpfte Teppiche und Läufer aus allen Provinzen Persiens.
% %
Über 1000 Stücke bestsortierte Teppiche zur Wahl – in allen Farben, Mustern, Maßen und Qualitäten.
Durch eigenen Import starke Preisvorteile. Ein unverbindlicher Besuch überzeugt Sie von der reichhaltigen Auswahl, Qualität und Preis.
78224 Singen, Engestr. 6 (Postarkaden), Tel. 0 77 31 / 18 27 48

Wir bringen Sie hin und holen Sie ab

Stadtlinie Singen
Tag und Nacht für Sie unterwegs.
nachtlinie singen
Anruf-Sammel-Taxi
Tel. 6 99 33
Stadt-Linien:
Linie 1
Linie 1 (über Alusingen)
Linie 2
Linie 2 (nur zeitweise)
Linie 3
Linie 4
SBG-Linien: (Im Auftrag der Stadt Singen)
DB Umsteigemöglichkeit Bus / Bahn
Auskunft:
Verkehrsamt Singen
Telefon:07731/85262
Siehe Singen von A bis Z, Offizielle Stadtinformation 2002 Seite 109 - 128.
Stadtwerke Singen
Stadtlinie Singen

Es ist immer noch ein Parkplatz frei

Wer Singen kennt, weiß, welche vielfältigen Parkplatzmöglichkeiten es hier gibt. Die haben selbst bei der großartigen Landesgartenschau vor zwei Jahren gereicht. Und es sind mehr geworden! Wichtig für die Besucher aus der Region: In Singen ist immer noch ein Parkplatz frei! Die Parkhäuser haben natürlich Konjunktur. Das ist der direkte Weg zu einem Stellplatz in der City.
Relativ neu und dennoch längst vom Publikum angenommen ist das Parkhaus unter dem »Cineplex« in der Bahnhofstraße. Wer hier unter den Post-Arkaden parkt, hat kurze Wege vor sich. Er kann durch die Passage bummeln, einen Kaffee trinken und sich dann ins Singener Kaufvergnügen stürzen. Renner ist weiterhin das Karstadt-Parkhaus, das oft als erstes belegt ist. Die Parkhäuser am Gambrinus und an der Schwarzwaldstraße kommen hinzu, bei Woolworth parken auf dem Deck die wahren Singen-Kenner.
Recht neu ist auch die Parkplatzverteilung an der Schaffhauser Straße. Die beiden dort in der Nähe angelegten Parkplätze werden bisher eher zurückhaltend angenommen. Wer aus Richtung Gottmadingen kommt, sieht gleich vor dem Bahnübergang den neuen Parkplatz am Seehas-Haltepunkt und für den neuen Festplatz, auf dem selbst der Circus Krone schon gastiert hat. Pendler haben hier ein gutes Angebot, viele weichen aber weiterhin auf die Krankenhaus-Parkplätze aus, von denen einer weiterhin nicht bewirtschaftet wird. Der andere neue Parkplatz liegt an der Rosenegg-Straße und ist über die Schlachthausstraße (Musikinsel/Färbe) erreichbar. Hier ist genügend Platz für kulturelle Veranstaltungen, aber auch für einen Einkaufsbummel in der City. Wichtig hier: Parken gratis wie auch auf dem anderen neuen Parkplatz an der Aach gleich hinter der Bahnunterführung an der Schlachthausstraße bei der Pestalozzi-Schule!
Die Zeit des Parkens hinter dem Rathaus ist weitgehend vorbei. Aber nur zweihundert Meter weiter sind gegenüber der Gems und dem ehemaligen Bauhof (heute schmucker Wohnraum) weitere Parkmöglichkeiten. Wer gleich mitten ins Herz von Singen vordringen will, dem steht der große Parkplatz an der Herz-Jesu-Kirche zur Verfügung.
Wer aus Richtung Radolfzell nach Singen kommt, dem ist der kurze Weg ins Parkhaus Heinrich-Weber-Platz zu empfehlen. -li-



Die Fußgängerzone ist länger geworden: Zwischen Freiheitstraße und Ekkehardstraße gibt es jetzt ein geschlossenes Ensemble. Die BW-Bank, der dm-Markt und der neue Buchegger machten es im letzten Jahr möglich. *swb-Bild: li*

Das ganze Rathaus voller Ideen

Die Attraktion beim ersten Singener Agendafest sind die insgesamt 36 Initiativen, Vereine, Schulen und Unternehmen aus unserer Region, die in den Rathaus-Fluren im Erdgeschoss und im ersten Stockwerk ein bislang in dieser Form noch nie gezeigtes Spektrum an Ideen und Projekten zum Thema Nachhaltigkeit darstellen. Das beginnt gleich am Eingang mit dem Präsentationsstand des Singener Agendaforums und endet beim Weltladen, der seinen fair gehandelten Kaffee im Sitzungssaal 113 im Erdgeschoss vorstellt und ausschenkt.
Um den Besuchern am 27. April nicht die Freude an der eigenen Entdeckungsreise durch die Vielfalt nachhaltiger Projekte zu nehmen, seien hier nur ein paar markante Beispiele erwähnt: Die Arbeiterwohlfahrt Singen ist mit ihren beispielhaften Initiativen zu sozialen Themen vertreten, die sich in erster Linie um die Verbesserung der Lebensqualität von Arbeitslosen und sozial schwachen Menschen bemühen. Die soziale Komponente der Nachhaltigkeit spielt für Projekte wie die Singener Tafel und das Gastmahl, das Fairkaufhaus, die Arbeitsgemeinschaft katholischer Einrichtungen AKES, die Arbeitslosen-Spendenaktion 1+1, den DRK-Ortsverband oder den Hospizverein eine bedeutende Rolle. Die städtische Wohnbaugesellschaft GVV stellt das vom Land geförderte Modell "Soziale Stadt" vor.
Ökologische Aspekte stehen beim Modellprojekt Konstanz, beim BUND Gottmadingen, bei der Bio-AG der Wessenbergschule, beim Heimwerkermarkt Obi oder der Randegger Ottilienquelle im Vordergrund. Das Thema Energiegewinnung und -nutzung wird in unterschiedlichen Formen an den Ständen von Ökostrom, der Solarcomplex GmbH, des Fensol-Vereins, des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums, des Vereins Deutscher Ingenieure VDI oder der Firmen Alcan und Lawson-Mardon beleuchtet.
Zehn der 36 Aussteller dieser bislang einzigartigen Nachhaltigkeitsmesse im Hegau werden zudem im Rahmen der Vortragsreihe im Ratssaal ihre Projekte und Initiativen in Kurzreferaten vorstellen und bieten anschließend die Möglichkeit zur Fragestellung oder Diskussion. Das ehrwürdige Singener Rathaus wird so für einen Samstag lang zum Marktplatz von Ideen für unsere Zukunft und deren nachhaltige Gestaltung.

OSCAR & RADIO 7
Frühstück von 10–16 Uhr
wie jeden Sonntag
Wir bitten um Reservierung
Tel. 07731/62725

NEU IN SINGEN
Italienische Modeboutique
„MONTEZEMOLO“
Italienische Mode im neuesten Trend.
Des Weiteren schneidern wir für Sie nach Maß mit über 300 Musterstoffen.
Für spezielle Wünsche stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung.
Öffnungszeiten:
MONTAG - Donnerstag 10.00 - 12.30 / 14.00 - 18.15 Uhr
FREITAG 10.00 - 12.30 / 14.00 - 20.00 Uhr
Samstag 9.00 - 15.00 Uhr
Inhaber: Axel Berger, 78224 Singen
Ekkehardstr. 3, Tel. & Fax 0 77 31 / 83 58 47
e-mail: INFOMONTEZEMOLO@VIRGILIO.IT

Unser Angebot zum verkaufsoffenen Sonntag
am 28.04.02 von 13 – 18 Uhr
Qualität Tiramisu aus dem Hause MÖVE 1

Waschhandschuh	~~3,75~~	2,50
Gästetuch	~~5,95~~	4,50
Handtuch	~~13,50~~	7,95
Liegetuch	~~36,95~~	25,00

Betten DIEHL 75 JAHRE
... bei uns liegen Sie richtig!
Scheffelstraße 31
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 25 59

Schnäppchen - Sonntag
am 28. 4. 02 von 13 18 Uhr
50% 20%
Wir brauchen Platz für unsere Messe-Neuheiten!
30% Leuchten und Kleingeräte stark reduziert 40%
Lichthaus Kuderer
Hegaustr. 18 Inh. A. Kuderer
78224 Singen (Hohentwiel)
Tel. 0 77 31/6 15 78 Fax 0 77 31/6 92 72
Vorführung von SAECO Kaffee-Vollautomaten

Chez Léon BRASSERIE SINGEN
Am verkaufsoffenen Sonntag von 11:30 - 23 Uhr durchgehend warme Küche!
Frühstück von 11–18 Uhr
Am 5. Mai 2002 letzter BRUNCH von 10 - 14 Uhr
(nächster wieder am 6.10.02)
Brasserie Chez Léon • Inhaber: Christelle Schatz • Stefan Wittrock
August-Ruf-Str. 5 a • 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 78 94 00

Frisch eingetroffen
Sonnenbrillen 2002
von Chanel, Gucci, Armani, Calvin Klein, Blue Bay . . .
individuell OPTIC
Brillen + Contactlinsen nach Maß
Scheffelstr. 1 • Ecke Bahnhofstraße
78224 Singen • Telefon 0 77 31/6 75 72
www.individuelloptic.de

Große NeuEröffnung auf dem OBI-Areal
MOTORRAD ECKE
Am Sa 27./So 28.04.02 (verkaufsoffener Sonntag*)
präsentieren wir auf über 1000 m²
in Zusammenarbeit mit dem TOP 10 ein attraktives, abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie.
Auf der Showbühne:
• Double Vision
• Blues Brothers-Show
• Mallorca-Show mit den Partyschweinen, Tobi Bonito u.a.
• u.a. Vorführung vom TC-Fitness-Studio
Weitere Attraktionen:
Umfangreiches Kinderprogramm mit Coca-Cola-Hüpfburg uvm.
Trailshow + + + Gewinnspiel + + + Bewirtung
(großes Speiseangebot vom Restaurant „Mediterano“)
* außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung und kein Verkauf
Motorrad-Ecke GM-Team GmbH
Georg-Fischer-Straße 29
78224 Singen
DAINESE Corner
HELM CENTER

Singens City zeigt Vielfalt

»Classics«: Einkaufen in Singen ist ein Klassiker

Singen ist im Umbruch, längst nicht mehr die Industriestadt, in der Alu, Fitting und Maggi das Image bestimmten. Singen ist zur Einkaufsmetropole der Region geworden, eine Stadt, in der die Weltmarken daheim sind. Lassen Sie sich dieses neue Singen gerade am verkaufsoffenen Sonntag am 28. April vorstellen! Sie werden überrascht sein. Banken gibt es in der City überall. Fünf sind derzeit allein an der Ekkehardstraße, insgesamt sind es 15. Singen ist der Bankenplatz für die Region geworden. Je mehr Handwerk und mittelständische Betriebe die Großindustrie als Arbeitgeber ablösten, umso dringender bedurfte es mutigen Geldgebern, die den Singener Aufschwung auch finanzierten. Konkurrenz belebt das Geschäft. Und so erfreuen sich die Kunden bester Beratung und bestem Service.

Die Marktpassage vereint hochwertige Fachgeschäfte unter einem Dach. Das Cafe Herold liegt hier im Herzen der Stadt. Da erzählen sich auch prominente Mittagsgäste den neusten Schnack aus dem Rathaus. Kulinarisch ist hier eine Menge geboten, schließlich muss auch der schnelle Imbiß nicht unbedingt Bratwurst und Kebap heißen. Dafür, dass es hier in der City ein gutes und vielfältiges Angebot an feinem Essen zwischendurch gibt, sorgen die mehreren tausend Menschen, die hier in der City beschäftigt sind. Das sind Ärzte, Verkäuferinnen und Bankangestellte, die genau die Wege kennen, um einen abwechslungsreichen Speisezettel genießen zu können. Singen hat's! Das ist ein Wahlspruch einer City, in der rund 250 Geschäfte auf einer Fläche von über 60 000 Quadratmetern daheim ist. Gut die Hälfte der Fläche teilen sich rund 90 Fachgeschäfte für Bekleidung, Schuhe und Sport! In dieser City gibt es über 20 Bäckereien und Konditoreien. Wenn das kein Argument ist!



Großstädtisch begrüßt Singen die Besucher: Karstadt, Woolworth und das modernisierte Central-Gebäude bilden die Kulisse für die Sitzarena am Hauser-Brunnen.

Immer mehr zu einem weiteren Singener Treffpunkt wird der Heinrich-Weber-Platz am nördlichen Ende dieser Fußgängerzone. Hier steht Münchows Edeka-Markt und gegenüber ist C & A ein Singener Magnet. Rings herum gibt es tolle Fachgeschäfte, die ihr Sortiment sehr wohl auf den Konkurrenzplatz zugeschnitten haben. Das ist die große Singener Einkaufsachse: In der August-Ruf-Straße steht am Anfang Karstadt, am Ende C & A. Und weil das so ist sind beide in Singen gelandet. Das waren die wilden 70er Jahre für Singen: 1974 kam Karstadt, bildete mit dem heutigen Woolworth einen neuen Markt, der auch C & A anlockte. Singen versorgt heute eine Einkaufsregion von fast 200 000 Menschen. Mode ist Trumpf. Und die hat in Singen zwar viele Namen, aber nur einen Heikorn. Helga und Heinz Kornmayer stehen für viele Geschäfte in der City, in denen Chef und Chefin tatsächlich hinter der Theke stehen und beraten. Und das bei rund 6000 Quadratmetern Verkaufsfläche! Die Alte Sparkasse wurde zum Modetempel. Hier regierten früher die Banknoten den Arbeitstakt. Und die französische Besatzungsmacht hatte hier ihre Kommandatur 1945 eingerichtet. Heute geben sich hier die Couturiers der Welt ein Stelldichein.



Es grünt so grün: In der Ekkehsrdstraße wird gerade jetzt der Boulevard spürbar. Der Frühling ist mitten in der City da.

Heimelig wird es in der Scheffelstraße, seit 1987 die zweite Singener Fußgängerzone. Die Singener nennen sie auch gerne die Schlappengass! Schlappen nennt der Alemanne Schuhe, solche, die man bequem anziehen kann. Schuhe und Mode sind in der Scheffelstraße einfach daheim. Hier entstand nach der Stadtwerdung Singens die erste Einkaufstraße und hier gab es einfach alles, was für das Leben nötig war.

Hans Paul Lichtwald

Schreibtisch-kultur
Die preisgekrönte CASSINI-Schere, der neuartige Design-Brieföffner und die Halterung bilden einen harmonischen Dreiklang sowohl in funktioneller als auch ästhetischer Hinsicht.
if Design Award Winner 2000 Best of Category
Lerche
BÜRO:MARTIN +HUTTER DIE BÜRO-ORGANISATION
Ekkehardstr. 17-19 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 86 04-0
Gaisenrain 28-30 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 86 04-76

H & Z Haarkosmetik
Autorisiertes Linea-System Diagnose & Therapie-Zentrum
MIKROSKOPISCHE HAARUNTERSUCHUNG
Haut Haar Haarausfall
Nutzen Sie die Möglichkeit in unserem Haus
Gratis: Haaranalyse am Sonntag, dem 28. April 2002
Die Linea-Analysestation bietet modernste Technik für ein neues Pflegesystem bei Kopfhaut- und Haarproblemen. Denn durch mikroskopisch genaue Untersuchungen werden Probleme genau analysiert und gezielte Therapien eingeleitet.
Weitere Infos im Internet unter www.linea-system.de
August-Ruf-Str. 5a · 78224 Singen · Tel. 0 77 31/18 40 06

Schuhe von ecco®
Shoes for Life
modisch bequem
SCHUH MARKT KNEER
Hadwigstr. 5, Singen
gegenüber Wochenblatt

MEPHISTO
FINEST OUTDOOR SHOES
40 Paar zum Sonderpreis
MADE BY MASTER SHOEMAKERS
SCHUHHAUS Basters
Ekkehardstraße 22, 78224 Singen (Hohentwiel)

breidhof KNITWEAR FOR MEN
ELISE BUCHEGGER
WÄSCHE & STRICKMODEN
August-Ruf-Straße 28 ' 78224 Singen ' Telefon 07731/62665

neu Zollex exclusive neu
Besondere Geschenkartikel
aktion verkaufsoffener sonntag
10%
(antiquitäten ausgenommen)
14 karat Goldauflagen
Motivteller
Glasblumen
Rysco- Bleikristall
erlesene Antiquitäten
grosse Keramikauswahl
Ikonen als Porzellanbilder
Sammeltassen mit Goldauflage
Porzellanfiguren "Royal Dux"
versch. Tee- und Kaffee-Sets aus Porzellan
Gel- Duftkerzen in versch. Grössen und Formen
handbemalt mit Zertifikat
Ekkehardstrasse 5 - 78224 Singen 07731/970494

PREIS-HAMMER
MINOLTA DIMAGE X
599,-
549,-
nur 72 mm
nur 84,5 mm
MINOLTA LENS 5.7-17.1mm 1:2.8-3.6
3 x Optical Zoom
2.0 Mega Pixels
Ultra FAST Start-up
DiMAGE X
• Revolutionäres integriertes 3fach Vertikalzoom
• 2,8 - 3,6/5,7 - 17,1 mm (entspr. 37 - 111 mm im KB Format)
• 2 Megapixel CCD und CxProzess
• schnelle Reaktionszeit
• Gehäuse aus Aluminium und Edelstahl
• Leistungsfähiger Lithium-Ionen-Akku
Sonntag, 28. April 2002 von 13.00 bis 18.00 Uhr geöffnet
foto wöhrstein
Singen • City
Ekkehardstr. 21
☎ 07731/69888

Singens Süden lädt ein



PLANA KÜCHENLAND lädt Sie ein
zum verkaufsoffenen Sonntag

Es erwarten Sie
- ein gut gelauntes Beratungsteam
- 520 qm Erlebnisausstellung
- Trends und Technikneuheiten
- kleine Gaumenfreuden aus Dampfgarer und Backofen

Georg-Fischer-Straße 32, 78224 Singen
Tel. 07731/909830, www.plana.de

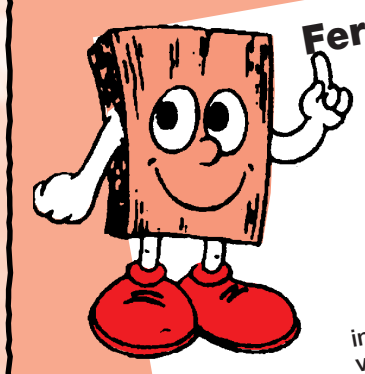
PLANA KÜCHENLAND

Gute Stimmung im Süden

Vor dem verkaufsoffenen Sonntag am 28. April von 13 bis 18 Uhr ist die Stimmung im Singener Süden hervorragend, sagt Rudolf Babeck, der mit Bravour die letzten Leistungsschauen der Interessengemeinschaft Süd organisiert hat. Ein Jahr nach der letzten Leistungsschau ist er zum gleichen Termin im Jahreslauf davon überzeugt, dass sich der Süden mit seiner ganzen Fachkompetenz präsentieren wird.
Wichtigste Information vorab: Die großen Fachmärkte sind diesmal alle dabei! Das freut Babeck in ganz besonderer Weise, denn genau dieser gemeinsame Auftritt ist es, der den Reiz dieses Aktionstages ausmacht.
Die Stimmung sei bei den Mitarbeitern im Süden auch deshalb gut, weil die Zahl der verkaufsoffenen Sonntage in Singen begrenzt sei. Und im nächsten Jahr werde es dann wieder am letzten Aprilwochenende die Leistungsschau der IG-Süd im bekannten ganz großen Format geben.

Fußböden zum Wohlfühlen

Schelle
Fachmarkt für Holzfußböden, Parkett, Laminat, Paneele, Kork, Zubehör, Walzen



Fertigparkett Buche Natur „Euro“

wohnfertig versiegelt, ca. 4 mm Nutzschicht, 15 mm Gesamtstärke
Komplett verlegt
49,90 €
statt ~~55,90 €~~

inkl. Dampfbremse u. Trittschalldämmung verlegt zzgl. Sockelleiste, Abschlussschiene

Angebot nur gültig gegen Vorlage dieser Anzeige u. solange Vorrat reicht.

PARKETT & LAMINAT CENTER SINGEN
Industriestr. 12-16
78224 Singen
Tel. 07731/599118

Hubschrauberflüge über der Stadt

Der Termin trifft sich gut: Im Singener Süden ist verkaufsoffener Sonntag und die Firma Widmann feiert ihr 75jähriges Bestehen! Damit gibt es ein weiteres tolles Angebot im Singener Süden: Am Samstag und Sonntag wird es Hubschrauberflüge zu gewinnen geben, Pony-Reiten lockt die jungen Freunde der Vierbeiner, Kinderschinken wird angeboten und das alles verspricht eine muntere Sache zu werden. Auf dem Parkplatz bei Widmann wird ein Festzelt aufgestellt. Und dort wird es am Sonntag einen Jazzfrühschoppen geben. Das alles gehört zum Jubiläumsprogramm und wird gleichzeitig ein Unterhaltungsschwerpunkt gerade am verkaufsoffenen Sonntag.
Ganz im Zeichen der Neuheiten wird das Angebot der Singener Automeile stehen, die sich ganz auf der Höhe der aktuellen Entwicklung bewegen wird.



TC TRAINING CENTER
the fitness family

Genießen Sie gratis unseren V.I.P.-Verwöhntag!

Bitte vereinbaren Sie telefonisch einen Termin.
07731/93160

Gültig bis 30.04.2002
... und wenn Sie dann Mitglied werden, können Sie sogar einen Monat gratis das volle Programm nutzen!

Georg-Fischer-Straße 27
Treffpunkt Theresienwiese
78224 Singen
Telefon 07731-93160

Teppich Kneissler

Tel. 07731/64391 · Fax 07731/60400
Teppichböden · PVC · Läufer · Laminat · Gardinen
Für unsere kleinen Gäste haben wir Spiel + Spaß...
und für die Großen:
Angebote, Angebote, Angebote.

Mo. – Fr. 8.00 – 12.00 u. 14.00 – 18.00, Sa. 8.00 – 12.00 Uhr, Mi. ganztä. geschlossen.
Inh. S. Vogel · Singen-Süd · Forststr. 18, bei MiniMal und Audizentrum

Aktionstage bei OBI

Vom 24. bis 28. April Vorführungen

Singen (of). Schon im Vorfeld des verkaufsoffenen Sonntags in Singen geht's bei OBI so richtig ab. Eine ganze Menge an Unternehmen, deren Produkte im OBI zu finden sind, werden mit Vorführungen und Wettbewerben präsent sein. Den Auftakt machen bereits am heutigen Mittwoch, 24. April, ganztags die Unternehmen Kärcher und »Black & Decker« unter dem Motto »Fühjahrsputz«. Hochdruckreiniger und Dampfreiniger, Nass- und Trockensauger werden vorgeführt. Ihre Geschicklichkeit können die Besucher hier ausprobieren, indem ein Ball per Hochdruckreiniger durch ein Labyrinth getrieben werden soll. Black & Decker wartet mit seinem Triathlon auf. Wie sägt man eine genau 200 Gramm schwere Holzscheibe, wer bekommt am schnellsten mit dem Schrauber eine Schraube in einen Holzbalken oder wer kann ein Sechseck möglichst genau aussägen? Da ist Fingerspitzengefühl und natürlich etwas Glück gefragt. Am Donnerstag, 25. April, findet von 17 bis 19 Uhr ein Heimwerkerabend zum Thema Fliesen und Verputzen statt, den die Firma Knauff gibt. Dabei werden wertvolle Tipps gegeben, die auch Anfängern diese Materie leicht machen. Für diesen Heimwerkerabend ist Voranmeldung unter 07731/789110 nötig.
Vom 25. bis 27. April wird die Firma Britta mit ihrem Soda-Club Vorführungen zu ihren aktuellen Produkten machen. Am verkaufsoffenen Sonntag ist schießlich das Unternehmen Metabo mit Maschinenvorführungen und Gewinnspiel vor Ort. Auch am Agendafest am 27. April wird OBI im Singener Rathaus mit dabei sein. Auf einem Öko-Tisch sind Sämereien für Wildblumenwiesen, Terrakotta und Tipps zum Kompostieren zu finden.



Ran an die Sägen geht's schon am heutigen Mittwoch bei OBI in Singen. Im Vorfeld des verkaufsoffenen Sonntags macht Black & Decker heute einen Triathlon.

BABYLAND

Singen-Süd · Bohlinger Straße 25 · ☎ (07731) 63937


Chicco Softwippe
Stufenlose Rückenverstellung
~~61,90~~ **49,–**


Teutonia Kinderwagen „Mistral“ Kugelgelagertes Luftrad inkl. Tasche
399,–


Kinderautositz »Kiddy Mega base«
von 15 kg - 36 kg
Rückenlehne höhenverstellbar
59,90


Wandelbett Kiefer
teilmassiv
70x140 cm, inklusive Matratze, Himmel, Bettwäsche,Nestchen und Himmelstange
135,90


Herlag Holzhochstuhl „Tipp Topp“ Buche massiv, mitwachsend
76,60


Fahrrad-Sitz »Römer-Jockey«
Exklusiv-Farbe, verstellbare Fußraster,
Rücken verstellbar
75,90


Sitz- u. Liegebuggy
Rückenlehne
5-fach verstellbar,
4-fache Federung,
Beinstütze verstellbar
49,90


Quinny Sportwagen „Fashion“ Modell 2001
199,–

Große Auswahl an Kinderbekleidung bis Gr. 104 u. Sommermützen
Parkplätze direkt am Hause
Öffnungszeiten: Mo. – Mi. 9.30 bis 18.30 Uhr,
Do. + Fr. 9.30 bis 20 Uhr, Sa. 9 bis 16 Uhr



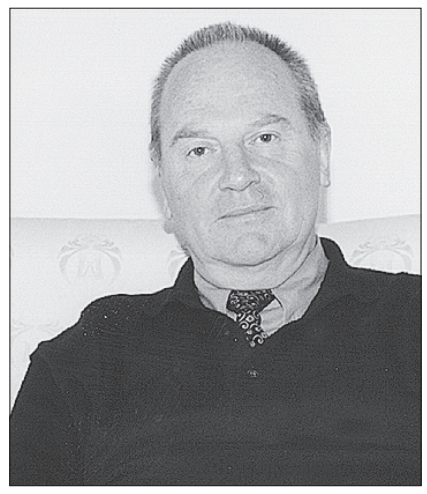
Es grünt so grün im Singener Süden.

Eine Rundfahrt durch den Süden

Peter Schellhammer: »Die Besucher machen Werbung für Singen«

Sie sind stolz auf das Erreichte und die geballte Kompetenz im Singener Süden, die Interessengemeinschaft Singen-Süd und ihr Vorsitzender Peter Schellhammer. Drei Leistungsschauen haben den Süden zur Marke gemacht. Die Singener Automeile ist einzigartig wenigstens im Umkreis von hundert Kilometern und der Standort Singen behauptet sich auch bei rauerem Klima.

Die Hände in den Schoß legen, will dennoch keiner im Singener Süden - im Gegenteil: Der Vorstand der IG-Süd arbeitet daran, den Standort hier vor allem für die Kunden noch attraktiver zu machen. Längst versteht Peter Schellhammer den Süden ganzheitlich mit gezieltem Blick in die City, in die es künftig auch ohne Bauwerke mehr Brücken geben soll. Brücken baut er aber auch quer durch den Süden. Fazz und TOP 10 bewegen heute die Kaufleute und Handwerksmeister, denn in diesen Unternehmen sieht jetzt auch Peter Schellhammer wichtige Zukunftschancen für den ganzen Standort Singen: »Die Besucher machen Werbung für Singen,« sagt der Vorsitzende der IG-Süd. Und deshalb wird dieser Standort bei einer für den Sommer geplanten Rundfahrt mit dem Oberbürgermeister, Stadträten und Fachbereichsleitern ein Ziel sein. Den Wunschkatalog der IG-Süd, der OB Renner bei der letzten Generalversammlung überreicht worden war, soll nun konkret vor Ort weiterbearbeitet werden, sagt Schellhammer. 1. Station mit dem gelb-blauen Bus wird die neue Volksbank an der Industriestraße sein, die bald eingeweiht wird. Der Blick auf den fehlenden zweiten Kreisel wird hier von oben erfolgen. Schellhammer freut sich über den Ausbau der Georg-Fischer-Straße, sieht aber noch eine ganze Menge Buckelpisten im Singener Süden. Diese Strecken will man der Stadtverwaltung und dem Gemeinderat auch zeigen. Das große Thema 2002 sieht der Sprecher dann im Bereich Fazz und TOP 10: Die Parkplätze sollen hier anders gestaltet werden. Die jungen Leute, die hier nach Singen kommen, um etwas zu erleben, sollen auf



Peter Schellhammer ist der Vorsitzende der IG-Süd. Er kämpft für den Standort Singen und die attraktiven Anbieter im Singener Süden. swb-Bild: li

gut beleuchteten Parkplätzen ihre Autos abstellen können. Die Straßen seien breit genug und nachts ungenutzt, da könne man mit etwas Kreativität eine Menge Positives für das Image der Stadt machen, so Schellhammer. Beim neuen IMB-Bürogebäude werde man aufs Dach steigen, um die Gesamtsituation zu betrachten. Eine Fotoausstellung werde hier brisante Themen dokumentieren. Treu bleibt Schellhammer seiner Vision von der Julius-Maggi-Allee, die er von der Fittingstraße in die Industriestraße durchziehen möchte. »Die Industriestraße darf nicht versanden,« sagt der Sprecher der IG-Süd. Die Gleisflächen sollten aufgehoben und verkauft werden, dann gäbe es hier riesige Möglichkeiten. Zehn Jahre mache man daran herum, jetzt wolle er Taten sehen! Neben der Rundfahrt stehen andere Zukunftsthemen auf der Tagesordnung. Am 30. April wird das neue Singener Gründer-und Technologiezentrum »SinTech« den ersten Spatenstich erleben. Die ganze DAS-Entwicklung an der Julius-Bührer-Straße freut die IG-Süd, die hier eine Klammer zwischen der City und der Südstadt sieht.

»Am EKZ wird das dritte Fass aufgemacht,« sagt Schellhammer im Gespräch mit dem WOCHENBLATT und zeigt sich unzufrieden mit der Entwicklung. Fakt sei, dass Edeka das E-Center um 800 Quadratmeter erweitern wolle. Der Media-Markt komme hinzu. Ob das nun noch einmal die Erfolgsgeschichte des alten Standorts wird, bezweifelt Schellhammer. Der Lebensmittelsektor habe sich in der Landschaft fundamental geändert. Er zählt die neuen guten Versorgungsschwerpunkte auf: Moos, Radolfzell, Volkertshausen, Engen, Gottmadingen, Worblingen . . .

Da gebe es weniger Grund, zu dem dritten Singener Angebotsschwerpunkt zu fahren. Der Media-Markt wäre ihm an jedem anderen Standort lieber gewesen. »Ich bestaune den Mut,« sagt er dennoch mit einer gewissen Hochachtung. Würden die neuen Geschäfte am Standort EKZ wirklich »klotzen«, dann wäre es wieder für den ganzen Standort Singen gut. Die Ansiedlung von Metro sei vom Tisch, sagt Schellhammer. Das sei auch für Singen eine Hutschnur zu groß gewesen, das hätte der gute Einzelhandel auch nicht verkraftet. Mit der Kaufkraft ist der Sprecher der IG-Süd weiter zufrieden. Doch man solle sich durch die Schweizer nicht täuschen lassen, denn ihre Umsätze lägen nur bei fünf bis sechs Prozent! Aber auch ihnen wollen sich alle am Sonntag bestens vorstellen. Und die Geschäfte und Fachmärkte werben dafür auch in der Schweiz.

Hans Paul Lichtwald

Komplett-Service

Malen • Lackieren • Tapezieren

Genießen Sie das Renovieren – Sie haben es verdient!

Aus- und Einräumen

der zu renovierenden Räume inkl. Ab- und Aufhängen von Bildern, Vorhängen usw.

Fußboden-Service

Verlegung von Teppichböden, Laminat oder anderen Belägen

Alles aus einer Hand

Sind zusätzliche Leistungen anderer Handwerker zur Renovierung Ihrer Wohnung/Ihres Hauses notwendig, übernehmen wir Organisation und Koordination.

Rufen Sie uns an. Unser Malermeister kommt dann vorbei und berät Sie gratis und unverbindlich.

Service-Telefon 077 31/98 70- 18

kornmayer seit 1932

Kornmayer Farbe + Design GmbH
Freibühlstr. 6, 78224 Singen
e-mail: info@kornmayer.de
Telefax 0 77 31 / 98 70 70

28. April — 13 bis 18 Uhr

Verkaufsoffener SONNTAG

Alles neu macht der Mai!

Die Gelegenheit für einen Familien-Einkaufsbummel!

Immer besonders preiswert durch den Großeinkauf für 10 Einrichtungshäuser!

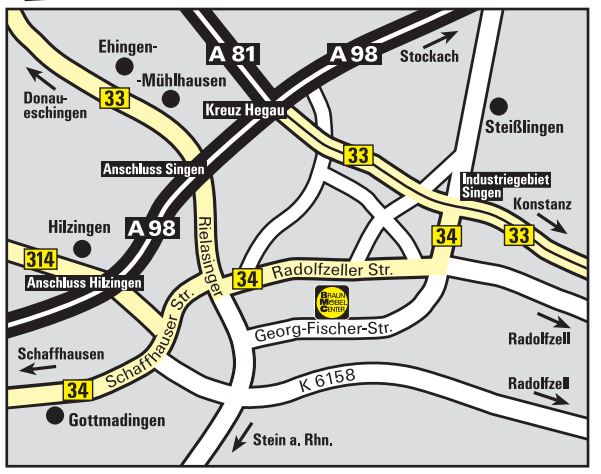


1 Tasse Kaffee und 1 Stück Kuchen für zusammen € 2,-

Viele phantastische **Sonderangebote** *in allen Abteilungen!*

TOP-FINANZIERUNG 3,9% Effektiver Jahreszins bei 12 Monaten Laufzeit

Auch Finanzierungsmodelle mit einer Laufzeit bis zu 72 Monaten zu äußerst günstigen Konditionen sind möglich. Diskrete Abwicklung durch unsere Hausbank. Sprechen Sie vertrauensvoll mit unseren Beratern/innen.



Ihr Sparschwein freut sich:

PREISGARANTIE

Falls Sie uns innerhalb einer Woche nachweisen, einen bei uns gekauften Artikel bei gleicher Leistung anderswo noch preiswerter zu erhalten, **bekommen Sie Ihr Geld zurück.**

BRAUN Singen — BRAUN MÖBEL CENTER

Industriegebiet „Singen-Süd" Tel.: (07731) 87580, Fax: (07731) 875844

AUTO MEILE

D

Singen Hohentwiel

Außerhalb der gesetzlichen Öffnungzeiten keine Beratung, kein Verkauf.



Zwei Tage Star: Der neue Vectra

Beim Autohaus Brecht herrscht am Wochenende Vectra-Stimmung. Der neue Opel wird in prächtigem Ambiente präsentiert. Geschäftsführer Wolfgang Leiber verspricht spanische Momente des Lebens, denn die Fußballer von Independiente Singen und die Köche von der Vereinsgaststätte werden hier für kulinarische Freuden sorgen. Es gibt die passende Musik. Und wem da nur noch zum Träumen zumute ist, der kann es auch beim Hypnotiseur versuchen, der hier seine Show bieten wird.

Aber da gibt es noch Motorsportives: Go-Card-Fahren ist das Top-Angebot für alle kleinen und großen Schumis, die auch einmal spüren wollen, auf welchen Sitzen einst der Grundstock für die große Karriere gelegt wurde. Reinsitzen, und auf gehts!

-li-



Das neue Audi-A4-Cabriolet ist da: Am Wochenende ist es in Singen an der Automeile im Audi-Zentrum zu erleben.



Der neue Opel Vectra setzt Maßstäbe

- Souverän Im Design
- Maximaler Komfort
- Optimale Sicherheit
- Fahrdynamik pur
- Höchste Qualität
- Faszinierend. Innovativ. Außergewöhnlich.

Feiern Sie mit uns. Wir haben viel vor!

- Spanische Spezialitäten von Casa De Espania Independiente
- Kaffee und Kuchen
- Gokart - Kinderschminken, Musik
- Sonntag, Asklepion - Hypnose Show
- Erleben Sie das gesamte Opel-Modellprogramm
- Viele Sonderangebote
- Nutzfahrzeuge, Opel Combo, Opel Vicaro und Opel Movano

Jetzt sind Sie am Zug. Testen Sie eines der innovativsten Fahrzeuge seiner Klasse - den neuen Opel Vectra.

**Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrt*

Herzlich willkommen am
Samstag, 27.04., 10 – 17 Uhr*
Sonntag, 28.04., 10 – 17 Uhr*
bei Ihrem freundlichen Opel-Partner
brecht

Opel-Center Singen www.opel-brecht.de
Laubwaldstr. 5 + 6 · 78224 Singen
Tel. 07731/62037 · Fax 07731/68896

WEIT UND BREIT NICHTS BESSERES!!!

AUTO MEILE

D

Singen Hohentwiel

Außerhalb der gesetzlichen Öffnungzeiten keine Beratung, kein Verkauf.

Träume



sind dazu da, gelebt zu werden. Das neue Audi A4 Cabrio.

Wir laden Sie herzlich ein zur Präsentation des **neuen Audi A4 Cabrio** mit Sport- und Bademoden und **„MIXX" die Cocktailshow** am **28. April 2002** von **13.00 bis 18.00 Uhr**.



www.max-gmbh.de

Audi Zentrum Singen
Georg-Fischer-Straße
Telefon 07731-90550
www.audi-zentrum-singen.de
Ein Unternehmen der
Gohm + Graf Hardenberg GmbH

Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrt.

Das A4-Cabriolet ist da!

Spannung herrscht am Wochenende im Audi-Zentrum, denn dort wird das neue A4-Cabriolet präsentiert. Geschäftsführer Hans Bauer freut sich auf das komplette Programm, denn hier wird im Audi-Zentrum die große Beach-Party gefeiert. Da werden tolle Cocktails gemixt, meist alkoholfrei! Aber das geschieht nicht einfach so an der Bar. Vielmehr zeigen professionelle Mixer eine akrobatische Show rund um ihre Getränke, die man dann aber auch kaufen kann. Von 13 bis 17 Uhr wird es am Sonntag eine Modenschau geben. Sport-und Bademoden werden hier präsentiert - alles passend zur Beach-Party.

Top-News von der Automeile

Die Singener Automeile ist unverwechselbar: Hier sind alle großen Marken vertreten, präsentieren sich in modernem Look und prägen inzwischen mit ihrer Bejahung der modernen Technik auch das Image der Stadt Singen. Vor zwei Wochen wurde bei Gohm ein bisschen das Geheimnis des neuen Bentleys gelüftet, der im September in Paris präsentiert wird. Das zeigt die ganze Breite des Angebots vom pfiffigen Kleinwagen bis hin zum Einfamilienhaus auf Rädern!

Von der Autobahn her kommt man über die Verbindungsstraße West mitten auf die Georg-Fischerstraße, das Herzstück der Automeile. Rechts, links und geradeaus: Überall Autos, Autos, Autos . . .
Neuheiten werden jetzt zum verkaufsoffenen Sonntag präsentiert. Und da hat jeder etwas zu bieten, ein Bummel lohnt sich allemal.

GOHM FRANCE

Ein Unternehmen der Gohm Graf Hardenberg GmbH
78224 Singen, Georg-Fische -St . 65, Telefon 0 77 31/93 22-0, Telefax 93 22-22



CITROËN XSARA KOMBI SX

Am verkaufsoffenen Sonntag, 28. April, von 10.00 bis 18.00 Uhr geöffnet
(Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten kein Verkauf – keine Beratung)

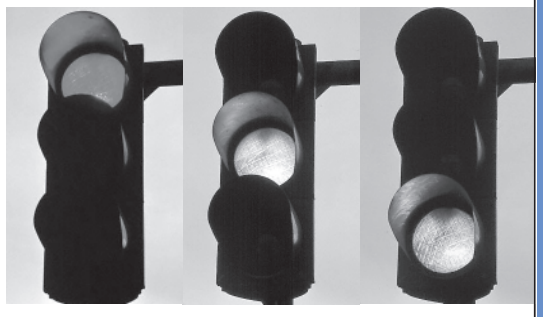
JAGUAR



Gohm
Ih Vertragshändle am Bodensee

Georg-Fische -St . 65 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31/93 22 0
Fax 0 77 31/93 22 22
info@gohm.de · www.gohm.de

Durchstarten ins Vergnügen!



Herzlich willkommen zum verkaufsoffenen Sonntag! Freuen Sie sich auf ein unterhaltsames Programm für die ganze Familie:



- **Live Übertragung F1 GP auf Großbildschirm**



- **geführte MINI Touren**



- **Cabrio- und Gebrauchtwagenschau**
- **Für das leibliche Wohl ist gesorgt**

Stockach
07771/9305-0
BMW

Überlingen
07551/9357-0
BMW

Konstanz
07531/5930-0
BMW, MINI

Weingarten
0751/5093-0
BMW, MINI

Singen
07731/8685-0
BMW

Gebrauchtwagenmarkt:
Heinr.-Fahr-Str. 2
Stockach
07771/6200-0

www.bmw-auer.de

AUER
Unsere Kunden haben´s gut
BMW Vertragshändler
MINI Vertragshändler



Der neue Jaguar zeigt sich am Wochenende in Singen. Im Autohaus Gohm wird er im Blickpunkt stehen.

WEIT UND BREIT NICHTS BESSERES!!!

– Anzeige –

FIRMEN PORTRAIT

GESCHICHTE – ENTWICKLUNG – LEISTUNG

SERVICE RUND UM DIE UHR / SANITÄR UND HEIZUNG SCHWERPUNKTE

Dienstleistung in dritter Generation

75 Jahre Erfolgsweg der Singener FirmaWidmann

Es war sicher ein langer Weg von der Firmengründung am 1. April 1927 in der Singener Trottengasse bis zum heutigen modernen Dienstleistungsunternehmen in der Freibühlstraße 13. Heute leiten in der dritten Generation mit Rudolf Babeck, Michael Kumpf und Wolfgang Weber drei ehemalige Mitarbeiter die Widmann GmbH. Sie hatten 1986 mit der Firma Wipa (Widmann und Partner) nebenan den Fachmarkt begründet und im Jahr 2000 diesen dann wieder in die Firma Widmann integriert.

Heute steht das Unternehmen im 75. Jahr exakt mit 75 Mitarbeitern da! Aber es könnten noch mehr sein, klagt Rudolf Babeck im Gespräch mit dem WOCHENBLATT: Monteure sind am Arbeitsmarkt einfach nicht zu bekommen!



Symbol in der Singener Freibühlstraße: Widmann hat hier sein Zentrum, dahinter ist die Ausstellungshalle zu sehen. swb-Bilder: li

Die Geschichte der Firma ist eine laufende Erfolgsstory, die auch die Zukunftschancen eines bodenständigen Handwerksbetriebs zeigt. Johann Widmann hatte 1927 mit einer Blechnerei und einem Installationsbetrieb im Sanitärbereich angefangen. Bereits 1932 expandierte er und zog in die Freiheitstraße 53, wo ausreichende Räume für eine Ausstellung mit großer Werkstatt sowie einer Shell-Tankstelle waren.

1962 übernahmen die beiden Söhne Hans und Manfred das Unternehmen und begannen im Jahr darauf mit der Heizungsabteilung. Ein Jahr später, es war 1964, kam schon der ganz entscheidende Schritt in den Singener Süden. In der Freibühlstraße 13 entstand die Blechner- und Blechschlosserei-Halle, das neue Betriebsgebäude folgte 1972. 1980 wurde eine neue Blechhalle errichtet, die Ausweitung ging weiter. 1986 kam die Wipa-Ausstellungshalle hinzu.

Waren Manfred und Hilde Widmann 1990 bereits aus dem Unternehmen ausgeschieden, so verkauften Hans und Hannelore Widmann dann 1997 die GmbH an die heutigen drei Geschäftsführer.



Das Bäderland schafft durch die geschickte Dekoration auch sommerliche Stimmung. Diese Rundbadewanne ist ein Blickfang.

Das Unternehmen hat heute sechs Säulen, wobei Sanitär und Heizung heute den größten Sektor etwa gleichstark ausmachen. Der Kundendienst mit 15 Mitarbeitern ist die drittgrößte Abteilung, sagt Rudolf Babeck. Generell wird bis 19 Uhr im Büro und von zwei Monteuren gearbeitet, danach folgt der Notdienst rund um die Uhr. Die Monteure sind über Funk jederzeit erreichbar - und dieser Service wird den Kunden nicht in Rechnung gestellt!

»Wir haben Top-Leute im Betrieb«, sagt Rudolf Babeck. Und sie sind dem Unternehmen treu. So feiert in diesem Jahr Franz Schamberger seine 40-jährige Betriebszugehörigkeit. Drei weitere Jubilare sind jetzt zehn Jahre im Betrieb.

Stolz sind Kumpf, Weber und Babeck auf die Ausstellungsräume, die sich zum Jubiläum ganz aktuell präsentieren. Puppen in Dusche und Badewanne gibt es selten in Ausstellungen: Widmann hat's. 32 Badekojen sind aufgebaut auf 400 Quadratmetern Fläche. Und in Funktion ist dort der Zentral-Staubsauger, dessen Aggregat im Keller steht, und der den Feinstaub direkt ins Freie transportiert. In Kanada und Schweden sei dies längst üblich. In Singen wirbt Widmann dafür.

Die Firma Widmann ist Kundendienstvertragswerkstätte für einen Hersteller von Entwässerungssystemen geworden, verkünden die Geschäftsführer stolz. Die Gewährleistungsdienste werden hier übernommen. Das unterstreicht den Blick in die Zukunft: Im großen Dienstleistungsbereich sich wandelnde Segmente zu eigen zu machen, zeigt auch nach 75 Jahren Weitblick. -li-



Puppen im Bad: In 32 Kojen zeigt Widmann in Singen aktuelle Gestaltungsmöglichkeiten für das Bad.

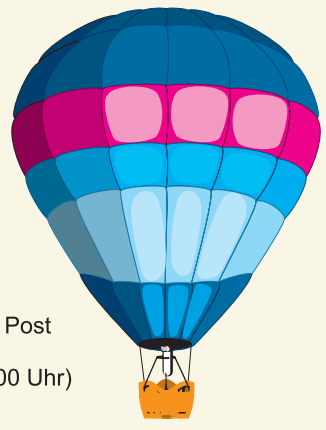
Sanitär • Heizung • Kundendienst

WIDMANN

Blechnerei • Blech-Schlosserei

kinderkarusell
Zuckerwatte
Kinder-Schminken

Jedes Kind erhält eine Überaschung!



Gewinnen Sie eine Ballonfahrt für 2 Personen

(Teilnahmekarten erhalten Sie per Post oder in unserer Ausstellung.
Verlosung: Sonntag 28.04.02, 17:00 Uhr)

Bäderland + Wärmecenter

mit 400 m² Ausstellungsfläche



Feiern Sie mit uns

75 Jahre WIDMANN

Samstag + Sonntag
27. + 28. April

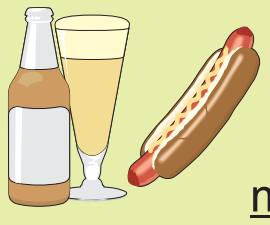
Suchen Sie den Gold-Schatz in unserer Ausstellung!



Finden Sie eine von 3 Goldmünzen!

Samstag + Sonntag
Zeltbewirtung

Bewirtung durch den
Arbeiter Samariter Bund e.V.



Sonntag
Frühschoppen
mit fetziger Musik

Gewinnen Sie einen von 75 Rundflügen

Samstag + Sonntag
27. + 28.04.02

Feiern Sie mit uns, Stoßen Sie mit einem Glas Sekt mit uns an!
Jeder Ausstellungsbesucher erhält kostenlos 1 Glas Sekt!



Ja, ich will gewinnen!

Samstag + Sonntag
27. + 28.04.02



Bitte ausschneiden und abgeben oder per Post an:

WIDMANN

WIDMANN GmbH 78224 Singen
Freibühlstr. 9 -13

Name: _____
Vorname: _____
Ort: _____
Straße: _____
Tel.: _____
Alter: _____

Ob Sie gewonnen haben, erfahren Sie Samstag und Sonntag an während unseren Auslosungen.

Die Auslosung erfolgt ohne Gewähr.
Die Barabgeltung dieses Gewinnes ist ausgeschlossen.

WIDMANN GmbH • Freibühlstr. 9 -13 • 78224 Singen
Telefon 07731 / 8308-0 • Telefax 07731 / 8308-55
Email: info@widmann-singen.de • Internet: widmann-singen.de





Messe auf Laga-Gelände vom 26. - 28. April

Der Singener Stadtturnverein ist sportlicher Partner. Vielfalt ist beim »Singener Frühling« angesagt. Organisator Hellmut Penner will sich aber nicht thematisch verzetteln. Wenn es um Reisen geht, dann stehen auch Reisebüros und Agenturen auf dem Angebotszettel. Reisemobile gehören eben auch dazu.
Da, wo der Verband Badischer Gartenbaubetriebe seine Zelte aufschlägt, da sind auch verwandte Themen wichtig: Eine Reihe von Baumschulen ist mit von der Partie. Teichbauen und Landschaftsgestaltung werden thematisch behandelt.

Vom Garten zur Garten-Kunst will Hellmut Penner weiterdenken. Hier wird es auf der Ausstellung bereits eine Überraschung geben, sagt er schmunzelnd.

Ein ganz großes Thema sind die Kinder, die bis zu zehn Jahren gratis eintreten können. An allen drei Ausstellungstagen, die von 10 bis 18 Uhr gehen, werden die Kinder zwei tolle Begleiter haben: Clown Lubino vom Schweizer Zirkus Knie wird sich eine Menge Späße einfallen lassen. Und Lippi, das Maskottchen des Connyland, ist auch mit von der Partie. Die Kletterwand steht zur freien Verfügung, wobei anzumerken ist, dass alle Angebote im Gelände im Eintritt enthalten sind.

Hellmut Penner kommt von der Freizeit zum Sport. Drachenflieger werden sich hier ebenso zeigen die Kanuten. Großer Partner auf dem Freizeitsektor ist der Singener Stadtturnverein, der hier drei Tage lang seine Bühne hat. Gesundheitsprävention und Breitenarbeit im Verein, das ist hier das wichtige Thema. Salsa ist auch im Turnverein daheim, das wird hier gezeigt. Die Kindersportschule zeigt Basketball und Volleyball mit einem Ballon.

Beim Rahmenprogramm sollte der erste Blick dem Sonntag gelten, zumal hier zwei Sonderverlosungen um 11 und 15 Uhr stattfinden. Uhren, Erlebnistouren und Bodensee-Rundflüge sind zu gewinnen.

Vorträge gibt es aber auch. Diplom-Ingenieur Wolfgang Jürgensmeyer wird am Freitag und Samstag um 14 Uhr, am Sonntag um 13.30 Uhr über Elektromobilität im Hauptzelt sprechen. Ralf Keller spricht am Samstag um 15.45 Uhr über natürliche Lebensmittel und gesunde Ernährung.

Heiko Hespeler zeigt immer wieder seine Motorrad-Stunt-Show und bei HipHop-Aerobic wird auch mancher Besucher wieder ganz schnell quicklebendig. Beginn der Frühlings-Ausstellung mit offizieller Eröffnung ist am Freitag, 26. April, um 11 Uhr.





DER NEUE PRIMERA.
EINE NEUE FORM VON INTELLIGENZ.

- Der Primera Visia Traveller, 1,8-l-Benziner, 85 kW (116 PS)
- mit revolutionärem Bedienkonzept N-Form
- Bordcomputer
- Klimaautomatik
- Radio-/CD-Kombination
- Vorne und hinten insgesamt 8 Airbags

Abb.: Primera Tekna

21.450,- €

DER NEUE PRIMERA

Monatliche Leasingrate: 199,- €
Leasingsonderzahlung: 4.200,- €
Laufzeit: 24 Monate
Kilometerleistung p.a.: 10.000 km
Überführung & Zulassung: 450,- €

Ein Leasing-Angebot der Nissan Bank.

NISSAN
SHIFT_expectations

AUTO-LEVERENZ GMBH
MÜHLBACHWEG 2 • 78343 GAIENHOFEN
TEL. 07735/770

Auch wir beraten Sie gerne und nennen Ihnen unsere Endverkaufspreise:

AUTOHAUS GEBR. EHINGER GMBH
GOTTLIEB-DAIMLER-STR. 21 • 78224 SINGEN
TEL. 07731/64051

DER NEUE NISSAN PICKUP.
THINK BIGGER.

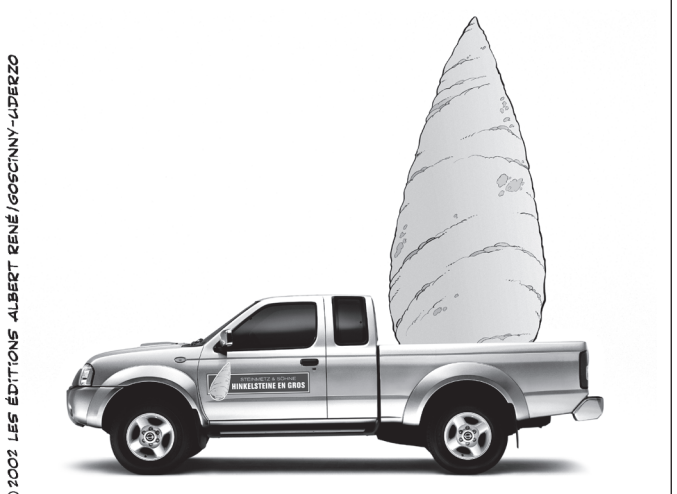


Abb.: Pickup Navara King Cab

ab 22.390,- €

DER NEUE PICKUP

Den neuen Nissan Pickup gibt es in acht Varianten. Damit ist er für alle und gerade für große Aufgaben genau der Richtige. Seine Zugkraft und Ladekapazität bis zu 1.040 kg machen ihn zum idealen Partner in Beruf und Freizeit. Testen Sie ihn.

NISSAN
SHIFT_expectations

AUTO-LEVERENZ GMBH
MÜHLBACHWEG 2 • 78343 GAIENHOFEN
TEL. 07735/770

Auch wir beraten Sie gerne und nennen Ihnen unsere Endverkaufspreise:

AUTOHAUS GEBR. EHINGER GMBH
GOTTLIEB-DAIMLER-STR. 21 • 78224 SINGEN
TEL. 07731/64051

Erstellung ~ Sanierung ~ Service
TEICHBAU AXEL DIETERICH
Tel. 07531/ 695316
78467 Konstanz Joseph-Belli-Weg 13

mico motorrad shop
YAMAHA
Besuchen Sie uns auf dem LAGA-Ausstellungsgelände in Singen, vom 26.4. - 28.4
O. Wagner
Werkstatt: Forststr. 7
78224 Singen · Tel. 0 77 31/2 48 70

Automatisch mähen mit dem intelligenten
NEU Mäh-Roboter RL 500 und RL 800



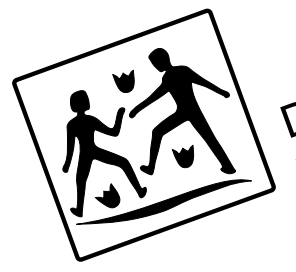
- übernimmt das Mähen für Sie
- leise und umweltfreundlich
- einfachste Bedienung
- sicher und gefahrlos

Friendly Robotics – mehr Freizeit für Sie!

piehler MOTORGERÄTE
ÖSCHLESTR. 79 · 78315 RADOLFZELL-BÖHRINGEN
TEL. 07732/58816 · FAX 07732/58817
VERKAUF • BERATUNG • KUNDENDIENST

Rasenmäher • Kleingeräte
Reparatur von
agria ERING TORO BUCHER
Auto-Leverenz GmbH
MÜHLBACHWEG 2 · 78343 GAIENHOFEN · Tel. 0 77 35/7 70

Garten-Reisen-Freizeit



Da gehen wir hin !



Großes Rahmenprogramm! Blumen- und Ökofahrzeug-Sonderschau. An allen drei Tagen Verlosungen für Kinder + Erwachsene. Klettern, ADAC-Parcour, Go-Kart-Fahren, Kinderschminken. Sonntag: mit Musik-Band und Sonderverlosung von 6 London-Flügen ab Friedrichshafen.

SINGENER FRÜHLING
Frühjahrsausstellung in Singen auf dem Gartenschaugelände vom 26.-28.4.2002 10-18 Uhr
Infos unter www.singener-fruehling.de

PROGRAMM

Mobilität aus der Steckdose

Die Interessen treffen sich: Das Gas-und E-Werk Singen setzt auf die erste öffentliche Erdgastankstelle in Singen und wird auf der Ausstellung »Singener Frühling« dafür Promotion betreiben. Reise und Freizeit sind Themen bei der kommenden Schau auf dem Gelände der Laga 2000. Hellmut Penner, der Organisator, denkt bei Reisen gleich an Autos, doch dann sollen es bitte auch fortschrittliche Fahrzeuge sein! Alle würden zwar vom Drei-Liter-Auto reden, doch eingespart hätten wir alle nur ein paar Zehntel Liter, klagt Penner an.
Die Alternativen will er auf dieser Leistungsschau zeigen. Umwelt hat für ihn eine Menge mit Fahrzeugtechnik zu tun. Dafür nimmt er auch Umwege in Kauf: Im Rahmenprogramm wird es einen Parcours mit Gas-Carts geben. Und der ADAC prüft die Geschicklichkeit auf zwei Rädern. Hier können sich die Kinder austoben. Und außer der eigenen Muskelkraft brauchen sie nichts.
Blickwechsel zu Gundolf Fritz: er präsentiert den flotten Tante-Paula-Elektroroller. Was vor der Presse verblüffte soll auch beim »Singener Frühling« für Furore sorgen: Nachdem der gute alte »Radelrutsch« eine Renaissance erfahren hat, bieten sich für den Roller völlig neue Perspektiven. Der Strom kommt für den Elektroroller aus jeder Steckdose - und das für 23 Cent auf 100 Kilometer! Das größere Modell wird rechtlich wie ein Leichtmofa behandelt und trägt ein Kennzeichen mit Haftpflichtversicherung. »Das fährt gut und macht Spaß,« sagt Gundolf Fritz, der damit glatt auf den Hohentwiel hochfahren könnte. Ungläubige Blicke? Und huiii, Fritz saust noch den Hang hoch.Der »Singener Frühling« will hier Energie-Alternativen zeigen. Auf die Präsentation darf man gespannt sein. -li-

»Singener Frühling« erleben

Drei Tage lang Garten, Reisen und Freizeit auf dem Laga-Gelände



Warten auf den großen Tag: Vom 26. bis 28. April findet erstmals der »Singener Frühling« auf dem Landesgartenschaugelände statt. Auf dem Hohentwiel präsentierten Ilona Bahr vom Gas-und E-Werk Singen, Hellmut Penner von der Bermatinger Firma Modmark, Roller-Promotor Gundolf Fritz und Edgar Weggler vom Verband Badischer Gartenbaubetriebe die Konzeption.swb-Bild: li

Eine neue Messe für Singen: Hellmut Penner von der Firma Modmark in Bermatingen präsentiert erstmals den »Singener Frühling« vom 26. bis 28. April auf dem Gelände der Singener Landesgartenschau. »Garten - Reisen - Freizeit« sind seine Schwerpunkte. 82 Firmen werden ihr Angebot präsentieren, davon sind 71 Direktaussteller. Penner erwartet bis zum letzten Augenblick weitere Anmeldungen, denn die Branche terminiert heute viel kurzfristiger.
Hellmut Penner hat zwei starke Partner im Vorfeld gewonnen. Das Gas-und E-Werk Singen steigt in das Thema Mobilität ein. Ilona Bahr berichtet von den Anstrengungen ihres Unternehmens, eine öffentliche Erdgastankstelle in Singen zu etablieren. Auf dem Gelände von Götte-Tubach an der Güterstraße soll dies geschehen, aber seit Januar dauert schon das Genehmigungsverfahren. Das Gewerbeaufsichtsamt hat die letzte Entscheidung bei sich. Damit könnte man mit der Hälfte der Brennstoffkosten auskommen, sagt Ilona Bahr, die hier den Umweltaspekt sieht, für den sich das Gas-und E-Werk auf seine Weise einsetzt. Dass mit Gas auch Power und Kraft verbunden ist, will die Gasversorgung Süddeutschland hier eindrucksvoll auf der Leistungsschau, die der »Singener Frühling« eben auch ist, zeigen.
Hellmut Penner hat als zweiten starken Partner den Verband Badischer Gartenbaubetriebe mit im Boot. Und so versprich er eine Mini-Landesgartenschau in seiner dreitägigen Veranstaltung.
Fünf starke Betriebe aus dem Verband gestalten die zentrale Blumenhalle mit 300 Quadratmetern Fläche. Edgar Weggler sprach vor der Presse im Namen seines Verbandes: Auch für sie gibt es an diesem Wochenende Terminprobleme, weil der »Tag der offenen Gärtnerei« begangen wird, doch diesen Messe-Einstieg wollte sein Verband nutzen. Weggler könnte sich diese Schau alle zwei Jahre gut vorstellen, denn auch - oder gerade - nach der Landesgartenschau müsse die Branche ihre Leistungskraft weiterhin dokumentieren.
Weggler bietet 2002 vier Schwerpunkte an.
So geht es um den Duft: Rosmarin, Oregano und südländische Impressionen sollen die Sinne ansprechen.
Dann kommen die Sommerblumen: Alle Gewächshäuser sind derzeit voll und die Blumen warten auf die Kunden.
Dem sollen beim »Singener Frühling« Pflanzbeispiele vor allem gezeigt werden. Er soll Anregungen für seinen eigenen Garten mit nach Hause nehmen.
Das dritte Thema ist die Innenbegrünung: Die Pflege von Hydrokulturen ist hier ebenso ein Thema wie das Halten von Erdpflanzen. Tipps gibt es für sinnvolle Gestaltungen.
Dann kommt natürlich noch die Floristik: Dekorationen mit Blumen sind hier das zentrale Thema.
Zurück zur Landesgartenschau und zur Weiterführung der Idee: Weggler sieht es als wichtig an, dass das Image der Stadt weiterentwickelt wird. Garten und Gestaltung sind als Thema entdeckt - und müssen als solches auch gepflegt werden. -li-

Auf großer Ausstellungsfläche von führenden Herstellern:
GARTENMÖBEL
aus Teak, Rattan oder Metall: Sessel, Stapelsessel, Zweisitzer, Sonnenliegen, Beistelltische, Tische. Auflagen, Sitzkissen und Sonnenschirme. Modern, klassisch oder nostalgisch für viele schöne Stunden an Ihrem lauschigen Plätzchen.
Ausstellung: Singen im Frühling. Herzlich willkommen zum
PROBESITZEN
Holz Land
RENNER
SINGEN Gaisenrain 7 Telefon 07731 99610
KONSTANZ Line-Eid-Strasse 9 Telefon 07531 59770

0,49% OHNE ANZAHLUNG
SIE HABEN KEIN GELD? PRIMA.
Dann können Sie sich jetzt endlich Ihre neue Traum-Kawasaki leisten. *Zu einem effektiven Jahreszins von 0,49 %. Ohne Anzahlung und mit Laufzeiten von 12, 24, 36 und 48 Monaten. Ein Angebot der AKB-Bank.
Kawasaki any questions?
Weitere Infos bei Ihrem Händler.
Arne Nüsse
Zweiradtechnik
78315 Radolfzell · Herrenlandstr. 56 · 0 77 32/30 10

Das Medium mit den vielen guten Seiten Wochenblatt

Auf zum "Singener Frühling"
am 26. - 28. April 2002
Großes Gewinnspiel
Gewinnen Sie bei der Messe "Singener Frühling" mit dem Gas- und Elektrizitätswerk Singen und Naturenergie **einen Elektro-Roller.**
Beim Kauf eines EVT-Elektro-Rollers, kombiniert mit einem Stromvertrag für Naturenergie, erhalten die ersten 15 Kunden einen Zuschuss von € 300,-
NaturEnergie
SWB
Gas- und Elektrizitätswerk Singen der Thüga AG
Tel. 0 77 31 – 59 00-590
Geben Sie Ihren Gewinncoupon am Messestand vom Gas- und Elektrizitätswerk Singen ab oder senden Sie Ihn direkt an das Gas- und Elektrizitätswerk Singen. Einsendeschluss ist der 28.04.2002. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.
Gewinn-Coupon
Name: _____
Straße: _____
PLZ + Ort: _____

Singen kommunal

Jahrgang 1 / Ausgabe 9

24. April 2002

Virtuelle Stadt wächst zusammen

Auf Initiative des Gas- und E-Werks Singen betreibt die inCITI Singen GmbH seit rund einem Jahr parallel zur offiziellen Website der Kommune eine Kommunikations- und Interaktionsplattform für die Stadt Singen. „Als regionaler Versorger tragen wir Mitverantwortung für die Weiterentwicklung der Region“, sagt Dr. Jürgen Becker, Leiter des Gas- und E-Werks Singen, „da ist es eine konsequente Folge, wenn wir uns neben der Förderung von kulturellen und sportlichen Veranstaltungen für das Stadtportal engagieren.“

Seit letzter Woche sind die Inhalte beider Websites unter www.singen.de vereint. „Dies war uns besonders wichtig“, so inCITI-Geschäftsführerin Petra Heimerl, „schließlich gibt es in der realen Welt nur eine Stadt Singen – und das sollte auch im Internet so sein.“ Die Internet-Plattform wurde gründlich überarbeitet, mit neuen Funktionen versehen und noch bedienungsfreundlicher gestaltet. Die Sortierung der Inhalte in den vier Hauptbereichen Stadt und Bürgerservice, Stadtleben, Tourismus und Wirtschaft orientiert sich am konkreten Informationsbedarf der Besucher.

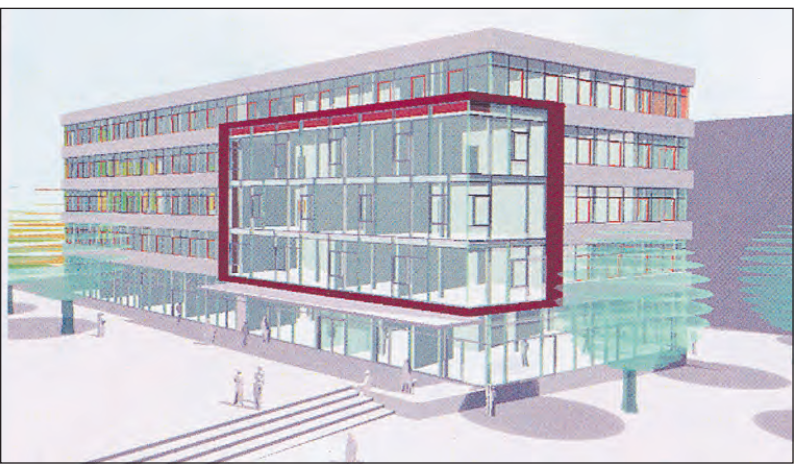
Neben der Stadt Singen und dem Gas- und E-Werk unterstreichen starke Partner, wie das Singener Wochenblatt und die Sparkasse Singen-Radolfzell, die Seriosität des Projekts. „Das Modell einer Public-Private-Partnership kommt uns sehr entgegen“, so Singens Oberbürgermeister Andreas Renner, „denn nur mit verlässlichen und starken Partnern konnten wir den Internetauftritt der Stadt Singen zum Bürgerportal ausbauen. Die Stadtverwaltung behält natürlich die Hoheit über die offiziellen städtischen Inhalte.“

Das Besondere an der neuen Plattform findet sich unter der Rubrik „Stadtleben.“ Hier beleben 120 Vereine, Verbände und Organisationen die Seiten mit ihren aktuellen Informationen, Bilderserien und Präsentationen. Das Singener Wochenblatt liefert aktuelle Nachrichten aus den Bereichen Wirtschaft, Politik und Sport.

Am Stadtleben können auch die Internet-Besucher interaktiv teilnehmen. Als angemeldetes Community-Mitglied erhalten sie neben einer kostenlosen Mailbox die Möglichkeit, interaktive Funktionen zu nutzen. Hier können sie in Diskussionsforen und e-Votings ihre Meinung zu den verschiedensten Themen abgeben oder eigene Bilder in Galerien laden. Ergänzt wird der Bereich Stadtleben durch einen umfangreichen Marktplatz, in dem sich bereits 70 Singener Unternehmen präsentieren.

Der Bereich Tourismus enthält alle Informationen, die für einen Aufenthalt in Singen wichtig und interessant sind. Speziell für Singener Gewerbekunden und für alle, die sich für die Singener Wirtschaft interessieren, wurde auf der neugestalteten Plattform die Rubrik Wirtschaftsservice eingerichtet. Neben Informationen zum Wirtschaftsstandort Singen sollen hier künftig auch Dienste des Finanzmarktes in Zusammenarbeit mit der Sparkasse Singen-Radolfzell angeboten werden.





Spatenstich für SinTec

SinTec - das Singener Gründer- und Technologiezentrum ist ein wichtiges strukturpolitisches Vorhaben der Stadt Singen. Mit dem SinTec soll der Technologietransfer zwischen Wissenschaft und Wirtschaft gefördert werden. Junge Unternehmer, Existenzgründer, erhalten über ein externes Netzwerk umfassende Unternehmens-, Technologie- und Kooperationsberatung. Damit werden zukunftsfähige Arbeitsplätze in der Region geschaffen. Jetzt kann der Spatenstich am Dienstag, 30. April, 15 Uhr, an der Maggi-Straße erfolgen.

Problemstoffsammlung

Am Freitag, 3. Mai, kann an den angegeben Standplätzen wieder Problemmüll in haushaltsüblichen Mengen abgegeben werden von 10.15 bis 12.15 Uhr in Schlatt unter Krähen, Parkplatz Kirche, 12.45 bis 14.45 Uhr in Singen, Industriestraße, Höhe Gaswerk
15 bis 18.15 Uhr in Singen, Radolfzeller Straße Höhe Hallenbad.

Hilfe zur Selbsthilfe

Im Sozial- und Ordnungsausschuss des Gemeinderats ist der Bericht über die Hilfe zur Arbeit vorgestellt worden. Das Ziel der Hilfe zur Arbeit, die sich nach dem Bundessozialhilfegesetz richtet, ist die Eingliederung arbeitsloser Sozialhilfeempfänger in den Arbeitsprozess.
Bereits im September 1998 wurde hierfür im Singener Rathaus eine Koordinationsstelle eingerichtet, die in enger Zusammenarbeit mit dem Arbeitsamt und anderen Kooperationspartnern, etwa der Arbeiterwohlfahrt (AWO), aktiv ist.
Die Hilfe zur Arbeit ist in zwei Richtungen bedeutend: für die Hilfeempfänger zeigt sie Wege zu einem selbstbestimmten Leben. Und die Kommunen erfüllen damit ihre Aufgabe, Menschen zu helfen, soziale Notlagen zu beseitigen und dadurch nicht zuletzt Konfliktpotentiale zu entschärfen.
Die Arbeit der Koordinationsstelle verläuft in mehreren Stufen. Vor den eigentlichen Vermittlungsanstrengungen findet eine sozialpädagogisch strukturierte, auf den einzelnen Betroffenen bezogene Beratung statt. Sie soll Hemmnisse, die der Vermittlung entgegenstehen, so weit wie möglich aus dem Weg räumen. Viel Bedeutung kommt hier der Motivation zu.
So werden anschließend gemeinsam Ziele entwickelt, Informationen über die Arbeitsmarktsituation bereitgestellt, aber auch Bewerbungsstrategien festgelegt. Gegebenenfalls werden Anfragen in Betrieben gestartet und Qualifizierungsmaßnahmen vermittelt.
Die Zahlen können sich sehen lassen. So wurden im Jahr 2001 325 Beratungsgespräche geführt. 73 Hilfeempfänger haben ein sozialversicherungspflichtiges Beschäftigungsverhältnis aufgenommen, wovon nur 14 nach einigen Monaten wieder aufgelöst wurden. In Qualifizierungsmaßnahmen des Arbeitsamts wurden 14 Menschen vermittelt, neun absolvierten Betriebspraktika. Daneben gab es eine Reihe weiterer Vermittlungen mit unterschiedlichen Lohnkostenzuschüssen. Insgesamt betrugen die Aufwendungen der Hilfe zur Arbeit im Jahr 2001 rund 373.000 Euro (730.000 Mark), die vom Landkreis erstattet werden.
Man sieht: die Regelungen der Hilfe zur Arbeit sind ein wichtiger Teil der Sozialhilfe. Die Sozialhilfe wiederum ist Hilfe zur Selbsthilfe, und dieser Anspruch kann am besten durch die Integration von Hilfeempfängern in den Arbeitsmarkt umgesetzt werden.

Kontakt:
Stadtverwaltung Singen
Abteilung Hilfe zur Arbeit
Maciej Stefanow
Hohgarten 2
Zimmer 411
Telefon 85-549
Telefax 85-503

Schulbericht vorgelegt

Eine ausführliche und detaillierte Auswertung der amtlichen Schulstatistik hat der für Schulen zuständige städtische Fachbereich jetzt vorgelegt. Er soll in Zukunft regelmäßig erscheinen und enthält Angaben über Schülerzahlen, Schulanfängerzahlen, Übergänge an weiterführende Schulen oder den Anteil ausländischer Schüler. und Klassen an den Singener Schulen. So büffelten nach dem Bericht im Schuljahr 2001/2002 6624 Schülerinnen und Schüler an den Schulen in städtischer Trägerschaft. Das entspricht einem Zuwachs von knapp unter einem Prozent im Vergleich zum vorherigen Schuljahr. Zehn Jahre zuvor waren es noch 5676 Schülerinnen und Schüler. Insgesamt stehen in Singen in städtischer Trägerschaft zehn Grundschulen, sechs Hauptschulen, zwei Realschulen, zwei Gymnasien, zwei Förderschulen sowie etwa Grundschulförderklassen, ein Sprachheilkindergarten und ein Schulkindergarten für geistig behinderte Kinder.
Der Bericht kann angefordert werden beim Fachbereich Schulen unter Telefon 85-335.

Energieberatung

Die monatliche Energieberatung der Stadt Singen und der Verbraucherzentrale Baden-Württemberg findet in diesem Monat am Donnerstag, 25. April, im Rathaus Singen, 3. Obergeschoss, Zimmer 341, von 17 bis 19 Uhr statt. Bitte Voranmeldung unter Telefon 07533/97310.

Multimedia an Schulen

Der Ausschuss für Schule hat auf seiner vergangenen Sitzung über das Konzept der Multimedia-Ausstattung an Singener Schulen beraten und dem Verwaltungsvorschlag zugestimmt. Endgültig wird der Gemeinderat Anfang Mai entscheiden.
Das Hauptziel des Konzepts ist die bedarfsgerechte einheitliche Ausstattung aller Singener Schulen mit Multimedia. Bereits im Januar 2001 hatte sich eine Arbeitsgruppe mit Schulleitern, Lehrkräften und der Stadt als Schulträger gebildet um das Konzept zu erarbeiten.

Im jetzt vorgestellten Modell wird bei der Ausstattung Schultyp und Schulgröße berücksichtigt. Bei der Auswahl der Software wird auf die Musterlösung des Landes Baden-Württemberg, die vom Landesinstitut für Erziehung und Unterricht erarbeitet wurde, zurückgegriffen.

Im einzelnen sollen nach dem Arbeitsgruppenvorschlag Gymnasien drei EDV-Räume und die Realschulen zwei EDV-Räume mit jeweils 16 Personalcomputern (PC) und eine technische Grundausstattung erhalten. Hauptschulen erhalten einen EDV-Raum mit 16 Computern, Förderschulen erhalten ebenfalls einen Raum mit 10 Computern, jeweils mit einer technischen Grundausstattung. Zu der Grundausstattung gehören insbesondere ein Server, ein Laserdrucker, ein Scanner ein Lehrer PC sowie die Basis-Software.

Ebenfalls mit einer gewissen Multimedia-Ausstattung berücksichtigt werden sollen nach Auffassung der Arbeitsgruppe und der Schulleiterkonferenz die Grundschulen, obwohl das Land für die Grundschulen hier keine finanzielle Förderung vorsieht.
Insgesamt wird nach Schätzungen aus dem Jahr 2001 mit Kosten in Höhe von rund 613.000 Euro für die Hardware gerechnet. Diese Schätzung wird voraussichtlich auch nach den heutigen Preisen zutreffen. Die Kosten für die Netzbetreuung werden zur Zeit auf rund 100.000 Euro pro Jahr geschätzt und soll bis Mai 2002 ausgeschrieben werden. Der Anschluss der Schulen an das Internet soll in den nächsten Monaten ebenfalls geklärt werden.

Ein Fest für die Nachhaltigkeit

LOKALE AGENDA 21
Zukunft Singen

Für die „Agenda 21“, eine ökologische Initiative, die sich aus der UNO-Umwelt-Konferenz von Rio 1992 entwickelt hat, ist auch in Singen eine Regionalgruppe von etwa 30 Mitbürgern aktiv. Die Aktivitäten, die Ziele und das Leitbild des vor zwei Jahren gegründeten „Agenda Forums“ werden am Samstag, 27. April, im Rathaus Singen präsentiert. Bei der Agenda 21 geht es um das Stichwort Nachhaltigkeit: „Nachhaltiges Handeln orientiert sich an den Grundbedürfnissen der Menschen, ohne die Lebensgrundlage der übrigen Menschheit oder künftiger Generationen zu gefährden.“ So definiert das Zauberwort der Zukunft ein Text der „Singener Tafel“, ein in Singen verwirklichtes Hilfsprojekt, das das Etikett der Nachhaltigkeit verdient. Das haben eine Reihe anderer Projekte in unserer Region auch: von Solarcomplex über das Fairkaufhaus bis hin zum Bauernmarkt.

Derartige Projekte und Initiativen aus den Bereichen Ökologie, Ökonomie und Soziales, die im Hegau angesiedelt sind, stellen sich beim Agendafest 2002 vor und möchten die Besucher anregen, Ideen vorzuschlagen und auch selbst die Initiative zu ergreifen. Eröffnet wird das Agendafest von Schirmherr Oberbürgermeister Andreas Renner, mit den Bundestagsabgeordneten Rezzo Schlauch von den Grünen und Hans-Peter Repnik von der CDU werden zwei prominente Gastredner ihre Vorstellungen zum Thema des Tages erläutern.

Auf zwei Etagen des Rathauses sind zahlreiche Informationsstände zum Thema Nachhaltigkeit aufgebaut. Im Ratssaal finden insgesamt 14 Fachvorträgen statt, Höhepunkt ist um 14 Uhr das Grundsatzreferat von Zukunftsforscher Franz Alt zum Thema „Die Sonne schickt uns keine Rechnung – Die Energiewende ist möglich“.

Neben Informationen und Diskussion bietet das Agendafest auch Kultur und Kulinarik. Ganz im Sinne der Agenda werden Projekte wie die „Singener Tafel“ und das „Singener Gastmahl“ wie auch der Singener Weltladen nahrhafte Kost und Spezialitäten offerieren. Den Jazz-Brunch am Vormittag wird das Ensemble „Four or more flutes“ musikalisch umrahmen und im Saal „Hohgarten“ ist ein Projektraum eingerichtet,



„Golden Four“ treten auf beim grßen Agendafest.

in dem sich die Besucher an Tanz-Workshops oder einem Gedächtnistraining beteiligen können. Am Abend findet das Agenda-Fest mit der berühmten Konstanzer Band „Golden Four“ ein vergnügliches Finale.

Die „Lokale Agenda 21“ wird von der Stadt Singen unterstützt: Oberbürgermeister Andreas Renner ist Schirmherr des Agendafestes und stellt das Rathaus zur Verfügung. In den drei Agenda-Arbeitskreisen „Bildung, Kultur und Kommunikation“, „Mobilität, Energie, Klima und Stadtentwicklung“ sowie „Wirtschaft, Arbeit und Soziales“ sind Vertreter verschiedener Singener Institutionen engagiert: Von der Arbeiterwohlfahrt über das Deutsche Rote Kreuz, den FENSOL-Verein, die Solarcomplex GmbH, die Umweltschutzstelle der Stadt bis hin zum Hegaumuseum und zur Wessenbergschule.

IMPRESSUM

Herausgeber:
Stadtverwaltung Singen (Htwl.),
Oberbürgermeister
Andreas Renner, Hohgarten 2,
78224 Singen.

Redaktion:
Daniel Nestlen,
Telefon 85-105, Telefax 85-103,
E-Mail: pressestelle@singen.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung, Druck und Verteilung:
Singener Wochenblatt,
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen,
Telefon 07731/8800-0,
Fax 07731/8800-36,
E-Mail redaktion@wochenblatt.net

Kirchliche Mitteilungen

Andachten im Stil von Taizé
Die nächste Andacht in der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde, Beethovenstraße 50, findet am Freitag, 26. April, 19 Uhr, statt. Es ist eine Zeit des Singens und der Besinnung, des Betens und der Stille.

Frühstückstreffen für Frauen
Elisabeth Rostan, Friedrichshafen, spricht zum Thema: „Hilfe, die Zeit rennt". Abendveranstaltung am Freitag, 26. April, 19.30 bis 21.45 Uhr, oder Samstag, 27. April, 8.45 bis 11 Uhr im Gemeinschaftshaus Alcan Singen. Es gibt abends einen Imbiss und morgens das Frühstück. Anmeldungen unter Telefon 23468.

Tag der offenen Tür
Am Sonntag, 28. April, veranstaltet das Altenwohnheim/Pflegeheim Sankt Anna zum Abschluss der Landespflegewoche 2002 von 11 bis 17 Uhr einen Tag der offenen Tür. Es werden Führungen durch das Pflegeheim und das Betreute Wohnen angeboten. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Seniorenkaffee geöffnet
Das Sonntagskaffee in der Begegnungsstätte Feldbergstraße 46 ist am Sonntag, 28. April, 14.30 bis 16.30 Uhr, geöffnet.

Angebot des Bildungszentrums
Konflikte sind zum Lösen da: Eine Einführung in das Gordon-Familientraining, in Zusammenarbeit mit der La Leche Liga, Stillgruppe in Singen, Freitag, 3. Mai, 20 Uhr.
Kontakt: Zelglestraße 4, Telefon 982590



Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde, Singen

Öffnungszeiten im Hallenbad

Montag	geschlossen
Dienstag	
Warmbadetag	8 bis 20 Uhr
Mittwoch	12.45 bis 17 Uhr 18.30 bis 22 Uhr
Donnerstag	7 bis 19 Uhr
Freitag	12.45 bis 17 Uhr 19.30 bis 22 Uhr
Samstag	8 bis 17 Uhr
Sonntag	8 bis 13 Uhr

Öffnungszeiten der Sauna

Gemeinschaftssauna:	
Montag	13 bis 22 Uhr
Mittwoch	13 bis 22 Uhr
Samstag	9 bis 18 Uhr
Damen	
Dienstag	9 bis 22 Uhr
Freitag	13 bis22 Uhr
Herren	
Donnerstag	13 bis 22 Uhr

Aachbad Saisonkarten

Die städtischen Bäder weisen darauf hin, dass bereits ab Donnerstag, 2. Mai, im Hallenbad Saisonkarten für die kommende Aachbadsaison erworben werden können.

Sportabzeichen 2002 lockt

Auch in diesem Jahr widmet sich die Jedermann-Sportgruppe mit großem Eifer dem Sportabzeichen. Die Übungsstunden, jeweils dienstags und donnerstags von 17.30 bis 20 Uhr im Hohentwielstadion werden gut angenommen.
Die ersten Abnahme Termine sind im Mai. „Erstmals am 2. Mai erfolgt eine Abnahme und zwar im Kugelstoßen der Frauen, 3000 und 5000 Meter der Männer und im Kugelstoßen der Jugend und Schüler", so die neue Jedermann-Sprecherin Helga Kaul.

Probeläufe zum Hegau-Halbmarathon

Der erste Probelauf für den 5. Internationalen Hegau-Halbmarathon findet am Sonntag, 28. April, 10 Uhr ab Hohentwiel-Stadion statt.
Weiter Probeläufe sind für Sonntag, 9. Mai, und Sonntag, 2. Juni, vorgesehen.

U 19-Frauen-Länderspiel

Als letzter wichtiger Test vor den anstehenden Fußball - Eurpameister schaften der Frauen in Schweden findet am Mittwoch, 24. April, 11 Uhr, in Singen ein Spiel zwischen den U 19-Frauen Nationalmannschaften von Italien und Deutschland statt. Stadioneinlass ist ab 9.45 Uhr. Eintrittspreise: 3 Euro, Ermäßigte 1 Euro.

Jugend-kalender

Donnerstag, 25. April		
14 bis 15.30 Uhr	Hausaufgabenbetreuung für sechs bis 17jährige Schüler aller Schularten	HdJ
14.15 bis 16.45Uhr	Kindertreff: Besuch einer Glasbläserei	HdJ
14 bis 20 Uhr	Offener Treff für 12 bis 17jährige	JuNo
14.30 bis 17 Uhr	Kindertreff für 7 bis 10jährige	Südpol
16 bis 17.30 Uhr	Fußball-AG für alle 12 bis 17jährige	Südpol
18 bis 19.30 Uhr	**Reden statt Reinhauen** – Anti-Gewalt-Kurs für Jugendliche von 12 bis 17 Jahren	Südpol
Freitag, 26. April		
14 bis 17 Uhr	Internetcafé - für alle mit Internetführerschein	HdJ
16 bis 22 Uhr	offener Treff für 15 bis 21jährige	JuNo
14.30 bis 17 Uhr	Mädchentreff für 12 bis 15jährige	Südpol
18 bis 20.30 Uhr	Warm-up für 12 bis 17jährige	Südpol
Samstag, 27. April		
13 bis 16 Uhr	Traditionelle und moderne türkische Folklore für Mädchen und Jungen von 7 bis 15 Jahren	Südpol
Sonntag, 28. April	Der Verein VUDAR bietet an:	
9.30 bis 11.30 Uhr	Balletttanz – für 5 bis 9jährige	Südpol
11.30 bis 13.30 Uhr	Tanz AG – moderne Musik für 9 bis 13jährige	Südpol
15 bis 18 Uhr	Streetdance für 13 bis 17jährige Anmeldung Telefon 28964 (Frau Geier)	Südpol
Montag 29. April		
14 bis 15.30 Uhr	Hausaufgabenbetreuung für 6 bis 17jährige SchülerInnen aller Schularten	HdJ
16 bis 18 Uhr	Offenes Internetcafé	HdJ
16 bis 19.30 Uhr	Mädchentreff – für 10 bis 17jährige ab 18 bis 19.30 Uhr Tanzen	JuNo
14.30 bis 17.30 Uhr	Teenietreff – für 10 bis 14jährige	Südpol
16.45 bis 18.15 Uhr	Taekwondo – für 7 bis 12jährige	Südpol
18.30 bis 20 Uhr	Taekwondo – für 12 bis 17jährige – für beide Gruppen ist eine Anmeldung erforderlich	Südpol
18 bis 20.30 Uhr	Discofeeling – Tanzen, breaken, Musik hören	Südpol
Dienstag, 30. April		
14 bis 15.30 Uhr	Hausaufgabenbetreuung für 6 bis 17jährige Schüler aller Schularten	HdJ
15 bis 18 Uhr	„sister.net" Internetprojekt für Mädchen	HdJ
14 bis 19 Uhr	Teenietreff – für 10 bis 14jährige	JuNo
14.30 bis 17 Uhr	Kindertreff – für 7 bis 10jährige	Südpol
Mittwoch, 1. Mai	**FEIERTAG**	

Adressen		
Haus der Jugend (HdJ)	Freiheitstraße 4-6	Telefon 85550
		E-mail: hdjsingen@t-online.de
Südpol	Malvenweg 16	Telefon 28460
		E-mail: suedpol.singen@web.de
JuNo	Fichtestraße 46	Telefon 31349
		E-mail: JuNo.singen@gmx.de

30. Internationaler Volkswandertag

Am Sonntag, 28. April, veranstaltet die Wandergruppe Singen eine Wanderung zum 30. internationalen Volkstrauertrag. Teilnahme: Die Veranstaltung ist eine Volkssportveranstaltung ohne Sollzeit, Start und Ziel: Singen-Friedingen Schloßberghalle, Wanderstrecke: 5,10 und 20 km, Startzeit: 6.30 bis 13 Uhr, Zielschluss: 17 Uhr. Voranmeldung: durch Einzahlung der Startgebühr auf das Konto Nr. 3 060 068 bei der Sparkasse Singen-Radolfzell BLZ 692500 35.

Sporttreff

Der nächste „Sport-Treff" findet am Freitag, 26. April, 19.30 Uhr, im Vereinsheim von Polisportiva Italiana Singen, Masurenstraße 32, statt. Alle Sportinteressierten sind hierzu herzlich eingeladen. Es geht um aktuelle Fragen des Sports in der Hohentwielstadt.

Lehrerkonzert der Jugendmusikschule

Die Lehrerinnen und Lehrer der Jugendmusikschule Singen sind nicht nur engagierte Musikpädagogen, sondern auch und vor allem begeisterte Musiker: Beim Lehrerkonzert am Sonntag, 28. April, 11.15 Uhr, im Walburgissaal auf der Musikinsel, bieten sie für Schüler, Eltern und alle Freunde der Jugendmusikschule ein abwechslungsreiches, vielfältiges und interessantes Programm, bei dem auch selten zu hörende Kammermusikwerke aufgeführt werden. Unter anderem stehen Werke von Johann Wanhal, Georg Friedrich Händel, Giovanni Battista Pergolesi oder Astor Piazzola auf dem Programm.

Kontakt:
Jugendmusikschule Singen
Auf der Musikinsel /
Schlachthausstraße 11
Telefon 98 36 40, Fax 98 36 43
E-Mail:
Jugendmusikschule-singen@
t-online.de

Kirchenkonzert

Nach vierjähriger Pause veranstaltet die Pfarrgemeinde Bohlingen am Sonntag, 28. April, 17 Uhr, in der Pfarrkirche Sankt Pankratius in Bohlingen wieder ein Kirchenkonzert.
Der Kirchenchor, der Ministrant/Innenchor „IGNIS" sowie der Musikverein Bohlingen werden unter der Leitung von Ekkehard Halmer und Roland Matt ein klassisches Repertoire liefern. Der Eintritt ist frei. Der Spendenerlös wird für den Runden Turm verwendet.



Bild vom Kirchenkonzert 1998 unter Mitwirkung der Kirchenchöre Bohlingen, Bad Bellingen und des Musikvereins Bohlingen.

„Mörderische Fete" zum Ländergeburtstag

Das ganze Land feiert und die "Singener Wortwelten" feiern mit: Zum 50jährigen Jubiläum des Landes Baden-Württemberg ist die größte Party des Jahres angekündigt. Mit Vorträgen, Ausstellungen, Konzerten und Lesungen wird der Geburtstag landauf, landab würdevoll begangen. Die "Singener Wortwelten" aber spüren die dunklen Seiten des Musterländles auf: Die "MordsGeschichten" bringen die Schandtaten unserer Vorfahren ans Licht und im "Mörderischen Baden-Württemberg" geht die crème de la crème der baden-württembergischen Krimiautoren noch im hintersten Winkel des Landes auf Verbrecherjagd.
Außerdem zeigt die Ausstellung "MordsGeschichten – Von Gaunern, Bettlern, Ehebrechern und anderen Bösewichten" und informiert über die Rechtssprechung der letzten Jahrhunderte, über Ruggerichte und Sühneämter, über ein schier unendliches Spektrum an Delikten, derer sich unsere Ahnen schuldig gemacht haben.

Die Termine im einzelnen:
Mittwoch, 24. April, 20 Uhr, Kulturzentrum Gems, Premiere
Mundart übern Spätzlegraben. Schwäbisch-alemannischer Kabarettabend mir Walter Fröhlich, Alfred Heizmann, Sven-Erik Sonntag, Die Albträumer

Donnerstag, 25. April,
11 Uhr, Stadtbücherei
Uta-Maria Heim liest: "Dackel Maiers erster Fall" Krimi für Kinder
18 Uhr, Café Schröder
Happy Hour: Uta-Maria Heim liest Kurzkrimis
Schloss (Hegaumuseum), Gewölbekeller "MordsGeschichten" im "Mörderischen Baden - Württemberg" Schirmherr: Graf Vetter von der Lilie
19.30 Uhr: "MordsGeschichten". Von Gaunern, Bettlern, Ehebrechern und anderen Bösewichtern im alten Dorf. Ausstellungseröffnung
20.30 Uhr: Thomas Hettche liest aus "Der Fall Arbogast"

Freitag, 26. April, 20 Uhr, Alte Kirche Volkertshausen, Uta-Maria Heim liest aus ihren Krimis

Dienstag, 30. April, 20 Uhr, Schloss, Gewölbekeller
Kriminacht mit Wolfgang Burger, Felix Huby und Gilles Mebes.
Mit Live-Musik von Konstantin Keller

Donnerstag, 2. Mai, 20 Uhr, Schloss, Gewölbekeller
Tatjana Kruse liest aus "Achtung: Wuchtbrumme". Mit kriminaler Musik von den Telstars

Freitag, 3. Mai, 20 Uhr, Schloss, Gewölbekeller, Heinrich Steinfest liest aus "Der Mann, der den Flug der Kugel kreuzte"

Zum "mörderischen Baden-Württemberg" steuert das Cineplex Singen spannende Thriller bei.

Anzeige



Jedes Jahr werden in den 87.000 Sportvereinen rund eine halbe Milliarde Arbeitsstunden von über zweieinhalb Millionen ehrenamtlich tätigen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern geleistet: Tolle Leistung – Zeit für ein Dankeschön!

Danke den Ehrenamtlichen im Sport.

50 DEUTSCHER SPORTBUND JAHRE

http://www.dsb.de

Stadtteile allgemein

Abfuhr Gelbe Säcke

In den Stadtteilen Beuren, Friedingen und Hausen werden die gelben Säcke am **Dienstag, 30. April**, abgeholt.
In Bohlingen und Überlingen ist die Abfuhr am **Donnerstag, 2. Mai**. Bitte die Säcke zubinden und rechtzeitig, gut sichtbar an die Straße stellen.

Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 45640
Beuren an der Aach	Fax 791771
E-mail: singen-beuren@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Donnerstag	9 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag im Monat	9 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	9 bis 12 Uhr
Freitag	19.30 bis 20.30 Uhr
Stadtteilbücherei	
Montag	15.30 bis 17.30 Uhr

Aachentkrautung

Die Technische Dienste der Stadt Singen werden voraussichtlich ab Montag, 29. April, auf die Dauer von circa sechs Wochen die Hegauer Aach entkrauten.

Pfarrgemeinde

Der nächste Gottesdienst in der St. Bartholomäuskirche, findet am Sonntag, 28. April, 10.15 Uhr (priesterlos) statt.

Feuerwehrprobe

Am Samstag, 27. April, findet um 10 Uhr eine Probe in der Grundschule gemeinsam mit den Schülern, statt. Die Einwohner sind herzlich eingeladen, sich die Probe anzuschauen. Die Feuerwehrkameraden treffen sich um 9.30 Uhr am Feuerwehrdepot.

Bohlingen

Verwaltungsstelle	Telefon 22160
Bohlingen	Fax 52068
E-mail: singen-bohlingen@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Freitag	8 bis 12 Uhr
Montag, Dienstag und Donnerstag	14 bis 16 Uhr
Mittwoch	14 bis 18 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch und nach Vereinbarung	8 bis 10 Uhr

Kirchenkonzert

Bitte beachten sie den Hinweis auf Seite 2.

Geänderte Öffnungszeiten

Am Mittwoch, 24., und Donnerstag, 25. April, bleibt die Verwaltungsstelle nachmittags geschlossen.

Sportverein

Am Mittwoch, 1. Mai, 9.30 Uhr, treffen sich die Sportler am Clubheim zur Wanderung auf den Schienerberg nach Oberwald. Nach der Rückkehr in Bohlingen wird am Clubheim am Aachtalsportplatz gegrillt.
Samstag, 22. Juni, Turnier der AH-Mannschaften
Sonntag, 23. Juni, Vereinsturnier
Samstag, 27. April,
13 Uhr, SC Bankholzen/ Moos E – SV Bohlingen E,
13.15 Uhr, Rielasingen/ Arlen DIII – SV Bohlingen D,
15.15 Uhr, ESV Südstern C – SG Bohlingen CII,
16 Uhr, FC Wollmatingen C – SG Bohlingen CI,
Sonntag, 28. April,
10.30 Uhr, Nordstern Radolfzell II – SV Bohlingen II,
15 Uhr, SV Bohlingen I – Croatia Singen,

Bayern Fan Club

Treffpunkt für die Wanderung am Sonntag, 1. Mai, 9 Uhr, nach Bankholzen ist am Gasthaus Sternen. Der Ausklang ist im SVB Clubheim.

Aachtalchor

Maiwanderung

Am Mittwoch, 1. Mai, 10 Uhr, treffen sich die Mitglieder, Freunde und Gönner des Aachtalchores bei der Sparkasse Bohlingen zum Abmarsch. Bei schlechtem Wetter fällt die Wanderung aus. Nähere Info bei der ersten Vorsitzenden, Doris Kessinger Telefon 27310.

Jahresausflug

Am Samstag, 27. Juli, fährt der Aachtalchor nach Stuttgart und anschließend aufs Friedinger Schlössle. In Stuttgart wird die 1. Stuttgarter Lokalbrauerei, Calwer-Eck-Bräu, besichtigt. Alle aktiven und passiven Vereinsmitglieder sowie Freunde und Gönner des Vereins sind herzlich dazu eingeladen. Infos und Anmeldung bis zum Freitag, 26. April, bei der ersten Vorsitzenden Doris Kessinger, Telefon 27310.

Ausflug der KFD

Am Dienstag, 7. Mai, führt der Ausflug die Katholischen Frauen Deutschland nach Bad Griesbach. Dort wird die Kinik besichtigt, Andacht gehalten und auch zu Mittag gegessen. Nachmittags wird in Wolfach eine Glasbläserei besichtigt mit Kaffeepause. Es sind auch evangelische Frauen zur Mitfahrt eingeladen. Abfahrt: 8 Uhr am Kirchplatz, Fahrpreis: 15 Euro, Anmeldung: bei G. Müller Telefon 51277.

Hinweis der Redaktion:
Bitte beachten Sie immer auch die Rubrik „Stadtteile allgemein“. Hier finden Sie Informationen, die für mehrere oder alle Stadtteile interessant sind.

Friedingen

Verwaltungsstelle	Telefon 45393
Friedingen	Fax 791775
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
E-mail: singen-friedingen@t-online.de	
Montag	8 bis 12 Uhr
Mittwoch bis Freitag	8 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 12 Uhr
Donnerstag	19 bis 20.30 Uhr
und nach Vereinbarung	
Stadtteilbücherei	
Dienstag	17 bis 19 Uhr

Volkswandertag

Die Wandergruppe Singen e.V. führt am Sonntag, 28. April, einen internationalen Wandertag im Stadtteil durch. Gestartet werden kann in der Zeit von 6.30 bis 13 Uhr an der Schloßberghalle. Die Rundwanderstrecken betragen fünf, zehn und zwanzig Kilometer. Weitere Infos bei Manfred Volkmann, Telefon 27071.

Probe der Feuerwehr

Die Aktiven der Abteilungswehr treffen sich zur nächsten Gesamtprobe am Montag, 29. April, 20 Uhr am Gerätehaus.

Musikfest zum 1. Mai

Das Akkordeon-Orchester lädt alle Maiausflügler ein zum Besuch des Maifestes mit Unterhaltungsmusik und Bewirtung. Beginn: 10.30 Uhr an der Grundschule in Friedingen. Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

Blutspendeaktion erfolgreich

Zum zweiten Mal wurde im Singener Stadtteil Friedingen eine Blutspendeaktion im Auftrag des Deutschen Roten Kreuzes, Zentrale Ulm, durchgeführt. Vor Ort waren Helfer des Ortsvereins Singen, der Ortsgruppe Friedingen samt Jugendrotkreuz im Einsatz. Fünf Ärzte standen zudem zur Betreuung und, falls erforderlich, auch zum schnellen Eingreifen bereit. Dem Aufruf folgten 209 Personen, davon acht Erstspender. Dieses gute Ergebnis ist auch den zahlreichen Helfern zu verdanken, die schon im Vorfeld kräftig die Werbetrommel gerührt haben. Auch im nächsten Jahr soll in Friedingen ein Blutspendetermin stattfinden.



Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 42851
Hausen an der Aach	Fax 789436
E-mail: singen-hausen@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Dienstag	
8 bis 12 Uhr und	14 bis 16.30 Uhr
Erster Freitag im Monat	14 bis 16.30 Uhr
Es empfiehlt sich, die Termine mit dem Ortsvorsteher vorab zu vereinbaren	Telefon 48082
Stadtteilbücherei	
Mittwoch	8.30 bis 19.30Uhr

Doppelkonzert des Musikvereins

Der Musikverein Hausen lädt die Einwohner ein zu einem Frühlingskonzert mit den Kapellen aus Randegg und Hausen am Samstag, 4. Mai, 20 Uhr, Eichenhalle.
Während beim MV die neue Dirigentin Daniela Schafhäutle ihren Einstand gibt, wird der MV Randegg unter der bewährten Leitung von Josef Höliner aufspielen.

Feuerwehrprobe

Am Samstag, 27. April, findet die große Jahresübung der Feuerwehrabteilung statt. Als Übungsobjekt dient dieses Mal die Eichenhalle. Um 15 Uhr treffen sich die Aktiven am Gerätehaus. Es folgt die Schlüsselübergabe für den neuen Mannschaftstransportwagen. Um 15.30 Uhr erfolgt der Sirenenalarm. Die Jugendfeuerwehr zeigt im Anschluss einen Löschangriff am gleichen Objekt. Die Alarmierung hierzu: 16.30 Uhr. Zuschauer sind willkommen.

Sportverein

Meisterschaftsspiele der **Jugend**:
Freitag, 26. April, 17.15 Uhr FC Steißlingen – SV Hausen E II; 18 Uhr: TSV Überlingen – SG Hausen D; Samstag, 27. April, 13.30 Uhr, FC Öhningen – SV Hausen E I; 14.30 Uhr SV Worblingen – SG Hausen C; Sonntag, 28. April, 13.15 Uhr Nordstern Radolfzell – SG Hausen A; ***Aktive***: Samstag, 27. April, 16 Uhr SV Hausen I – SV Büsslingen; Sonntag, 28. April, 10.30 Uhr SV Hausen II – DJK Singen I.

Frauengemeinschaft

Alle Frauen sind eingeladen zur Feier der Maiandacht am Sonntag, 5. Mai, 19 Uhr, in der Kirche. Anschließend gemütliches Beisammensein im Gasthaus „Sonne“.

Seniorentreff

Der Monatshock der Hausener Senioren findet am Donnerstag, 2. Mai, 14.30 Uhr, im Landgasthof „Bohl“ statt. Gäste sind herzlich willkommen.

Gemeindearbeiter gesucht

Die Ortsverwaltung sucht auf der Basis eines geringfügigen Beschäftigungsverhältnisses eine Person, Frau oder Mann, für leichte Außenarbeiten. Nähere Infos erhalten Interessierte beim Ortsvorsteher oder der Ortsverwaltung (siehe Infokasten).

Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle	Telefon 42615
Schlatt unter Krähen	Fax 791700
E-Mail: singen-schlatt@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Mittwoch	13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag	13.30 bis 18 Uhr
Die ersten zwei Freitage im Monat	13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin	
Dienstag	15 bis 18 Uhr
Freitag	17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	17 bis 19 Uhr

Problemstoffe

Am Freitag, 3. Mai, findet eine Problemstoffabfuhr statt. Das Sammelfahrzeug befindet sich in der Zeit von 10.15 bis 12.15 Uhr auf dem Parkplatz bei der Kirche. Es werden nur Problemstoffe aus Haushalten in haushaltsüblichen Mengen angenommen.

Katholische Kirche

Der nächste Gottesdienst (Vorabendmesse) findet am Samstag, 27. April, 18.30 Uhr, St.-Johannes-Kirche statt.

Faustballturnier

Am Sonntag, 28. April, findet das jährliche Faustballturnier der Faustballabteilung des PTSV Nordstern auf dem Sportplatz bei der Hohenkrähenhalle statt. Es kommen Mannschaften aus dem gesamten süddeutschen Raum und aus der Schweiz, um sich am Kampf um den heiß begehrten Saubachpokal zu beteiligen.
Beginn ist um 9 Uhr, für das leibliche Wohl ist gesorgt. Dank einiger großzügiger Sponsoren ist es möglich, auch in diesem Jahr eine der sportlichen Großveranstaltungen in Schlatt unter Krähen ohne Eintritt durchzuführen. Auf zahlreiche Zuschauer freuen sich die Faustballer des PTSV.

Hauptversammlung der Narrenzunft

Alle Mitglieder, Freunde und Gönner der Narrenzunft Breame Schlatt werden zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 26. April, 20 Uhr, Gasthaus Kranz recht herzlich eingeladen. Neben der Änderung der Satzung stehen Neuwahlen auf der Tagesordnung.

Mai-Hock

Der Musikverein Schlatt lädt zum traditionellen Mai-Hock am Mittwoch, 1. Mai, am Dorflindeplatz beim Rathaus ein. Für die musikalische Unterhaltung sorgen von 11 bis 14.30 Uhr der Musikverein Schlatt, ab 14.30 Uhr der Musikverein Dettingen-Wallhausen.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Unterhaltungsprogramm ab 11 Uhr für die Kinder: Hüpfburg, Sandkasten und Kinderschminken.

Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle	Telefon 22539
Überlingen am Ried	Fax 22539
E-mail: singen-ueberlingen@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Freitag	7.45 bis 11.45 Uhr
Mittwoch	14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 11.45 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	16 bis 19 Uhr

Öffnungszeiten Verwaltungsstelle

Die Verwaltungsstelle ist in der Zeit vom Montag, 29. April, bis Dienstag, 14. Mai, immer erst ab 8.30 Uhr geöffnet.

Frauengemeinschaft

Anlässlich des Perubesuches lädt die Frauengemeinschaft zu Kaffee und Kuchen alle interessierten Frauen am Montag, 29. April, 15.30 Uhr, zur Begegnung ins Franziskusheim ein.

Neuer Chorleiter

Seit Ende Januar probt der Kirchenchor unter dem neuen Chorleiter Sven Mendel. Er ist mit 23 Jahren der jüngste Chorleiter in der Region.
In kürzester Zeit hat Sven Mendel mit dem Chor traditionelle Kirchenmusik eingeübt. Der Applaus bei den Konzerten an Ostern waren Beweis und Lohn für die Arbeit. Der Kirchenchor hat auch einen neuen Vorstand: Eugen Sontheimer (1.Vorsitzenden), Elisabeth Birsner (Schriftführerin), Adolf Hermann (Kassier), Rita Brecht (Notenwartin). Beisitzer: Maria Gnädig und Friedemann Brockhaus. Der Pfarrgemeinderatsvorsitzende Rainer Moser hat bei dieser Gelegenheit den ehemaligen Chorleiter Theinert verabschiedet.
Der Kirchenchor probt immer dienstags um 20 Uhr im Franziskusheim und freut sich über neue Sängerinnen und Sänger. Kontaktadresse: Sven Mendel, Telefon 798529, Fax 798579

Termine TSV Überlingen

Freitag, 26. April,
18 Uhr, TSV D – SG PTSV N. Schlatt D,
19 Uhr, SV Gailingen AH – TSV AH,
18 Uhr, TSV Stahringen E – TSV E,
Samstag, 27. April,
15.15 Uhr, ESV Südst. Si C – SG Bohl./Überl. C II (in Überlingen),
16 Uhr, FC Wollmatingen C III – SG Bohl./Überl. C I (Schwaketen),
14.15 Uhr, SG Böhr./Überl. A – SG Gaienhofen A (in Überlingen),
16 Uhr, TSV II – SV Gaienhofen/B./M. II,
Sonntag, 28. April,
10.30 Uhr, SV Volkertshausen II – TSV III,
15 Uhr, TSV I – SG Tengen-W.
Dienstag, 30. April,
18.45 Uhr, SV Worblingen II – TSV I

Feuerwehr

Gemütlicher Erste-Mai-Hock findet im Feuerwehrgerätehaus, Talstraße, der befreundeten Feuerwehrkameraden und deren Familien sowie Wanderer, Radfahrer, Gönner und Freunde statt.

Anzeige

Immer aktuell
Wochenblatt

INTERNET-CAFÉ
Test the Best
CHICCO D'ORO
Schweizer Caffé
SAQUELLA
CAFFÉ ESPRESSO
LAVAZZA
Schümli & Espresso
Illy
Segafredo
Zicafe
Angebot
4 kg Espresso-Kaffee/ Schümli-Kaffee
Verschiedene Sorten Ihrer Wahl
52,– €
Singen, August-Ruf-Str. 27
(gegenüber C+A-Parkplatz)
Mobil: 01 71/3 42 82 84
E-Mail: milchkaffee@chiccodoro.de
www. chicodoro.de

Aloe Vera
gesund – vital – mobil
erhältlich bei
Reformhaus Rimmele
78224 Singen
Ecke Ekkehard-/Erzbergerstr.
Telefon 0 77 31/6 26 06



Elektro Riederer
Beurener Str. 1
78224 Singen-Friedingen
Tel. 0 77 31 / 4 81 68

Stadtteile allgemein

Abfuhr Gelbe Säcke

In den Stadtteilen Beuren, Friedingen und Hausen werden die gelben Säcke am **Dienstag, 30. April**, abgeholt.
In Bohlingen und Überlingen ist die Abfuhr am **Donnerstag, 2. Mai**. Bitte die Säcke zubinden und rechtzeitig, gut sichtbar an die Straße stellen.

Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 45640
Beuren an der Aach	Fax 791771
E-mail: singen-beuren@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Donnerstag	9 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag im Monat	9 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	9 bis 12 Uhr
Freitag	19.30 bis 20.30 Uhr
Stadtteilbücherei	
Montag	15.30 bis 17.30 Uhr

Aachentkrautung

Die Technische Dienste der Stadt Singen werden voraussichtlich ab Montag, 29. April, auf die Dauer von circa sechs Wochen die Hegauer Aach entkrauten.

Pfarrgemeinde

Der nächste Gottesdienst in der St. Bartholomäuskirche, findet am Sonntag, 28. April, 10.15 Uhr (priesterlos) statt.

Feuerwehrprobe

Am Samstag, 27. April, findet um 10 Uhr eine Probe in der Grundschule gemeinsam mit den Schülern, statt. Die Einwohner sind herzlich eingeladen, sich die Probe anzuschauen. Die Feuerwehrkameraden treffen sich um 9.30 Uhr am Feuerwehrdepot.

Bohlingen

Verwaltungsstelle	Telefon 22160
Bohlingen	Fax 52068
E-mail: singen-bohlingen@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Freitag	8 bis 12 Uhr
Montag, Dienstag und Donnerstag	14 bis 16 Uhr
Mittwoch	14 bis 18 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	8 bis 10 Uhr
und nach Vereinbarung	

Kirchenkonzert

Bitte beachten sie den Hinweis auf Seite 2.

Geänderte Öffnungszeiten

Am Mittwoch, 24., und Donnerstag, 25. April, bleibt die Verwaltungsstelle nachmittags geschlossen.

Sportverein

Am Mittwoch, 1. Mai, 9.30 Uhr, treffen sich die Sportler am Clubheim zur Wanderung auf den Schienerberg nach Oberwald. Nach der Rückkehr in Bohlingen wird am Clubheim am Aachtalsportplatz gegrillt.
Samstag, 22. Juni, Turnier der AH-Mannschaften
Sonntag, 23. Juni, Vereinsturnier
Samstag, 27. April,
13 Uhr, SC Bankholzen/ Moos E – SV Bohlingen E,
13.15 Uhr, Rielasingen/ Arlen DIII – SV Bohlingen D,
15.15 Uhr, ESV Südstern C – SG Bohlingen CII,
16 Uhr, FC Wollmatingen C – SG Bohlingen CI,
Sonntag, 28. April,
10.30 Uhr, Nordstern Radolfzell II – SV Bohlingen II,
15 Uhr, SV Bohlingen I – Croatia Singen,

Bayern Fan Club

Treffpunkt für die Wanderung am Sonntag, 1. Mai, 9 Uhr, nach Bankholzen ist am Gasthaus Sternen. Der Ausklang ist im SVB Clubheim.

Aachtalchor

Maiwanderung

Am Mittwoch, 1. Mai, 10 Uhr, treffen sich die Mitglieder, Freunde und Gönner des Aachtalchores bei der Sparkasse Bohlingen zum Abmarsch. Bei schlechtem Wetter fällt die Wanderung aus. Nähere Info bei der ersten Vorsitzenden, Doris Kessinger Telefon 27310.

Jahresausflug

Am Samstag, 27. Juli, fährt der Aachtalchor nach Stuttgart und anschließend aufs Friedinger Schlössle. In Stuttgart wird die 1. Stuttgarter Lokalbrauerei, Calwer-Eck-Bräu, besichtigt. Alle aktiven und passiven Vereinsmitglieder sowie Freunde und Gönner des Vereins sind herzlich dazu eingeladen. Infos und Anmeldung bis zum Freitag, 26. April, bei der ersten Vorsitzenden Doris Kessinger, Telefon 27310.

Ausflug der KFD

Am Dienstag, 7. Mai, führt der Ausflug die Katholischen Frauen Deutschland nach Bad Griesbach. Dort wird die Kinik besichtigt, Andacht gehalten und auch zu Mittag gegessen. Nachmittags wird in Wolfach eine Glasbläserei besichtigt mit Kaffeepause. Es sind auch evangelische Frauen zur Mitfahrt eingeladen. Abfahrt: 8 Uhr am Kirchplatz, Fahrpreis: 15 Euro, Anmeldung: bei G. Müller Telefon 51277.

Hinweis der Redaktion:
Bitte beachten Sie immer auch die Rubrik „Stadtteile allgemein“. Hier finden Sie Informationen, die für mehrere oder alle Stadtteile interessant sind.

Friedingen

Verwaltungsstelle	Telefon 45393
Friedingen	Fax 791775
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
E-mail: singen-friedingen@t-online.de	
Montag	8 bis 12 Uhr
Mittwoch bis Freitag	8 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 12 Uhr
Donnerstag	19 bis 20.30 Uhr
und nach Vereinbarung	
Stadtteilbücherei	
Dienstag	17 bis 19 Uhr

Volkswandertag

Die Wandergruppe Singen e.V. führt am Sonntag, 28. April, einen internationalen Wandertag im Stadtteil durch. Gestartet werden kann in der Zeit von 6.30 bis 13 Uhr an der Schloßberghalle. Die Rundwanderstrecken betragen fünf, zehn und zwanzig Kilometer. Weitere Infos bei Manfred Volkmann, Telefon 27071.

Probe der Feuerwehr

Die Aktiven der Abteilungswehr treffen sich zur nächsten Gesamtprobe am Montag, 29. April, 20 Uhr am Gerätehaus.

Musikfest zum 1. Mai

Das Akkordeon-Orchester lädt alle Maiausflügler ein zum Besuch des Maifestes mit Unterhaltungsmusik und Bewirtung. Beginn: 10.3o Uhr an der Grundschule in Friedingen. Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

Blutspendeaktion erfolgreich

Zum zweiten Mal wurde im Singener Stadtteil Friedingen eine Blutspendeaktion im Auftrag des Deutschen Roten Kreuzes, Zentrale Ulm, durchgeführt. Vor Ort waren Helfer des Ortsvereins Singen, der Ortsgruppe Friedingen samt Jugendrotkreuz im Einsatz. Fünf Ärzte standen zudem zur Betreuung und, falls erforderlich, auch zum schnellen Eingreifen bereit. Dem Aufruf folgten 209 Personen, davon acht Erstspender. Dieses gute Ergebnis ist auch den zahlreichen Helfern zu verdanken, die schon im Vorfeld kräftig die Werbetrommel gerührt haben. Auch im nächsten Jahr soll in Friedingen ein Blutspendetermin stattfinden.



Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 42851
Hausen an der Aach	Fax 789436
E-mail: singen-hausen@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Dienstag 8 bis 12 Uhr und	14 bis 16.30 Uhr
Erster Freitag im Monat	14 bis 16.30 Uhr
Es empfiehlt sich, die Termine mit dem Ortsvorsteher vorab zu vereinbaren	Telefon 48082
Stadtteilbücherei	
Mittwoch	8.30 bis 19.30Uhr

Doppelkonzert des Musikvereins

Der Musikverein Hausen lädt die Einwohner ein zu einem Frühlingskonzert mit den Kapellen aus Randegg und Hausen am Samstag, 4. Mai, 20 Uhr, Eichenhalle.
Während beim MV die neue Dirigentin Daniela Schafhäutle ihren Einstand gibt, wird der MV Randegg unter der bewährten Leitung von Josef Höliner aufspielen.

Feuerwehrprobe

Am Samstag, 27. April, findet die große Jahresübung der Feuerwehrabteilung statt. Als Übungsobjekt dient dieses Mal die Eichenhalle. Um 15 Uhr treffen sich die Aktiven am Gerätehaus. Es folgt die Schlüsselübergabe für den neuen Mannschaftstransportwagen. Um 15.3o Uhr erfolgt der Sirenenalarm. Die Jugendfeuerwehr zeigt im Anschluss einen Löschangriff am gleichen Objekt. Die Alarmierung hierzu: 16.3o Uhr. Zuschauer sind willkommen.

Sportverein

Meisterschaftsspiele der **Jugend**:
Freitag, 26. April, 17.15 Uhr FC Steißlingen – SV Hausen E II; 18 Uhr: TSV Überlingen – SG Hausen D; Samstag, 27. April, 13.3o Uhr, FC Öhningen – SV Hausen E I; 14.3o Uhr SV Worblingen – SG Hausen C; Sonntag, 28. April, 13.15 Uhr Nordstern Radolfzell – SG Hausen A; ***Aktive***: Samstag, 27. April, 16 Uhr SV Hausen I – SV Büsslingen; Sonntag, 28. April, 10.3o Uhr SV Hausen II – DJK Singen I.

Frauengemeinschaft

Alle Frauen sind eingeladen zur Feier der Maiandacht am Sonntag, 5. Mai, 19 Uhr, in der Kirche. Anschließend gemütliches Beisammensein im Gasthaus „Sonne“.

Seniorentreff

Der Monatshock der Hausener Senioren findet am Donnerstag, 2. Mai, 14.3o Uhr, im Landgasthof „Bohl“ statt. Gäste sind herzlich willkommen.

Gemeindearbeiter gesucht

Die Ortsverwaltung sucht auf der Basis eines geringfügigen Beschäftigungsverhältnisses eine Person, Frau oder Mann, für leichte Außenarbeiten. Nähere Infos erhalten Interessierte beim Ortsvorsteher oder der Ortsverwaltung (siehe Infokasten).

Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle	Telefon 42615
Schlatt unter Krähen	Fax 791700
E-Mail: singen-schlatt@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Mittwoch	13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag	13.30 bis 18 Uhr
Die ersten zwei Freitage im Monat	13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin	
Dienstag	15 bis 18 Uhr
Freitag	17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	17 bis 19 Uhr

Problemstoffe

Am Freitag, 3. Mai, findet eine Problemstoffabfuhr statt. Das Sammelfahrzeug befindet sich in der Zeit von 10.15 bis 12.15 Uhr auf dem Parkplatz bei der Kirche. Es werden nur Problemstoffe aus Haushalten in haushaltsüblichen Mengen angenommen.

Katholische Kirche

Der nächste Gottesdienst (Vorabendmesse) findet am Samstag, 27. April, 18.30 Uhr, St.-Johannes-Kirche statt.

Faustballturnier

Am Sonntag, 28. April, findet das jährliche Faustballturnier der Faustballabteilung des PTSV Nordstern auf dem Sportplatz bei der Hohenkrähenhalle statt. Es kommen Mannschaften aus dem gesamten süddeutschen Raum und aus der Schweiz, um sich am Kampf um den heiß begehrten Saubachpokal zu beteiligen.
Beginn ist um 9 Uhr, für das leibliche Wohl ist gesorgt. Dank einiger großzügiger Sponsoren ist es möglich, auch in diesem Jahr eine der sportlichen Großveranstaltungen in Schlatt unter Krähen ohne Eintritt durchzuführen. Auf zahlreiche Zuschauer freuen sich die Faustballer des PTSV.

Hauptversammlung der Narrenzunft

Alle Mitglieder, Freunde und Gönner der Narrenzunft Breame Schlatt werden zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 26. April, 20 Uhr, Gasthaus Kranz recht herzlich eingeladen. Neben der Änderung der Satzung stehen Neuwahlen auf der Tagesordnung.

Mai-Hock

Der Musikverein Schlatt lädt zum traditionellen Mai-Hock am Mittwoch, 1. Mai, am Dorflindeplatz beim Rathaus ein. Für die musikalische Unterhaltung sorgen von 11 bis 14.30 Uhr der Musikverein Schlatt, ab 14.30 Uhr der Musikverein Dettingen-Wallhausen.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Unterhaltungsprogramm ab 11 Uhr für die Kinder: Hüpfburg, Sandkasten und Kinderschminken.

Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle	Telefon 22539
Überlingen am Ried	Fax 22539
E-mail: singen-ueberlingen@t-online.de	
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Freitag	7.45 bis 11.45 Uhr
Mittwoch	14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 11.45 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	16 bis 19 Uhr

Öffnungszeiten Verwaltungsstelle

Die Verwaltungsstelle ist in der Zeit vom Montag, 29. April, bis Dienstag, 14. Mai, immer erst ab 8.30 Uhr geöffnet.

Frauengemeinschaft

Anlässlich des Perubesuches lädt die Frauengemeinschaft zu Kaffee und Kuchen alle interessierten Frauen am Montag, 29. April, 15.30 Uhr, zur Begegnung ins Franziskusheim ein.

Neuer Chorleiter

Seit Ende Januar probt der Kirchenchor unter dem neuen Chorleiter Sven Mendel. Er ist mit 23 Jahren der jüngste Chorleiter in der Region.
In kürzester Zeit hat Sven Mendel mit dem Chor traditionelle Kirchenmusik eingeübt. Der Applaus bei den Konzerten an Ostern waren Beweis und Lohn für die Arbeit. Der Kirchenchor hat auch einen neuen Vorstand: Eugen Sontheimer (1.Vorsitzenden), Elisabeth Birsner (Schriftführerin), Adolf Hermann (Kassier), Rita Brecht (Notenwartin). Beisitzer: Maria Gnädig und Friedemann Brockhaus. Der Pfarrgemeinderatsvorsitzende Rainer Moser hat bei dieser Gelegenheit den ehemaligen Chorleiter Theinert verabschiedet.
Der Kirchenchor probt immer dienstags um 20 Uhr im Franziskusheim und freut sich über neue Sängerinnen und Sänger. Kontaktadresse: Sven Mendel, Telefon 798529, Fax 798579

Termine TSV Überlingen

Freitag, 26. April,
18 Uhr, TSV D – SG PTSV N. Schlatt D,
19 Uhr, SV Gailingen AH – TSV AH,
18 Uhr, TSV Stahringen E – TSV E,
Samstag, 27. April,
15.15 Uhr, ESV Südst. Si C – SG Bohl./Überl. C II (in Überlingen),
16 Uhr, FC Wollmatingen C III – SG Bohl./Überl. C I (Schwaketen),
14.15 Uhr, SG Böhr./Überl. A – SG Gaienhofen A (in Überlingen),
16 Uhr, TSV II – SV Gaienhofen/B./M. II,
Sonntag, 28. April,
10.30 Uhr, SV Volkertshausen II – TSV III,
15 Uhr, TSV I – SG Tengen-W.
Dienstag, 30. April,
18.45 Uhr, SV Worblingen II – TSV I

Feuerwehr

Gemütlicher Erste-Mai-Hock findet im Feuerwehrgerätehaus, Talstraße, der befreundeten Feuerwehrkameraden und deren Familien sowie Wanderer, Radfahrer, Gönner und Freunde statt.

Anzeige

Immer aktuell
Wochenblatt

INTERNET-CAFÉ
Test the Best
CHICCO D'ORO
Schweizer Caffé
SAQUELLA
CAFFÉ ESPRESSO
LAVAZZA
Schümli & Espresso
Illy
Segafredo
Zicafe
Angebot
4 kg Espresso-Kaffee/ Schümli-Kaffee
Verschiedene Sorten Ihrer Wahl
52,– €
Singen, August-Ruf-Str. 27
(gegenüber C+A-Parkplatz)
Mobil: 01 71/3 42 82 84
E-Mail: milchkaffee@chiccodoro.de
www. chicodoro.de

Aloe Vera
gesund – vital – mobil
erhältlich bei
Reformhaus Rimmele
78224 Singen
Ecke Ekkehard-/Erzbergerstr.
Telefon 0 77 31/6 26 06



Amtliches

Öffentliche Bekanntmachung

**der Stadt Singen (Htwl.)
über straßenrechtliche Widmungen**

Gemäß § 5 und § 2 Absatz 1 des Straßengesetzes für Baden-Württemberg (StrG) vom 11.Mai 1992 (GBl. S.330, ber. S. 683), zuletzt geändert durch Gesetz vom 8.November 1999 (GBl. S. 435) ergeht von der Stadt Singen (Htwl.) als Straßenbaubehörde folgende

Allgemeinverfügung:

I. Die Teilbereiche der nachfolgend aufgeführten Flurstücke, die als Straße bzw. zu einem Parkplatz ausgebaut wurden, werden als öffentliche Straße gemäß §§ 5 und 2 Straßengesetz für Baden-Württemberg (StrG) gewidmet:

1. FlSt-Nr. 6377, Platz nördlich der Herz-Jesu-Kirche
2. FlSt-Nrn. 4607 und 4608/1 „Vorderer Ambohl“, Platz an der Schaffhauser Straße gegenüber dem Parkplatz der Hegauklinikum GmbH
3. FlSt-Nrn. 4535, 4535/1 und 4535/2 „Halden“, Platz westlich des Schienenhaltepunkts „Singen Landesgartenschau“
4. FlSt-Nrn. 293/9, 295 und 295/2, „Mühlenstraße“ zwischen Schaffhauser Straße und Gasthaus Kreuz, sowie die Parkplätze entlang und östlich bzw. westlich der Mühlenstraße
5. FlSt-Nr. 6230/38 „Gansäcker“, Platz an der Roseneggstraße
6. FlSt-Nr. 6230/42 Straße „Zum Umschlagbahnhof“

II. Die Straßen werden gemäß § 5 Absatz 3 in Verbindung mit § 3 Absatz 1 und Absatz 2 Ziffer 2 Straßengesetz für Baden-Württemberg (StrG) als Gemeindestraßen in Form von Ortsstraßen, die u.a. vorwiegend dem Verkehr innerhalb der geschlossenen Ortslage dienen oder zu dienen bestimmt sind, eingestuft.

Hinweis:

Die gewidmeten Flächen ergeben sich aus den Eintragungen im amtlichen Lageplan. Dieser und die Widmungsverfügung, sowie ihre Begründung können beim Fachbereich Bauen, Erdgeschoss Zimmer 9, Julius-Bührer-Str. 2 (Dienstleistungsareal Singen 2; DAS 2), 78224 Singen, während der allgemeinen Sprechstunden (Montag, Dienstag und Donnerstag 8 bis 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr, Mittwoch 8 bis 12, 14 bis 17 Uhr und Freitag 8 bis 12 Uhr) eingesehen werden.

Diese Allgemeinverfügung gilt gemäß § 41 Absatz 4 Landesverwaltungsverfahrensgesetz (LVwVfG) zwei Wochen nach der ortsüblichen Bekanntmachung (hier: Veröffentlichung im amtlichen Mitteilungsblatt „Singen kommunal“) als bekanntgegeben.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Widmungsverfügung ist der Widerspruch zulässig. Dieser kann innerhalb eines Monats nach dieser Bekanntmachung bei der Stadt Singen (Htwl.), Julius-Bührer-Str. 2, Dienstleistungsareal Singen 2 (DAS 2), 78224 Singen, schriftlich oder mündlich zur Niederschrift erhoben werden. Bei schriftlicher Einlegung ist die Widerspruchsfrist nur gewahrt, wenn der Widerspruch innerhalb eines Monats bei der Stadt Singen eingegangen ist.

Singen (Htwl.), den 24. April 2002
gez. Andreas Renner, Oberbürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung Sanierungsgebiet Langenrain

**Bürgerbeteiligung
gemäß § 3(1) BauGB
in Verbindung mit § 137 BauGB**

Das Gebiet „Langenrain“ ist als Sanierungsmaßnahme in das Bund-Länder-Programm „Stadtteile mit besonderem Entwicklungsbedarf – Die soziale Stadt“ aufgenommen worden. Der Gemeinderat der Stadt Singen hat in seiner Sitzung am 12.12.2000 beschlossen, das weitere Verfahren für die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes zu betreiben. In der Sitzung am 19.03.2002 hat der Gemeinderat den Rahmenplan für das Sanierungsgebiet Langenrain beschlossen, auf dessen Grundlage die weitere Sanierung im Wesentlichen durchgeführt werden soll.
Das Sanierungsgebiet liegt im Süden der Stadt Singen, südlich der Straße Langenrain und teilweise nördlich der Straße Langenrain, beidseits der Berliner Straße, im Osten bis zur Einmündung der Hans-Jakob-Straße.

Die Bürgerbeteiligung zum Rahmenplan Langenrain wird vom 29. April 2002 bis einschließlich 13. Mai 2002 durchgeführt.
In dieser Zeit kann der Rahmenplan Langenrain während der Dienststunden im Fachbereich Bauen der Stadt Singen, Abteilung Stadtplanung, Julius-Bührer-Straße 2, in den Zimmern 114 und 113 eingesehen werden. Anregungen zum Rahmenplan können in denselben Räumen schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden.

Singen, den 24.04.2002
Andreas Renner, Oberbürgermeister

Wahl des Jugendgemeinderats

Letzte Wahlmöglichkeit
Für die wahlberechtigten Jugendlichen, die keine Singener Schule besuchen bzw. am Wahltag in ihrer Schule verhindert waren, besteht am Samstag, 27. April 2002 von 9.00 bis 12.00 Uhr im Bürgerzentrum in der Marktpassage nochmals die Möglichkeit, von ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen.

Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses
Am Samstag, 27. April 2002, findet ab 12.30 Uhr im Bürgerzentrum die Auszählung der Stimmzettel zur Feststellung des Ergebnisses der Jugendgemeinderatswahl durch den Jugendwahlausschuss statt.
Die Ermittlung des Wahlergebnisses ist öffentlich, jedermann hat Zutritt.

Information zum Mikrozensus 2002

Interviewer des Statistischen Landesamtes befragen Haushalte.
Auch in unserer Gemeinde befinden sich Mikrozensus - Stichprobenbezirke.
In den nächsten Wochen findet in Baden-Württemberg wieder die gesetzlich angeordnete Mikrozensuserhebung statt. Der Mikrozensus ist eine amtliche Befragung über die Bevölkerung und den Arbeitsmarkt, die seit 1957 jedes Jahr bei einem Prozent aller Haushalte im gesamten Bundesgebiet durchgeführt wird.
Die Stichprobenauswahl des Mikrozensus ist im Mikrozensusgesetz vorgeschrieben. Danach werden bei der Stichprobenziehung keine Personen oder Haushalte ausgewählt, sondern Gebäude. Die Haushalte, die in diesen durch ein mathematisches Zufallsverfahren ausgewählten Gebäuden wohnen, sind auskunftspflichtig. Die vom Gesetzgeber angeordnete Auskunftspflicht dient dazu, dass mit dem Mikrozensus zuverlässige und aktuelle statistische Daten zur Verfügung gestellt werden können.
Die auskunftspflichtigen Haushalte werden unter anderem zu folgenden Themen befragt: Erwerbsbeteiligung, Ausbildung, Wohnsituation, Unterhalt und Einkommensgruppen. Die Daten des Mikrozensus bilden eine unverzichtbare Informationsquelle für Regierung und Verwaltung in Bund und Ländern, für die Wissenschaft, die Medien und nicht zuletzt auch für interessierte Bürgerinnen und Bürger.
Datenschutz und Geheimhaltung sind, wie bei allen Erhebungen der amtlichen Statistik, umfassend gewährleistet. Die Interviewer und Interviewerinnen, die die Mikrozensusbefragung durchführen, sind – ebenso wie die Mitarbeiter im Statistischen Landesamt – zur strikten Verschwiegenheit und zum Datenschutz verpflichtet. Die Erhebungsbeauftragten kündigen sich einige Tage vor ihrem Besuch schriftlich bei den Haushalten an und lassen den Haushalten mit dieser Ankündigung auch Informationsmaterial über die Erhebung zukommen. Die Interviewer weisen sich mit einem Interviewerausweis des Statistischen Landesamtes aus.
Das Statistische Landesamt bittet alle in die Erhebung einbezogenen Haushalte um Unterstützung. „Bitte denken Sie daran, dass Ihre Antworten sowohl dem Gemeinwohl als auch Ihrem eigenen Interesse dienen“, so der Aufruf der Präsidentin des Statistischen Landesamtes, Gisela Meister-Scheufelen. „Um repräsentative Ergebnisse zu gewinnen ist es notwendig, dass alle in die Erhebung einbezogenen Haushalte die Fragen des Mikrozensus beantworten.“

Erik Friedlander in der Gems

Der amerikanische Cellist Erik Friedländer kommt mit seiner Formation „Topaz“ in die Gems. Zu diesem seit Jahren eingespielten Quartett gehören der Altsaxophonist Andy Laster und die japanischen Brüder Satoshi Takeishi am Schlagzeug und Stomu Takeishi am Elektrobass. Der Jazzclub Singen präsentiert diesen musikalischen Leckerbissen am Donnerstag, 2. Mai, 20.30 Uhr, im Kulturzentrum GEMS, Mühlenstraße 13.
Kartenvorverkauf bei der Abteilung Kultur & Touristik unter Telefon 85-262.



Fest im Stadtpark

Als Saisonauftakt in den Frühling veranstaltet der Förderverein Stadtpark Singen am Samstag, 27., und Sonntag, 28. April, jeweils von 10 bis 18 Uhr ein Stadtpark-Fest auf dem ehemaligen Landesgartenschau-Gelände hinter dem Rathaus.
Ein vielfältiges und buntes Programm erwartet die Besucher:
Neben Fachvorträgen über Stauden- und Kübelpflanzen, Stadtpark-Führungen (Samstag, 15 und 16 Uhr, Sonntag, 15 und 16.30 Uhr), einer Hermann-Hesse-Lesung (Sonntag, 11 Uhr) und einem Konzert mit Frühlingsmelodien durch Lehrer der Jugendmusikschule (Sonntag, 14.30 Uhr) gibt es auch eine Verkaufs-Ausstellung von Balkon- und Terrassenpflanzen. An beiden Tagen wird der „fern:seher“ wieder in Betrieb sein. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. Der Förderverein Stadtpark wird mit einem Info-Stand präsent sein und über sich und seine Anliegen und geplanten Projekte informieren. Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen.

Benefizkonzert des Blasorchesters

Das Blasorchester der Stadt Singen gibt am Sonntag, 5. Mai, 11.15 Uhr, in der Kundenhalle der Sparkasse Singen-Radolfzell in Singen ein Benefizkonzert. Gespielt wird das musikalische Märchen „Peter und der Wolf“. Walter Fröhlich wird den Text sprechen. Der Erlös des Konzerts kommt der Nachsorgeklinik Tannheim zugute. Karten gibt es im Vorverkauf bei der Sparkasse Singen-Radolfzell, Erzbergerstraße 2a.

19. Jugendflohmarkt in der Innenstadt

Der 19. Jugendkulturtag und Jugendflohmarkt wird am Samstag, 4. Mai, in der Singener Innenstadt stattfinden. Auf der größten Jugendveranstaltung in der Region werden sich Jugendverbände, Gruppen sowie Schulklassen präsentieren. Ein Tag, der sich nur um Jugendliche dreht und ausschließlich von Ehrenamtlichen ausgerichtet und organisiert wird.

Telefonverzeichnis der Stadtverwaltung

Rathaus, Hohgarten 2, 78224 Singen, Telefonzentrale 07731/85-0, Fax 07731/85-696
E-mail: info@singen.de
Internet: http//www.singen.de

	☎ 85-
Oberbürgermeister	
Andreas Renner	101
Büro des Oberbürgermeisters	
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	105
Wirtschaftsförderung	106
Koordination Bauen und Planung	120
Umweltschutzstelle	195
Fachbereich Zentrale Aufgaben / Service	
Organisation	
Wahlen und Statistik	170
Personal	180
Technische Dienste	
Gewässer	393
Friedhöfe und Bestattung	396
Öffentl. Verkehrsflächen	392
Werkstätten	388
Gebäudemanagement / Hochbau	441
Fachbereich Finanzen / Betriebe	
Haushalt und Abgaben	
Gewerbe- und Vergnügungsteuer	207
Grund- und Hundesteuer	208
Stadtkasse	
Buchhaltung	216
Vollstreckung	223
Stadtwerke	
ÖPNV/Verkehr	405
Müllabfuhr/Wertstoffe	425
Abwasser	431
Fachbereich Kultur / Schulen / Sport / Ortsteile	
Hegau-Bibliothek	295
Hegau-Museum	267
Jugendmusikschule	983640
Kultur und Touristik	
Kultur	241
Touristik	262
Kunst-Museum	271
Schulen, Sport und Bäder	
Schulen	335
Sport und Bäder	332
Stadtarchiv	253
Stadtbücherei	292

Fachbereich Jugend / Soziales / Ordnung

Soziales	
Allgem. Sozialhilfe	85-0
Heimfälle	517
Rentenanträge/Sozialpass/ Rundfunk- und Fernsehgebührenbefreiung	516
Wohngeldstelle	542/543/560
Jugend	
Beistandschaft/Amtspflegschaft/ Amtsvormundschaften	538/539
Unterhaltsvorschuss	536
Wirtschaftliche Jugendhilfe	535
Sozialer Dienst	
Allg. Sozialer Dienst	520
Altenhilfeberatung	540
Jugendgerichtshilfe	530
Pflegekinder/Adoption	524/525
Jugendpflege	**546**
Tageseinrichtung für Kinder	**548**
Sicherheit und Ordnung	
Bußgeldstell	614/615
Gaststättenbehörde	622
Ortspolizeibehörde	620
Straßenverkehrsbehörde	617
Bürgerzentrum	
Asylwesen	584
Ausländerwesen	604/625
Beurkundungen/ Beglaubigungen	600/601
Einwohnermeldewesen	600/601
Fundwesen	602
Wehrerfassung	594
Infothek	599
Passwesen	600/601
Standesamtliche Urkunden	602
Anmeldung zur Eheschließung	593
Fachbereich Bauen	
Grün & Gewässer	**360**
Altlasten	360
Tiefbau	**350**
Stadtplanung	**120**
Vermessung	**483**
Liegenschaften	**471**
Grundbuchwesen	**312/316**
Baurecht	
Baugenehmigungen	631
Unternehmungen der Stadt	
GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH	9066-0
Hegau-Klinikum	89-0

Zusammen-Finden
82.800 Exemplare wöchentlich im Landkreis Konstanz
Wochenblatt Singen • Hegau • Radolfzell • Stockach

Bestellschein für Ihre Anzeige Zusammen-Finden

Fettgedruckte Überschrift
1,60 €
Anzeigentext
2,60 €
3,60 €
4,60 €
5,60 €
Chiffre Euro 2,– (zwei Chiffre-Zeilen). Zusendung einmalige Gebühr Euro 4,–. Bei Bankeinzug zzgl. Euro 0,25 Bearbeitungsgebühr. Nach jedem Wort und Satzzeichen bitte ein Leerfeld lassen!

Chiffre-Anzeige
☐ Offerten zusenden
Ich hole die Offerten auf der jeweiligen
☐ Geschäftsstelle ab.
Sind Sie einverstanden, dass der Verlag die Angebote zu Prüfzwecken öffnet und gewerbliche Angebote aussortiert ?
☐ ja ☐ nein

Anzeigenschluss Dienstag, 18.00 Uhr

Jetzt sind Sie gefragt !
Wir erhalten das Wochenblatt:
☐ regelmäßig ☐ unregelmäßig
☐ Mi. ☐ Do.
☐ Anzahl der Leser ab 14 Jahren im Haushalt

☐ Zusammen wandern ☐ Zusammen bleiben ☐ Zusammen tanzen ☐ Zusammen musizieren ☐ Zusammen wohnen ☐ Zusammen heiraten
☐ Zusammen in und auf dem Wasser ☐ Zusammen Sport treiben ☐ Zusammen träumen ☐ Zusammen kochen & genießen ☐ Zusammen lernen ☐ Zusammen auf der Fastnacht
☐ Zusammen verreisen ☐ Zusammen alt werden ☐ Zusammen fahren ☐ Zusammen essen gehen ☐ Zusammen ausgehen

Name: _____
Straße: _____
Ort: _____
Telefon: _____

Abbuchungserlaubnis
Konto-Nr.: _____ BLZ: _____
Bank: _____
Datum u. Unterschrift: _____

Ihre Wochenblatt-Geschäftsstellen :
Singen, Hadwigstraße 2a, Tel. 07731/8800-21/22, Fax 07731/8800-86
Stockach, Salmannsweilerstraße 2, Tel. 07771/9331-0, Fax 07771/9331-33
Radolfzell, Untertorstraße 5, Tel. 07732/9909-0, Fax 07732/9909-99
Unser Tag & Nacht Wochenblatt - Fax erreichen Sie unter: 07731/8800-86
Ihre Kleinanzeige im Internet: http://www.wochenblatt.net/anonza